# 新标准日本语中级上册

### 2019-09-07-08-09-12

#### 第1课（会话）出会い

**単語：**

であい（出会い）【名】相遇，遇见  
たすかる（助かる）【动１】获得帮助；得救  
すっかり【副】完全，彻底  
まち（街）【名】街道；城镇  
へんか（変化）【名】变化  
ついていく【动１】跟上，跟上去  
こうそう（高層）【名】高层  
こうそうビル（高層ビル）【名】高楼，大厦  
へん（辺）【名】一带，附近  
ニューヨーク【专】纽约  
しつれいですが（失礼ですが）对不起  
かんじがします（感じがします）感觉，觉得  
てんきんになる（転勤になる）调动工作，调换工作地点

**课文：**  
  
**出会い**  
**（一位日本男子掉了记事本，李秀丽捡起来追上去……）**  
李：あのう、すみません！  
男性：えつ？  
李：これ、落ちましたよ。  
男性；あつ！すみません。ありがとうございます。  
**（在浦东机场开往市区的悬浮列车上，李秀丽又发现了刚才的那位男士，便跟他打招呼）**  
李：あのう、失礼ですが、先ほどの方じゃありませんか。  
男性：ああ、さっきは、どうもありがとうございました。助かりました。  
李：いいえ、どういたしまして。  
男性：中国のかたですか。日本語がお上手ですね。  
李：いいえ、まだまだです。勉強すればするほど、難しくなる感じがします。上海へは、お仕事でいらっしゃったんですか。  
男性：ええ。こちらに転勤になったんです。空港がすっかり変わりましたね。驚きました。  
李：街もずいぶん変わっていますよ。変化が早くて、わたしたちもついていけないくらいです。  
男性：そうでしょうね。  
李：ほら、高層ビルが見えてきたでしょう？あの辺は上海の新しい中心地なんです。  
男性：すごい。まるでニューヨークみたいですね。  
**（不久，磁悬浮列车到达终点。在车站站台）**  
李：じゃあ、ここで。  
男性：ええ、どうもありがとうございました。さようなら。

【课程讲解】

1.自动词与他动词[复习]

本课中出现了“これ、落ちましたよ”这种说法，但在日语中，使用自动词“落ちます”的“これ、落ちましたよ”和使用他动词“落とします”的“これ、落としましたよ”两种表达方式（初级第18课，第33课）都是可以的。在日语中，句子陈述的焦点常常落在主语上，“これ、落ちましたよ”陈述的重点是掉落的东西，而“これ、落としましたよ”陈述的重点是掉落东西的人或掉落东西这一行为。像本课中这样的场景，将陈述重点放在“掉的东西”上面比放在“谁掉了（东西）”上面更加自然，所以一般使用自动词的形式。需要注意的是，对于像“自動ドアが閉まります（自动门关闭）”这种自然发生的事情，使用他动词“建物に入ると、自動ドアを閉めます”就显得很不自然。另外，在汉语中有像“闹钟叫醒了我”这种无生命物体充当主语的他动词句子，而在日语中，当存在相应的自他动词时，不能用无生命物体充当主语。因此，这句话应该说成“わたしは目覚まし時計で起きました。”。

2.先ほど

“先ほど”是“さっき（刚才）”的礼貌说法（初级第8课）。“さっき”与“先ほど”意思相同。但是“さっき”只用于口语，“先ほど”可用于书面语。

△あのう、失礼ですが、先ほどの方じゃありませんか。

（嗯，对不起，您就是刚才那位先生吧？）

△[在电话中约好会面后见面时]こんにちは。先ほどお電話した山田です。

（您好，我是刚才跟您通过电话的山田。）

3.先ほどの方

日语中的“の”除了“わたしのかばん”这种表示领属的意思外（初级第2课），还表示许多其他的意思。省略掉动词，采用“名词+の+名词”的形式，也很多见。如“昨日の料理”就是“昨日作った料理（昨天做的菜）”或“昨日食べた料理（昨天吃的菜）”的意思。本课中“先ほどの方”的说法，就是“先ほど会った方（刚才碰到的那位）”或“先ほど手帳を落とした方（刚才掉记事本的那位）”的意思。由于“会った”“落とした”是动词，可直接后续“方”，而“先ほど”是名词，省略动词后需要加“の”再后续“方”。

△あのう、失礼ですが、先ほどの方じゃありませんか。

△先ほどの質問にお答えします。[刚才被问到的问题]

（回答刚才的那个问题。）

4.助かりました

“助かります”是他动词“助けます（帮助）”的自动词形式，表示“对～有帮助”的意思。可以用助词“が”来表示获得帮助的人，如“わたしが助かります”。下面的例句表示“对某人有益处”，画线部分表示获得益处的理由及条件。

△天気がいいので、助かります。

（因为天气好，可救了我了。）

△仕事を手伝えば、お父さんが助かります。

（如果能在工作上给你父亲搭把手，他就能轻松不少。）

另外，在本课中出现的那样，“助かります”有时还表示感谢的意思。与上面的例句一样，画线部分表示感谢的理由。

△さっきは、どうもありがとうございました。助かりました。

（刚才真是太感谢了。您帮了我大忙。）

△荷物を持っていただいて、助かりました。

（谢谢您为我拿行李，您可帮了我大忙了。）

5.感じがします

“～感じがします”表示有那样的感觉、有那样的印象。“感じがします”前面除了“難しい”“変な”等形容词外，还可以是“日本人ではないという～”“行ったほうがいいという～”等表示“感じ（感觉）”的内容。“感じます”虽然与“感じがします”的意思很相近，但是“感じます”多表示直接的感受，而“感じがします”多表示留有某种印象。

△勉強すればするほど、難しくなる感じがします。

（我感觉是越学越难了。）

△北京の町並みがすっかり変わってしまって、不思議な感じがします。

（北京的街道变化太大了，给人一种不可思议的感觉。）

△この景色を見ると、日本に来たという感じがします。

（看到这样的景色，你就会感觉这是来到了日本。）

6.……へは与……は

助词“は”有表示主题、添加对比意义等功能（初级第1课，第5课，第6课）。助词“が”“を”后续助词“は”时，需要去掉“が”“を”变成“は”。助词“へ”后续“は”时，“へ”可以省略也可以不省略，而助词“に”“で”“と”“から”“より”等后续“は”时，成为“には”“では”“とは”“からは”“よりは”等形式。

△上海へは、お仕事でいらっしゃったんですか。

（您到上海是来工作的吗？）

「が」+「は」=は

△この駅の駅弁はおいしいです。

（这个车站卖的盒饭很好吃。）

「を」+「は」=は

△お酒は飲みません。

（酒我是不喝的。）

「へ」+「は」=は/へは

△京都は（へは）行きませんでした。

（京都我没有去。）

「と」+「は」=とは

△李さんとはどこで待ち合わせましたか。

（你和小李是在哪里碰头的？）

「から」+「は」=からは

△外からは中にだれがいるのか分かりません。

（里面有什么人，从外面无法知道。）

7.転勤になった

“転勤”指公司职员或公务员调到该公司或该组织的其他工作地点工作。“～になります”表示不是出于本人意愿，而是由于他人的推动或命令才变成那样的。因为调动工作最终是由公司决定，所以“転勤になります”比“転勤します”更常用。

△ええ、こちらに転勤になったんです。

（嗯，我是调到这里工作的。）

8.“すっかり”与“ずいぶん”

副词“すっかり”表示变化的程度，用于综合性、整体性的变化。

△空港がすっかり変わりましたね。驚きましたよ。

（机场完全变了样子，真让人吃惊。）

△病気はもうすっかりよくなりました。

（病已经全好了。）

△李さんにもらったあめはすっかりなめてしまいました。

（小李给的糖全吃光了。）

“ずいぶん”（初级第16课），如“ずいぶん歩きました”一样，也可以表示动作的量，或像“ずいぶん新しい”那样修饰形容词。而“すっかり”表示状态发生整体性变化，不能表示动作的量，如“すっかり歩きました”或修饰形容词“すっかり新しい”。所以，表示整体变成某种状态时，如“その約束をすっかり忘れていました（把那个约会忘得干干净净）”，可以用“すっかり”但不能用“ずいぶん”。

△街もずいぶん変わっていますよ。

（街道变化也很大呢。）

△ずいぶんたくさん買い物をしましたね。

（你买了这么多东西呀！）

△陳さんの病気はすっかりよくなりました。[100%痊愈了]

（小陈的病全好了。）

△陳さんの病気はずいぶんよくなりました。[好了80%～90%]

（小陈的病已经好多了。）

9.ついていけない

“ついていけない”是动词“ついていきます（赶上）”的可能形式“ついていけます”对应的否定形式“ついていけません”的简体形式。其本来的意义是“跟不上脚步”，后来引申为难以有相同的想法或行动。本课中的意思是，由于城市的变化太快，以至于不能很好地应对。

△変化が早くて、わたしたちもついていけないくらいです。

（变化太快，甚至连我们都赶不上了呢。）

△あの人の考え方にはついていけません。

（那人的想法我可跟不上。）

10.……くらいです（强调程度）

“～くらい／～ぐらい”表示大概的数量（初级第13课）。“小句（简体形式）+くらい／ぐらい”“～くらい／～ぐらい+の+名词”和“小句（简体形式）+くらい／ぐらいです”都是强调某种状态达到何种程度的表达方式。

△変化が早くて、わたしたちもついていけないくらいです。

△これは中学校のテストですが、大人でも分からないくらい難しい問題です。

（这虽是中学的考试题目，却是连大人都答不上来的难题。）

△この辺は、静か過ぎて寂しいくらいです。

（这一带过于安静，甚至有几分寂寥。）

△財布を忘れましたが、ジュースを買うくらいのお金は持っています。

（我忘了带钱包，但买瓶饮料的钱还有。）

11.“～てきました”与“～た”[复习]

“～てきました”表示变化的开始，或不断朝着某个结果进展的状态。

△日本語の発音に少し慣れてきました。

（我对日语的发音渐渐习惯起来。）

△救急車のサイレンの音がだんだん大きくなってきました。

（急救车的警笛声渐渐大起来了。）

△日本語の勉強がおもしろくなってきました。

（我觉得日语学习变得有趣了。）

下面的例句表示确认建筑物一点一点地逐渐进入视线的过程。

△ほら、高層ビルが見えてきたでしょう？

（瞧，能渐渐看见高楼大厦了吧。）

与上例相比，下面这个例句的重点不在于变化，而只是单纯地确认是否看得见。

△高層ビルが見えたでしょう？

（看见高楼了吧？）

#### 第1课（课文）日本の鉄道

**単語：**  
  
ちょっと【副】哎，劳驾；有点，稍微；有点儿～，不太～  
おじさん【名】大爷，大叔；伯伯，叔叔，舅舅  
おねえさん（お姉さん）【名】姐姐  
じどうドア（自動ドア）【名】自动门  
めざましどけい（目覚まし時計）【名】闹钟  
おとうさん（お父さん）【名】父亲，爸爸  
ふしぎ（不思議）【形２】不可思议  
えきべん（駅弁）【名】车站卖的盒饭  
あめ【名】糖  
なめる【动２】舔，含  
ちゅうがっこう（中学校）【名】初级中学，初中  
テスト【名】考试，测验，测试  
なみだ（涙）【名】眼泪，泪  
しゅと（首都）【名】首都  
きゅうきゅうしゃ（救急車）【名】急救车，救护车  
ふた【名】盖子，盖  
ひろげる（広げる）【动２】展开，扩大，扩展  
わく（沸く）【动１】沸腾，烧开  
わかす（沸かす）【动１】烧熟，烧开  
タオル【名】毛巾  
かわかす（乾かす）【动１】弄干，晾干  
シャンハイほけん（上海保険）【专】上海保险公司  
おおかわ（大川）【专】大川  
スペインたいしかん（スペイン大使館）【专】西班牙大使馆  
シャンハイコンス（上海公司）【专】上海公司  
アフリカ【专】非洲  
ながさき（長崎）【专】长崎  
ぼくじょう（牧場）【名】牧场  
あたり（辺り）【名】周围，附近  
してつ（私鉄）【名】私营铁路  
こうえい（公営）【名】公营  
ジャパンレールウエイズ（ＪａｐａｎＲａｉｌｗａｙｓ）【专】日本铁路  
りゃく（略）【名】略，简略  
こくえい（国営）【名】国营  
みんえい（民営）【名】民营  
ろせん（路線）【名】线路  
しゅよう（主要）【形２】主要  
とし（都市）【名】都市，城市  
じそく（時速）【名】时速  
とうかいどう（東海道）【专】东海道  
さんよう（山陽）【专】山阳  
とうほく（東北）【专】东北  
きゅうしゅう（九州）【专】九州  
のびる（延びる）【动２】延伸，延长  
みんかん（民間）【名】民间  
けいえいする（経営する）【动３】经营  
また【连】另外，又，再，也  
ちほうじちたい（地方自治体）【名】地方自治团体  
じつよう（実用）【名】实用  
うんこう（運行）【名】运行  
ほうこう（方向）【名】方向  
あらわす（表す）【动１】表示，表现，表达  
のぼり（上り）【名】上，上行  
くだり（下り）【名】下，下行  
ほんしゅう（本州）【专】本州  
ちほう（地方）【名】地方  
ほうめん（方面）【名】方向，方面  
こんな【连体】这样的  
なぞなぞ【名】谜语  
こたえ（答え）【名】回答，答案  
～種類　～～  
～化　～化  
～的　～的  
大～　大～  
各～　各～

**课文：**  
  
**日本の鉄道**  
日本には、JR、私鉄、公営の3種類の鉄道会社があります。JRとは、JanpanRailwaysの略です。以前は国営の鉄道でしたが、1987年民営化されました。世界の有名な新幹線もJRの路線のひとつで、日本の主要な都市と都市を結んでいます。最高時速は300キロを超えます。最初に完成したのは東海道新幹線ですが、山陽新幹線、東北新幹線、九州新幹線など、路線がどんどん延びています。  
私鉄とは、JR以外の民間企業が経営する鉄道会社で。大都市には大きな私鉄がたくさんあります。また、公営の鉄道は、地方自治体などが経営するものです。  
中国の鉄道は、ほとんど国営です。主要都市を結ぶ路線はもちろん、世界で始めて実用化されたりニアモターカーも国営です。  
ところで、JRや私鉄の各路線では、運行の方向を表すのに特別な言葉を使っています。それは、「上り」「下り」という言葉です。特に本州では、地方から東京方面へ向かう路線を「上り」といい、東京から地方へ向かう路線を「下り」といいます。  
そこで、こんななぞなぞがあります。「日本でいちばん高い駅はどこでしょう。」答えは東京駅です。東京駅は「上り」の最終の駅になっているからです。

#### 第2课（会话）あいさつ

**単語：**

おおやま（大山）【专】大山  
プロジェクト【名】项目，计划，企划  
ごぶさたする好久不见，久疏问候  
そのせつ（その節）那时，那次  
……ぶり……的样子  
……しゃ（……者）……者，……的人  
このあいだ（この間）【名】前些天，最近  
けっこう（結構）【形2】很好，优秀；足够；不必  
さむさ（寒さ）【名】寒冷  
こおる（凍る）【动1】结冰，结冻  
よく【副】竟能，居然；好好地；常常  
へいわ（平和）【形2】和平  
きゅうか（休暇）【名】休假  
サイン【名】签名，签字，署名；暗号，信号  
ゆびわ（指輪）【名】戒指，指环  
わかもの（若者）【名】年轻人  
ごちそうさまでした谢谢热情款待  
もうしわけありません（申し訳ありません）对不起，抱歉  
では、これで那就这样吧  
……びょう（……秒）……秒  
じゅんちょう（順調）【形2】顺利，良好  
わかさ（若さ）【名】年轻  
なつかしい（懐かしい）【形1】怀念，留恋  
いや（嫌）【形2】讨厌，厌烦  
あい（愛）【名】爱  
ありがたい【形1】珍贵，难得；值得感谢

**会话：**

**（大山走进会议室）**

大山：すみません、お待たせしました。  
佐藤：どうもごぶさたしています。  
大山：本当にお久しぶりです。佐藤さんといっしょに仕事をするのは４年ぶりですね。  
佐藤：ええ。早いものですね。その節はお世話になりました。  
大山：いいえ、こちらこそ。  
佐藤：今回もよろしくお願いします。

**（大山的同事来到会议室）**

同僚：お話し中、失礼します。ＪＣ企画の李さんがいらっしゃいました。  
大山：あ、そうでうか。じゃあ、こちらにお願いします。  
同僚：はい。

**（李秀丽走进会议室）**

李：こんにちは。  
大山：こんにちは、李さん。紹介します。こちらは、今度の「金星」プロジェクトの責任者で、佐藤です。  
李と佐藤：始めまして……（说着互相打量）あれっ、昨日の……！

**【课程讲解】**

**1. ～ぶり**  
“ぶり”前接表示时间段的名词，是一种含有感叹语气的表达方式，表示离再次发生同样事情的时间较长，让人觉得已经过去那么长的时间。修饰动词使用“～ぶりに+动词”的形式；修饰名词使用“～ぶり+の+名词”的形式。“～ぶり”不能用于比“～日”更短的，如“～秒”“～分”“～時間”等时间单位。“～日”也只能用于两天以上，而不说“×1日ぶり”。如果时间较长，还可以使用“久しぶり（久违了）”（初级第33课）。  
△佐藤さんといっしょに仕事をするのは、4年ぶりですね。  
（上次和你一起工作还是4年前嘛。）  
△3か月ぶりに、東京へ来ました。  
（时隔3个月再次来到东京。）  
△10年ぶりの寒さで、湖が凍りました。  
（由于10年一遇的严寒，湖水都结冰了。）

**2.～ものです[感慨]**  
“小句（简体形式）+ものです”有表示说话人感叹的用法。它表示对事物的性质或变化很吃惊，或者与“よく”一起使用，表示对平常不会发生的事情的惊诧。另外，在前接“～ほしい”“～たい”时表示对愿望的强调。小句部分为二类形容词时，其形式为“二类形容词+な+ものです”。  
△早いものですね。  
（时间过得真好快啊！）  
△1人でよく帰ってこられたものです。  
（你自己一个人还真摸回来了！）  
△平和な世界になってほしいものです。  
（真希望世界变得和平啊！）  
△休暇が取れたら、ゆっくり旅行したいものです。  
（如能获得休假，真想去好好旅游一下！）

**3.その節**  
“その節”一般仅限于“その節はお世話になりました”“その節はありがとうございました”等提到前不久发生的事并表示感谢的场合。没有“あの節”“この節”的用法。  
△その節はお世話になりました。  
（那时多亏了您的关照。）  
△その節は結構な物をいただきまして、ありがとうございました。  
（谢谢您那次送给我那么好的礼物。）

**4.いらっしゃいました**  
对来宾要用尊敬的表达方式。“来ます”的尊敬表达方式有“いらっしゃいます”“来られます”等（初级第47课）。但一般来说，“いらっしゃいます”比“来られます”尊敬的程度更高，所以多使用“いらっしゃいます”。  
△JC企画の李さんがいらっしゃいました。  
（JC策划公司的李小姐来了。）

**5.こちらにお願いします**  
“お願いします”是请求别人帮忙做事时使用的礼貌用语。听话人很清楚请求的内容时，说话人可以省略表示具体动作的词语。  
△JC企画の李さんがいらっしゃいました。  
——あ、そうですか。じゃあ、こちらにお願いします。  
（JC策划公司的李小姐来了。——哦，是嘛。那就请她到这儿来吧。）  
本课中李秀丽来拜访大山，接下来的话题是希望把她请进来，而对此大山及其同事都很清楚，所以大山没有说“こちらに案内してください（请带到这里来）”，而是说“こちらにお願いします”。同样，佐藤使用“今回もよろしくお願いします（这次还请您多关照）”这种说法的前提也是双方都很清楚请求的内容，即希望协助做事、一起好好合作。这种说法也经常用于初次见面时的寒暄。在这种场合仅用“お願いします”则意思不够明确，要在前面加上“こちら（の方）に”或“よろしく”之类的话，以免产生误解。  
如上所述，“お願いします”可以与各种各样的词搭配，用来替代具体的动词。由于这是极其常用的表达方式，要特别注意不能把意思弄错了。  
△[在咖啡厅]コーヒーをお願いします。（持ってきてください）  
（我要咖啡。<请送来>）  
△[指着文件]サインをお願いします。（書いてください）  
（请签名。<请写>）

**6.今度**  
“今度”除用于表示“下回”“下次”以外，还如本课中那样用于表示“这次”“这回”的意思。有时还表示“最近”的意思。  
△今度の「金星」プロジェクトの責任者で、佐藤です。  
（这是此次“金星”项目的负责人佐藤。）  
△今度発売した指輪のデザインは若者に人気があります。  
（最近上市的戒指，款式受到年轻人的青睐。）  
△今度ぜひわたしの家に遊びに来てください。  
（下次请一定来我家玩。）

**7.介绍某人**  
在工作场合介绍某人，根据介绍者与被介绍者是否同属一个公司，在介绍顺序和用词上有所不同。首先是将本公司人员介绍给外人，顺序是先上级后下级。然后把外人介绍给本公司人员，顺序也是从上级到下级。关于人的称呼，请参考讲解8.本课中，龙虎酒业公司的大山先向外公司的李秀丽介绍与自己同一公司的佐藤。在介绍中，无论对本公司的人还是外人，都使用“こちら（这/这位）”，不使用“これ”或“この人”这样的称呼。  
△こんにちは、李さん。紹介します。こちらは、今度の「金星」プロジェクトの責任者で、佐藤です。  
（您好，李小姐。我来介绍一下，这是此次“金星”项目的负责人佐藤。）  
[介绍完毕后]佐藤さん、こちらは、JC企画の李さんです。  
（佐藤，这位是JC策划公司的李小姐。）

**8.公司内部人员的称谓**  
称呼自己所属公司或组织内部的人员，或与组织外的人谈话中提及本公司或组织内部人员时，在称谓上有许多规定。  
一般来说，在公司内部，对上级称呼头衔，如“社長（总经理）”“部長（部长）”“課長（科长）”等。多个职务相同的人在场时，加姓氏以示区分，如“山田部長”。当面直呼时，与在谈话中提及该人时的称呼相同。称呼同级或晚辈时，一般在姓氏后加“さん”，男性之间也使用“君”。  
对公司外的人也称呼头衔，对无头衔的人则称呼“～さん”。另外，向外人提及本公司内部人员时，只称呼姓氏，不加头衔。本课中，大山向外公司的李秀丽介绍自己公司的佐藤时就只称呼其姓氏“佐藤”，而在面对面称呼佐藤时则要加“さん”，即“佐藤さん”。  
△こちらは、今度の「金星」プロジェクトの責任者で、佐藤です。  
△[公司内部]あ、部長、この企画、ちょっと見てください。  
（啊，部长，请看一下这个策划方案。）  
△[对公司同级]鈴木さん、さっき課長が探していましたよ。  
（铃木，刚才科长找你了。）  
△[公司外的人来电话]すみません、山本課長はいらっしゃいますか。  
——[对公司外的人]山本は今、出かけております。  
（对不起，请问山本科长在吗？——山本现在出去了。）

#### 第2课（课文）あいさつの時の礼儀

**単語：**

れいぎ（礼儀）【名】礼仪，礼节，礼貌  
こし（腰）【名】 腰  
かたむける（傾ける）【他动2】倾，倾斜，倾注  
かくど（角度）【名】角度  
くび（首）【名】头，脑袋，脖子  
まげる（曲げる）【自动1】弄弯，歪曲  
しょたいめん（初対面）【名】初次见面  
めいし（名刺）【名】名片  
うけとる（受け取る）【他动1】接，接收，接受  
きまり（決まり）【名】规定，规矩，决定  
めうえ（目上）【名】尊长，上司，长辈  
つぎに（次に）【连】其次，接着  
りょうて（両手）【名】 双手，两手  
こじん（個人）【名】私人，个人  
ば（場）【名】场合，场面，场所  
とし（年）【名】年龄，岁数  
ふかい（不快）【形2】不快，不高兴  
いんしょう（印象）【名】印象  
あたえる（与える）【他动2】给，给予，给与  
こもる【自动1】充满，包含  
よそう（予想）【名】预料，预计，预想  
つたわる（伝わる）【自动1】传，传达，传播  
ゴム【名】 橡胶  
せいぞう（製造）【名】制造，生产  
かこう（加工）【名】加工  
かたて（片手）【名】单手，一只手  
えいよう（栄養）【名】营养  
かくにんする（確認……）【动3】确认，核实  
ねんれい（年齢）【名】年龄  
はなれる（離れる）【自动2】相隔，距离，分离，离开  
としより（年寄り）【名】老年人，老人  
ゆずる（譲る）【他动1】让，让给，转让  
およぶ（及ぶ）【自动1】达，及  
あん（案）【名】办法，方案，预想。意料  
あきれる【自动2】惊愕，愕然，目瞪口呆  
あんな【连体】那样，那种  
かわいそう【形2】可怜  
きんじょめいわく（近所迷惑）【名】打扰邻里  
メンバー【名】成员，队员=member  
おもい（思い）【名】情感，感情，想法  
まごころ（真心）【名】诚心，真心，诚意  
こめる【他动2】饱含，包括，包含，集中  
たつ（経つ）【自动1】（时间）过，流逝，消逝  
あかんぼう（赤ん坊）【名】婴儿

**课文：**

**あいさつの時の礼儀**

日本人同士があいさつする時は、普通お辞儀をします。中国ではあいさつをする時、握手をするのが普通ですが、日本人は、握手よりもお辞儀をするのが一般的です。お辞儀をする時は腰から上を前のほうに傾けます。お辞儀の角度には、首を曲げるだけの軽いものから深く頭を下げるものまで、いろいろあります。普通、初対面の時には深く頭を下げて、丁寧なお辞儀をします。

仕事で初対面の人に会った時は、名刺を出します。名刺の出し方と受け取り方にも決まりがあります。相手が目上の時は、まず自分から先に名刺を出して深いお辞儀をし、次に相手の名刺をお辞儀をしながら受け取ります。出す時も受け取る時も、両手を使うほうが丁寧です。また、話す内容にも気をつけなければなりません。初対面の時は、個人的なことを聞かないのが普通です。特に仕事の場で出会った相手には、個人的な質問は避けたほうがいいでしょう。結婚しているかどうか、給料はいくらか、年はいくつかなどは、普通は聞きません。

大事なのは、相手に不快感を与えないことです。いくら丁寧な言葉であいさつしても、怖い顔をしていては、相手にいい印象を与えることはできません、気持ちがこもっているかどうかは、予想以上に相手に伝わってしまうものです。

#### 第3课（会话）顔合わせ

**单词：**

ししゃ（支社）【名】 分公司、分社

ふくめる（含める）【动2】 包括、含有、包含

のだ（野田）【专】 野田

りえ（理恵）【专】 理惠

おも（主）【形2】 主要、重要

ふう（風）【专】 风

おうさま（王様）【名】 国王、大王

ホームページ 【名】 网页、主页

なかい（中井）【专】 中井

くわわる（加わる）【动1】 参加、加、添加、增添

せっこうしょう（浙江省）【专】 浙江省

しょうこう（紹興）【专】 绍兴

しょうこうしゅ（紹興酒）【名】 绍兴酒

いまでも（今でも）至今、现在还～

…めい（…名）…人

…ねんめ（…年目）第…年

…しょう（…省）…省

スモモ 【名】 李、李子

しゅにん（主任）【名】 主任

ヨット 【名】 游艇、帆船

ていいん（定員）【名】 定员、规定人数

バター 【名】 黄油

しょきゅう（初級）【名】 初级

じんせい（人生）【名】 人生

やくわり（役割）【名】 任务、职责；角色；作用

こせい（個性）【名】 个性

そんちょうする（尊重…）【动3】 尊重

ふにんする（赴任…）【动3】 赴任、上任

つらい（辛い）【形1】 难受，痛苦，难过；艰苦；为难

けってい（決定）【名】 决定

ふまん（不満）【名】 不满

はくぶつかん（博物館）【名】 博物馆

げんざい（現在）【名】 现在

いままで（今まで）【副】 现在为止、以前、此前

これからおせわになります（これからお世話になります）往后（今后）请多费心

よろしくおねがいもうしあげます（よろしくお願い申し上げます）请多关照

…ねんせい（…年生）…年级学生

**【会话】**

顔合わせ

李：JC企画上海支社の李秀麗です。今回「金星」プロジェクトは、私を含めて四名のサタッフが担当いたします。  
野田：始めまして、野田理恵です。上海支社に来て、2年目です。主に営業を担当させていただきます。どうぞよろしくお願いします。  
王：始めまして、王風と申します。王は王様の王、風は風と書きます。広告やホームページのデザインを担当しております。どうぞよろしくお願いします。  
李：この方かに中井という男性が加わります。  
佐藤：よろしくお願いします。李さんも日本語が上手ですけど、王さんも上手ですね。  
王：有難うございます、出身は「せっこうしょう」の紹興ですが、大学時代、日本に留学していたんです。ですから、今回のプロジェクトに大変興味があります。  
佐藤：紹興ですか。10年前に、1度だけ行ったことがあります。  
王：そうですか。  
佐藤：ええ。私にとっては、初めての海外旅行でしたが、紹興で飲んだ紹興酒の味は今でも覚えていますよ。

**1.寒暄**

はじめまして。（初次见面）  
对初次见面的人做自我介绍时一开始说的话。

**2.介绍工作单位和姓名**  
JC企画上海支社の李秀麗です。（我是JC策划公司上海分公司的李秀丽）  
王風と申します。（我叫王风）

补充说明：  
主に営業を担当させていただきます。（我主要负责营销方面的工作）  
上海支社にきて、2年目です。（我来到上海分公司，这是第2年了）  
王は王様の王、風は風と書きます。（“王”是国王的王，“风”是风雨的风）  
広告やホームベージのデザインを担当しております。（我负责广告和网页设计）  
東京大学の2年生です。（我是东京大学2年级学生）  
中国の上海からきました。（我是从中国上海来的）

寒暄：よろしくお願いします。（请多关照）  
これからお世話になります。（往后请多费心）

**【课程讲解】**  
 **1.～を含めて**  
“～を含めて＋数量词”表示“包括在～在内＋数量词”。需要特别主要的是，如果说“わたしを含めて４名”，则全部人数为４名；如果说“わたしほか４名”，则合计人数为5名。  
△今回の「金星」プロジェクトは、私を含めて4名のスタッフが担当いたします。  
（此次“金星”项目由包括我在内的4名成员承担。）  
△今回のプロジェクトの担当者は、主任の李秀麗ほか3名のスタッフです。  
（承担此次项目的除了分公司主任李秀丽以外，还有另外3名成员。）

**2.～名**  
此前已经学过表示人数的量词“人”（初级第13课）。“名”和“人”一样也是表示人数的量词，而且二者的意思和功能完全相同，但“名”较为庄重，无论书面语或口语，大都用在正式的场合。  
△今回の「金星」プロジェクトは、私を含めて4名のスタッフが担当いたします。  
△このヨットの定員は7名です。  
（这条游艇的核定载客量为7人。）

**3.主に**

“主”是二类形容词，后续动词时用“主に”，后续名词时用“主な”，意思是“主要（的）”。此外，还有“主（しゅ）として”的用法。“主（しゅ）として”也是“主要”的意思，但是不能后续名词。这时的读法为“主（しゅ）として”，不读作“主（おも）として”。  
△主に営業を担当させていただきます。  
△この会社の主な商品は、バターとチーズです。  
（这家公司的主要产品是黄油和奶酪。）  
△田中先生は主として初級のクラスを担当しています。  
（田中老师主要承担初级班的课程。）

**4.よろしくお願いいたします**

比“よろしくお願いします”（中级第2课会话）更礼貌的说法是“よろしくお願いいたします”。“いたします”是“します”的自谦语。比“よろしくお願いいたします”更礼貌的说法还有“よろしくお願い申し上げます”。 **5.～にとって、～**  
接在表示人的名词及表示国家或组织的名词后，表示“从～立场来看，～”，的意思，如“わたしにとって、～”。  
△わたしにとっては、初めての海外旅行でしたが、紹興で飲んだ紹興酒の味は今でも覚えていますよ。  
（对我来说那是第一次出国旅行，在绍兴喝的绍兴酒的味道我至今仍然记得呢。）  
△張さんにとって、仕事は人生のすべてではありません。  
（对小张来说，工作不是人生的全部。）  
△わたしたちの会社にとって、今回のプロジェクトはとても大切です。  
（对我们公司来说，这次的项目很重要。）

**拓展：**  
～として与表示观点的“～にとって”不同，“～として”是站在同一角度，表示“处于～的立场”“属于～的范畴”的用法，可用于人以外的事物。用于跟人有关的场合时，主要接在表示职务、工作、性别等名词后面。“として”后续名词时需要加“の”，如“先生としての役割（作为老师的角色）”  
△困っている人を助けるのは、人間として当然のことです。  
（帮助有困难的人是做人的本分。）  
△わたしが親としていちばん気をつけていることは、子供の個性を尊重することです。  
（作为父母，我最为注意的是尊重孩子的个性。）  
△李さんは主任として、上海支社に赴任しました。  
（李小姐作为主任，到上海分公司赴任。）

～としては前接表示人物或组织的名词，表示“从该角度考虑”。用“わたしとしては”代替“わたしは”时，强调自己的立场、态度，表示“作为我来说”的意思。  
△彼女としてはとても辛かったようです。  
（对她来说，似乎挺难受的。）  
△この絵は、子供としてはとても上手です。  
（作为孩子来说，这幅画已经画得很好了。）  
△わたしとしては（＝わたしは）、その案に反対です。  
（作为个人意见，我反对那个方案。）

～にしたら／～にしてみれば／～にすれば前接表示人的名词，表示“对于该人来说”的意思。即表示从那人的角度考虑，结果有所不同。  
△大人には簡単でも、子供にしたら難しいでしょう。  
（即使对大人而言很简单，但对孩子来说也很难的吧。）  
△彼にしてみれば、こんな朝早く出かけるのは嫌でしょう。  
（在他看来，这么早出门是不大情愿的吧。）  
△張さんにすれば、今回の決定に不満があるだろう。  
（站在小张的立场，对这次的决定会有所不满吧。）

**6.使用“～が、～”“～けど、～”的说法[铺垫①]**

“～が”（初级第16课）“～けど”（初级第22课）不仅用于表示转折，有时还用于不具有任何转折意义的单纯铺垫。需要注意的是，“～けど”只用于口语，不用于书面语。  
△わたしにとっては、初めての海外旅行でしたが、紹興で飲んだ紹興酒の味は今でも覚えていますよ。  
△すみませんが、今お話してもいいでしょうか。  
（对不起，现在和您谈话方便吗？）  
△李さんも日本語が上手ですけど、王さんも上手ですね。  
（李小姐的日语很好，王先生也很棒呀！）  
△ちょっと伺いますけど、この近くに博物館はありませんか。  
（向您打听一下，这附近有博物馆吗？）

**7.今でも**  
“今でも”表示过去发生的事情现在仍然存在，一般使用“今でも～ます”的形式。“今でも”不表示某个期间，可以用于即时性的情形，如“今でも時々思いだします”（现在还时不时想起）。另外，还有“今も”的形式，不过“今も”比“今でも”要稍显正式一些。△紹興で飲んだ紹興酒の味は今でも覚えていますよ。  
△父はわたしのことを今でも小さな子供のように思っています。  
（爸爸直到现在还把我当小孩子。）  
△京都には1000年以上前の建物が今でもたくさん残っています。  
（在京都，上千年以前的建筑物至今还大量保留着。）

此外，“現在でも”“現在も”与“今でも”“今も”意思虽然相同，但前者是书面语。另外，还使用“今まで～”的形式表示从过去到“现在”为止的期间，通常使用“今まで～ました”的形式提及过去的事情。例如，与“今も待っています”对应，如果说成“今まで待っていました”，则包含有“今はもう待っていません（现在已经不再等了）”的意思。  
△今まで故郷を離れて暮らしていました。  
（在此之前一直离开故乡生活。）  
△今まで優しくしてくれてどうもありがとうございました。  
（非常感谢你一直以来对我这么好。）

#### 第3课（课文）名字

**単語：**

みょうじ（名字）【名】姓，姓氏  
せい（姓）【名】姓  
な（名）【名】名  
りょうほう（両方）【名】两者，双方，两边  
さす（指す）【动1】指，指示  
めいじ（明治）【专】明治  
とうじ（当時）【名】当时  
せいふ（政府）【名】政府  
こくみん（国民）【名】国民  
ぶし（武士）【名】武士  
きぞく（貴族）【名】贵族  
ひとびと（人々）【名】人们，每个人  
ちめい（地名）【名】地名  
ちけい（地形）【名】地形  
はやし（林）【名】林，树林  
かんけいする（関係する）【动3】有关系，关系，关联  
たに（谷）【名】山谷，山沟  
なかたに（中谷）【专】中谷  
すぎ（杉）【名】杉树  
おおすぎ（大杉）【专】大杉  
それでも【连】即使那样，尽管如此，可是  
たみんぞくこっか（多民族国家）【名】多民族国家  
かず（数）【名】数量，数目  
いっぽう（一方）【连】另一方面；一方面  
にんずう（人数）【名】人数  
～近く　将近～，近～  
第～　第～  
～位　～位  
～程度　～左右，约～  
約～　约～，大约～  
～億　～亿

てら（寺）【名】寺庙，寺院  
えきいん（駅員）【名】车站工作人员，站务员  
へいてんする（閉店～）【动3】（商店）关门  
しょうわ（昭和）【专】昭和  
へいせい（平成）【专】平成  
ねんごう（年号）【名】年号  
たいしょう（大正）【专】大正  
あきらめる【动2】放弃，断念，死心  
じゅけん（受験）【名】考试，应试  
むしする（無視～）【动3】忽视，无视  
やかんがっこう（夜間学校）【名】夜校  
けいご（敬語）【名】敬语  
うわまわる（上回る）【动1】超过，超出  
したまわる（下回る）【动1】不够……水平，在……以下  
ちちおや（父親）【名】父亲  
なくなる（亡くなる）【动1】去世，死亡  
ぎょうせき（業績）【名】业绩；成绩  
ほぼ～　大约  
～以下　以下

**课文：**

**名字**  
中国語の「ミンヅー」は多くの場合、姓と名の両方を指しますが、日本語では家族の姓を「名字」といいます。

すべての日本人が名字を持つようになったのは、明治時代になってからです。当時の政府が、すべての国民が名字を持つことを法律で決めました。それまで名字を持っていたのは武士や貴族だけでした。ですから、突然名字を持てといわれても、どんな名字を持てばいいの分かりません。人々は慌てました。

しかし、名字をつけないわけにはいきません。そこで、多くの人が、地名や地形から名字をつけました。日本の名字に、「木」「林」「山」「川」など自然に関係する漢字が多いのは、そのためです。家が谷の中にあるから「中谷」、近くに大きな杉の木があるから「大杉」とつけられた名字もたくさんあります。また、日本で最も多い「佐藤」や「鈴木」は、昔の武士の名字や、地名からつけられた名字だといわれています。

日本人の名字の種類は、三十万近くあります。それでも世界の第二位です。第一位は多民族国家のアメリカで、その数は１６０万を超えています．一方、最も少ないのが韓国で３００程度しかありません。また、世界で一番人数の多い姓は「李」で、約一億人いるそうです。

**【课程讲解】**

**1.多くの**

使用一类形容词“多い”表示人多时，不能使用“多い人”的说法，而应使用“多くの人”，因为“多い人”的说法不符合日语的表达习惯（初级第9课）。同样，将一类形容词词尾“い”变为“く”再加“の”的用法还有“遠い→遠くの”，“近い→近くの”等。另外，“少ない”需要变为“少しの”。其他的一类形容词一律直接后续名词，如“赤い服”。

△中国語の「名字」は、多くの場合、姓と名の両方を指します。  
（汉语里的“名字”多指姓和名。）  
△近くのお寺まで散歩に出かけました。  
（去附近的寺庙散步了。）

**2.場合**

“場合”表示状况、情况或事态等意义，接在小句的最后，有连接前后句子内容的功能，接续形式为“名词＋の場合”“二类形容词＋な場合”“小句（简体形式）＋場合”。使用“～場合（は）”还可以表示假定条件，其意义与“～ば、～”（初级第37课）相同，是比较正式的表达方式。此外，“場合”还可以作为名词单独使用，如“場合によっては～”。  
△中国語の「名字」は、多くの場合、姓と名の両方を指します。  
△ボタンを押しても切符が出ない場合、駅員を呼んでください。  
（如果按键后不出车票，请找车站工作人员。）  
△都合が悪い場合は知らせてください。  
（没时间的话，请告诉我。）  
△平日は7時に閉店しますが、場合によっては9時まで営業することもあります。  
（平时7点关门，有时也营业到9点。）

**3.明治時代**

指1868年至1912年这段时期。“明治”和“昭和”“平成”等，都是对当时年代的命名，叫做“年号”。在实行“象征天皇制”的日本，年号表示一位天皇的在位期间。在位时期结束，再过一定时间之后就会被称作“”。2007年的年号是“平成”，但是不称作“×平成時代”。平成之前的“昭和”也不称作“昭和時代”，只是从“大正時代（1912年～1926年）”往前才冠以“時代”这种称呼。在“明治時代”，以武士为中心的封建时代结束，开始了日本的近代化进程。这一时期，各种法律得以推行和完善。为了登记新户口，此前只允许特权阶级使用的姓氏也成为了平民百姓必须使用的东西，如此种种，发生了许多社会制度上的变化。

**4.～わけにはいきません**

“动词（基本型／ない型）＋わけにはいきません”表示依据社会常识或经验等来看是不可能的事情。与表示不可能的“～することができない”不同，“～することができない”表示“没有……的能力”，而“～わけにはいきません”表示该行为是自己不能选择的。否定形式“～ないわけにはいきません”表示“必然的义务”。  
△名字をつけないわけにはいきません。  
（不能没有姓氏。）  
△ここであきらめるわけにはいきません。  
（不能在这时候放弃。）  
△来週受験なので風邪引くわけにはいきません。  
（下周要考试了，所以现在不能感冒。）类似的表达方式还有“～わけにもいきません”，意思是“也可以考虑选择……，但从常识看来很困难”。与“～わけにはいきません”相比，否定的语气较弱。另外，二者都不能前接过去形式。△質問がたくさんあっても、無視するわけにもいかないので、きちんと答えています。  
（即使问题很多也一个都不能忽视，都做了认真的回答。）  
△お金は足りませんが、予算を増やすわけにもいきません。  
[含有虽想那样做但不能做到的心情]（资金虽然不足，但增加预算又是不可能的。）  
△お金は足りませんが、予算を増やすわけにはいきません。  
（资金虽然不足，但无法增加预算。）

**5.谓语表示原因或理由的表达方式[倒装句①]**

说明原因、理由时，若不强调结果，而是把重点放在原因、理由上，这时要将表示原因、理由的部分作为谓语。  
△多くの人が、地名や地形から名字をつけました。自然と関係する漢字が多いのは、そのためです。  
（很多人依据地名、地形取姓氏。与自然有关的汉字十分普遍，正是因为这个缘故。）  
△彼が夜間学校をやめたのは、仕事が忙しくなったためです。  
（他从夜校退学，是因为工作忙了。）△彼は仕事が忙しくなったため、夜間学校をやめました。  
（他由于工作变忙了而从夜校退了学。）①和②表示的意思几乎完全一样，但句子的侧重点不同。②的重点在“学校をやめました（退学）”这个结果。而①的重点则在“仕事が忙しくなったため”这个原因上。

**6.～といわれています**

陈述人们对某事物普遍持有的某种看法，时，使用“小句（简体形式）＋といわれています”或“小句（简体形式）＋と考えられています”的表达方式。这种表达方式在日语中很常用，“表示并非说话人的主观判断，而是一种普遍常识”。  
△日本で最も多い「佐藤」や「鈴木」は、昔の武士の名字や、地名からつけられた名字だといわれています。  
（人们通常认为，在日本最多的“佐藤”“铃木”是旧时武士的姓氏，或者来自于地名。）  
△正しい敬語を使える人は本当に少ないといわれています。  
（人们普遍认为能够正确使用敬语的人非常少。）  
△日本の人口は減っていくと考えられています。  
（一般认为日本的人口会不断减少。）  
需要注意的是，这种表达方式只用于一般常识，而不能用于陈述特定的事情。  
×田中さんは明日休むといわれています。

**7.数值表达方式总结**

数值表达方式包括概数表达方式，比基数或预想值大或小的表达方式等。概数表达方式中，具代表性的有“約～”“ほぼ～”“だいたい～”“～程度”“～ほど”“～ぐらい”。“約～”“ほぼ～”“だいたい～”后续数量词，而“～程度”“～ほど”“～ぐらい”前接数量词。有时还使用组合表达形式，如“だいたい～ほど”。“～以上”表示大于该数值（含该数值）的范围；“～以下”表示小于该数值（含该数值）的范围。  
表示比基数或预想值大或小的表达方式。其中，“～近く”表示未达到该数值但接近该数值；“～を超える”表示超过该数值；“～を上回る”与“～を超える”意思相同，而“～を下回る”正好相反。  
△日本人の名字の種類は、30万近くあります。  
（日本人的姓氏有将近30万个。）  
△その数は160万を超えています。  
（其数量超过160万。）  
△一方、最も少ないのが韓国で300程度しかありません。また、世界でいちばん人数の多い姓は「李」で、約1億人いるそうです。  
（另一方面，姓氏最少的是韩国，仅有300个左右。此外，全世界人数最多的姓氏是“李”，据说约有1亿人。）

**8.それでも**

“それでも”是连词，表示暂且认可前句的内容，然后陈述与前句不相符的情况，相当于汉语的“尽管如此”“即使那样”。课文中用“30万近くあります”说明其数量之大，随即又说明尽管如此，出乎意外的是这个数量还不是世界第一，只是世界第二。  
△日本人の名字の種類は、30万近くあります。それでも世界の第2位です。  
（日本人的姓氏有将近30万个。即使那样还只是世界第2位。）  
△父親が病気で亡くなりました。それでも彼はアルバイトをして大学を卒業しました。（他父亲因病去世了。尽管如此，他打工挣钱完成了大学学业。）

**9.一方**

“一方”用于句首，表明所述内容与前述内容是对立或对比关系。  
△第1位は多民族国家のアメリカで、その数は160万を超えています。一方、最も少ないのが韓国で300程度しかありません。  
（居第1位的是多民族国家美国，其数量超过160万。另一方面，姓氏最少的是韩国，仅有300个左右。）  
△A社の業績はとてもいいです。一方、B社の業績はあまりよくありません。  
（A公司的业绩非常好，而B公司的业绩就不是很好了。）

### 2019-09-08-09-10-13

#### 第4课（会话）東京本社

**単語：**

ほんしゃ（本社）【名】总部，总公司，本部  
あおき（青木）【专】青木  
たんとうしゃ（担当者）【名】负责人，责任人，担当者  
ようぼう（要望）【名】迫切要求，迫切期望  
すいせんする（推薦……）【动３】推荐  
じじょう（事情）【名】情况，缘故，缘由まめ（豆）【名】豆，大豆  
ダム【名】水坝  
たいちょう（体長）【名】体长，身长  
けんきゅうしつ（研究室）【名】研究所  
けんちく（建築）【名】建筑  
がっか（学科）【名】学科  
しんがくする（進学……）【动３】升学  
たいよう（太陽）【名】日头，太阳  
しずむ（沈む）【动１】落山，沉没，消沉  
ブドウ【名】葡萄  
かてい（家庭）【名】家庭  
しんにゅうする（侵入……）【动３】闯入，侵入  
トラック【名】卡车  
めんきょ（免許）【名】驾照，执照，许可证  
つかれ（疲れ）【名】劳累，疲劳，劳顿  
きゅうびょう（急病）【名】突然得病，急病  
そうぞう（想像）【名】想象，设想  
がっかりする【动３】失望，灰心丧气

**会话：**

**東京本社**  
社員：もしもし、山田さん、うちの青木主任が、ちょっとお話をしたいと言っていました。  
山田：私にですか。  
社員：ええ。青木主任は、ごごなら何時でもかまわないそうです。  
山田さんのご都合はいかがですか。  
山田：そうですね、一時半はどうでしょう。  
社員：ありがとうございます。そのようにを伝えします。  
青木：お忙しいところ、すみません。実は、上海支社で進めている「金星」プロジェクトが、思ったより大変な仕事になりそうなんです。  
山田：そうですか。  
青木：それで、東京本社でも「金星」プロジェクトの担当者を決めることになりました。  
突然ですが、山田さん、この仕事をしてもらえませんか。  
山田：私が「金星」プロジェクトの担当者に？  
青木：はい、上海支社の李さんからの要望なんです。  
山田：李さんが、私を推薦してくれたんですか。  
青木：ええ、山田さんは上海支社にいたこともあるし、中国の事情に詳しいからということでした。  
山田：分かりました。中国と関係のある仕事なら、ぜひやってみたいと思います。

**【课程讲解】**

**1.うち**  
“うち”原意是指自己所属的范围，因此常常用“うち”指代自己所属的组织、团体或家庭（初级第6课）等。本课中的意思是“我部门的青木主任”。△うちの青木主任がちょっとお話をしたいと言っていました。  
（我们青木主任说想和您谈谈。）  
△うちの会社は北京に支社があります。  
（我们公司在北京有分公司。）

**2.私にですか**  
交谈时，在互相都清楚谈话内容的情况下，可以用“～です”的形式代替动词（初级第5课，初级第8课）。本课中，“わたしに話したいのですか”的画线部分被省略，变成了“わたしにですか”。△わたしに（話したいの）ですか。  
（和我<谈话>吗？）  
△どこへ行くんですか。（去哪儿？）  
——東京（へ行くの）です。（<去>东京。）  
△トラックの免許はいつ取りましたか。（你是什么时候取得卡车驾照的？）  
——去年の5月ごろ（に取ったの）です。（是去年的5月份左右<取得的>。）

**3.ご都合**  
“都合”的意思是“情况”“状况”。谈及对方的情况而非自己的情况时，前接前缀“ご”表示尊敬，成为“ご都合”的形式。△山田さんのご都合はいかがですか。  
（山田先生您方便吗？）提出疑问时用“ご都合はいかがですか”“ご都合はどうですか”。回答时用“都合がいいです”“都合が悪いです”。△月曜日はちょっと都合が悪いです、火曜日なら都合がいいんですが。  
（星期一不太方便，星期二的话倒是方便的。）

**4.～ところ**

这里“ところ”不表示场所，意思是“在那种情况下”。表示给对方添麻烦或向对方提出勉为其难的请求时对对方状况的体谅。本课中的意思是“您一定很忙，在这样的情况下请您过来，非常抱歉”。“ところ”还用于“お休みのところ（您休息的时候）”“お疲れのところ（您很劳累的时候）”等。另外，还可以后续“を”用“ところを”的形式。但是需要注意的是，这样的表达方式并不适合于所有的动词，除了这里介绍的作为寒暄语使用的情形外，其他场合基本上不用。△お忙しいところ、すみません。  
（百忙之中打扰您，不好意思。）  
△[给休假中的上司打电话]お休みのところ、申し訳ありません。  
（在您休假当中打扰您，十分抱歉。）△[对正帮助自己做工作的同事]お疲れのところを、手伝ってもらって、すみません。  
（你很累了还来帮我，真不好意思。）

**5.実は**

用于句首，相当于“说实话”“实际上”等意思。表示该句话的内容令人意外或表明向听话人说的是实情。  
△実は、上海支社で進めている「金星」プロジェクトが、思ったより大変な仕事になりそうなんです。  
（是这样，上海分公司正在推进的“金星”项目，似乎比预想的要困难。）△実は、ははが急病なので、あしたの授業をやすみたいんですが。  
（说实话，母亲突然得病了，明天的课我想请假……）  
  
**6.思ったより**

“より”含有比较意思，表示超出了作为基准事物的量或范围。动词“思った”后续“より”，表示超出预想的水平或范围，还可以使用“思っていたより”的形式。除“思う”外，“より”还可以前接“予想”“想像”等词。前接动词时，动词需要变为“た形”或“～ていた”的形式；前接名词时则直接使用“名词＋より”的形式。类似的表达方式有“～以上に”（中级第2课叙述），但“～以上に”比“～より”更正式，表示比较的程度也更强一些。此外，“思ったより”常常作为一个固定表 达方式来使用。△思ったより大変な仕事になりそうなんです。  
（这项工作似乎比预想的要困难。）  
△北京は思ったより暖かいですね。  
（北京比我想象的要暖和嘛！）  
△試験は、思っていたより難しくありませんでしたよ。  
（考试并没有想象的那么难。）△今月の給料は予想よりすくなくて、がっかりしました。  
（这个月的工资比预想的要少，很失望。）△アフリカ旅行は思った以上に楽しかったです。  
（非洲旅行远比预想的要好玩多了。）△上海の変化は想像以上にはやいですね。  
（上海的变化比想象的快多了啊。）

**7.突然ですが[铺垫②]**

第1课学过用于铺垫的表达方式“失礼ですが”，“突然ですが”同样也是表示铺垫的表达方式。接下来要讲的内容比较重要，而对方对该内容可能会感到意外和吃惊时，出于为对方着想而使用这个表达方式。△突然ですが、山田さん、この仕事をしてもらえませんか。  
（事情可能有点突然，但不知可不可以请你来做这项工作？）  
△突然ですが、私、会社を辞めることにしました。  
（你可能会觉得突然，我决定辞职了。）△突然ですが、明日出発することになりました。  
（事出突然，上面决定明天出发。）

**8.～てもらえませんか**

“～てもらいます”“～てくれます”是表示受益的表达方式（初级第28课）。  
△（私が）山田さんにこの仕事をしてもらいます。[主语：私][①]  
（<我>请山田做这项工作。）  
△山田さん、（私があなたに）この仕事をしてもらえませんか。[②]  
（山田，<我>能请<你>来做这项工作吗？）  
△山田さんがこの仕事をしてくれます。[主语：山田さん][③]  
（山田帮我做这项工作。）  
△山田さん、（あなたが）この仕事をしてくれませんか。[④]  
（山田，你能帮我做这项工作吗？）  
△李さんが、私を推薦してくれたんですか。[⑤]  
（是李小姐推荐我的吗？）

“～てもらいます”以动作的接受者为主语。例①中，“私”是让“山田さんがこの仕事をします”这一行为的主语，做出该行为的“山田さん”用“に”表示，受益者是“私”。例②中，由于出现了对方的名字“山田さん”，所以虽表示“能请您做这项工作吗？”的意思，但“あなた（＝山田さん）”被省略了。像这样，请听话人做事时经常省略掉“～に”的部分。  
使用“～てくれます”的例③中，实施动作的“山田さん”是主语。例④是使用“～てくれます”表示请求别人进行某行为的表达方式。主语依旧是“山田さん”。例⑤中，“李さん”是“推薦する”这一行为的主体，而“私”是“推薦する”这一行为的受益者。  
“～てもらう”“～てくれる”在用于请别人做事时，使用上面讲过的疑问形式。“～てもらう”说成“～てもらえませんか”“～ていただけませんか”，采用了可能形式，是由于问的是说话人自己获益的可能性。而“～てくれませんか”“～てくださいませんか”不用可能形式。

**9.省略**

本课中“わたしが「金星」プロジェクトの担当者に？”这句话省略了本应该在“担当者に”后面出现的“なるんですか”或“推薦されたんですか”等内容。汉语中有时也有省略句子部分内容的情况，但在日语中这种情况要远远多于汉语。原因在于日语中助词后面的用词在某种程度上是有限的，所以，由于助词的功能，日语的句尾部分往往在可以类推的范围内被省略。如果可以类推而不省略，句子有时反而显得不自然，因此，恰当的省略对于自然流畅的表达而言是非常重要的。  
△わたしが「金星」プロジェクトの担当者に？  
（我来当“金星”项目的负责人？）  
△鈴木：この仕事は李さんに頼みます。（这事儿就交给小李。）  
　田中：えっ、李さんに？（啊？给小李？）

**10.事情**

日语中的“事情”有很多种意思，这里的“中国の事情”是指中国的社会文化及其背景。同样“日本事情”就是指日本的社会文化及其背景。△山田さんは中国の事情に詳しいからということでした。  
（据说是因为山田对中国的情况比较熟悉的缘故。）  
△家庭の事情でしばらく会社を休んでいました。（由于家庭的缘故，曾经请了一段时间的假。）

**11.～し、～から、～**

“小句（简体形式）+し”是将小句并列起来陈述的一种表达方式（初级第45课），多用于从多个理由中举出一个或几个理由加以陈述的情况。△あの店はやすいし、美味しいし、とても気に入っています。  
（那家店又便宜又好吃，我非常喜欢。）△家には鍵がかかっていたし、窓も閉まっていたし、どうやって犯人が進入したのか分かりません。  
（房门也锁着，窗户也关着，不知道罪犯是如何进屋的。）“～し、～から～”“～し、～ので～”的说法也很常用。用“～し”表示理由时，包含的意思是不只一个理由，还有其他的。需要明确指出理由时用“～から”“～ので”。△山田さんは上海支社にいたこともあるし、中国の事情にも詳しいからということでした。  
（说是因为山田在上海分公司也工作过，对中国的情况也比较熟悉。）  
△もうこんな時間ですし、明日も早いので、そろそろ失礼します。  
（都这么晚了，明天还要早起，我这就告辞了。）△陳さんは日本語もうまいし、英語もできるから、安心です。  
（小陈日语又好，还会英语，让人放心。）

**12.分かりました[分かる①]**

以往学过的“分かりました”表示理解了某事物（初级第8课）。本课的“分かりました”表示不仅理解对方所说的话，还包含同意并接受对方的建议、劝告或命令的意思。更加明确地表示同意时，可以使用“承知しました”。“承知しました”是自谦语，感觉比较正式。另外，电子邮件等书面语有时使用“了解しました（明白了）”。  
△山田さん、この仕事をしてもらえませんか。  
——分かりました。  
（山田，能请你来做这项工作吗？——好的。）  
△[部长吩咐工作]この書類のコピーを3部、急いでお願いします。  
——承知しました。  
（这份文件复印3份，急着要呢。——明白。）

#### 第4课（课文）近年サラリーマン事情

**単語：**

きんねん（近年）【名】近年来  
かって【副】过去，以前，曾经  
しんや（深夜）【名】深夜  
きゅうじつしゅっきん（休日出勤）【名】节假日上班  
あたりまえ（当たり前）【形２】当然，理所当然  
しゅうきゅうふつかせい（週休二日制）【名】双休日制度  
どうにゅうする（導入する）【动１】引进，引入，导入  
ろうどう（労働）【名】劳动  
へらす（減らす）【动１】减少，减轻  
とりくみ（取り組み）【名】措施，举措，努力  
じっしする（実施する）【动３】实施，实行  
こっか（国家）【名】国家  
こうむいん（公務員）【名】公务员  
せいど（制度）【名】制度  
パーセント（％）【名】百分比  
フレックスタイム制度（…制度）【名】弹性工作时间制度  
たいきん（退勤）【名】下班  
ろうどうしゃ（労働者）【名】劳动者  
バランス【名】平衡  
もうける（設ける）【动２】制定，设置，设立  
いくじきゅうか（育児休暇）【名】  
ほとんど【名】基本上。几乎  
える（得る）【动２】得到，取得  
しゅっせ（出世）【名】晋升，出人头地，出息，  
さまたげ（妨げ）【名】妨碍，妨害  
くらべる（比べる）【动２】相比，比较  
おう（追う）【动１】追，赶  
これまで　以往，此前  
みられる（見られる）　出现，能看到  
じかんにおわれる（時間に追われる）　被时间追赶  
～年代　～年代

**课文：**

**近年サラリーマン事情**  
かつて、日本のサラリーマンといえば、朝早く家を出て家に掃るのは新夜になり、殘業や休日出勤をするのは當たり前でした。近年、週休２日制の導入や勞動時間を減らす取り組みなどが實施され、サラリーマンの生活は變化してきました。  
週休２日制は１９８０年代から企業に導入されてきました。１９９２年には国家公務員に、２００２年には小、中学校にこの制度が導入されました。２００５年の調查によると、日本の企業の８９％が、週休２日制を實施しています。  
さらに、フレックスタイム制度を導入する會社も增えています。これは、自分の出勤と退勤の時間を自由に決められる制度です。勞動者が自分の生活と仕事のバランスを取りながら、働くことができるように設けられました。  
また、日本の會社には、育兒休暇の制度がありますが、これまでこの制度を利用するのは、ほとんどが女性でした。男性の場合、會社での理解が得られないのではないか、出世の妨げとなるのではないかと考える人が多かったからです。近年、家族との時間を大切にしたいと考えて、この制度を利用する男性が見られるようになりました。  
このように、日本のサラリーマンの働き方は、かつてと比べると大きく變化しています。都會での時間に追われる生活をやめて、田舍に引っ越す人もいます。

**课程讲解】**

**1.かつて**

与“昔（从前）”“以前”等意思相同，多用语书面语，口语中有是音变成“かって”。通常含有“如今不同了”的语感。△かつて、日本のサラリーマンといえば、朝早く家を出て家に帰るのは深夜になり、残業や休日出勤をするのは当たり前でした。  
（过去，提到日本的工薪族，他们总是早出晚归，加班加点甚至节假日上班也是常有的事。）  
△彼はかつてアメリカの会社で働いていました。  
（他曾经在美国的一家公司工作过。）

**2.～といえば**

“名词＋といえば”用于把名词作为话题提出，进而叙述由此而联想到的事情或对该话题某种说明。△かつて、日本のサラリーマンといえば、朝早く家を出て家に帰るのは深夜になり、残業や休日出勤をするのは当たり前でした。  
△中国といえば、ウーロン茶を連想します。  
（提到中国就会联想到乌龙茶。）  
△吉田さんといえば、歴史に詳しくて有名です。  
（说到吉田，他精通历史是出了名的。）

**3.当たり前**

“当たり前”是名词，表示某事并不特别，很普通。这里的用法表示“是常有的事情”。课文中的意思是加班甚至节假上班是极其普通的事情。“当たり前”与“当然”“もちろん”（初级第15课）意思很相近，但是不能用于句首。△残業や休日出勤をするのは当たり前でした。  
△当然、残業や休日出勤をしました。  
（当然加班加点甚至节假日上班。）  
×当たり前、残業や休日出勤をしました。

**4.取り組み**

“取り組み”是动词“取り組みます”去掉“ます”的形式，用作名词（初级第43课）。表示不是日常工作，而是初次尝试新的事物或采取跟以前不同的做法等。  
△近年、週休2日制の導入や労働時間を減らす取り組みなどが実施され、サラリーマンの生活は変化してきました。  
（近年来，由于引进双休日制度、实施减少劳动时间等措施，工薪族的生活渐渐发生了变化。）  
△日本政府の環境問題への取り組みはまだ始まったばかりです。  
（日本政府对环境问题的措施才刚刚开始实施。）

**5.～てきます**

“动词て形+きます”表示某种变化或动作不断发展或处于某种状态。也可以使用“动词て形きました+”“动词て形+きています”的形式表示从过去一直持续到现在（初级第45课）。  
△近年、週休2日制の導入や労働時間を減らす取り組みなどが実施され、サラリーマンの生活は変化してきました。[变化当中]  
△世界の人口は増え続けてきました。[变化当中]  
△この店は昔から食器を扱ってきています。[以前状态的持续]  
（这家店很久以来一直在经营餐具。）  
△頭が痛くなってきました。[变化开始]  
（头疼起来了。）  
表示变化或动作一直在持续的表达方式还有“～ています”“～ていきます”。“～てきました”表示从过去到现在为止变化一直在持续，“～ていきます”表示从现在开始变化将会持续下去。“～ていきます”有时还用作“～てゆきます”。  
△世界の人口は現在も増加しています。  
（世界人口今天仍在不断增长。）  
△世界の人口はこの50年間急激に増加してきました。  
（世界人口在这50年间急剧增长起来。）  
△世界の人口はこれからも増加してゆきます。  
（世界人口今后仍将继续增长。）

**6.1980年代**  
“～年代”与汉语相同，表示某个时期。如“1980年代”表示从1980年到1989年的十年时间。  
△週休2日制は1980年代から企業に導入されてきました。  
（从20世纪80年代开始，双休日制度被引进企业。）  
另外，“20代”“30代”等使用“～代”的表达方式，表示人的年龄层。“10代”指10岁到19岁，“20代”指20岁到29岁。  
△10代の子供たちに、大人の生活習慣病が広がっています。  
（高血压、心脏病等成年人的生活习惯病正在蔓延到10多岁的孩子当中。）

**7.さらに**

在第1课学过表示单纯并列关系的连词“また”（中级第1课课文）。而连词“さらに”具有在前述内容基础上并列地补充新内容的功能，相当于汉语的“而且”“加之”等。“また”则没有这种功能。△日本の企業の89％が、週休2日制を実施しています。さらに、フレックスタイム制度を導入する会社も増えています。  
（89%的日本企业实施了双休日制度。而且，执行弹性工作时间制度的公司也在增加。）  
△この国では農業が盛んです。さらに、工業も発展しています。  
（这个国家农业很兴盛，而且工业也很发达。）

**8.フレックスタイム制度**

“フレックス”是英语“flexible”的缩略形式。“フレックスタイム制度”也叫做“自由勤務時間制度”。在日本，上下班时间由各公司自行规定，通常从上午9点到下午5点或者从上午8点半到下午4点半，全体职员在规定的办公时间一起工作。但是，由于工种、岗位的原因，有的公司认为在上述时间以外工作更合适或者更能提高工作效率，因为采用上下班时间个人自由选择的制度。这种制度就叫做弹性工作时间制度，就是规定一定的总劳动时间，将上班和下班的时间交由职工自己决定的一种制度。

**9.バランスを取ります**

意思是“保持均衡”，类似的表达方式还有“バランスを保ちます（保持平衡）”。消极意义的表达方式有“バランスが崩れます（平衡崩溃）”“バランスを失います（失去平衡）”等。  
△労働者が自分の仕事と生活のバランスを取りながら、働くことができるように設けられました。  
（它是为了使劳动者在工作时能够把握个人生活与工作的平衡而创制的。）  
△収支のバランスが崩れて、会社は倒産した。  
（因收支平衡崩溃，公司破产了。）

**10.これまで**

“これまで”也“今まで”意思相同（中级第3课会话），但“今まで”可以表示非常临近现在的极其短暂的过去，如1秒钟之前，而“これまで”只用于较大时间范围的过去。△これまで（＝今まで）この制度を利用するのは、ほとんどが女性でした。  
（以往利用这项制度的基本上都是女性。）  
△今まで晴れていたのに、急に雨が降り出しました。  
（刚刚还是晴天，却突然下起雨来了。）  
×これまで晴れていたのに、急に雨が降り出しました。  
△映画が始まる直前だったので、今までトイレの前に行列ができていました。  
（由于电影就要开演了，刚才厕所前面出现了排队现象。）  
×映画が始まる直前だったので、これまでトイレの前に行列ができていました。

**11.ほとんど**

“ほとんど”是表示“大部分”的副词，具有修饰动词的功能（初级第26课），意思是虽然不是全部，但几乎等同于全部。△わたしの金はほとんどなくなりました。  
（我的钱几乎都花光了。）  
△彼のコンサートにはお客がほとんど来ませんでした。  
（他的音乐会几乎没人去听。）  
“ほとんど”还可以作名词使用，表示几乎等同于全部的数量。既可以用“ほとんどが～”的形式充当主语，也可以后续助词“の”修饰名词，如“ほとんどの人”。此外，意思相近的“だいたい（大体、大概）”也可以作副词和名词使用，作名词时可以后续“が”“の”“を”“に”等助词。  
△これまでこの制度を利用するのはほとんどが女性でした。  
△ほとんどの学生が、朝ご飯を食べないで学校に来ます。  
（几乎所有学生都不吃早饭就来学校。）  
△説明書を読んで、たいだいのことは分かりましたが、細かい点についてはまだ疑問があります。  
（读了说明书后，大体上明白了，但在一些细节上还有疑问。）

**12.出世**

“出世”是名词，意思相当于汉语的“出息”“发迹”，可以后续“する”作动词使用。通常指事业上的身份提升，如公司的科长、部长晋升为总经理；政治家晋升为大臣等。“出世の妨げ”意思是阻碍或干扰晋升的因素。

**13.～（の）ではないか**

“～（の）ではないか”表示说话人不完全肯定的语气，即尽管说话人自己认为是对的，但不知道自己的判断是否准确。通常用于以个人看法的方式提出建议，其接续形式为“简体形式（动词／一类形容词）+のではないか”“二类形容词+のではないか”“名词＋ではないか”。“～（の）ではないか”用于书面语。△出世の妨げとなるのではないかと考える人が多かったからです。  
（这是因为，很多人认为这可能是妨碍晋升的因素。）  
△これは豚肉ではありませんか。[会话]（这不是猪肉吗？）  
△本当は楽しいんじゃないですか。[会话]（实际上不是很开心吗？）

**14.見られます**

“見られます”是“見ます”的可能形式，其意思由“实际可以看到”派生而来，表示该现象多起来了或经常能够观察到。  
△近年、家族との時間を大切にしたいと考えて、この制度を利用する男性が見られるようになりました。  
（近年来，也开始有男性为了珍惜和家人在一起的时光而利用这项制度。）  
△携帯電話でインターネットを楽しむ人がよく見られます。  
（用手机上网的人随处可见。）  
△最近は昔のように着物を着る人はなかなか見られなくなりました。  
（近来，像过去那样穿着和服的人已难得一见了。）另外，动词“見えます”是指能够实际映入眼帘的状况，而“見られます”表示即使实际上看不见，但是通常能够在各种不同场所见得到的状况，或者已接近那样的状况。  
△あそこにいる、帽子をかぶった男の人が見えますか。  
（你能看见那边那个戴帽子的男人吗？）  
×あそこにいる、帽子をかぶった男の人が見られますか。  
此外，书面语中常用“思われます”“考えられます”等可能形式。这是因为使用“思います”“考えます”，陈述重点集中于实施“思います”“考えます”行为的主语“だれが（谁）”；而使用可能形式“～が思われます”“～が考えられます”能够变成客观表述，这时的陈述重点集中于实施“思います”“考えます”行为的内容“何が（什么）”，而不是主语“だれが（谁）”。

**15.“これ”与“この”“このように”[指示上下文内容②]**

以“こ”或“そ”开头的指示词除了具有指示眼前事物的场景指示功能外，还具有指示文章中特定内容的上下文指示功能。有时指示前述内容中的词句，有时指示后述内容（中级第1课课文）。这种指示上下文内容的用法，是以“あ”开头的指示词所不具有的。  
①“これ”与“この”  
用于指示前内容的某个要素本身。本课中，“これ”指前述内容中出现的“フレックスタイム制度”。  
△さらに、フレックスタイム制度を導入にする会社も増えています。「これ」は、自分の出勤と退勤の制度を自由に決められる制度です。  
（而且，执行弹性工作时间制度的公司也在增加。这是一项可以由自己自由决定上下班时间的制度。）

本例句为改换其它说法指示前述内容中的某项内容。本课中，前述内容里出现的“週休2日制”，在后面的句子中改换说成了“この制度”。  
△2002年には、小・中学校にこの制度が導入されました。  
（中小学在2002年引进了此项制度。）  
△日本の山では富士山が有名です。この山には毎年30万人が登ります。  
（在日本的山峰当中，富士山很有名，每年攀登此山的人达30万。）

②“このように”的用法  
“このように”常常用作连词连接前后句子，用于指示前述内容，意思是“如前文所述”。除“このように”之外，还有“そのように”“あのように”“どのように”等指示词，但是只有“このように”具有连词功能。而且，“このように”指示前述内容时，往往不是承接一个短句，而是承接一个长句甚至多个句子，然后以总结前述内容的形式出现。课文中，“このように”指示此前陈述的所有内容，然后在“このように”后面概括陈述文章的整体内容。  
△このように、日本のサラリーマンの働き方は、かつてと比べると大きく変化しています。都会での時間に追われるを生活をやめて、田舎に引っ越す人もいます。  
（综上所述，日本的工薪族的工作方式与过去相比有了很大变化。）

③指示后述内容  
上面的①②是指示前述内容的用法，另外还有提前指示后述内容的用法（中级第1课课文）。下例中“佐藤さんの考え方は間違っていると思います”这个意见是后述内容，但使用“”提前指示该意见。  
△これはわたしの個人的な意見ですが、佐藤さんの考え方は間違っていると思います。  
（这是我个人的意见，我认为佐藤的想法是错误的。）  
△こんな話があるのを知っていますか。100年後、日本の人口は今の約半分になるという予測が発表されたのです、  
（知道有这样的说法吗？有预测说100年以后，日本人口将减少到大约现在的一半。）

**16.時間に追われます**

汉语中有“和时间赛跑”的说法，但日语中时间追赶人的说法含有受到烦扰、损害的感觉，所以习惯上使用被动形式。本课中表达了繁忙都市人的感受，即总是很在乎时间，整天就像被时间追赶着跑似的生活。  
△都会での時間に追われる生活を送ることをやめて、田舎に引っ越す人もいます。  
（还有的人放弃都市里与时间赛跑的紧张生活而选择移居乡下。）

**17.生活を送ります**

“生活を送ります”是书面语，有使人感觉到时间流逝的语感。口语中多用“暮らします”。  
△都会での時間に追われる生活を送ることをやめて、田舎に引っ越す人もいます。

#### 第5课（会话）商品绍介

**単語：**

コンテスト【名】比赛，会演  
さいこうしょう（最高賞）【名】最高奖  
じゅしょうする（受賞……）【动３】获奖，得奖  
きっかけ【名】机会，开端，契机  
きんせい（金星）【名】金星  
きんぼし（金星）【名】非凡功绩，大功  
ほし（星）【名】行星，星星  
すもう（相撲）【名】相扑，日式摔跤  
くらい（位）【名】地位，职位，官位  
りきし（力士）【名】力士  
よこづな（横綱）【名】横纲（相扑最高级别）  
ボトル【名】瓶子，酒瓶  
まちがいない（間違いない）【形１】一定，肯定，没错  
きんぼしをあげる（金星をあげる）成就非凡功绩，获得金星  
さい……（最……）最……  
……賞（しょう）……奖

**会话：**

佐藤：「金星」が日本で発売されたのは、１０年前です。最初はなかなかうれなくて苦労しましたが、３年前、コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、うれるようになりました。  
大山：最近では、海外からの注文も増えてきています。  
佐藤：ところで、「金星」という名前は、中国人に受けるでしょうか。  
日本と中国とでは、意味の違う漢字があると聞きましたが。  
王：この言葉は中国語でも同じ意味ですから、大丈夫ですよ。  
李：でも、「きんぼし」と読むと、意味が違いますよね。  
王：「きんぼし」と「きんせい」は意味が違うんですか。  
佐藤：ええ、「金星」は星の名前ですが、「きんぼし」というのは、  
「すばらしい働きをすること」を表します。相撲で位の力士が横綱に勝った時に  
「きんぼしをあげる」ということからきた言葉です。  
王：そうですか。相撲から来た言葉ですか。このお酒もきんぼしをあげられるようにしたいですね。（**李秀丽向佐藤提问）**

李：話は変わりますが、「金星」って、ボトルの形が素敵ですね。まるでワインのボトルみたいです。  
佐藤：ありがとうございます。特にこのデザインは若者に人気があるんですよ。  
王：このボトルなら、中国でも売れるのは間違いないですね。  
大山：それを聞いて安心しました。

**课程讲解】**

**1.最～**

构词前缀，意思是“最”，如“最大（さいだい）”，“最小（さいしょう）”“最高（さいこう）”“最低（さいてい）”“最適（さいてき）”“最愛（さいあい）”等。修饰名词时后续“の”，如“最高の”“最愛の”，也具有像“最適な”这样的二类形容词。这些词不能随意地直接后续名词，本课中“最高”直接后续名词“賞”构成的“最高賞”是比较特殊的用法。  
△3年前、コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、売れるようになりました。（3年前，凭借参赛获得最高奖的机会，才打开了销路。）  
△太郎はわたしの最愛の息子です。  
（太郎是我最喜欢的儿子。）

**2.～をきっかけにして**

“きっかけ”是指引起事情发生的事或机会。使用“～を＋特定名词＋に＋して”的形式，表示方式，如“～をきっかけにして”“～を手がかりにして（以～为线索）”“～を頼りにして（借助～）”。有时省略“して”。  
△コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけに（して）、売れるようになりました。  
△山本さんは就職をきっかけに（して）一人暮らしを始めた。  
（山本就业后就开始了一个人的生活。）  
△犯人が残したナイフをてがかりに（して）、事件を解決した。  
（以罪犯留下的刀子为线索，案件得以破获。）  
△李さんが書いてくれた地図を頼りに（して）、美術館を探した。  
（根据小李画的地图找到了美术馆。）

**3.助词“も”**

“～も～も”（初级第8课）的形式除了用于表示并列，还用于虽未明确说出，但暗示存在其他，如“海外からの注文も増えてきています（国外的订购单也在不断增加）”就暗示“国内注文も増えてきている（国内的订购单也在增加）”。另外，“50人も”这种数字后续“も”的用法与上述不同，表示数目多（初级第39课）。  
△最近では、海外からの注文も増えてきています。  
（近来国外的订购单也在不断增加。）  
△今年は梅雨に雨が降りませんね。明日も晴れらしいです。  
（今年梅雨季节不下雨啊。明天好像也还是晴天。）

**4.～に受ける**

“表示人的名词＋に受ける”的形式表示“该人”对此很中意、评价好、喜欢等意思。  
△「金星」という名前は、中国人に受けるでしょうか。  
△お粥は健康にいい料理ですから、女性に受けるでしょうか。  
（粥对健康有益，我想女性会很喜欢。）

**5.“が”与“の”的交换**

在修饰名词的小句内部，有时可以将“が”改成“の”，如：“車が通る道（车道）”可以变成“車の通る道”。表示一般的性质时多用“の”。  
△日本と中国とでは、意味の違う漢字があると聞きましたか。  
（听说日本和中国使用的汉字，有的意思不一样。）  
△森さんの住んでいる所は、静かでいい所です。  
（森先生住的地方是个安静的好地方。）  
陈述发生的特定事件时多用“が”。  
△車の通る道（车道）  
→さっき車が2台通った道（刚才有两辆车通过了那条路）  
△さっき車が2台通った道

**6.“～と”与“～ば”[假定条件]（復習）**

表示假定条件的“～と”和“～ば”都含有“（～的话），就～的”的意思。但是“～と”（初级第31课）常用于以前项为线索，推测出后项结果，因此后项不用命令句。  
△「きんばし」と読むと、意味が違いますよね。  
×6時になると帰ってください。  
×困ることがあると相談してください。  
另一方面，“～ば”（初级第37课）常用于向后项交代情况，说明后项成立的条件，因此后项多作为积极的事物。后项为表示命令或意志的句子时，“～たら”比“～ば”用得多。  
△この眼鏡を使えばよく見えますよ。  
（用这个眼镜会看得比较清楚。）  
△こちらに行けば安全です。  
（走这边安全。）  
△こちらに行けば危険です。  
△もし機械が故障したら知らせてください。  
（如果机械出了故障，请通知我。）  
△もし機械が故障すれば知らせてください。  
  
**7.“力士”“横綱”与“金星をあげる”。**

以相扑为职业的人在日语中叫做“力士”，此外，取“相撲を取る人（从事相扑的人）”的意思，又叫做“相撲取り”。其他的运动项目一般称作“～選手（～选手）”，如“野球選手（棒球选手）”“柔道選手（柔道选手）”等，但没有“相撲選手”的说法。  
力士中等级最高的是“横綱（横纲）”，横纲不仅是对力量和技术的要求，对人品的要求也很高。而且，一旦成为横纲，只要不退休就一直拥有横纲的地位。  
记录相扑胜败的表叫做“星取り表”。获胜时获得的白色星徽叫“白星（しろぼし）”。输掉时获得的是“黑星（くろぼし）”。平幕力士（“幕内力士”中除横纲，大关，小结以外的力士）战胜横纲时获得金色星徽，由此，“金星をあげる”的说话便用于称赞某人的特殊功绩。

**8.～ということからきた～**

“～ということからきた～”是说明某个词语或表达方式由原来的意思变成另一个意思时使用的表达方式。用于句尾时使用“～からきています”的形式。 本课中的意思是，“金星”这个词是从相扑运动中“金星をあげる”的说法转变而来的。相近的表达方式还有“に由来した～（～来源于～）”。  
△相撲で位の低い力士が横綱にかった時に「金星をあげる」ということからきた言葉です。  
（在相扑中，低级别的力士战胜横纲时叫做“金星をあげる”，这个词就是由此而来的。）  
△駅弁は、「駅で売っている弁当」ということからきた言葉です。  
（“駅弁”这个词源于“駅で売っている弁当”，即指在车站卖的盒饭。）  
「天ぷら」はポルトガル語の“tempera”に由来した言葉です。  
（“天ぷら”这个词来源于葡萄牙语“tempera”。）

**9.～って（復習）**

“～って”是“～と”“～とは”“～という人は”等在会话中的缩略形式（初级第32课）。经常用于提出对方说过的词语，或者只知道名称但不知道意思等情形。有时突然引入谈话中没有的话题，由于不便用“～は”，于是用“～って”。  
△「金星」って、ボトルの形が素敵ですね。  
（这个“金星”像瓶子的形状很别致啊。）  
△佐藤さんって大学の時、バスケットボール部だったらしいです。  
（佐藤这个人，大学时好像是篮球部的。）

**10. ボトル**

装威士忌或葡萄酒的瓶子除了“びん（瓶子，酒瓶）”这种说法外，还可以说成“ボトル”。用外来词“ボトル”更能促使读者想象出瓶子别致的设计。  
△「金星」って、ボトルの形が素敵ですね。

**11.すてき**

表示有魅力，吸引人的样子。会话中女性常用。“すばらしい”的意思更为广泛，而“すてき”多用于某人的服装或携带物品等表现出来的其人在外观上的时髦，优雅和魅力。  
△「金星」って、ボトルの形が素敵ですね。  
△野田さんのワンピース、とてもすてきね。  
（野田的连衣裙真漂亮啊。）  
△田中さんの奥さん、本当にすてきな人ですね。  
（田中先生的夫人真漂亮啊。）

**12.人気があるんです。**

世间的一般评价叫做“人気（人望，声望）”。“人気”是名词，“人気がある”表示评价好，受大众欢迎的意思。  
△若者に人気があるんですよ。  
（年轻人非常喜欢。）  
△韓国で人気のあるドラマが、日本で放送されます。  
（在韩国热播的电视连续剧将在日本播放。）

**13.～のは間違いない**

表示说话人持有某种依据，做出确信不疑的判断。“の”前接动词简体形式使其名词化（初级第26课），再后续“間違いない”。“の”可以用“こと”替代，所以也用“～ことは間違いない”的形式，意思相同。另外还有一种说话是“～ことに間違いない”。  
△このボトルなら、中国でも売れるのは間違いないですね。  
（用这种酒瓶，在中国也一定可以卖的很好。）  
△国民一人一人に税金を納める義務があることは間違いない。  
（每个公民都毫无疑问的有纳税义务。）  
△中国の体操選手がオリンピックで優勝るすのは間違いない。  
（中国体操选手一定会在奥运会上夺冠。）  
△これはあなたの荷物ですか。  
——はい、わたしの荷物であることに間違いありません。  
（这是您的行李吗？——是的，肯定是我的行李。）  
△これは彼がやったことに間違いない。  
（这肯定是他干的。）

**14.それを聞いて[指示上下文内容③（对话）]**

对话中“それ”“その”等以“そ”开头的指示词，一般指示对方所及范围内的或对方提到的事物。而说明自己即将陈述的或对方不知道的事情时，用“これ”“この”等以“こ”开头的指示词。  
△それを聞いて安心しました。  
（听您这么说，我就放心了。）  
△今から言うことをよく覚えておいてください。これはとても大切なことです。  
——それはどういうことですか？  
（请记住我接下来要讲的话，这很重要。——那是什么呢？）

#### 第5课（课文）日本語の語彙

**【本课内容】**

**単語：**

語彙（ごい）【名】词，词汇  
単語（たんご）【名】词汇，单词  
元（もと）【名】原来，本来；根源，起源  
分類する（ぶんるいする）【动３】划分，分类  
和語（わご）【名】和语词  
漢語（かんご）【名】汉语词  
外来語（がいらいご）【名】外来词  
混種語（こんしゅご）【名】混合词  
分ける（わける）【动２】分，分开，分解  
もともと【副】原本，本来，根本  
取り入れる（とりいれる）【动２】引进，引入，采用  
音読み（おんよみ）【名】音读  
基づく（もとづく）【动１】依据，根据，基于  
西洋（せいよう）【名】西方，西洋  
中心（ちゅうしん）【名】中心  
片仮名（かたかな）【名】片假名  
内（うち）【名】之中，当中  
組み合わせる（くみあわせる）【动２】组合，编到一起  
生物（せいぶつ）【名】生物  
動物（どうぶつ）【名】动物  
植物（しょくぶつ）【名】植物  
総称（そうしょう）【名】总称  
生物（なまもの）【名】生的（食品），生鲜（食品）  
煮る（にる）【动２】煮，炖，熬，煨，焖  
文（ぶん）【名】句，句子；文章  
違い（ちがい）【名】不同，区别  
宿泊施設（しゅくはくしせつ）【名】住宿设施  
たいてい【副】大抵，大都  
布団（ふとん）【名】被褥，铺盖  
敷く（しく）【动１】铺，垫  
  
判断する（はんだんする）【动３】判断  
元来（がんらい）【副】本来，原来  
本来（ほんらい）【副】本来  
バイオリン【名】小提琴  
穏やか（おだやか）【名】温和；平稳，平静  
工場（こうば）【名】作坊，工厂，工场  
色紙（しきし）【名】方形厚纸签  
色紙（いろがみ）【名】彩纸，彩色折叠纸  
実話（じつわ）【名】实话  
国立（こくりつ）【名】国立  
国立大学（こくりつだいがく）【名】国立大学  
参加者（さんかしゃ）【名】参加者  
賞品（しょうひん）【名】奖品  
大部分（だいぶぶん）【名】大部分  
関心（かんしん）【名】关心，关怀；感兴趣  
発生する（はっせいする）【动３】发生  
家賃（やちん）【名】房租  
イカ【名】鱿鱼，墨鱼  
コレステロール【名】胆固醇  
食品（しょくひん）【名】食品  
広州（こうしゅう）【名】广州  
順番（じゅんばん）【名】顺序，次序  
ゲームソフト【名】游戏软件  
あくび【名】哈欠  
人手（ひとで）【名】人手  
裁判（さいばん）【名】审判，裁判  
実際（じっさい）【名】实际  
感動する（かんどうする）【动３】感动  
活躍する（かつやくする）【动３】大显身手，活跃  
専門家（せんもんか）【名】专家  
言語（げんご）【名】语言，言语  
専攻する（せんこうする）【动３】专攻，专修  
交番（こうばん）【名】派出所；交替  
勤務する（きんむする）【动３】工作，上班  
お巡りさん（おまわりさん）【名】巡警，警察  
テーブルクロス【名】桌布，台布  
風呂敷（ふろしき）【名】包袱布，包裹布  
壁飾り（かべかざり）【名】墙饰  
手提げ（てさげ）【名】手提包，手提袋  
袋（ふくろ）【名】袋子，口袋  
  
**课文：**

**日本語の語彙**  
  
日本語の単語を、元の言葉は何かという点から分類すると、（和語）（漢語）（外来語）（混種語）の四つに分けることができる。和語はもともと日本語にあった言葉で、漢語は中国語から取り入れられた言葉だ。漢語は（音読み）する。音読みとは、昔の中国語の発音に基づいた読み方だ。外来語は主に十九世紀以降、西洋を中心とした外国から取り入れられた言葉で、普通片仮名で書く。さらに、和語、漢語、外来語のうち、二つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。（消しコム）や（マラソン大会）（正月休み）などの言葉だ。  
同じ漢字で表される言葉でも、漢語か和語かで意味が違うことがある。例えば（生物）という言葉は、漢語として（せいぶつ）と読むと、動物や植物の総称となるが、和語として（なまもの）と読むと、煮たり焼いたりしていない食べ物という意味になる。だから（生物を食べる）という文を（せいぶつをたべる）と読むと、いみがよく分からなくなってしまう。  
漢語、和語に外来語が加わると、さらに意味の違いが出てくる。例えば、宿泊施設をいう場合、（旅館）というと、たいていの人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。一方、（ホテル）というと、ベッドで寝る部屋を想像することが多い。

**【课程讲解】**

**1.～という点から**

“点”表示观点、方面等，和“こと”有相同用法，如“分からない点”可以替换为“分からないこと（不明白的事）”。另一方面，助词“から”表示起点，而且推断的起点也用“から”，如“そこから考えて（如此想来）”。“点”和“から”结合起来就变成了“～という点から”的表达方式，有“～という点から判断する（从～方面来判断）”“～という点から分類する（从～方面来分类）”等用法。另外，也可以表示判断方式，如“～という点で”使用“で”，意思是“依据～性质来判断”。  
△日本語の単語を、元の言葉は何かという点から分類すると、～  
（日语词汇按词源划分，～～）  
△物価が高いという点から見ると、東京は暮らしにくい。  
（从物价高这点来看，东京生活起来不方便。）  
△フレックスタイム制度が導入されているという点からこの会社は魅力的だ。  
（就实行了弹性工作时间制度这点而言，这个公司对我很有吸引力。）  
△遅くまで開いているという点で、あの店は便利だ。  
（从营业到深夜这点来说，那家商店很方便。）

**2.もともと**

表示某事、某人或某种状况起始时的样子。类似的词语还有“元来”“本来”，但是比“もともと”的语气郑重而且正式。  
△和語はもともと日本語にあった言葉で、漢語は中国語から取り入れられた言葉だ。  
（和语词是日本固有的词，汉语词是从中国引进的词。）  
△このバイオリンはもともと陳さんが使っていたものだ。  
（这把小提琴原本是陈先生使用的。）  
△彼女は元来とても穏やかな人だ。  
（她本是个相当温和的人。）

**3.音读和训读**

本课中出现的“金星”读作音读“きんせい”表示太阳系行星之一的“金星”，而读作训读“きんぼし”则表示“成就非凡功绩”的意思，二者意思完全不同。像这样，有些词虽然汉字书写相同，但是采用音读和训读的意思不同。

**4.～に基づいた～**

“基”的意思是“基点”。表示依据某种判断或消息来源实施某种行为时使用“～に基づいた+名词”“～に基づいて+谓语”“～に基づく+名词”等表达方式。用于句尾时一般使用“～に基づいています”的形式。“～に基づいた～”和“～に基にした（基于～的～）”意思相同。而且，前接名词时“基づく”和“基づいた”的意思相同，所以本课中的用法也可以改成“中国語の発音に基づく読み方（依据汉语发音的读法）”。前接名词主要是表示信息内容的词，如“計画（计划）”“事実（事实）”“実話（实话）”等。这种表达方式用于书面语。  
△音読みとは、昔の中国語の発音に基づいた読み方だ。  
（所谓音读，是指依据古代汉语发音的读法。）  
△これまでの経験に基づいて判断するのは間違っている。  
（基于此前的经验做出判断是不对的。）  
△今回の調査は法律に基づいている。  
（此次调查是依据法律进行的。）

**5.～中心とした～**

“～中心とした+名词”是举出主要要素或中心要素、代表性事例的表达方式，与“～を中心とする～”意思相同。  
△外来語は主に19世紀以降、西洋を中心とした外国から取り入れられた言葉だ。  
（外来词主要指19世纪以来从西方国家引进的词。）  
△この雑誌は20代の女性を中心とする若者に読れている。  
（这本杂志的读者是20多岁的女性为主的年轻人。）  
后续谓语动词时使用“～を中心に+动词”“～を中心として+动词”的形式，是举出代表性事例的表达方式。另外，“中心”有时也用于表示空间位置关系。  
△この書店は中国の本を中心に扱っている。  
（这家书店主要销售中国图书。）  
△地球は太陽を中心として回っている。  
（地球以太阳为中心旋转。）

**6.～のうち**

“～のうち”相当于汉语“在～～当中”，用于从两个以上的要素中选出一个，如“ABCのうち，Bは～”。有时也用于组织或团体等名词，如“日本の国立大学のうち、～（在日本的国立大学中，～～）”。  
△さらに、和語、漢語、外来語のうち、二つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。  
（此外，由和语词、汉语词、外来词中两种以上复合而成的词叫做混合词。）  
△航空便で送ったグラスのうち、半分が割れていた。  
（航空邮寄去的玻璃杯，半数都打破了。）  
△参加者のうち、賞品がもらえるのは三位までだ。  
（参加者当中，能够获得奖品的是前三名。）

**7.～を～と呼ぶ**

“AをBという”表示用别的名称B来命名A，这是为读者或听话人说明陌生词语的表达方式。书面语中使用“～を～と呼ぶ”的形式。  
△さらに、和語、漢語、外来語のうち、二つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。  
△土曜日と日曜日など、一週間に２日休日があることを週休２日制と呼ぶ。  
（星期六和星期日等，一周休息两天的制度叫做“每周双休制”。）

**8.たいてい**

“たいてい”和“ほとんど”“だいたい”一样，可以后续助词“の”（中级第4课课文）。“たいてい”原本是表示频率的副词，而作为名词使用时与“ほとんど”相同意思为“大部分”。  
△たいていの人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。  
（多数人就会想到像在榻榻米上铺被褥睡觉那样的房间。）  
△日曜日は、たいていの人が休んで家にいますが、父はいつも仕事に出かけます。  
（星期日，大部分人都在家休息，而我父亲总是要去上班。）  
作为副词使用时，表示虽非总是那样，但频率很高，一般具有那样的倾向。此外，“ほとんど（基本上）”“大部分（大部分）”等也表示数量所占比例很大。  
△平日の夜や休みの日には、たいてい家で読書をしている。  
（平日晚上或休息日，一般在家看书。）  
△この活動に参加している人は、環境問題に関心を持っている。  
（参加此次活动的人大都很关注环境问题。）

**9.～ような～／～ように～**

“名词+の+ような～”“二类形容词+な+ような～”“小句（简体形式）+ような～”都表示“像（是）～的～”“类似～的～”等意思（初级第46课）。有时表示具体内容，如“人が死ぬような事故（死人的事故）”，有时则举出一个具体事例，如“昨年発生したような事故（类似去年发生过的那样的事故）”。另外，后续谓语成分时使用“～のように”的形式。  
△たいていの人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。  
△この子供がいたような絵は一億円もするらしい。  
（这个孩子画的画，听说值一亿日元呢！）  
△東京のような大都市では、家賃が高くて大変だ。  
（在像东京这样的大城市，房租贵得令人受不了。）  
△東京のようにたくさんの人が住む都会に行きたい。  
（想去像东京那样人口众多的城市。）  
△将来は、アナウンサーのようにテレビに出る仕事はつきたいと思っています。  
（将来我想从事像电视播音员那样的工作。）  
△鳥が飛ぶように空を飛んでみたい。  
（好想如鸟儿飞翔那样在天空中自由翱翔。）

#### 第6课（会话）先輩

**単語：**

竜虎酒造（りゅうこしゅぞう）【专】龙虎酒业公司  
なんと【副】竟然、多么、怎样  
キャプテン【名】队长；首领；船长  
ふうん【叹】是嘛、嗯  
信頼する（しんらいする）【动３】信赖、相信  
お昼（おひる）【名】午饭、午餐  
長引く（ながびく）【动１】拖延、拖长  
熱心（ねっしん）【形２】热情、热心  
面倒（めんどう）【名】照料；麻烦  
まさに【副】正是、真正是、的确、实在、确实  
理想（りそう）【名】理想  
  
面倒を見る（めんどうをみる）【惯用】照顾、照料  
それはもう【惯用】可不是嘛、是呀、是啊、那是  
気になる（きになる）【惯用】有意、有心；担心、挂念

**会话：**  
中井：竜虎酒造の佐藤さんなんだけど、なんとぼくの大学の先輩だったんだ。  
野田：えっ、先輩？あの佐藤さんが？  
中井：そう。バスケットボール部の２年先輩。４年生の時はキャップテンだったんだよ。  
野田：ふうん。じゃあ、人気があったんでしょうねえ。  
中井：それはもう。まじめだし、みんなから信頼されていたしね。

**（王风走进食堂）**

中井：あっ、王さん、今からお昼？今日は遅いんだね。  
王：打ち合わせが長引いちゃって。何の話してたの？  
中井：竜虎酒造の佐藤さんのことを話していたんだ。あの人、ぼくの大学の先輩なんだよ。  
王：へえ、そうだったの。  
中井：そういえば、佐藤さんに李さんのことを聞かれたな。どうな人だって。  
野田：それで、中井さんは何て言ったの？  
中井：うん。明るくて、仕事熱心な人だって言ったよ。部下の面倒をよく見るし、優しいし、まさに理想的な上司で、…。  
野田：そんなことを聞くということは、佐藤さん、李さんのことが気になるのかしら。  
王：うん、そうかもね。

**课程讲解】**

**1.文体①**

日语中，与关系密切的朋友或与下级、晚辈说话时，不用“～です”“～ます”，而用“～だ”“～する”等表达方式，即简体。本课中，中井、王风和野田是年龄相仿的同事，所以相互之间用简体交谈。用简体谈话能给人以亲近感。另一方面，使用“～です”“～ます”这种礼貌表达方式的文体叫做敬体（初级第22课）。  
需要注意的是，对关系不够密切的人使用简体，会给人以过分亲昵或傲慢无礼的印象；反之，对关系密切的人使用敬体，则会让人感觉疏远冷淡。

**2.なんと**

表示吃惊、感动或非常惊讶的心情时使用的表达方式。本课中的意思是“令我非常吃惊的是，他竟然是我大学时的学长呢！”。本课中因前面已经提到“竜虎酒造の佐藤さんなんだけど”，所以省略了“彼は”。  
△竜虎酒造の佐藤さんなんだけど、なんとぼくの大学の先輩だったんだ。  
△Ａ社の株価は、たったの１年でなんと１０倍も上がった。  
（A公司的股票，短短1年时间竟然上涨达10倍！）

**3.先輩**

指比自己年长的人，或者在同一所学校、工作单位等团体中先于自己进入该团体的人。“先輩”的反义词是“後輩”。在学校的社团活动等场合，学弟学妹称呼学长时，一般要在“先輩”前面加上对方的名字，如“佐藤先輩”。当面称呼时也可以叫“先輩”而不必呼对方的名字。在工作单位，如对方有头衔，则一般不称“～先輩”，而是称呼其头衔，如“～課長”。  
△竜虎酒造の佐藤さんなんだけど、なんとぼくの大学の先輩だったんだ。

**4.えっ、先輩？あの佐藤さんが？[指示上下文内容④]**

句子本来是“あの佐藤さんが先輩？（那位佐藤先生是你的学长？）”。“あの”用于指示自己和听话人都熟知的事情。本课中“あの佐藤さん”是指自己认识的那位“佐藤さん”。提到对方所不知道的人时不能使用“あの”。在这里，由于重点放在主语上，所以用了助词“が”。而且，因对佐藤先生是对方的“先輩”这一事实感到吃惊，所以先说“先輩？”。这样，通过先说疑问内容以表达吃惊的心情。  
△竜虎酒造の佐藤さんなんだけど、なんとぼくの大学の先輩だったんだ。  
——えっ、先輩？あの佐藤さんが？  
（说起龙虎酒业公司的佐藤先生，他竟然是我大学的学长呢！——啊！学长？那位佐藤先生？）  
△学生の時、みんなでお芝居へ行ったよね。  
——ああ、あの時は楽しかったね。  
（学生时代，大家一起去看过戏剧是吧？——是啊，那个时候好开心啊！）

**5.应答的表达方式**

应答方式有很多讲究。对命令或邀请表示同意可以说“はい”“うん”“分かった”“了解”“いいよ”等，不同意则可以说“いいえ”“いえ”等。需要注意区分前一句的内容是否为应答者已知晓的事情。  
随声应答时常用“はい”“ええ”，也有时不说话而以点头的方式表示。重复说两次“はい”，即用“はいはい”的方式应答显得亲昵，关系亲近的人之间常用。反之，如用于关系不够亲近的人则显得不够礼貌，对此需要加以注意。  
对名词句的回答，并且同意对方所说内容时，应答时用“そう”“そうです”（初级第1课，第47课）。在听到自己不了解、不懂的内容时，不能说“そう”，这时用“そうそう”也是不礼貌的。对于所听到的新信息无论是否感兴趣，都可以使用“ふうん”或“へえ”作为应答。感兴趣时语尾语调上升，表示吃惊。

**6.ね与ねえ**

估计听话人会给予肯定时使用“ね”表达确认的语气（初级第4课）。希望得到对方肯定回答时，“ね”的语调要高而短促；只是确认的语气较弱时，“ね”的语调不用升高，可以拉长尾音，说成“ねえ”。  
△人気があったんでしょうねえ。  
（很有人缘吧。）  
△佐藤さんは来ないんですね。（↗）  
——ええ、熱があるということでしたから。  
（佐藤先生不来了，是吗？——是的。听说他发烧了。）  
△今日は遅いんだね。  
（今天够晚的啊！）  
△[巴士没到]もう８時ですよ、おかしいですねえ。  
（都8点了呀！不对劲啊！）

**7.～し、～しね**

并列两个类似的事物或并列陈述理由时使用“～し、～し”的表达方式（初级第45课）。“～し”也可以单独使用，暗示除此之外还有其他理由。由于日语又避免限定的特点，所以这种用法经常使用。随声应答对方时，为表明自己也好对方有同样的看法，可以举出理由或者并列理由，表示和对方有同感。句尾经常加上表示赞同的“ね”。  
△まじめだし、皆から信頼されていたしね。[因此理所当然地受到大家的欢迎]  
（他做事认真，深得大家信赖呢。）  
△咳が止まらないんです、風を引いてしまったみたいです。  
——最近風邪がはやっていますしねえ。[因此你也感冒了]  
（我老是咳嗽不止，好像感冒了。——最近感冒是很流行啊！）

**8.お昼**

表示午餐的是“お昼ご飯”有时省略为“お昼”。朋友之间问”お昼なんにする？”，是与对方商量午餐吃什么。

**9.～ちゃって**

“～ちゃって”是“～てしまって”的缩略形式（初级第37课）。简体会话中常用“～ちゃって”的形式。“～でしまって”的缩略形式是“～じゃって”的形式。常用的活用形式见下表。

基本形　　　   て形　　　　　　た形　　　　　　命令形　　　　意志形  
食べてしまう　食べてしまって　食べてしまった　食べてしまえ　食べてしまおう  
食べちゃう　　食べちゃって　　食べちゃった　　食べちゃえ　　食べちゃおう  
飲んでしまう　飲んでしまって　飲んでしまった　飲んでしまえ　飲んでしまおう  
飲んじゃう　　飲んじゃって　　飲んじゃった　　飲んじゃえ　　飲んじゃおう

另外，本课中中井对王风说“今日は遅いんだね（今天够晚的啊）”是对其晚来的情况进行确认，于是王风陈述理由说“打ち合わせが長引いちゃって（开会拖延了）”，这是用动词“て形”中止句子，并省略后面内容的表达方式。陈述理由时也使用“～から”，但这是明确说明理由时才使用的表达方式。对于本课中的情形，如果说成“打ち合わせが長引いちゃったから（因为开会拖延了）”，就成了被问及晚来的理由时做出的回答。  
△打ち合わせが長引いちゃって。  
（开会拖延了。）  
△どうして昨日のパーティー来なかったの？  
——お洒落するのが面倒くさくなっちゃって。  
（昨天你怎么没来参加聚会？——因为打扮起来太麻烦了。）

**10.何の話してたの[助词的省略]（复习）**

“何の話してたの（你们都在谈些什么呀？）”是“何の話をしてたの”省略掉助词“を”的表达方式。助词“が”“は”“を”在谈话中有时被省略。但是助词“から”“より”不能省略，对此需要注意。另外，小句中的助词一般不省略。  
△わたし（は）、困ります。  
（我很为难。）  
△わたし（は）、ハンドバッグ（を）なくしちゃった。  
（我把手提包弄丢了。）  
△ここは、わたしがハンドバッグをなくしちゃった所だ。  
（这里是我弄丢手提包的地方。）  
×ここは、わたし、ハンドバッグなくしちゃった所だ。  
当用“は”会产生强烈提示的语感，或者用“が”会产生强调的语感时，为了不突出那样的语感，常常会省略“は”或“が”。  
△ぼく、急いでいるんです。  
（我正忙着呢。）  
△わたし、今日会社を休みました、  
（我今天没去公司上班。）

**11.～のこと**

“佐藤さんのことを話す”相当于汉语的“谈论佐藤先生的事”。“～のこと”表示有关某人或某物的各种事情。使用“伝える”“話す”等传达信息的动词时，“を”前接表示信息内容的名词。由于人名或吗、物名本身不包含信息内容，因此，如“佐藤さんのことを話す”这样，需要再“佐藤さん”后添加“のこと”构成信息内容。  
另外，表示心理状态的“好き”“嫌い”“心配する”“気になる”词语，前面既可以是“～のことが”也可以是“～が”，如下面的例①。但是，“好き”“嫌い”的前面凡表示人以外的词都不能使用“～のことが”的形式，如例②。  
△竜虎酒造の佐藤さんのことを話していたんだ。  
（在说龙虎酒业公司的佐藤先生的事。）  
△王さん（のこと）が心配です。[①]  
（我担心王先生。）  
△野田さんはスポーツが好きです。[②]  
（野田先生喜欢运动。）  
×野田さんはスポーツのことが好きです。

**12.仕事熱心**

倾注热情努力工作称作“仕事熱心”。同样，对非常努力学习的人就称之为“勉強熱心”。“熱心”是二类形容词，修饰动词时使用“熱心に”的形式。  
△明るくて、仕事熱心な人だって言ったよ。  
（我说她人很开朗、工作热情。）  
△もうすぐテストがあるので、熱心に授業を聞く生徒が多い。  
（就要考试了，许多学生都很认真地听课。）

**13.面倒を見る**

表示“照顾”的意思。  
△部下の面倒をよく見るし、～  
（而且经常关照下属～～）  
△わたしの夫は子供の面倒を全然見ない。  
（我丈夫一点也不照看孩子。）

**14.まさに**

意思是“真正是”“确实是”“简直是”。本来是书面语，但是像本课中那样用在谈话当中，显示出说话人特别强调的语气。  
△まさに理想的な上司で～。  
（她正是一位理想的上司～～）  
△あの事故で生き残ったなんて、まさに奇跡だ。  
（能在那次事故中幸免于难，简直是奇迹！）

**15.気になる**

表示某事时刻留在脑海当中，一直在不断地想。本课中指佐藤先生对李小姐有好感，心里一直惦记着她。  
△そんなことを聞くということは、佐藤さん、李さんのことが気になるのかしら。  
（佐藤那样问，不会是对李小姐有什么意思吧？）  
△明日お祭りがあるので、天気が気になる。  
（因为明天有文化节，所以天气状况令人挂念。）

**16.～かもね[句尾表达方式]**

“そうかもね”与“そうかもしれないね”意思相同（初级第26课）。“～かも”既可以单独使用，也可以后续“”“”等助词构成“”“”等形式使用。  
△うん、そうかもね。  
（嗯，也没准儿。）  
△[找不到目的地的人]もしかして、道を間違えたかも。  
（没准儿是迷路了吧。）  
△[对工作操劳过度的人]そんな無理をしたら、倒れるかもよ。  
（这样硬撑下去，没准儿会累趴下的呀！）

#### 第6课（课文）「はしの文化」さまざま

**単語：**

**生词表３**：  
さまざま【形2】各式各样、形形色色  
フォーク【名】餐叉、叉子  
ようしょく（洋食）【名】西餐  
わしょく（和食）【名】日餐、日食饭菜  
れんげ【名】汤匙、调羹  
おわん【名】碗、木碗  
もちあげる（持ち上げる）【动2】端起、拿起、举起  
くち（口）【名】嘴、口  
ぐ（具）【名】配料、材料；工具、手段  
ざいりょう（材料）【名】材料  
ちいき（地域）【名】地域、地区  
たけ（竹）【名】竹子  
ぎょく（玉）【名】玉、玉器  
きんぞく（金属）【名】金属  
やや【副】略显、稍稍、稍微  
たいら（平ら）【形2】扁平、平、平坦  
ステンレス【名】不锈钢  
さき（先）【名】最前端、尖儿、前面  
とがる【动1】尖、尖细；紧张；发怒  
うるし（漆）【名】生漆、漆；漆器  
ぬる（塗る）【动1】涂、擦、抹  
せんよう（専用）【名】专用  
ちゃわん（茶碗）【名】茶杯、饭碗  
おおざら（大皿）【名】大盘子  
とりばし（取りばし）【名】共用筷子、公筷  
せいしき（正式）【形2】正规、正式  
マナー【名】礼节、规矩、礼貌  
ベトナム【专】越南  
ぶんか（文化）【名】文化  
じつに（実に）【副】实在、的确、确实

**生词表４**：  
ツアー【名】旅游、（短途或时间短的）旅行  
おうべい（欧米）【名】欧美、欧洲和美洲  
ようしつ（洋室）【名】西式房间  
わふく（和服）【名】和服、日式传统服装  
わがし（和菓子）【名】日式点心  
ようがし（洋菓子）【名】西式点心  
わしき（和式）【名】日式  
ようしき（洋式）【名】西式  
わふう（和風）【名】日式风格  
ようふう（洋風）【名】西式风格  
のうそん（農村）【名】农村  
ランニング【名】跑步、赛跑  
はっぽうスチロール（発泡……）【名】泡沫苯乙烯  
ビニール【名】塑料薄膜、乙烯基  
ふねんごみ（不燃……）【名】非火燃烧垃圾、不可燃垃圾  
ジーンズ【名】牛仔裤、工作装  
スマート【形2】苗条；漂亮；洒脱  
うなぎ（鰻）【名】鳗鱼、鳗鲡  
ぜんしん（全身）【名】通体、全身  
ちょうしょく（朝食）【名】早餐、早点  
バレンタインデー【名】情人节  
おくる（贈る）【动1】赠送、授予  
タイミング【名】时机、时候

じき（時期）【名】时期；季节  
じゅこうりょう（受講料）【名】听课费、学费  
きんがく（金額）【名】金额  
りこん（離婚）【名】离婚  
りゆう（理由）【名】理由  
ふうふ（夫婦）【名】夫妻、夫妇  
かていりょうり（家庭料理）【名】家常菜、家常饭菜  
たいおう（対応）【名】应答、对应；应付、协调  
てんこう（天候）【名】气候  
おんど（温度）【名】温度  
ちょうせいする（調整……）【动３】调节、调整  
すいどう（水道）【名】自来水管道  
ガス【名】天然气、煤气  
じこく（時刻）【名】时刻、时间  
きのう（機能）【名】功能、机能、作用  
しょくりょうひん（食料品）【名】食品  
ざっか（雑貨）【名】杂货、日用品  
イタリア【专】意大利  
ながぐつ（長靴）【名】靴子、长筒靴  
しんきょう（新疆）【专】新疆  
メロン【名】甜瓜、白兰瓜  
ラグビーボール【名】橄榄球  
すな（砂）【名】沙、沙子  
らいちょう（雷鳥）【名】雷鸟  
み（実）【名】种子；果实；内容  
たてる（立てる）【动2】弄响、扬起；立、竖；制定

**课文：**

**「はしの文化」さまざま**  
手、はし、フォーク、ナイフ、スプーンなど、食べる時に何を使うかは、食事の内容や習慣によって違う。  
日本では、洋食はナイフとフォーク、スプーンで食べ、和食は、はしを使う。中国や韓国では、スープをスプーンやれんげを使って食べるが、日本のみそ汁は、おわんを持ち上げ、直接口をつけて食べる。具を食べる時はもちろんはしを使う。  
「は　し」といっても、その形や材料は国や地域によって違う。中国のはしは長くて、先端が丸く太さがあまり変わらない。材料は木や竹、プラスチェックのほか、玉　や金属のものもある。韓国のはしは中国より少し短く、やや平らな形をしている。ステンレスなど、金属製のものが一般的だ。日本のはしは韓国のものに比べて　さらに短く、先のほうは細くなっていて、とがっている。材質は木や竹が多く、漆が塗られていることもある。  
日本の家庭では、自分専用のはしや茶わんを使う。食事は1人1人、お皿や茶わんに分けて出されるのが一般的だが、大皿から料理を取る時は、取りばしを使うのが、正式なマナーだとされる。  
食事の時にはしを使うのは、中国、韓国、ベトナム、日本などで、世界の人口の約３割だというが、同じ「はしを使う」文化も、実にさまざまだ。

**【课程讲解】**

**1．～による／～によって**

“名词＋による／によって”有表示动作发出者（初级第41课）、信息来源（初级第32课）等多种用法。既可以使用“…によって＋谓语”的形式修饰谓语，也可以使用“…による＋名词”的形式修饰名词。本课中用于表示“不同情况”，多后续“違う（不同、有差别）”“変わる（变化、不同）”“いろいろだ（多种多样）”等表达方式。  
△食べる時に何を使うかは、食事の内容や習慣によって違う。  
（用什么来吃饭，因食物或习惯不同而不一样。）  
△「はし」といっても、その形や材料は国や地域によって違う。  
（虽说都叫“筷子”，但其形状、材料因国家或地域不同而有差别。）  
△食事の内容による値段の違いはありますが、ツアーの行き先は同じです。  
（虽然根据餐饮的内容不同而价格有差别，但旅游目的地是相同的。）  
使用“动词＋か＋どうか＋によって”的形式也可以表示相同的意思。  
△林さんが行くかどうかによって、私もどうするか決めます。  
（我的对策依林先生去还是不去而定。）

**2.“和”与“洋”**

日语中，有的词用“和～”表示“日本式の（日本式的）”“日本風の（日式风格的）”，用“洋～”表示“西洋式の（西式的）”“欧米式の（欧美式的）”“西洋風（西式风格的）”，如“和食”“洋食”等。此外还有“和室（日式房间）→洋室（西式房间）”“和服（和服、日式服装）→洋服（西式服装）”“和菓子（日式糕点）→洋菓子（西式糕点）”“和式（日式）→洋式（西式）”“和風（日式风格）→洋風（西式风格）”等用法。

**3.“れんげ”与“おわん”“茶わん”**

“れんげ（汤匙）”是指吃中餐时使用的汤勺，是“散りれんげ（搪瓷汤匙）”的简略说法。因其形状如散落的莲花瓣而得名。  
“おわん（碗）”是指装汤汁儿的圆形而有深度的器皿。无论是陶瓷的、木制的还是塑料制成的，都称做“おわん”，但是用来盛酱汤的“おわん”多以木头或塑料制成。另外“茶わん（饭碗、茶杯）”以陶瓷制品居多，一般指盛饭用的圆形深底容器或喝茶用的器具。

**４.…といっても**

“小句（简体形式）＋といっても”“名词＋といっても”表示转折关系，意思是虽然大体上能够那样认定，但其实实质不一样。  
△「はし」といっても、その形や材料は国や地域によって違う。  
△英語ができないといっても、日常会話は十分にできる。  
（虽说不会说英语，但是日常对话完全能应付。）  
△寒いといっても、コートを着る必要はありません。  
（虽说有点冷，但还是没有穿外套的必要。）  
△農村といっても、コンビニやスーパーもある。  
（虽说是农村，但也有便利店、超市等。）

**5.～ほか、～も**

“小句（简体形式）＋ほか”和“名词＋の＋ほか”都表示“除～之外”的意思。在补充说明时，还可以用“～のほか、～も”的表达方式。  
△材料は木や竹、プラスチックのほか、玉や金属のものもある。  
（所用材料除木头、竹子、塑料外，还有玉和金属等。）  
△週末はランニングをするほか、美術館にも行きます。  
（周末除了跑步以外，还去美术馆。）  
△この店には緑茶、ウーロン茶のほか、紅茶もあります。  
（这家店除了绿茶、乌龙茶外，还有红茶。）  
△この地域では、金属やガラスのほか、発泡スチールやビニールも不燃ごみとして出します。  
（这个地区，除了金属跟玻璃，泡沫苯乙烯及塑料薄膜也要按非燃烧垃圾来扔。）

**6.やや**

“やや”意思是“略微”“一点儿”。用于书面语，口语中不使用。  
△韓国のはしは中国より少し短く、やや平らな形をしている。  
（韩国的筷子比中国的要短一些，形状略显扁平。）  
△こちらのジーンズのほうがややスマートに見えるようだ。  
（穿这条牛仔裤看起来更苗条一点。）

**7.～をしている**

“…＋名词＋をしている”是表示状态的表达方式。名词部分可以使用“形”“色”等名词，但其前面要有修饰词语，如“面白い形をしている（呈现有趣的形状）”“丸い形をしている（呈圆形）”“面白い形をしている”与“面白い形た”“かたちがおもしろい”等意思相同。表示颜色、形状时使用“…色をしている”的形式，“…”的部分使用表示颜色或形状的形容或者“名词＋の”的形式。  
△韓国のはしは中国より少し短く、やや平らな形をしている。  
△あの雲は、動物のような形をしている。  
（那块云彩，形状跟动物似的。）  
△この間発見された鰻は全身が白い色をしていて、非常に珍しい。  
（最近发现的那条鳗鱼通体呈白色，非常罕见。）

**8.…とされる**

“小句（简体形式）＋とされる”意思是“（被认为是～）”（中级第3课课文），表示某事得到认同，从而被当作一般常识。用于书面语。  
“…とされている”与“…とされる”意思基本相同，但是“…とされる”含有“一般而言”的语气，在有特定信息来源时，一般使用“…とされている”。另外，叙述当前被认同的事实，而自己持有不同意见是多用“…とされている”。  
△大皿から料理を取る時は、取りばしを使うのが、正式なマナーだとされる。  
（从大盘中取菜时，使用公筷被视为正规礼节。）  
△ガイドブックによると、日本人は朝食にご飯とみそ汁を食べるとされている。ところが、実際はパンを食べる人も多い。  
（旅行指南上说日本人一般早餐吃米饭、喝酱汤，然而，实际上吃面包的人也很多。）  
×ガイドブックによると、日本人は朝食にご飯とみそ汁を食べるとされる。ところが、実際はパンを食べる人も多い。  
△日本では2月14日のバレンタインデーは、女性が男性にチョコレートを贈る日だとされている。  
（在日本，2月14日的情人节被认为是女性向男性送巧克力的日子。）

**9.実に**

“実に”表示“完全”“非常”等程度高的意思，是包含吃惊心情的表达方式，多直接用在被修饰词之前。“実に”是略显正式、郑重的说法，口语中多用“本当に”。“実に”与“実は”（中级第4课会话）形态近似，但是二者意思完全不同，注意不要混淆。  
△同じ「はしを使う」文化でも、実にさまざまだ。  
（尽管同样是“使用筷子”的文化，却完全是各式各样。）  
△実にいいタイミングで彼が来た。  
（他来得正是时候。）  
△「金星」プロジェクトは、本当に難しい仕事ですよ。  
（“金星”项目实在是一项难做的工作哦！）

### 2019-09-09-10-11-14

#### 第7课（会话）打ち合わせ

**単語：**

シーエム（ＣＭ）【名】广告节目、广告宣传广播  
つばめじょうぞう（燕醸造）【专】燕牌啤酒  
さんこう（参考）【名】参考  
せいさく（制作）【名】制作  
かんせい（感性）【名】感觉、感性  
そうさく（創作）【名】创作  
そうさくちゅうかりょうりコンテスト（創作中華料理……）【专】新创中国菜大赛  
ぼしゅうする（募集……）【动3】征集、募集、招募  
けいしき（形式）【名】形式  
しんさいん（審査員）【名】评委、审查人员  
ノーストンホテル【专】诺斯顿饭店  
かしょうしゅてん（華晶酒店）【专】华晶酒店  
スター【名】明星；星星  
わだい（話題）【名】话题、谈话材料  
なるほど【叹】的确、诚然  
とりあげる（取り上げる）【动2】报道；采纳；拿起  
それぞれ【名】分别、各自  
どういう【连体】什么样的、怎样的  
みっともない【形1】不像样、不体面、不成体统  
イタリアりょうり（……料理）【名】意大利菜  
トマト【名】番茄  
ニンニク【名】大蒜  
えんきする（延期……）【动3】延期  
かびん（花瓶）【名】花瓶  
サンドイッチ【名】三明治  
こうつうもう（交通網）【名】交通网络  
はったつする（発達……）【动3】发达  
いりょうミス（医療……）【名】医疗事故  
しんさつ（診察）【名】看病、检查、诊察  
ほうせき（宝石）【名】宝石  
うめ（梅）【名】梅花、梅、梅树；梅子  
てんこうする（転校……）【动3】转销、转学  
じょし（女子）【名】女子、女生、女孩子  
ほうほう（方法）【名】方法  
トラブル【名】纠纷、事故、故障  
ミルク【名】牛奶  
どういう【连体】什么样的、怎样的  
みっともない【形1】不像样、不体面、不成体统  
イタリアりょうり（……料理）【名】意大利菜  
トマト【名】番茄  
ニンニク【名】大蒜  
えんきする（延期……）【动3】延期  
かびん（花瓶）【名】花瓶  
サンドイッチ【名】三明治  
こうつうもう（交通網）【名】交通网络  
はったつする（発達……）【动3】发达  
いりょうミス（医療……）【名】医疗事故  
しんさつ（診察）【名】看病、检查、诊察  
ほうせき（宝石）【名】宝石  
うめ（梅）【名】梅花、梅、梅树；梅子  
てんこうする（転校……）【动3】转销、转学  
じょし（女子）【名】女子、女生、女孩子  
ほうほう（方法）【名】方法  
トラブル【名】纠纷、事故、故障  
ミルク【名】牛奶

**会话：**

**打ち合わせ**

李：中井さんの企画は、テレビＣＭね。「燕醸造のＣＭを参考にする」と書いてあるけど、これはどういる意味？  
中井：日本の清涼飲料水のＣＭなんですが、製作スタッフが中国人なんです。きっと参考になるだろうと思います。  
李：ああ、あの評判のＣＭね。確かに中国人の感性がよく分かるわ。それから、野田さんの「創作中華料理コンテスト」という企画はどういうもの？  
野田：はい。「金星」に合う創作中華料理を募集するんです。コンテストはパーティー形式にして、有名な歌手や俳優に審査員として参加してもらいます。  
李：コンテストをパーティー形式に？  
野田：はい。選考会の会場は、上海ならノーストンホテル、北京なら華晶酒店を考えています。  
李：ノーストンホテルと華晶酒店？どちらも最高級の場所よ。  
野田：ええ。高級ホテルとスター。きっと話題になるだろうと思います。  
李：なるほど、それなら、テレビに取り上げてもらうこともできるわね。

**（预备会的最后）**

李：では、企画会議までに、それぞれの案をできるだけ具体的にまとめてください。  
王：企画会議は来週の何曜日でしたっけ？  
李：木曜日です。

**【课程讲解】**

**1.文体②**

本课中的上司李秀丽对部下说话没有用“”“”而用的是简体，下属中井、野田、王风对上司李秀丽使用的是敬体。一般来说，口语中对同一个对象说的话，其句尾形式是一定的，文体不能混用（中级第6课会话）。但是，本课中李秀丽还用了敬体“（请把各自的方案尽量具体整理一下）”。像这样，只在总结谈话的地方使用敬体，这样的敬体和简体混用是允许的。尤其是在致辞或训话等正式场合，听话方人数众多时，大多使用敬体。这是因为敬体会给人以说话很正式的印象。即使对下属说话，有的人也经常使用敬体。  
△[上司对下属说]そのアイデア、すばらしいよ。じゃ、その方向でお願いします。  
（这个创意很不错！那，就照这个思路做吧！）

**2.“参考にする”と“参考になる”**

“参考にする”是做某项决定或思考时作为判断依据的材料，其自动词的形式是“参考になる”。  
△「燕醸造のＣＭを参考にする」と書いてあるけど、これはどういう意味？  
（上面写有“参考燕牌酿酒的广告”，是什么意思？）  
△このＣＭはきっと参考になるだろうと思います。  
（这个广告，我想肯定会有参考价值。）

**3.～だろうと思う**

“～だろうと思います”由陈述自己想法的“～と思います”（初级第24课）和表示推测的“～でしょう”（初级第26课）组合而成。“～だろう”是“～でしょう”的简体形式。“～でしょう”表示说话人的推测，含有断定的语气。通过与“～と思います”组合，构成了委婉陈述个人意见、避免直接断定的表达方式。“～だろうと思います”经常与副词“きっと（一定）”“たぶん（大概）”等一起使用。用“きっと”能弱化推测意义而增强肯定性，若用“たぶん”则能增强推测意义而弱化肯定性。  
△このＣＭはきっと参考になるだろうと思います。  
△仕事が忙しいと言っていたから、田中さんは遅れるだろうと思います。  
（因为田中先生说工作很忙，所以我想他会晚到吧。）  
△課長が出張しているから、たぶん今日は会議がないだろうと思います。  
（因为科长正出差，所以我想今天大概没有会了吧。）

**4.ああ**

“ああ”用于对对方的提问或邀请给予肯定回答或随声应答（初级第9课）。此外，还可以用于想起自己知道的某事等。本课中表示看到或听到某事从而获得信息，进而回想起自己记忆中的事情。  
△ああ、あの評判のCMね。  
（哦，是那个广受好评的广告啊！）  
△ああ、そういえば、昨日李さんと偶然に会いました。  
（哦，对了，我昨天碰巧遇到小李了。）

**5.評判**

“評判”是指传言或社会上的评价。受到人们好评时说“評判がいい”“評判が高い”。“評判のCM”是指“受到好评的广告”。  
△ああ、あの評判のCMね。  
△あの医者は診察が丁寧で評判がいい。  
（那个医生，由于看病很仔细，口碑很好。）

**6.はい**

李秀丽的问题虽然是“どういうもの？”这样询问内容的疑问句，野田却回答了“はい”。这里的“はい”与要求答案为“はい（是）”或“いいえ（不是）”的疑问句的回答不同，是一种随声应答的用法，表明自己在认真听对方说话。而且这样的应答还含有关于对方所提问题，自已接下来会积极做出回应的语气。这种用法的“はい”不能代替为“ええ”。  
本课中，李秀丽接下来又问“パーティー形式に？”，野田回答“はい”。这时的“はい”就是“はい、そうです”，意思为“是的”（中级第6课会话）。  
△それから野田さんの「創作中華料理コンテスト」という企画はどういうもの？  
——はい。「金星」に合う創作中華料理を募集するんです。  
（另外，野田的“新创中国菜大赛”方案是怎么考虑的呢？  
——嗯，就是征集适合“金星”酒的中国菜。）  
△小川さんはいつお戻りになりますか？  
——はい。夕方６時に戻ると言っていました。  
（小川什么时候回来？  
——哦，他说下午6点以前回来。）

**7.～なら～、～なら～**

“～なら～”表示假定（初级第37课）。“上海ならノーストンホテル”是“上海でやるならノーストンホテルでやる（如果在上海举办，就在诺斯顿饭店）”的省略说法。也可用“～だったら～”。“観光に行くなら京都がいい（如果旅行，可以去京都）”可以省略为“観光なら京都”或“観光だったら京都”。在旅游商品广告中，经常使用“おみやげなら○○（送礼就送）”的形式。另外，还可以使用“AならB、CならD”这样并列的说法，如“観光なら京都、買い物なら大阪（旅游就去京都，购物就去大阪）”。  
△上海ならノーストンホテル，北京なら華晶酒店を考えています。  
（如果设在上海就考虑在诺斯顿饭店，如果设在北京则考虑在华晶酒店。）  
△宝石（を買うの）なら、銀座にいい店がありますよ。  
（要<买>宝石的话，银座有家很不错的商店。）  
△飛行機（で行くの）なら２時間、電車（で行くの）なら６時間かかります。  
（如果乘飞机<去>的话需2小时，坐火车<去>的话需6小时。）  
△この公園は、春（に見るん）だったら梅と桜、秋（に見るん）だったら紅葉が綺麗です。  
（这个公园，<在>春天<看>的话是梅花和樱花，<在>秋天<看>的话则是枫叶最美。）

**8.話題になる**

表示吸引世人关注，成为话题或谈资。本课中表示被电视、报纸等新闻媒体报道，在社会上形成好的舆论，从而为世人瞩目。  
△ええ。高級ホテルとスター。きっと話題になるだろうと思います。  
（是的。高级酒店加明星！我想一定会成为热门话题。）  
△今学校では、転校してきた女子生徒のことが、話題になっている。  
（现在，那个转校来的女学生已成为了学校里的焦点话题。）

**9.なるほど**

对对方所说的事情表示赞同而做出应答时使用的叹词（中级第6课会话）。用于此前自己没有想到或不知道等场合。  
△なるほど、それならテレビに取り上げてもらうこともできるわね。  
（是这样啊！如果那样的话，还可以请电视台来报道呢！）  
△この方法を使えば、トラプルを簡単に解決できますよ。  
——なるほど、それはいいアイデアですね。  
（用这个方法，能轻而易举解决问题！  
——是这样啊！这个主意不错嘛！）

**10.取り上げる**

“取り上げる”原意为“拿起”“举起”等意思，本课中表示通过电视新闻等报道有舆论价值的重大事件或活动等。  
△それならテレビに取り上げてもらうこともできるわね。  
△今朝の新聞では、中国の首相が日本を訪問した記事が大きく取り上げられていた。  
（今天早上的报纸凸出报道了中国总理访问日本的消息。）

**11.“かね”“わね”与“よね”**

“ね”可与助词“か”“わ”“よ”等重叠使用，如“～かね”“～わね”“～よね”。“よね”用于确认与对方所共同拥有的知识和感觉（初级第20课）。  
△さっき、私はかぎをかけましたよね。（刚才，我锁门了是吧？）  
——ええ。（对。）  
“小句（简体形式）+かね”与简体疑问句意思差不多，但主要是年长的男性使用。“～ですかね”“～ますかね”等于“～ですか”“～ますか”意思相近，但是一种比较亲切的询问方式，通常会把“ね”的发音稍微拉长些。  
△（男部长对下属说）どうだ？調子はいいかね？（怎么样？还顺利吧？）  
△（客人对电员）全部でいくらですかね。（一共多少钱啊？）  
“～わね”与“～ね”意思相同，但主要是年长的女性使用。此外，还可用于表达自己的感想等，但不能以复述方式确认对方所说的话。  
△それなら、テレビに取り上げてもらうこともできるわね。  
△すみません、コーヒーにミルクを入れてください。（对不起，请在咖啡里加点牛奶。）  
——ミルクですね。（牛奶，是吧？）  
——×ミルクですわね。

#### 第7课（课文）電子メールの作法

**单词：**

**生词表3**  
さほう（作法）【名】作法、做法  
しゅだん（手段）【名】手段  
コミュニケーション【名】联系、交流、沟通  
けんめい（件名）【名】邮件名、文件名；事件名  
ようけん（用件）【名】事、事情  
めいかく（明確）【形2】明确  
あてさき（宛て先）【名】收件（信）人地址  
かぶしきがいしゃ（株式会社）【名】股份有限责任公司  
はじめ（始め）【名】开头、开始  
かんけつ（簡潔）【形2】简洁  
ようてん（要点）【名】要点  
もじ（文字）【名】文字、字  
かいぎょうする（改行……）【动3】换行  
あける【动2】空开、空出  
しょめい（署名）【名】署名、签名  
しょぞく（所属）【名】工作单位；所属、附属  
  
**生词表４**  
つきあい（付き合い）【名】交往  
えんげき（演劇）【名】戏剧；演戏  
ざっそう（雑草）【名】野草、杂草  
はやおき（早起き）【名】早起  
ひので（日の出）【名】日出  
へんじ（返事）【名】回答、答复、回复  
あいづち（相づち）【名】随声应答  
はるまき（春巻）【名】春卷  
にちじょう（日常）【名】平常、日常  
ごうとう（強盗）【名】抢劫、强盗  
クリーム【名】奶油  
ジャム【名】果酱  
くわえる（加える）【动2】加入、加上、增加  
かぶ（株）【名】股票  
とりひき（取り引き）【名】交易、买卖  
もくひょう（目標）【名】目标  
てんすう（点数）【名】分数、得分；件数  
テーマ【名】主题、题目、中心思想  
きほん（基本）【名】基础、基本  
スタート【名】开始  
ストップ【名】停止  
どうし（動詞）【名】动词  
じょうしき（常識）【名】常识、常情  
おもいきり（思い切り）【副】彻底、痛快；决心、决意  
ちょうせんする（挑戦……）【动3】挑战  
ちかづく（近づく）【动1】临近、接近、靠近  
いちおう（一応）【副】姑且、暂且、先  
せいさんち（生産地）【名】产地  
ひじょうでんわ（非常電話）【名】紧急电话  
せっちする（設置……）【动3】设置、安装；设立  
ポイント【名】点、点数；要点  
たまる【动1】积攒、积存  
しきしゃ（指揮者）【名】指挥、指挥者  
えんそうする（演奏……）【动3】演奏

**课文：**

**電子メールの作法**　  
件名（Subject）：「金星」キャンペーンの企画案  
竜虎酒造株式会社　「金星」販売促進企画部  
佐藤光一様  
いつもお世話になっております。JC企画の王です。  
先日お話しました「金星」キャンペーンの企画案ができました。  
できるだけ早くご説明に伺いたいと思います。  
来週のご予定はいかがですか？ご都合のいい時間をお知らせください。  
よろしくお願い申し上げます。  
株式会社JC企画　上海支社  
王風　wangfu@JCkikaku.cn  
  
メールは手軽な連絡の手段として、世界中で使われている。ただし、仕事の上でのメールや目上の人に送る場合は、いくつが気をつけなければならないことがある。注意点さえ理解しておけば、メールはとても便利なコミュニケーションの手段だ。  
1．件名を書くときは、用件を明確にする  
「こんにちは」「はじめまして」などといる、メールの内容の分からない表現は避け、件名だけで内容が分かるようにする。  
2．宛先と自分の名前を忘れずに入れる  
会社名や部署が分かっている場合は、「…株式会社…部」のように宛先を書き、相手の名前が分かっている場合は、文の初めに「○○様」と相手の名前を入れるといい。  
3．用件は簡潔にする  
要点を整理して、伝えたいことを簡潔に書く。一行は3０文字ぐらいで改行し、3…４行ごとに1行あけると読みやすい。  
４．最後に署名を入れる  
文の最後には、普通、自分お名前、所属する会社、部署やメールアドレスなどを書いた「署名」を付ける。

**【课程讲解】**

**1.～のうえで（の）**

表示范围、状况时，使用“名词+のうえで（の）”的表达方式。名词部分使用“付き合い（交往）”“仕事（工作）”“生活”等日常生活常用的词语。“仕事のメール”可以解释为“传达工作内容的邮件”等多种意思，而“仕事のうえでのメール”的意思则是“工作上使用的邮件”。另外，“仕事上のメール”的意思是“工作上的邮件”。  
△ただし、仕事のうえでのメールや目上の人に送る場合、いくつか気をてけなければならないことがある。  
（但是，如果是工作邮件或发给尊长的邮件，必须注意几点。）  
△生活のうえで何か困ったことがあったら言ってください。  
（生活上有什么困难请告诉我！）

**2.～さえ～ば**

“さえ”用于“～ば”等表示条件的小句中，表示后项成立的最低条件。  
△注意点さえ理解しておけば、メールはとても便利なコミュニケーションの手段だ。  
（只要理解了这些注意事项，邮件就会成为非常便利的联系手段。）  
△お金と時間さえあれば、毎日演劇を見に行きたい。  
（只要有时间和钱，每天都想去看戏。）

**3.书面语的特点①（条目式文体）**

本课中列举了4项写电子邮件的注意事项，每项都编有序号，并加了小标题，然后分别说明。这是因为，与其将电子邮件的写法纯粹用文章形式书写，不如按照内容，分小标题逐条写出来更能使读者一目了然。小标题既可以动词结尾，也可以名词结尾，标题应尽量简洁。

**4．～などという**

举出具有代表性的两个以上的事例，暗示还有其他多个事例时使用的表达方式。  
△「こんにちは」「はじめまして」などという、メールの内容の分からない表現は避ける。  
（避免使用“こんにちは”“はじめまして”之类不明白邮件内容的词句作为邮件名。）  
△「はいはい」「そうそう」などという返事やあいづちは場合によっては失礼になる。  
（“はいはい”“そうそう”等回答或随声应答因场合不同有可能不礼貌。）  
“～などの”只用于列举两个以上的事例，而“～などという”还用于引用或者相当于引用的处理方式把作为特殊事件或问题的事情提示出来。  
△ラーメン、餃子、春巻などの中華料理は、日本でも日常的に食べられている。  
（即使在日本也能经常吃到拉面、饺子、春卷等中国菜。）  
△ラーメン、餃子、春巻などという中華料理は、日本でも日常的に食べられている。  
（像拉面、饺子、春卷这样的中国菜，即使在日本也能经常迟到。）  
△警察官が強盗をするなどということはあってはならない。  
（决不能发生警察抢劫之类的事情。）  
×警察官が強盗をするなどのことはあってはならない。

**5.～といい**

“动词基本型+といい”表示提议、建议等意思。这个表达方式含有做不做都可以的语气，与“～たほうがいい”意思相近（初级第21课），但是“～といい”显得语气更弱一些，听不听从建议都没有关系。而另一方面，“～たほうがいい”是向对方提出强烈劝告的表达方式，含有不那样做就不好的语气（中级第2课课文）。“～といい”作为提建议的表达方式，基本上是提供给对方不知道的信息，所以在会话中经常后续助词“よ”。礼貌的表达方式是“～するといいです（よ）”。其中的“いい”可以替换为“おもしろい”“役に立つ”等表示积极评价的词语。  
△文の初めに「○○様」と相手の名前を入れるといい。  
（可以在正文的开头以“○○様”的形式写上对方姓名。）  
△よく眠れない場合は、運動をするといいよ。  
（如果无法入睡的话，可以运动运动。）  
△[菜谱]甘さが足りなかったら、クリームジャムを加えるとよい。  
（如果不够甜，可以加入奶油或果酱。）  
△株の取り引きはやってみるとおもしろいですよ。  
（试试炒股也很有意思哦！）

**6.～ごとに**

表示事物有规则地反复时的间隔。  
△1行は30文字ぐらいで改行し、3～4行ごとに1行あけると読みやすい。  
（每30文字左右换行，如每隔3、4行空一行，则可方便阅读。）  
△1年ごとに、売り上げの目標を作って営業活動を頑張った。  
（一年制定一个销售目标，为营销活动尽了力。）  
另外，“～ごとに”还有“～する時にはいつも”的意思。“ごとに”前接动词基本形时，大多可以替换为“たびに”。  
△クイズ番組で質問に答えるごとに（＝たびに）、点数が増えていった。  
（在智力竞赛节目中每回答一道题，分数都增加了。）

#### 第8课（会话）企画書

**単語：**

キャンベーン【名】宣传活动  
ターゲット【名】目标  
しぼる（絞る）【动1】集中；榨、挤  
ほう【叹】哦、嗬  
しいんかい（試飲会）【名】品尝会、试饮会  
さぐる（探る）【动1】探访；探寻；试探  
コーナー【名】栏目、专栏；角落；专柜  
ピーアール（PR）【名】宣传、广告  
しゅざい（取材）【名】采访；取材  
そのような【连体】像这样的  
  
そのとおりです是这样、是那样的、的确如此  
…とおり…样、…那样  
…部（ぶ）…区域、…部位

しょくよく（食欲）【名】食欲  
ちょきん（貯金）【名】存款、存钱、储蓄  
そうきんする（送金…）【动3】寄钱、汇款  
オーケストラ【名】管弦乐（队）  
えんそうかい（演奏会）【名】演奏会  
ゆうしょく（夕食）【名】晚餐、晚饭  
でんち（電池）【名】电池  
とくちょう（特徴）【名】特征、特点  
こうえん（講演）【名】演讲、演说  
かいが（絵画）【名】绘画  
まちこ（町子）【专】町子  
たくや（拓也）【专】拓也  
こうさいする（交際…）【动3】交往、交际  
よほう（予報）【名】预报  
こうこうせい（高校生）【名】高中生  
たいしょう（対象）【名】对象  
アンケート【名】问卷调查、征询意见  
しゃいんしょくどう（社員食堂）【名】职工食堂  
スポーツジム【名】健身房、体育馆  
じんじ（人事）【名】人事  
しんろ（進路）【名】去向、前进道路、升学道路  
はなしあう（話し合う）【动1】对话，交谈，商议  
しょうたいする（招待…）【动3】招待  
かいさいする（開催…）【动3】开、召开、举办  
じゅこうせい（受講生）【名】听课的人、听讲的人  
しゅふ（主婦）【名】家庭主妇、主妇  
どくしん（独身）【名】单身  
こうざ（講座）【名】讲座  
  
…周年（しゅうねん）…周年  
  
**会话：**

**企画書**  
龙虎酒业公司上海事务所。JC策划公司的王风向龙虎酒业公司的佐藤提交营销宣传活动策划书。

**（王一边递给佐藤策划书一边说）**

王：先日の話では、「金星」は特に若者に人気がある、ということでしたが…。  
佐藤：ええ、そのとおりです。  
王：それで考えたんですが、中国でも「金星」のキャンペーンのターゲット都市部に住む若者に絞ってはどうでしょう。  
佐藤：うん。それはいいかもしれませんね。  
王：さらに、キャンペーンでは、CM、ホームページ、イベントの3つに力を入れたいと思います  
佐藤：ほう、CMとホームページは分かりますが、イベントというのはどんなものですか。  
王：「創作中華料理コンテスト」と「金星」試飲会などを考えています。イベントは、ホテル、レストランなどで行います。詳しい内容については、企画書をご覧ください。……

**（说到网页）**

王：それから、ホームページの件ですが、「『金星』の故郷を探る」といるコーナーを設けてはどうでしょうか。  
佐藤：「『金星』の故郷を探る」ですか。  
王：はい。商品のPRだけじゃなくて、日本の文化を紹介するコーナーを作ってはどうかと考えています。日本の食べ物とか若者の意識とかを紹介するのもおもしろいと思うんですが。  
佐藤：なるほど、いいですね…。では、王さん、取材に行ってみませんか。  
王：えっ、わたしがですか？  
佐藤：ええ。日本人でも、もちろんそのような記事は書けます。でも、中国人の目から日本を取材したほうが、おもしろい記事になると思うんです。  
王：分かりました。では、まず会社に帰って、上司と相談させてください。

**【课程讲解】**

**1.そのとおりです**

认为对方所言正确，表示赞同时使用的表达方式。更礼貌的说法是“おっしゃるとおりです”。  
△先日のお話では、「金星」は特に若者に人気がある、ということでしたが～。  
——ええ、そのとおりです。（记得在那天的谈话中，您说“金星”很受年轻人青睐～～——是的，是这样。）

**2.“それで”“さらに”与“それから”[连词]**

“それで”是连词，表示陈述某个事实后，作为该事实的自然发展趋势接下来将出现何种情况（初级第26课）。虽然也表示因果关系，但是不如“”那样表示强烈的理由，后面不能使用命令或意志的表达方式。比较随便的说法有“”，也用于承接前面的话题同时转换话题（中级第5课会话）。  
△それで考えたんですが、中国でも「金星」のキャンペーンのターゲットを都市部に住む若者に絞ってはどうでしょう。  
（所以我想，在中国也将“金星”的宣传活动目标定位在都市青年身上怎么样？）  
△貯金がなくなってしまいました、それで、今日親に送金してもらうように頼みました。  
（存款用完了，所以今天让父母给我寄钱了。）  
 △これからみんなでオーケストラの演奏会に行くんですが、一緒にどうですか？  
（现在大家都去听管弦音乐会，你也一起去怎么样？）  
 ——うーん、明日から出張なんだよ、で、どこまで行くの。  
（唔～～我明天要出差的呀。——那么，去哪儿听呢？）

“さらに”“それから”用于陈述某件事情后补充另外的事情。“さらに”用于对内容的补充（中级第4课课文），“それから”用于按照时间顺序补充陈述，如下面的①（初级第14课）。另外，“それから”还用作补充话题的标志，如下面的②，这种情况下不能使用“さらに”。  
△さらに、キャンペーンでは、CM、ホームページ、イベントの3つに力を入れたいと思います。  
（而且，关于宣传活动，我想在广告、网页也大型活动三个方面下功夫。）  
△それから、ホームページの件ですが、「『金星』の故郷を探る」というコーナーを設けてはどうしょうか。  
（另外，关于网页，设立“探访‘金星’的故乡”这样一个栏目怎么样？）  
△昨日は朝早く起きてジョギングをした。それから、ゆっくり朝食を食べた。①  
（昨天早早起来去跑了步，然后从从容容地吃了早餐。）  
△夕食の材料を買ってきて、あっ、それから、電池がないから、買ったきてくれる？②  
（你去买做晚餐的菜。对了，还有，电池没有了，也买回来吧。）

**3.うん**

“うん”除表示“はい（是）”的意思外，还用于认同对方所说的话的随声应答（初级第22课）。除就对方所说的话做出应答外，还用于自言自语。另外，由于“うん”不是很恭敬的表达方式，使用时需要注意。  
△うん、それはいいかもしれませんね。  
（嗯。那也许不错嘛。）  
△（自言自语）うん、そうだ。きっとこれが正しいに違いない。  
（啊，对啊！这个一定是对的！）

**4.ほう**

对对方说的话等表示吃惊的应答方式（中级第6课会话），男性较为常用。多用于对对方说的话感兴趣的场合。有时还会拉长发音说成“ほうー”。  
△ほう、CMとホームページは分かりますが、イベントというのはどんなものですか。  
（哦？广告和网页我知道。大型活动是指什么呢？）

**5.～について**

“名词＋について”表示话题或主题等对象，相当于“关于～～”（初级第24课）。郑重的表达形式为“～につきまして”，后续名词时使用“～について＋の＋名词”的形式。  
△詳しい内容については、企画書をご覧ください。  
（有关详细内容，请您看策划书。）  
△犯人の特徴について、教えてください。  
（请告诉我有关犯人的特征。）  
△その講演についての記事を読みました。  
（读了有关那个演讲的报道。）

**6.ご覧ください**

“ご覧ください”是“見てください”的礼貌说法，与敬语特殊形式“ご覧になる”（初级第47课）的请求形式“ご覧になってください”意思相同。  
△詳しい内容については、企画書をご覧ください。  
△もしお時間があれば、あちらの部屋でゆっくり絵画をご覧になってください。  
（如果您有时间的话，请到那边的房间慢慢欣赏绘画吧！）

**7.可能形式的用法（复习）**

动词类型不同则可能形式也不一样（初级第38课）。其中，要注意二类动词后续“られる”有表示可能、尊敬、被动三种用法。其区别如下：用“（に）は”提示动作主体并充当主语时表示可能；用“が”或“は”提示动作主体时表示可能或尊敬；用“が”“は”提示动作对象时表示可能或被动。而且，表示可能时，无论什么动词，都可以用“～ことができる”的形式替换。  
△日本人でも、もちろんそのような記事は書けます。（可能）  
（当然日本人也能写出这样的采访报道。）  
△私は日本語が教えられます。（可能）  
（我能教日语。）  
△あの先生は日本語を教えられます。（可能）（尊敬）  
（那位老师能教日语。/那位老师教日语。）  
△日本語は多くの国で教えられています。（被动）  
（许多国家都在教日语。）

**8.转折连词小结（复习）**

表示转折的连词有“でも”（初级第10课），“が”（初级第16课），“しかし”（初级第31课），“けれども”等，都相当于汉语的“可是”“但是”等意思。但是，这些词各自适用的文体有不同。“でも”不用于书面语，而“が”在口语中很少使用，“しかし”“けれども”在书面语和口语中都可以使用，只不过“しかし”的语气更为正式。“が”“けれども”表示转折时，在小句之间和句子之间都可以使用。  
△劉さんは日本に行ったことがない、でも、日本語がとても上手だ。  
（小刘没去过日本，但日语很好。）  
△親に反対された。しかし、町子は拓也と交際している。  
（遭到了父母的反对。但是，町子在继续和拓也交往。）  
△疲れたけれども行ってみよう。[小句]  
（尽管累了，还是去一趟吧！）  
△疲れた。けれども行ってみよう。[句子]  
（太累了！但是，还是去一趟吧！）  
△3時間待ったが、李さんからの話はなかった。[小句]  
（等了三个小时，小李也没有来电话。）  
△3時間待った。が、李さんからの電話はなかった。[句子]  
（等了三个小时。但是，小李还是没有打电话来。）  
另外，作为连接两个句子的连词使用时，前后两个句子的文体必须一致。  
△予報では雨でした。けれども、晴れました。[句子]  
（预报说有雨。但是，天晴了。）  
△予報では雨だったけれども、晴れました。[小句]  
（虽然预报说有雨，可天晴了。）

**9.～させてください～**

动词使役形式加上“てください”组合成“（さ）せてください”，是请求许可的表达方式。说话人是动作行为的实施者。“（さ）せていただけませんか”是更为礼貌的表达方式。  
△では、まず会社に帰って、上司と相談させてください。  
（那么，让我先回公司跟领导商量一下吧！）  
△この件については、もうちょっと議論を続けさせていただけませんか。  
（关于这件事，让我们再讨论一下好吗？）

#### 第8课（课文）カップラーメン

**単語：**

**生词表3：**  
カップラーメン【名】碗装方便面  
そそぐ（注ぐ）【动1】加入、注入  
にっしんしょくひん（日清食品）【专】日清食品  
そうぎょうしゃ（創業者）【名】开创者、创立者、创建者、创业者  
あんどうももふく（安藤百福）【专】安藤百福  
インスタントラーメン【名】方便面  
すでに【副】已经、业已  
ししょくする（試食…）【动3】品尝、试餐  
すると【连】于是、接着  
どんぶり【名】大腕、海碗  
かわり（代わり）【名】代替、替代  
かみコップ（紙…）【名】纸杯  
くだく（砕く）【动1】掰碎、弄碎、打碎  
かわる（代わる）【动1】代替  
はんばいする（販売…）【动3】销售、出售  
かくしんする（確信…）【动3】坚信、确信  
すえ（末）【名】结果；末尾、末了、结尾  
さいようする（採用…）【动3】采用、采纳  
すべりおちる（滑り落ちる）【动】滑落、滑下  
  
…圏（けん）…圈、…区域  
…か国（かこく）…个国家  
  
**生词表４**  
いっしょう（一生）【名】一生  
もうける（儲ける）【动2】赚钱、发财  
けがにん（けが人）【名】受伤的人、伤员  
ひがい（被害）【名】损失、受灾、受害  
かくだい（拡大）【名】扩大、扩展  
あう（遭う）【动1】遭遇、碰上  
シートベルト【名】安全带  
こっせつ（骨折）【名】骨折  
だんボールばこ（段…箱）【名】纸箱、纸盒  
ネズミ【名】老鼠、耗子  
とびだす（飛び出す）【动1】跳出、跑出；飞起  
さる（猿）【名】猴子、猿猴  
ちかよる（近寄る）【动1】挨近、靠近  
うつ（打つ）【动1】敲、打  
なべ（鍋）【名】锅  
ちょうなん（長男）【名】长子、长男  
こめ（米）【名】米  
こな（粉）【名】粉、粉末  
はなしあい（話し合い）【名】协商、商谈  
まとまる【动1】一致；归纳；凑齐  
けっきょく（結局）【副】结果、最后  
もくてきち（目的地）【名】目的地  
こづつみ（小包）【名】包裹  
ようす（様子）【名】样子  
とかす（溶かす）【动1】溶解、溶化  
シャッター【名】快门  
うつす（写す）【动1】拍照；描写；抄写  
かていきょうし（家庭教師）【名】家教、家庭教师  
エネルギー【名】能量、能源；精力  
ながねん（長年）【名】多年、常年累月  
どりょく（努力）【名】努力  
てんけん（点検）【名】检查  
ロケット【名】火箭  
はっしゃする（発射…）【动3】发射  
ちんもく（沈黙）【名】沉默、安静  
おやつ【名】零食、点心、茶点  
かたよる（偏る）【动1】不平衡；偏颇、偏袒  
はなしかける（話しかける）【动2】搭话、打招呼

**课文：**

**カップラーメン**  
カップラーメンは、お湯を注いで3分待つだけで、どこでも手軽に食べられる。  
現在、世界中で愛されているカップラーメンを開発したのは、日清食品の創業者、安藤百福だ。1985年にインスタントラーメンを開発した安藤は、すでにこの時期、『インスタントラーメンの国際化』といる夢を持っていた。  
ある年、安藤はキャンペーンのためにアメリカを訪れ、インスタントラーメンを試食してもらった。すると、相手はどんぶりを使う代わりに紙コップを使い、その中に砕いたインスタントラーメンを入れ、お湯を注いで、フォークで食べ始めた。  
安藤はこれに驚き、「フォークの文化圏では、インスタントラーメンもフォークで食べられるようにしなければいけない」「どんぶりに代わる新しい容器が必要だ」と考えた。そして、新しい味をどんぶりではない新しい容器で販売し、フォークで食べられるようにすれば、インスタントラーメンは国際商品になると確信した。  
しかし、開発は簡単ではなかった。容器の材料は、ガラス、紙、プラスチェック、金属と、当時考えられるだけのものが集められた。さまざまな工夫の末、「発泡スチロール」が採用された。容器の形についても試作が繰り返された。片手で持てて、手から滑り落ちない形を理想として、現在の形が生まれた。  
こうして、カップラーメンは1971年に発売された。さまざまなキャンペーンが行われ、今では世界中に広がり、80カ国以上の国で食べられている。

**【课程讲解】**

**１.～だけで**

“3分待つだけで”意思是“仅仅等待3分钟”。“小句（简体形式）+だけで”“名词+だけで”表示少量的某事或某物引发出现后项的事件（初级第35课）。  
△カップラーメンは、お湯を注いで3分待つだけで、どこでも手軽に食べられる。  
（无论在哪里，碗装方便面只需加入开水等待3分钟就可以吃了，非常方便。）  
△ちょっと見ただけで本物だとわかります。  
（只看一眼就知道是真品。）  
△この薬だけで病気は治ります。  
（只需吃这种药病就可以治好。）  
“小句（简体形式）+だけ（の）～”还可以表示某种行为的量，如“あるだけ持ってくる”就是“把所有的都带来”的意思。  
△容器の材料は、ガラス、紙、プラスチック、金属と、当時考えられるだけのものが集められた。  
（容器材料收集了玻璃、纸板、塑料、金属等当时能想到的所有东西。）  
△あの女優はたった１年で一生暮らせるだけのおかねを儲けたそうだ。  
（据说那个女演员仅用一年时间就挣足了一生用的钱。）  
△食べたいだけ食べてください。  
（你想吃多少就吃多少吧。）

**2.すると**

表示紧接着前项事件发生了某事。常用于在观察某事物时发现意外事情的场合。这种情况下，一般句末用过去形式“～た”。  
△インスタントラーメンを試食してもらった。すると、相手は紙コップを使い、インスタントラーメンをフォークで食べ始めた。  
（请大家品尝方便面。于是，对方就用纸杯代替大碗，用叉子吃了起来。）  
△段ボール箱のふたを開けた。すると、中からネズミが飛び出してきた。  
（我一打开纸箱盖，从里面跳出一只老鼠。）  
△鞄からたべものを出した。すると、一匹の猿が近寄ってきた。  
（刚从包里掏出食物，就有一只猴子凑了过来。）

**3.～代わりに～／～代わって／～に代わる～**

“代わる”本来是“替代”“代替”等意思，“代わり”是其名词形式。在实际使用当中，有时相当于汉语的“不是～而是～”等意思。“代わりに”前接小句的谓语简体形式或“名词+の”的形式，分别构成“小句（简体形式）+代わりに～”和“名词+の+代わりに～”的表达方式。与“名词+の+代わりに～”意思非常相近的还有“名词+に代わって～”。  
接体言の代わりに代替、表示一种事物取代另一种事物、或者作为其他事物或人的代理。  
△相手はどんぶりを使う代わりに紙コップを使い、その中に砕いたインスタントラーメンを入れ、お湯を注いで、フォークで食べ始めた。  
（对方就用纸杯代替大碗，在里面放入掰碎的方便面，加入开水后用叉子吃了起来。）  
△手紙を出す代わりに電話をしました。  
（打了电话而不是写信。）  
△あなたの代わりに私が行きます。  
（发电子邮件而不是写信。）  
△鍋がなかったので、鍋の代わりにフライパンを使った。  
（因为没有过，就用平底锅代替了。）  
△鍋がなかったので、鍋に代わってフライパンを使った。

**4.～（ら）れるようにしなければいけない**

这个表达方式是由“～（ら）れる”“ようにする”“なければいけない”组合而来的。其中，“～（ら）れる”是动词的可能形式；“～ようにする”表示使之成为某种状态（初级第38课）；“～なければいけない”表示必要性（初级第19课）。“～なければいけない”还可以改换成多种形式，如“～なければならない”“～ないといけない”“～なくてはならない”“～なくてはいけない”等。日常会话中还用“～なくといけない”的形式。  
△インスタントラーメンもフォークで食べられるようにしなければいけない。  
（方便面也必须要能用叉子吃。）  
△質問されたら、すぐに答えられようにしておかなければならない。  
（必须做好一旦被问道即能立刻回答上来的准备。）  
△免許証はいつでも見せられるようにしておかなければいけない。  
（执照必须准备好能随时出示。）

**5.～、～、～、～と**

这是将“～というように”中的“いうように”省略后的表达方式。列举三个以上的名词或名词句时，用逗号隔开，并在最后一项后加上“と”。  
△ガラス、紙、プラスチック、金属と、当時考えられるだけのものが集められた。  
（收集了玻璃、纸板、塑料、金属等当时能想到的所有东西。）  
△息子がいなくなったので、通っている学校、よくいく公園、仲がいい友達の家と、いろいろな場所を探してみたが、見つからなかった。  
（儿子不见了，他上学的学校、常去的公园、好朋友家等各种地方都找过了，但是没有找到。）

**6.工夫**

指多方考虑后获得的好办法。与汉语的“工夫”不同，没有“时间”的含义。  
△さまざまな工夫の末、「発泡スチロール」が採用された。  
（在做了各种尝试后，最终选用了“泡沫塑料”。）  
△捨てようと思っていたのもでも、工夫して使えばもう一度使うことができる。  
（有时即使是打算扔掉的东西，只要动动脑筋就能够重新利用。）

**7.～末**

“名词+の+末”“动词（た形）+末”表示在经历某个过程之后，最终取得某种结果或取得成功。“工夫の末”意思是“工夫した結果（想尽办法后的结果）”，多于“ようやく”“やっと”等副词一起使用，这时强调“经过多方反复思考、想尽各种办法后的结果”。也可以前接小句，使用“～た末（に）+谓语”“～た末の+名词”的形式表示最终结果。  
△さまざまな工夫の末、「発泡スチロール」が採用された。  
△何度も失敗した末、ようやく開発に成功した。  
（历经多次失败后，终于开发成功了。）  
△長い話し合いの末に、やっと皆の意見がまとまった。  
（经过长时间协商，大家终于达成了一致意见。）  
△これはみんなで話し合った末の結論です。  
（这是大家讨论后得出的结论。）

**拓展：**  
（１）～たあげく（に）  
结果，最后。表示该状态持续了相当长的一段时间之后有了最终的结果。前后项无因果关系，一般用于消极事情。  
例：苦労したあげく、結局失敗した。  
　　一時間も道に迷ったあげく、やっと目的地に着いた。

（２）～た結果  
结果。前后项有因果关系，且强调前项动作时后项结果的直接原因，多用于书面语。  
例：確かめた結果、小包が届いていないことが分かった。  
　　辞書を調べた結果、間違えて覚えていたことが分かった。

**8.今では**

“今では”和“今”意思相同，但用于现在的状况与以前相比有显著变化的情形。通过比较强调过去是如何，现在又是怎样。“今では”“現在では”包含了从过去到现在变化的过程，含有变化很大的语气。“今”“現在”只表示现在的意思，使用范围更广。在书面语中也用“現在では”，与表示从以前一直持续到现在的“今でも”“今も”（中级第3课会话）意思正好相反。由于形式比较近似，注意不要混淆。  
△今では、80か国以上の国で食べられている。  
（如今，在80多个国家都能够吃到。）  
△街の様子が今ではすっかり変わっていて、昔の様子を見ることはできません。  
（现在街道已经彻底变样了，完全看不到原来的影子。）  
△あの小さな男の子が、今では大きな会社の社長です。  
（从前那个小男孩，现在可是大公司的总经理了。）

#### 第9课（会话）トラブル

**単語：**

てにもつがかり（手荷物係）【名】行李员  
どのような【连体】什么样的、怎样的  
なふだ（名札）【名】姓名牌、姓名卡  
よろしい【形1】可以、行、好  
しょくいん（職員）【名】工作人员、职员  
よびだし（呼び出し）【名】呼叫、传唤  
アナウンス【名】广播；报告；通知  
いったい【副】到底、究竟  
ロビー【名】大厅  
のちほど（後ほど）【副】过一会儿、随后  
  
…どおり与…一样、按照…那样、原样、同样  
  
ばか【形2】胡扯、荒唐、不合理  
やぶれる（破れる）【动2】破、撕破  
しょくご（食後）【名】饭后  
デザート【名】甜点、餐后点心  
きぼう（希望）【名】愿望、希望  
だいがくいん（大学院）【名】研究生院  
とりあつかい（取り扱い）【名】办理、处理；对待  
しょうさい（詳細）【名】详细情况  
よびだす（呼び出す）【动1】呼叫、叫出  
ことづける【动2】带口信、捎话、传话  
キャンセル【名】取消、废除  
ことづけ【名】口信、嘱托

そんな（ことはない）不会、不可能  
…待ち（まち）等待  
カード【名】卡、卡片  
げつまつ（月末）【名】月末、月底  
せんせんげつ（先々月）【名】上上个月  
せんせんしゅう（先々週）【名】上上个星期  
もうしこむ（申し込む）【动1】预约；提出；申请  
ほしの（星野）【专】星野  
すず（鈴）【名】铃、铃铛  
しょうしゃ（商社）【名】商社、贸易公司  
しじ（指示）【名】指示、吩咐

**会话：**

**トラブル**  
王：あのう、荷物が出てこないんですけど…  
手荷物係：えっ、そうですか。失礼ですが、どのようなお荷物ですか。  
王：黒いスーツケースで、「王風」という名札が付けてあります。いくら待っても出てこないんですよ。  
手荷物係：申し訳ございません。すぐにお調べします。少々待ちください。  
山田：すみません。AJL205便で来る人を待っているんですが、まだ出てこないんデス。  
空港職員：上海からの便ですね。予定どおり17時３０分に到着いたしましたが…。よろしければ、お呼び出しのアナウンスをいたしましょうか。  
山田：ええ。お願いします。  
王：ちょっと、いったい。いつまで待てばいいんですか。もう６時半ですよ。  
手荷物係：申し訳ごじいません。ただ今お調べしております。もう少しお待ちいただけませんか。  
王：そんな、困りますよ。ロビーで同僚がまっているんです。早くてもらえませんか。  
手荷物係：本当に申し訳ございません。後ほど、お泊りのホテルにお届けいたします。よろしいでしょうか。  
王：仕方ないですね。できるだけ早く届けくださいよ。

**【课程讲解】**

**1.敬语表达方式的用法**

敬语需要根据谈话对象区分使用。企业和商店在回应客人的抱怨时，为了缓和对方的不满和怒气一般使用最高级别的敬语。通常情况下的道歉用“申し訳ありません（非常抱歉）”即可，而需要更郑重地道歉时要用“申し訳ございません”（初级第48课）的说法。本课中回应客人的抱怨时也使用了“申し訳ございません”这种最高级别的敬语。

**2.“～ば”与“～たら”[铺垫③]**

在前面已经学过“～が”“～けど”表示铺垫的用法（初级第16课，中级第3课会话），本课中的“失礼ですが”同样也是表示铺垫的表达方式（中级第1课会话）。  
表示铺垫的还有其他的表达方式，本课中的“よろしければ”就是其中之一。其意思是“如果没有问题的话”“加入没有不方便的话”，是询问对方的意象或是否方便的表达方式。“よろしければ”是形容词“よろしい”的“ば形”，而“よろしい”是一类形容词“いい”的郑重表达方式。类似的还有“よかったら”“よければ”等，虽然意思相同，但是礼貌程度不如“よろしければ”。另外还可以加上“もし”，成为“もしよかったら”等形式。  
△失礼ですが、どのようなお荷物ですか。  
（对不起，请问是什么样的行李？）  
△よろしければ、お呼び出しのアナウンスをいたしましょうか。  
（如果您不介意，我联系广播找人，好吗？）  
△よかったら、食後にデザートはいかがですか。  
（你要是喜欢的话，饭后来点甜点怎么样？）

**3.“～てある”“～ている”与“～ておく”（复习）**

“他动词+てある”表示某种有目的的行为所造成的结果仍在持续状态（初级第34课）。  
△「王風」という名札が付けてあります。  
（上面挂有“王风”字样的牌子。）  
△玄関の電気がつけてありました。  
（门厅的灯开着。）  
“～てある”总是接他动词。他动词有对应的自动词时，“他动词+てある”与“自动词+ている”表示的状态时相同的，只不过“他动词+てある”有行为实施者，意思是由于行为实施者的行为而导致的结果，而“自动词+ている”不包含行为实施者，意思是自然形成的状态。  
①窓が開けてあります。（窗户打开着。）  
②窓が開いています。（窗户开着。）  
①的含义是指某人为了某种目的有意打开窗户后所留下来的结果，而②没有把谁打开这个动作作为问题提出来，只是单纯陈述结果状态。

**４～どおり**

“どうり”前接名词，表示与“予定（预定）”“予想（预想）”“時間（时间）”“言葉（话语）”等预定好的内容没有出入，意思相当于汉语的“与～一样”“按照～那样”，如“予定どおり（按照预定的那样）”“予想どおり（如预测的那样）”“時間どおり（按时）”“言葉どおり（如所说的那样）”等（中级第8课会话）。可以用“～とおり／～どおり”的形式修饰谓语。  
△予定どおり17時30分に到着いたしましたが…  
（已按时在17点30分到达了。）  
△飛行機は時間どおりに到着しました。  
（飞机准点到达了。）  
△田中さんは、希望どおり大学院に進学しました。  
（田中如愿以偿升入研究生院。）

**5.お～しております**

“お調べしております”是“調べています”自谦语，是由“お～します”和“～ています”的自谦语“～ております”组合而成的表达方式（初级第48课）。这里是通过降低自己的行为——“查找对方的行李”，从而相对抬高对方的一种礼貌表达方式。  
△ただ今お調べしております。  
（现在正在查找。）  
△その商品は、現在こちらではお取り扱いしておりません。  
（那种商品我们现在已不销售了。）  
△[宾馆前台服务员在电话中说]お呼び出ししておりますが、お部屋にはいらっしゃらないようです。  
（我们替您叫了，可是好像不在房间里。）

**6.後ほど**

“後ほど”意思是“稍过一些时间”，与“後で”（初级第14课）同义，是更为礼貌、郑重的说法。另外，与“後ほど”意思相反的词是“先ほど”（中级第1课会话）。  
△後ほど、お泊りのホテルにお届けいたします。  
（过一会儿送到您下榻的宾馆。）  
△詳細については後ほどご報告いたします。  
（详细情况随后向您报告。）  
△書類は後で見ますから、わたしの机に置いてください。  
（文件我过会儿看，请先放我桌上。）

**7.お泊り**

“お泊り”是动词“泊まる”的尊他语“お+泊まり+になる”省略掉“になる”后的名词形式。后续名词“ホテル”时必须加助词“の”变成“お泊りのホテル”，意思是“您下榻的宾馆”。还可以使用另外一种形式的尊他语“泊まられている”，但是“お泊りの”更简洁。与“お泊り”类似，在表示对方动作的动词的名词形式前加“お”构成尊他语的还有“お急ぎ”“お困り”等等。而且还可以后续“です”构成谓语，如“お泊りです”。  
△後ほど、お泊りのホテルにお届けいたします。  
△お急ぎの方はこちらの入り口からお入りください。  
（赶时间的人请从这边入口进。）  
△お困りの際はこちらへお電話ください。  
（您有困难时请给这里来电话。）  
△佐藤さん、今日はどちらにお泊りですか。  
（佐藤先生，今天您住在哪儿？）  
此外，虽然不是对方的动作，但是该动作与对方相关时也可以使用这种形式，如“お呼び出し（呼び出す）（呼叫）”“おことづけ（ことづける）（<带>口信）”就是这种用法。  
△キャンセル待ちのお客様は後ほどお呼び出しいたします。  
（等退票的顾客，稍后我们会呼叫您。）  
△山田様、田中様からおことづけがございます。  
（山田先生，田中先生有口信给您。）

#### 第9课（课文）イタリア旅行

**【本课内容】**

にほんこうくう（日本航空）【专】日本航空（公司）  
パリ【专】巴黎  
けいゆ（経由）【名】经由、经过  
ローマ【专】罗马  
なりた（成田）【专】成田  
かんこう（観光）【名】观光、游览  
けんがく（見学）【名】参观、学习  
ナポリ【专】那不勒斯  
じゆうこうどう（自由行動）【名】自由活动  
よくじつ（翌日）【名】翌日、次日、第二天  
にゅうこく（入国）【名】入境  
ふあん（不安）【名】担心、不安；不放心  
にこにこ【副】笑眯眯、微笑  
ガイド【名】导游  
きしょう（起床）【名】起床  
みやげものや（土産物屋）【名】土特产店老板；土特产店、礼品店  
よびかける（呼びかける）【动2】招呼、呼唤  
だまる（黙る）【动1】不说话、不出声、沉默  
とうようじん（東洋人）【名】东方人、亚洲人  
じゅん（順）【名】顺序、次序  
ポンぺイ【专】庞贝古城  
せいれき（西暦）【名】公元、公历、阳历  
かざん（火山）【名】火山  
ばくはつ（爆発）【名】爆发  
うまる（埋まる）【动1】埋上、埋藏  
イタリアご（…語）【名】意大利语  
すみ（隅）【名】角落、旮旯  
グループ【名】群、组；集团  
なんとなく【副】不由得、总觉得  
ほっと【副】放松、放心、松气  
にっこり【副】莞尔、微笑、嫣然一笑  
あいつうじる（相通じる）【动2】相通

…発（はつ）…出发  
…泊（はく）…晚  
…屋（や）…店主、…店、…铺  
ニーハオ你好（汉语）  
アンニョンハシム二か你好（朝鲜语）

さいしゅうび（最終日）【名】最后一天  
しゅうりょうする（終了…）【动3】结束、终了  
ふわふわ【副】轻飘飘、软绵绵  
ぐずぐず【副】磨磨蹭蹭、慢腾腾  
ぼんやり【副】发呆、精神恍惚；模糊、不清楚  
いらいら【副】焦躁不安、焦急  
わくわく【副】欢欣雀跃、兴奋  
どきっと【副】大吃一惊、心怦怦跳；忐忑不安  
わた（綿）【名】棉花、棉  
プロポーズする【动3】求婚  
ゆげ（湯気）【名】水蒸气、热气  
めのまえ（目の前）【名】眼前、面前  
せんす（扇子）【名】扇子、折扇  
はね（羽）【名】羽毛、翎毛  
ぞうきん【名】抹布  
いきなり【副】突然、冷不防  
とうよう（東洋）【名】亚洲、东方、亚洲东部和东南部  
とうよういがく（東洋医学）【名】东方医学  
うらやましい【形1】羡慕、眼红  
ゆうれい（幽霊）【名】幽灵  
このむ（好む）【动1】喜欢、爱好  
あいつうずる（相通…）【动3】相通  
かんきょう（環境）【名】环境  
しゅうかい（集会）【名】集会  
おえる（終える）【动2】做完、完成、结束  
へいかいする（閉会…）【动3】闭会、散会；闭幕  
ゆうびん（郵便）【名】邮政、邮件  
とっきゅうでんしゃ（特急電車）【名】特快列车  
かなざわ（金沢）【专】金泽  
ゆうじん（友人）【名】朋友、友人  
きいろい（黄色い）【形1】黄色  
おくりもの（贈り物）【名】礼物、礼品  
そのうち【副】不久、过几天  
かみぶくろ（紙袋）【名】纸袋、纸质口袋  
うわぎ（上着）【名】上衣  
ねいろ（音色）【名】音色  
サラダ【名】色拉、凉拌菜  
めだつ（目立つ）【动1】显眼、显著、引人注目  
  
**课文：**

**イタリア旅行**  
**４月1日**  
17時20分、あこがれのローマに到着。荷物を受け取って、入国。旅行社の人が迎えに来ているはずだが、見つからない。もし来なかったらと思い、不安になった時、背の高い男性が、にこにこしながら近づいてきて何か言う。だれかと思ったら、我々を迎えに来たガイドさんだった。  
**４月2日**   
6時30分起床。今日はローマ市内観光。お土産物屋さんは、わたしたちの顔を見ると、まず、「ニーハオ」と呼びかけ、黙っていると、「アンニョンハシムニカ」。さらに黙っていると、「こんにちは」。海外旅行に来る東洋人は中国、韓国、日本の順になっているのだろうか。  
**４月3日**  
ポンペイ見学。西暦79年に火山の爆発で埋まってしまったローマ時代の都市だ。1900年以上昔にこんな立派な都市があったなんて、信じられない。  
**４月４日**  
今日は自由行動。レストランに行ったら、イタリア語ばかりが聞こえてきて、ちょっと緊張する。隅に日本人らしいグループがいたので、なんとなくほっとする。軽くお辞儀をすると、にっこり笑って、「ニーハオ」と言った。相手も私たちと同じ気持ちだったらしい。やはり同じ東洋人ということで、相通じるものがあるのかもしれない**。**

**【课程讲解】**

**1.なんて**

“なんて”常用于表达３种语气：  
①表惊讶  
△憧れのスターに会えるなんて、夢にも思わなかった。  
（居然能遇见仰慕的明星，真是做梦都没想到。）  
△彼がこんなことをするなんて、信じられない。  
（他居然会做这种事，真是难以相信。）  
②表轻视  
△千元くらいで自殺するなんて。  
（为了一千元钱就自杀。）  
△君なんて信じるわけではいかない。  
（像你这种人我怎么可能相信。）  
③表自谦  
△私なんてできないよ。  
（我怎么做得来嘛。）（表自谦时口语也说成“なんか”）

**2.～にて**

“～にて”与助词“で”意思相同，是比较郑重的说法，主要用于书面语。  
△日本航空にてパリ経由、ローマへ[交通方式]  
（乘日本航空经由巴黎前往罗马）  
△明日、大会議室にて会議を行います。[场所]  
（明天在大会议室召开会议。）  
△イベントの最終日は午後5時にて終了させていただきます。[范围]  
（活动最后一天到下午5点结束。）  
△詳細はメールにてご連絡いたします。[联系方式]  
（详细情况将通过电子邮件与您联系。）

**3.～のだろうか**

“～のだろうか”用于描述说话人感到疑惑的心情。与“～だろうか”表示单纯的疑问相比，“～のだろうか”是说话人基于上下文的信息或某种状况得出的疑问。  
△海外旅行に来る東洋人は中国、韓国、日本の順になっているのだろうか。  
（出国旅行来这里的东方游客数量是中国、韩国、日本这样排序的呀。）  
△明日は晴れるのだろうか？[报纸上说是晴天，但看天空的样子觉得很难说等，基于某种状况的疑问]  
（明天会是晴天吗？）  
△明日は晴れるだろうか？[不知道会不会是晴天，单纯的疑问]  
（明天会不会是晴天啊？）

**4.だれかと思ったら**

经常使用“疑问词+か+と思ったら”的形式表示“疑问词+か+分からなかったが”的意思。这个表达方式可以与各种疑问词一起使用，后项使用过去形式“～た”表示意外发现或察觉到某事物。  
△だれかと思ったら、我々を迎えに来たガイドさんだった  
△いつかと思ったら、今日だった。  
（正想是什么时候呢，原来就是今天。）  
△何かと思ったら、古いぞうきんだった。  
（正纳闷是什么呢，原来是一条旧抹布。）  
△どうするのかと思ったら、いきなり走り出した。  
（正想着他会怎么做呢，他突然跑了起来。）

**5.やはり**

“やはり”是“やっぱり”（初级第12课）的原形，“やはり”用于语气比较正式的书面语中。口语中多用“やっぱり”，但语气郑重时也用“やはり”。  
△やはり同じ東洋人ということで、相通じるものがあるのかもしれない。  
（毕竟大家都是东方人，或许有些相通之处吧。）  
△最近の若者は、やはり和室より洋室を好むのではないか。  
（最近的年轻人，比起日式房间，终归还是喜欢西式房间，是吧？）

**6.にっこり**

辨析：にこにこ／にっこり  
にっこり表示笑了一下，にこにこ可以用来表示经常微笑。  
△彼女はいつもにこにこしている。  
（她总是面带微笑。）  
△彼女はにこにこして子供を見ている。  
（她微笑地看着小孩。）  
△赤ちゃんがにっこりと笑いかけてくれた。  
（小宝宝冲我一笑。）

**拓展：“笑いかける”**

“笑いかける”表示“冲着某人笑”。类似的以“かける”结尾的常见词还有：  
△呼びかける／打招呼  
△話しかける／搭话  
△言いかける／对～说  
“～かける”表明动作是单向的，双向的则是“～合う”。

**7.～屋**

△八百屋（やおや）／果蔬店  
△薬屋／药店  
“～屋”可以作为对人的一种带有讽刺意味的称呼。  
△政治屋／政客、玩弄政治的人  
但并不是所有的“～屋”都带有讽刺性。比如下一课提到的“のんびり”（轻松、悠闲），“のんびり屋”表示这人很从容、悠闲自在，是中性词。

### 2019-09-10-11-12-15

#### 第10课（会话）スケジュール

**単語：**

スゲジュール【名】日程、日程表  
ハード【形2】（日程）紧张、紧密；困难；硬、坚固  
とんでもない【形1】没有的事儿、哪里的话  
ファッション【名】时装、时尚、流行  
かんこうち（観光地）【名】观光胜地、旅游胜地  
ありまおんせん（有馬温泉）【专】有马温泉  
のんびり【副】放松、轻松；悠闲自在、悠然自得  
おかみ（女将）【名】老板娘、女主人、女掌柜

おせわになります（お世話になります）承蒙照顾  
とんでもありません没有的事儿、哪儿的话  
かんしんがある（関心がある）感兴趣  
…名様（めいさま）…位、…名  
…食（しょく）…餐  
…付き（つき）…带…、附送…

まんしつ（満室）【名】房间已满、无空房间、满员  
あんせい（安静）【形2】静养、安静  
エプロン【名】围裙  
せいそうする（清掃…）【动3】清扫、扫除  
くむ（組む）【动1】计划、安排、编制、编排  
たまたま【副】偶然、碰巧  
いちど（一度）【副】一次、一遍、一度  
らいしゃする（来社…）【动3】来（我）公司  
きょうりょくする（協力…）【动3】合作、协作、配合  
つぼ【名】瓶、坛、罐、缸  
しちゃくする（試着…）【动3】试穿

お／ご…もうしあげる（お／ご…申し上げる）恭…、敬…（自谦）  
さっぽろ（札幌）【专】札幌  
かたみち（片道）【名】单程  
ひかり（光）【名】光、光亮、光线  
あいずする（合図…）【动3】发信号、递暗号  
さんすう（算数）【名】算数  
とく（解く）【动1】解、解答、解明  
ひょうじ（表示）【名】表示、指示；表明  
ローマじ（…字）【名】罗马字  
まんぞく（満足）【名】满足、满意

**会话：**

**スケジュール**  
第二天、王风和山田在宾馆的休息间商讨采访的行程。

**（王风和山田坐在沙发上、翻开日程表）**

山田：今日から1周間、よろしくお願いします。  
王：こちらこそ、お世話になります。スケジュール表、ありがとうございます。  
山田：滞在期間中に、できるだけたくさんの取材ができるよう予定を立てました。ちょっとハード過ぎますか。  
王：いいえ、とんでもありません。音楽、ファッション、映画、食べ物、観光地…。どれも関心のある所ばかりです。  
山田：それから、水曜日だけは予定を入れていません。もしよかったら、その日、有馬温泉に寄ってみませんか。  
王：温泉ですか。  
山田：ええ。1日くらいのんびりしたほうがいいと思って…。  
王：ありがとうございます。ぜひ行ってみたいです。  
山田：分かりました。じゃあ、早速旅館を予約します。

**（山田给有马旅馆打预订电话）**

女将：お電話ありがとうございます。「有馬旅館」でございます。  
山田：すみません、予約をお願いしたいんですが…。  
女将：はい、ありがとうございます。ご予定はいつになりますか。  
山田：あさって、2名で1泊なんですが、空いているでしょうか。  
女将：はい、20日の水曜日、2名様で、ご1泊ですね。少々お待ちくださいませ。はい、ご用意できます。1泊2食付きで、お1人様16000円になりますが、よろしいですか。  
山田：はい、結構です。  
女将：かしこまりました。それでは、お名前とお電話番号をお願いします。

**【课程讲解】**  
**1.とんでもありません**

“とんでもない”原本是一个形容词，“とんでもありません”是把“ない”变成“ありません”形成的一种特殊用法。作为形容词使用时，“とんでもない”是一个含有出乎意料、不合常理等消极语气的否定词，如下面的①。但是，变为句子“とんでもありません”后，除了单纯强烈否定对方意见之外，还能够表示在得到对方的关照或表扬时，以强烈否定的方式表现自己客气或谦逊的态度，如下面的②。本课中即是这种用法。更加礼貌的说法是“とんでもございません”，如下面的③（初级第48课）。  
△できるだけたくさんの取材ができるように予定を立てました。ちょっとハード過ぎますか。（为了尽可能多采访，所以安排了这样的行程。是不是太紧张了点儿？）  
——いいえ、とんでもありません。（不不，没有的事。）  
△田中君、ここにあったケーキ、食べたでしょう。  
——いいえ、とんでもない。ぼくは知りませんよ。①  
（田中，是你把放在这里的蛋糕吃了吧？——没有啊，谁说的？我可不知道呀！）  
△先日は、落とした財布を届けてくださって、本当にありがとうございました。  
——いえ、とんでもありません。たまたま見つけたものですから。②  
（那天您把我丢失的钱包送还给我，实在是太感谢了！——哪里，看您说的！我也是碰到了。）  
△あ、佐藤さん、先日は迷惑をかけて、すみませんでした。  
——とんでもございません。こちらこそすみませんでした。③  
（啊，佐藤先生，前些天给您添麻烦了，真对不起。——哪里哪里，是我对不住您！）

**2.～くらい／～ぐらい**

“名词+くらい／ぐらい”有表示概数的用法（初级第13课），如“3本ぐらい”，有强调程度的用法（中级第1课会话），还有表示最低限度的用法。表示最低限度时尽管“～くらい”和“～ぐらい”都可以使用，但是一般使用“～くらい”。另外，强调“～ぐらい”时，添加助词“は”，使之变成“～ぐらいは”的形式。  
△1日くらいのんびりしたほうがいいと思って…。[最低限度]  
（我觉得应该起码有一天时间放松放松……）  
△パソコンの扱い方は、少しぐらいは分かるだろう。[最低限度]  
（电脑操作，你多少还懂点吧。）  
△ここから駅まで、歩いて10分くらいです。[概数]  
（从这儿到车站，步行大约要10分钟。）  
△日本語が話せるといっても、簡単なあいさつくらいです。[强调程度]  
（说是会说日语，也不过就是会点简单的问候而已。）  
表示最低限度的“くらい”与“に”等助词一起使用时，“くらい”居后，如“～にくらい”。  
△今は入院しているが、娘の結婚式にくらい出席したい。  
（虽然我现在还在住院，但至少女儿的婚礼还是想参加一下。）

**3.～ませ**

“～ませ”原本是“～ます”的命令形，但是用在问候语或习惯用语中是一种礼貌的表达方式，如“いらっしゃいませ（欢迎光临）”等。这种形式可以用于书信当中。  
△少々お待ちくださいませ。（请稍等。）  
△一度ぜひご来社くださいませ。（请一定光临本公司。）  
△気をつけてお帰りくださいませ。[分手时的叮嘱]（请您慢走。）

**4.ご～できる**

这是将动词的自谦语“ご～する”中的“する”变成可能形式“できる”后构成的表达方式。“ご”后续表示动作的汉字名词（三类动词的汉字部分）。因为是自谦语，所以用于自己对对方的动作，而不用于对方的动作，如“用意（预备、准备）”“報告（通知、汇报）”“協力（协作、合作）”“説明（说明、解释）”等。对于其他动词，则用“できる”代替动词“ます形”中的“ます”，成为“お話できる”“お伝えできる”等形式（初级第48课）。  
△はい、ご用意できます。  
（没问题，可以为您安排。）  
△その件なら、我々がご協力できると思います。  
（关于那件事，我想我们可以合作。）  
△この企画についてご説明できる社員をすぐ呼びます。  
（我马上把能说明这项策划的职员叫来。）  
△日本国内であれば、どこへでもお届けできます。  
（如果是日本国内，哪里都可以送达。）

**5.“～になります”的频繁使用**

“～になります”原本表示变化或变化结果，但是近来不表示变化，而是用来代替“～た”“～です”等表示断定的用法多了起来。通常认为明确断定容易让人觉得不礼貌，于是使用“～になります”表达含蓄、委婉的语气。特别是零售店、餐饮业的服务员等在接待顾客时使用比较频繁。  
△お1人様16,000円になりますが、よろしいですか。  
（算下来每位16,000日元，可以吗？）  
△お1人様16,000円にですが、よろしいですか。  
（每位是16,000日元，可以吗？）

**6.“結構です”的两种含义**

“結構です”有两种用法。一种是表示肯定意义的用法，如本课中即表示“いいです（好的）”“大丈夫です（没关系）”的意思；另外一种用法表示拒绝别人的邀请或劝告，表示“要りません（不需要）”“やりたくないです（不想做）”等意思。因为容易混淆，所以即使是日本人之间，也通常会加上“はい”“いいえ”，或者加上副词如“もう結構です”等，使意思更加明确。  
△お1人様16,000円になりますが、よろしいですか。  
——はい、結構です。[肯定]  
（算下来每位16,000日元，可以吗？——好的，可以。）  
△コーヒー、もう1杯いかがですか。  
——いいえ、もう結構です。[否定]  
（不用了，已经足够了。）

#### 第10课（课文）温泉大国、日本

**単語：**

たいこく（大国）【名】大国、强国  
ぜんこく（全国）【名】全国  
おんせんち（温泉地）【名】温泉胜地  
のべ（延べ）【名】总计、共计  
ちちゅう（地中）【名】地下、地里  
わきでる（湧き出る）【动2】喷涌、喷出、涌出  
きてい（規定）【名】特定、规定  
ふくむ（含む）【动1】包含、含有  
とうめい（透明）【形2】透明  
にごる（濁る）【动1】混浊、污浊  
しんけいつう（神経痛）【名】神经痛  
ひふびょう（皮膚病）【名】皮肤病  
こうけつあつ（高血圧）【名】高血压  
ちりょう（治療）【名】治疗  
かえる（変える）【动2】换、改变  
ろてんぶろ（露天風呂）【名】露天温泉、露天浴池  
たっぷり【形2】满……、充分、足够  
つかる【动1】浸泡、泡澡  
リラックスする【动3】放松、松弛；轻松

ていりゅうじょ（停留所）【名】公交车站、车站、公共汽车站  
ぴったり【副】正合适、恰好  
つるつる【副】溜滑、滑溜、光溜  
じっけん（実験）【名】试验、实验  
こうずい（洪水）【名】洪水  
ながす（流す）【动1】冲走、冲刷  
ステーキ【名】牛排  
おかず【名】菜、菜肴  
まったく（全く）【副】完全、全然  
はんい（範囲）【名】范围  
しょくざい（食材）【名】食品原材料  
まつたけ（松茸）【名】松蘑、松茸  
げんいん（原因）【名】原因  
いやす【动1】医治、治疗  
かおり（香り）【名】香味、芳香

…所（じょ）…所、…站  
…年制（ねんせい）…年制  
ビタミン【名】维生素、维他命  
よぼうする（予防…）【动3】预防  
たてなおす（立て直す）【动1】重整、重建  
いじする（維持…）【动3】维持、保持  
たいじゅう（体重）【名】体重  
ファイル【名】文件、档案、卷宗  
ひづけ（日付）【名】日期、年月日  
はだ（肌）【名】肌肤  
ちく（地区）【名】地区  
そうとう（相当）【副】相当、很、颇  
しゃない（社内）【名】公司内  
てんさい（天才）【名】天才

…氏（し）…先生、…女士、…夫人

**课文：**

**温泉大国、日本**  
日本には、全国に約3000の温泉地があり、利用者は一年間に延べ1億4千万人以上といわれている。  
温泉といえば、地中から湧き出る温かいお湯のことだと思っている人も多い。しかし、冷たい水でも、規定の成分を含んでいれば温泉という。温泉の色は、透明なものから白い濁ったものや青色をしたものまでさまざまである。また、成分の違いによって、神経痛や皮膚病、高血圧などいろいろな病気に効くといわれている。  
かつて、温泉は病気やけがの治療に使われていた。今は、環境を変えてのんびりするために利用する人がほとんどだ。温泉の多くは自然の豊かな場所にある。だから、緑を見ながら、露天風呂に入ったり、広いお風呂でたっぷりのお湯につかったりすることによって、リラックスできるのだろう。  
温泉地では、お客を集めるための工夫をしている。例えば、宿泊する人以外がホテルや旅館の入浴施設を有料で使用できる「日帰り温泉」がある。「入浴＋昼ご飯」や、「入浴＋部屋での休憩」など、宿泊する時間のない人のためにさまざまなプランもある。最近では「日帰り入浴」専用の施設も増えてきている。  
また銭湯といって、安い値段で入浴できる施設もある。銭湯とは、多くの家にお風呂がなかったころに作られた入浴施設のことだ。現在ではその数も少なくなってきているが、最近では、「スーパー銭湯」が出てきて人気を集めている。普通の銭湯より値段は高いが、いろいろな種類のお風呂やマッサージ、エステなどがあり、1日中楽しめる。「スーパー銭湯」は忙しい人たちのちょっとしたいやしの場になっているのだ。

**【课程讲解】**

**1.延べ**

计算1年中利用温泉的人又两种算法：第一种是计算人数，即同一人即使多次利用也只算作一人；第二种是计算人次，即计算利用温泉的人的次数，如果同一人利用温泉5次即算作5人次。“延べ～”是指第二种计算方法。  
△利用者は1年間に延べ1億4千万人以上といわれている。  
（利用者据说一年达1亿4千万人次以上。）  
△この駅の1日の利用者数は延べ3万人です。  
（每天利用这个车站的乘客有3万人次。）

**2.温泉の多くは**

由于一类形容词“多い”不能直接修饰名词，所以要变成“多くの”的形式修饰名词（中级第2课课文）。“多く”有表示“大部分”的含义，所以“～の多く”意思是“～的大部分”。但是，“多くの～”既可以表示“大量的、许多的”的意思，也可以表示“大部分的”的意思。  
△温泉の多くは自然の豊かな場所にある。  
（大部分温泉都处于大自然多姿多彩的地方。）  
△停留所で多くの人がバスを待っている。  
（公交车站有很多人在等车。）  
△大学の多くは4年制である。  
（大部分大学是4年制。）  
△多くの大学は4年制である。  
（许多大学时4年制。）

**3.～による／～によって[方法、手段]**

“名词+による／によって”有表示动作主体（初级第41课），情况差异的用法（中级第6课课文），此外还有表示方法或手段的用法。  
△広いお風呂でたっぷりのお湯につかったりすることによって、リラックスできるのだろう。[方法]  
△この薬の効果は、多くの実験によって確認されています。[方法]  
（这种药品的功效已经过多次实验得到确认。）  
△自動車のデザインはコンピュータによって行われています。[手段]  
（汽车的外观设计是通过电脑进行的。）  
“～によって”表示情况差异、方法或手段以及表示原因时都可以用助词“で”替换。但是，“によって”表示被动的动作主体时，不能用助词“で”替换。  
△林さんが行くかどうかによって（＝で）、わたしもどうするか決めます。[情况差异]  
（我的对策依林先生去还是不去而定。）  
△中国語を勉強することによって（＝で）、世界が広がりました。[方法、手段]  
（通过学习中文，世界变得广阔了。）  
△洪水によって（＝で）多くの建物が流されてしまった。[原因]  
（由于洪水，许多建筑物被冲走了。）  
△このレストランは、有名なデザイナーによって設計された。[动作主体]  
（这个餐厅是由著名的设计师设计的。）  
×このレストランは、有名なデザイナーで設計された。

**4.その数[指示上下文内容⑤]**

“これ”“それ”指代句子中的具体名词。指代句中名词时一般不用“あれ”“あの”。本课中的“その”指代前面句子中的词语“銭湯”。  
△銭湯とは、多くの家にお風呂がなかったころに作られた入浴施設のことだ。現在ではその数も少なくなってきているが、最近では…  
（所谓“钱汤”，就是在以前很多人家里都没有浴室时修建的公用洗浴设施。如今虽然……）  
在文章中曾经出现的事物一般用“そ”指代，但是如果是特别要向对方解释、说明的内容可以使用“こ”。但是，根据指代的内容，有时候只能使用其中之一（中级第1课课文、第4课课文）。  
△ステーキとサラダを作りました。それ／これが今日のおかずです。  
（我做了牛排和沙拉，这就是今天的菜。）  
①使用“この”的情况  
提起对方不知道的话题时，使用“これ／この～”的形式。  
△新幹線という鉄道があります。これ（この鉄道）は特別な特急列車の路線です。  
（有种叫做新干线的铁路，这<这种铁路）是特殊的特快列车的路线。  
②使用“その”的情况  
陈述与前文所述内容相反或成对比的内容时，使用“その”。  
△陳さんは、以前は全くお酒を飲まなかった。その陳さんが今では毎日お酒を飲んでいるなんて…。  
（陈先生以前滴酒不沾。而就是这个陈先生现在却天天喝酒……）  
“その”还有模糊指代的用法。有的名词，如“範囲”“名前”“数”等，如果不在前面加上限定性词语就不知道具体所指是什么。使用这样的名词时，如果只是模糊地限定，就可以采用前接“その”的形式，如“その範囲”“その名前”“その数”等。通常，“そ”指代前面已经出现过的事物，但是模糊限定用法的“その”通常指代后面即将出现的内容。  
△その値段（＝食材の値段）を聞けばだれもが驚くような食材といえば松茸です。  
（一听说价格谁都会吃惊的食品原材料，那就是松蘑。）

**5.“～のだ”与“～のだろう”**

表示理由或说明的“～のです”“～んです”（初级第24课，中级第6课会话）的简体是“～のだ”。含有说明背景或叙述已定事实的意思。还用于文章或演讲中将到此为止叙述的内容换一种说法总结、陈述的情况。  
△「スーパー銭湯」は忙しい人たちのちょっとしたいやしの場になっているのだ。  
△彼の考えは間違っていたのだ。  
（他的想法原来是错误的。）  
△これは必ずやらなければならないことなのだ。  
（这是必须要做的事情。）  
另外，“～のだろう”是“～のだ”的推测形式。在表示理由时，尤其是在书面语中，不用“～のだ”直接断定，而往往使用“～のだろう”这种委婉的推测表达方式。  
△広いお風呂でたっぷりのお湯につかったりすることによって、リラックスできるのだろう。  
△大勢の人が集まっているところを見ると、かなり大きい事故なのだろう。  
（从聚集了那么多人来看，大概是很大的事故吧。）  
△祖母はほとんどでかけない。年寄りが1人で出かけるのは、やはり不安なのだろう。  
（祖母几乎不出门，或许是由于老年人独自外出毕竟会感到不安吧。）

#### 第11课（会话）若者の意識

**单词：**

いっしん（一心）【专】一心  
しんさく（新作）【名】新作品、新创作  
こうかいする（公開…）【动3】公映、公开、开映；开放  
こうぎょう（興行）【名】票房、公演、演出、上映  
トップ【名】第一位、首位、第一名  
みこみ（見込み）【名】预料、估计；可能性  
しゅえんする（主演…）【动3】主演  
アクション【名】动作片、武打剧；动作  
ひょうかする（評価…）【动3】评价  
たかまる（高まる）【动1】高涨、提高  
そうすると【连】这么说来、这么说  
わけ【名】缘故、理由、原因  
くべつする（区別…）【动3】区分、区别  
うけいれる（受け入れる）【动2】接受、采纳  
かれら（彼ら）【代】他们  
つかむ【动1】抓住、掌握住  
くちコミ（口…）【名】口碑、口头互传、口头推荐  
えいぞう（映像）【名】电影、影像  
ていきょうする（提供…）【动3】提供  
  
きがする（気がする）感觉、觉得、好像  
…ら…们、…等  
同（どう）…同…、相同…

しんじつ（真実）【名】真的、真话；真实、事实  
ほうしん（方針）【名】方针、方向  
ていねん（定年）【名】退休、退休年龄  
ジーディーピー（GDP）【名】GDP、国内生产总值  
ぬく（抜く）【动1】超过、超出  
さっと【副】很快、一下子；忽然、骤然  
ヒットする【动3】非常畅销、大受欢迎  
たんす【名】衣橱、衣柜  
たかめる（高める）【动2】提高、抬高  
ひろまる（広まる）【动1】扩大；传播、遍及  
ひろめる（広める）【动2】推广；扩大  
つよまる（強まる）【动1】强烈起来、强硬起来  
つよめる（強める）【动2】加强、增强  
よわまる（弱まる）【动1】变弱、衰弱  
よわめる（弱める）【动2】弱化、减弱  
ふかまる（深まる）【动1】加深、变深  
せつやく（節約）【名】节约  
キリストきょう（…教）【名】基督教  
せんきょうし（宣教師）【名】传教士  
うすめる（薄める）【动2】冲淡；稀释；淡化  
ルール【名】规则、章程  
かわだ（川田）【专】川田  
せん（線）【名】线  
た／たんぼ（田／田んぼ）【名】田地；稻田、水田  
とおす【动1】通过；穿过、穿通  
マスコミ【名】宣传媒介

…教（きょう）…教  
ていかする（低下…）【动3】下降、降低  
いずれ【副】早晚、反正  
じょうい（上位）【名】前列、排前面；上位、上座  
ゆだん（油断）【名】疏忽、麻痹  
かんこくドラマ（韓国…）【名】韩国电视剧  
けしょうひん（化粧品）【名】化妆品  
チェス【名】国际象棋  
しょうぎ（将棋）【名】日本象棋  
ご（碁）【名】围棋  
はいく（俳句）【名】俳句、俳诗  
うりきれる（売り切れる）【动2】卖完、售罄  
たいしょくする（退職…）【动3】辞职  
かようきょく（歌謡曲）【名】流行歌曲  
こうりゅう（交流）【名】交流

**会话：**

**若者の意識**  
在山田选择的采访地之一的电影发行公司、王风采访宣传负责人。

王：（手指墙上的海报）あのポスター、張一心ですね。  
担当者：ええ。新作映画の「朋友」が今週公開されたばかりです。興行成績は現在のところは第2位ですが、来週はトップになる見込みです。  
王：張一心は中国では大スターですが、日本でも、すごい人気があるんですね。  
担当者：はい。彼が主演する映画は、アクションでも恋愛ドラマでも、必ず当たります。  
王：中国映画の人気はどうなんですか？  
担当者：ええ。この1か月で3本の中国映画が公開されました。どれも高く評価されています。  
王：中国以外ではどの国の映画が人気があるんですか。  
担当者：アメリカや韓国…そうそう、日本映画の人気も高まっていますよ。  
王：そうすると、外国のものだから人気があるというわけではないんですね。  
担当者：ええ、若者は日本のものと外国のものを区別していないような気がします。彼らは、映画にしても音楽にしても、いいものならすぐに受け入れます。  
王：そうですね。中国の若者も同じだと言う気がします。じゃあ、彼らの心をつかむには、どうすればいいんでしょうか。  
担当者：うーん…、難しい質問ですね。やはり本当にいいものを作ることではないでしょうか。  
王：本当にいいもの、ですか？  
担当者：ええ。今の若者は、テレビＣＭより、同世代の人の口コミを信じます。映像でも音楽でも食べ物でも、本当にいいものを提供すれば、口コミで広がっていくはずです。  
王：なるほど。ありがとうございます。とても参考になりました。

**【课程讲解】**

**1.～わけではない**

“小句（简体形式）+わけではない”是对依据某种情况附带推测出来的情况的否定。前接二类形容词和名词时，起接续形式分别为“二类形容词+な+わけではない”和“名词+である（であった）+わけではない”。另外还可以使用“～というわけではない”的形式。  
△外国のものだから人気があるというわけではないんですね。  
（并非由于是外国的东西才受欢迎啊。）  
△みんながルールを守らないから、自分も守らなくていいというわけではない。  
（虽说大家都不守规则，但并不是说自己就可以因此而不守规则。）  
与“全部（全部、都）”“みんな（大家、全部）”“全く（完全）”“すべて（全部、所有）”等词一起使用时，“～わけではない”表示部分否定。即表示“虽然部分情况是这样的，但并非完全如此”。  
△中国語が全く話せない。  
（汉语一点都不会说。）  
△中国語が全く話せないわけではない。  
（并非完全不会说汉语。）

**2.～見込みです**

表示“很可能”“有希望”等意思，陈述未来变成某种状态的可能性非常高。接续形式有“小句（简体形式）+見込みです”“名词+の見込みです”等。前接动词时使用动词的现在将来形式。  
△興行成績は現在のところ第2位ですが、来週はトップになる見込みです。  
△来年の業績はかなりよい見込みです。  
（明年的业绩有望好得多。）  
△来年大学卒業の見込みです。  
（明年将大学毕业。）

**3.～でも**

助词“で”后续表示主题或对比的“は”构成“では”。本课的“中国以外では”与“果物では何が好きですか（在水果当中，你喜欢吃什么）”中的“では”用法相同，是由表示范围的“で”后续表示对比的“は”构成的（初级第6课）。  
△中国以外ではどこの国の映画が人気があるんですか。  
（除了中国以外，还有哪个国家的电影很受欢迎呢？）  
同样，“で”后续“も”构成“でも”。“日本でも”中的“でも”由表示场所的“で”后续表示存在其它选项的“も”构成。另外，这种用法与下面的项目“～でも～でも”用法不同。  
△日本でも、すごく人気があるんですね。  
（在日本也很受欢迎啊。）

**4.～でも～でも／～にしても、～にしても**

“AでもBでも”“Aにしても、Bにしても”表示前提范围内的所有选项、在某种条件下的每个选项等意思。其中A和B均为名词，表示同一范畴或相互对立的两个事项。另外，“にしても”还可以前接小句，成为“小句（简体形式）+にしても，小句（简体形式）+にしても”的形式。  
△彼が主演する映画は、アクションでも恋愛ドラマでも、必ず当たります。  
（他主演的电影，无论是动作片还是言情片，都肯定叫座。）  
△映像でも音楽でも食べ物でも、本当にいいものを提供すれば、口コミで広がっていくはずです。  
（无论电影、音乐还是食品，如果提供真正好的东西，就很可能会被一传十、十传百地传扬开去。）

**5.そうそう[想起、想到]**

与“そういえば”（初级第27课）意思相同，突然想到某事时使用的表达方式。只用于会话，不用于书面语，而且多与“あっ”同时使用，如“あっ、そうそう”。  
△そうそう、日本映画の人気も高まっていますよ。  
（对了，日本电影也人气见涨！）  
△あっ、そうそう、佐藤さんから電話がありましたよ。  
（哦，对了，佐藤先生来过电话。）  
另外，“そうそう”也用作随声应答，表示赞成对方说的话。但是这种用法只用于关系密切的人之间，对不熟悉的人使用会显得不礼貌，这点需要注意。  
△このスーツ明日着るのよね。（明天是穿这身套装吧。）  
——そうそう、たんすから出しておいて。（对对，你把它从衣橱里拿出来。）

**6.うーん[支吾①]**

“うーん”表示对对方的提问不能立刻回答，如何回答正在考虑当中。“ええと”（初级第4课）表示已经想到了答案，但正在考虑如何表达，即如何组织内容、表达顺序等。“うーん”表示不知道答案，或者不能赞同对方所说的话。此外，“うーん”有时与“ううん”相同，也表示不赞同对方的意见。但与简体否定的应答方式“ううん”（初级第22课）不同，“うーん”的音调是平调，假名也不重复写，而是使用片假名中表示长音的符号。  
△うーん…、難しい質問ですね。  
（哎呀……这可是个很难回答的问题呀！）  
△ケーキを1つ選んでください。（请选一个蛋糕。）  
——うーん、どれもおいしそうですね。  
（哎呀……看起来哪个都挺好吃的嘛！）

#### 第11课（课文）漫画とアニメ

**単語：**

むちゅう（夢中）【名】着迷、入迷  
こうけい（光景）【名】情景、景象、光景  
せいじん（成人）【名】成年人、大人  
かんする（関…）【动3】关于、有关  
クレヨンしんちゃん【专】蜡笔小新  
ドラえもん【专】机器猫  
ちびまるこちゃん（ちび丸子ちゃん）【专】樱桃小丸子  
てつわんアトム（鉄腕…）【专】铁臂阿童木  
がしつ（画質）【名】图像质量、画面质量  
くらべもの（比べ物）【名】比较的事物  
デジタルぎじゅつ（…技術）【名】数码技术、数字技术  
いきいき【副】栩栩如生、生动；生气勃勃  
うみだす（生み出す）【动1】诞生、创作出、产生  
テレビばんぐみ（…番組）【名】电视节目  
しちょうりつ（視聴率）【名】收视率  
かくとくする（獲得…）【动3】获得  
やがて【副】后来、不久；大约  
せんたん（先端）【名】尖端、先进  
えいがかん（映画館）【名】电影院  
スクリーン【名】屏幕、银幕、银屏  
とうじょうする（登場…）【动3】登场、出场  
ごらく（娯楽）【名】娱乐  
げいじゅつ（芸術）【名】艺术  
つぎつぎ（次々）【副】不断、接二连三、接踵而来  
せんとちひろのかみかくし（千と千尋の神隠し）【专】千与千寻  
  
むちゅうになる（夢中になる）热衷、入迷、沉醉  
くらべものにならない（比べのにならない）不能相提并论、不可同日而语  
そのご（その後）之后、其后  
…向け（むけ）适合…、面向  
高（こう）…高…率（りつ）…率  
…性（せい）…性…力（りょく）…力

おいかける（追いかける）【动2】追赶；紧接着、紧跟着  
ふうけい（風景）【名】景象、风景；情景  
しめきり（締め切り）【名】截至、期限、届满  
むける（向ける）【动2】向、朝、对  
むく（向く）【动1】向、朝；适合、对路  
まくら【名】枕头  
カバー【名】覆盖物、外皮、套子  
かんれん（関連）【名】相关、有关  
てつづき（手続き）【名】手续  
せんもんしょ（専門書）【名】专业书  
ドイツ【专】德国  
しさつ（視察）【名】考察、视察  
ロシアご（…語）【名】俄语  
あいつ【代】那家伙、那小子  
なかま（仲間）【名】朋友、伙伴、同事  
うらぎる（裏切る）【动1】背叛、违背  
そのあと（その後）【名】之后、其后  
みかける（見かける）【动2】看到、看见  
こうがい（公害）【名】公害  
さいはつ（再発）【名】再发生；重新发作  
ひょうじょう（表情）【名】表情  
このは（木の葉）【名】树叶  
すいそう（水槽）【名】水槽、注水槽  
じょうえい（上映）【名】放映、上映  
ブランド【名】名牌、品牌、牌子  
インスタントしょくひん（…食品）【名】方便食品、速食  
しゅうちゅう（集中）【名】集中  
せっとく（説得）【名】说服  
かりょく（火力）【名】火力、火势  
じんりょく（人力）【名】人力  
がくりょく（学力）【名】学力、学习实力  
あげる（上げる）【动2】提高、抬高

…向き（むき）适合…  
ようじ（幼児）【名】幼儿、婴儿  
かがくしゃ（科学者）【名】科学家  
こうどう（行動）【名】行为、行动  
じょうだん（冗談）【名】玩笑；戏言；笑话  
はいふする（配布…）【动3】发、分发、散发  
せいぞんする（生存…）【动3】生存  
かいすい（海水）【名】海水  
ミネラル【名】矿物质  
まずしい（貧しい）【形1】贫穷、贫苦  
とち（土地）【名】土地  
レジャーようひん（…用品）【名】休闲用品、娱乐用品  
かっき（活気）【名】活力、生气、朝气

**课文：**

**漫画とアニメ**   
日本に来た外国人は、電車などでサラリーマンが夢中になって漫画を読んでいる光景を見て驚くと言う。日本の漫画は、子供向けから成人向けまで、対象の年代ごとにさまざまな種類がある。会社員の生活や、経済に関するものなど、大人にしか楽しめない内容の漫画も多くある。一方、子供向けの漫画でも、大人が楽しめるものも多い。近年、中国では「クレヨンしんちゃん」「ドラえもん」「ちび丸子ちゃん」などの漫画が子供だけでなく大人からも人気を集めている。  
日本のテレビアニメも外国での評価が高い。日本で最初のテレビアニメは1963年の“鉄腕アトム”だ。漫画をアニメ化したものだが、その画質は今とはくらべものにならないほど悪かった。その後、デジタル技術の開発が進むとともに、高画質のいきいきとした映像が生み出されるようになった。「ドラえもん」「クレヨンしんちゃん」などの漫画も、テレビ番組用にアニメ化され、高視聴率を獲得した。  
やがて、最先端のデジタル技術を使ったアニメが映画館のスクリーンに登場し、娯楽性や芸術性の高い作品が次々に製作されるようになった。  
2001年に公開された「千と千尋の神隠し」は、その豊かな想像力と高い表現力が世界的にも高く評価された。

**【课程讲解】**

**1.～に夢中になる**

“～に夢中になる”表示被什么东西吸引而专心致志投入其中的状态，多用“夢中になって～する”的形式。另外还有“拼命地”“努力地”等意思。  
△日本に来た外国人は、電車などでサラリーマンが夢中になって漫画を読んでいる光景を見て、驚くという。  
（据说来到日本的外国人，看到一个个公司职员在电气列车等地方聚精会神地阅读漫画的情景都会感到十分惊讶。）  
△昔の子供は学校が終わると、外で遊ぶのに夢中になったものです。  
（以前的孩子一放学，就跑到外面疯玩去了。）  
另外，由于“夢中”原本就是名词，所以还有“夢中だ”的用法。这时吸引人的事物用助词“に”表示。而且，“夢中だ”变为“夢中で”的形式还可以修饰动词。  
△うちの子供は中学校に入ってからは、サッカーに夢中です。  
（我家孩子从上中学以后就迷上了足球。）  
△田中さんは今仕事に夢中だから、しばらく結婚はしないでしょう。  
（田中先生现在一心扑在工作上，暂时不会结婚把。）

**2.～という**

“～という～”表示引用，但是以的“～ということだ”形式用于句尾时，则与“～そうだ”相同表示传闻。在文章中，有时以“～という”的形式用于句尾表示传闻（中级第4课会话）。

△日本に来た外国人は、電車などでサラリーマンが夢中になって漫画を読んでいる光景を見て、驚くという。  
△レポートの締め切りは来週の月曜日だということです。  
（据说报告的截止日期是下周一。）  
△海外に留学を希望する学生が増えているという。  
（听说希望到海外留学的学生在不断增加。）

**3.～向け**

“～向け”是从动词“向けます”衍化而来的名词，意思是“适合的”“恰当的”。另外还有从动词“向きます”衍化而来的“向き”。“～向け”与“～向き”意思大致相同，但是在使用上两者存在微妙差异。“～向け”用于某事物的策划、制作从一开始就设定好了目标对象的情况；而“～向き”表示一开始并未特意设定目标对象，但从结果来看被限定在了某些对象范围。用于句尾时用“～向けです”“～向きです”；后续名词时用“向けの～”“向きの～”；后续动词时用“向けに～”“向きに～”。此外，“向け”和“向き”一般前接与人相关的名词，但有时也用其他的名词。  
△日本の漫画は、子供向けから成人向けまで、対象の年代ごとにさまざまな種類がある。  
（日本的漫画，从儿童到成年人，针对各种年龄层的漫画种类繁多。）  
△深夜のテレビ番組は多くが大人向けです。  
（深夜的电视节目大多是针对成年人的。）  
△子供向けの漫画でも、大人が楽しめるものも多い。  
（也有很多漫画，虽然面向儿童，但大人也同样喜欢。）

**4.～に関する**

“名词+に関する”表示“～について（关于）”“～関連して（与……相关连）”等意思。后续名词时使用“～に関する+名词”的形式。虽然“～に関する”可以换说成“～について”，但是“～に関する”更为郑重一些。  
△会社員の生活や、経済に関するものなど、大人にしか楽しめない内容の漫画も多くある。  
（也有很多是关于公司员工生活、经济方面等专供成年人阅读的漫画。）  
△石油の輸入に関するレポートを読んだ。  
（阅读了与石油进口相关的报告。）

**5.～だけで（は）なく～も**

“小句（简体形式）+だけで（は）なく～も”“名词+だけで（は）なく～も”的意思是“除了A之外，B也……”。有时也使用“～だけではなく”的形式，而且有时还用“まで”代替“も”。另外，在书面语中还用“～のみならず～も”的形式。  
△「ちびまる子ちゃん」などの漫画が子供だけでなく大人からも人気を集めている。  
（《樱桃小丸子》等漫画不仅孩子们爱看，也很受大人们欢迎。）  
△新しく導入された新幹線は速いだけでなく、環境にもいいそうだ。  
（据说新引进的新干线不仅速度快，而且环保。）  
△ドイツだけでなく、フランスやイタリアも旅行するつもりだ。  
（不仅打算去德国旅行，还想去法国、意大利等地。）

**6.その後**

表示“以后”“后来”“其后”等意思，一般只用于句首，不能用于句中。多用于书面语。  
△その後、デジタル技術の開発が進むとともに、高画質のいきいきとした映像が生み出されるようになった。  
（之后，随着数码技术的发展，栩栩如生的高画质影像诞生了。）  
△まず、テレビアニメが人気を呼び、その後、映画も作られた。  
（首先是电视动画片聚集了人气，之后，又被拍成了电影。）

**7.～とともに、～**

“Aとともに、B”有两种用法。用法①：A是原因，随着A的动作、变化，B的动作、变化也同步进行。用法②：A与B同时进行。接续形式为“动词（基本形）／名词+とともに”。  
△その後、デジタル技術の開発が進むとともに、高画質のいきいきとした映像が生み出されるようになった。[用法①]  
△経済の発展とともに、公害が問題になっている。[用法①]  
（随着经济的发展，公害成为了问题。）  
△原因を調査するとともに、再発を防ぐための努力もしなければならない。[用法②]  
（在调查原因的同时，必须努力防止再次发生。）

**8.いきいきとした**

表示动植物等生机勃勃的机子，必须后续名词。有时也用惯用表达形式“いきいきとしている”。此外，“いきいきと”还可以直接后续其他的动词。  
△高画質のいきいきとした映像が生み出されるようになった。  
△彼女はいつもいきいきとした表情で話す。  
（她总是表情生动地说话。）  
△雨が降った後なので、木の葉がいきいきとしている。  
（由于刚下过雨，树叶看起来生机盎然。）

**9.生み出す**

这个词的原意为“分娩出来”，但现在很少用这种意思，多用作“新制作出来”的意思。不仅用于某样东西被制作出来，还用于制作出划时代的新物品或产生具有重要影响的新想法。多用于书面语。  
△高画質のいきいきとした映像が生み出されるようになった。  
△インターネットによって、新しいコミュニケーションの形が生み出された。  
（由于互联网的出现，诞生了一种全新的交际方式。）

**10.やがて**

表示某事物或状况出现变化或发展从而出现了别的状况或新局面。发生变化的时间不限，既可以是几分钟也可以是几年。  
△やがて、最先端のデジタル技術を使ったアニメが映画館のスクリーンに登場し、…[几年]  
（后来，采用最新数码技术制作的动画电影登上了电影院的大屏幕，……）  
△部屋が暗くなって、やがて映画の上映が始まった。[一两分钟]  
（房间变暗了，不久电影开演了。）

**11.娯楽性**

日语的“～性”与汉语相同，前接名词时表示具有该名词的性质或属性等。  
△娯楽性や芸術性の高い作品が次々に制作されるようになった。  
（富含娱乐性且艺术水平很高的作品不断被制作出来。）

**12.次々**

副词，意思是“接下来”“一个接一个”，用“次々に”“次々と”的形式修饰后面的动词。“次々と”比“次々に”语气稍显正式，多用于书面语。  
△娯楽性や芸術性の高い作品が次々に制作されるようになった。  
△有名ブランドの化粧品が次々に発売された。  
（名牌化妆品接连不断上市了。）

**13.想像力**

“力”前接名词，表示能够做某事的能力，通常前接表示动作的词语。此外，也可以前接事物名词。表示“～的力量”或“～的能力”。  
△その豊かな想像力と高い表現力が世界的にも高く評価された。  
（其丰富的想象和高超的表现力在世界上获得高度评价。）

#### 第12课（会话）最終日

**単語：**

いよいよ【副】到底、终于  
ほうげん（方言）【名】方言、地方话  
はんかがい（繁華街）【名】繁华区、繁华街、商业区  
ミナミ【名】大阪市南部商业繁华区名称  
どうこうする（同行…）【动3】同行、一起去  
ひろうえん（披露宴）【名】婚宴、喜宴  
よろこんで（喜んで）【副】高兴地、非常愿意地

というと？你的意思是？怎么说？  
おおきに 谢谢、多谢（大阪方言）  
あかん 不行、不可以（大阪方言）  
みみにする（耳にする）听到  
せっかくですけれど 有违您的好意、承蒙特意邀请、却……  
えんりょしておきます（遠慮しておきます） 算了、不用了  
おめでとうございます 恭喜、恭贺  
…弁（べん） …方言、…口音

こうしゅうでんわ（公衆電話）【名】公用电话  
かみなり（雷）【名】雷  
すききらい（好き嫌い）【名】挑剔；好恶  
やまのぼり（山登り）【名】登山、爬山  
さくせいする（作成…）【动3】写、作、制作  
ひろうする（披露…）【动3】宣布、公布、公开  
へんこうする（変更…）【动3】再、重新  
たいちょう（体調）【名】身体状况、健康状态  
  
めにする（目にする）看到、看见  
ことばにあまえる（言葉に甘える）按您所说、如您所说  
いず（伊豆）【专】伊豆  
けいば（競馬）【名】赛马  
めいさく（名作）【名】名作、杰作  
ディーブイーディー（DVD）【名】DVD机；数字光盘  
むらかみはるき（村上春樹）【专】村上春树  
にゅうじょう（入場）【名】入场、进场  
ことわる（断る）【动1】拒绝、谢绝；预先通知  
もうしょ（猛暑）【名】酷暑、炎热  
ふそくする（不足…）【动3】不足、不够、短缺  
  
…気味（ぎみ）有点…、觉得…

**会话：**

**最終日**  
大阪采访的最后一天、最后的采访结束后、王风和山田坐出租车回酒店。  
山田：いよいよ明日帰国ですね。次の取材は、2週間後でしたよね。  
王：はい。1週間お世話になりました。やっぱり、実際に来てみないと、分からないことがあるものですね。  
山田：というと？  
王：いやあ、大阪だから、「おおきに」とか「あかん」とか、もっと大阪の方言が聞けると思っていたんですが、あまり耳にしませんでした。  
山田：そういえば、そうですね。繁華街の方に行かなかったせいかな。あっ、そうだ。今から、ミナミに飲みに行きませんか。大阪弁がたっぷり聞けますよ。  
王：せっかくですけれど、今日は遠慮しておきます。明日出発が早いので。その代わり、今度の東京取材の時、誘ってください。  
山田：あのう…、実は、来月の取材には、私は同行できないんです。  
王：そうなんですか。それは残念です。  
山田：というのは、あのう…、わたし、来月結婚するんです。  
王：えっ！？本当ですか。それは、おめでとうございます。  
山田：ありがとうございます。王さん、もしよかったら、披露宴に出てくれませんか。披露は５日ですから、ちょうど王さんが日本にいる間です。ぜひ出席してください。  
王：いいんですか。では、喜んで主席させていただきます。  
山田：よかった。ありがとうございます。  
王：こちらこそ。日本の結婚式に出るのは初めてなので、今度の東京取材がますます楽しみになりました。

**【课程讲解】**

**1.いよいよ**

副词，表示计划好或事先推测的事情即将发生，表达出说话人感觉时间正在迫近的心情。  
△いよいよ明日帰国ですね。  
（明天就要回国了啊！）  
△来週からいよいよオリンピックが始まります。  
（下周奥运会就要开幕了。）

**2.～せい／～せいで／～せいか**

陈述出现令人不快或不满意的事情的原因或理由，接续形式有“小句（简体形式）+せい”“二类形容词+なせい”“名词+のせい”等。表示原因不明时，使用“～せいか”；用于句尾时，使用“～は～のせいです”的形式。  
△繁華街の方に行かなかったせいかな。  
△食べ物の好き嫌いがあるせいで、半分しか食べられませんでした。  
（由于挑食，只吃了一半。）  
△風邪を引いているせいか、今日は仕事に集中できない。  
（计划之所以失败，都是我不好。）

**3.～ですけれど**

“～ですけれど”是“～だけど”（初级第22课）的礼貌说法，作为口语使用。使用“けれど”会使语气变得柔和。另外，也有末尾加“も”的“～ですけれども”的说法，其意思与“～ですけれど”相同，但语气稍客气一些。也还有比“ですけれど”“ですけれども”礼貌程度低一些的“ですけど”“ですが”的说法，由于其中使用了“です”，因而可以用于长辈或不熟悉的人。相反，使用了“です”的简体形式“だ”，成为“だけれど”“だけど”则礼貌程度较低，不太用于面对尊长的情形。此外还有意义相同的“～だが”，但它只用于书面语，不能在口语中使用。  
△せっかくですけれど、今日は遠慮しておきます。  
（有违您的好意，非常抱歉。但今天就算了吧。）  
△趣味は山登りですが、最近は忙しくてなかなか行けません。  
（我的爱好是登山，但最近因为忙，总是去不成。）

**4.あのう[支吾②]**

“あのう”（初级第3课，中级第1课会话）又表示支吾的用法。在交谈的开始或中途，向对方传达难以启齿的内容，或者苦恼于如何选择词句时，“あのう”是使说话留有间隔时间的一种表达方式。听话人也可以据此领会对方是在寻找合适的词句，从而交流不至于中断（中级第11课会话）。  
△あのう…、実は、来月の取材には、わたしは同行できないんです。  
（嗯……哎呀，下月的采访，我不能同行了。）  
△というのは、あのう…。わたし、来月結婚するんです。

**5.早いので**

这是拒绝了山田邀请的王风在随后补充理由的说法。虽然也可以使用“～から”即“早いですから”，但是在说明自己的情况时，使用“～ので”语气更加柔和。  
△明日出発が早いので。  
（因为明天很早就要出发。）

**6.その代わり**

意思是“それに代えて（代替那个）”，即不能同意、答应某个提议或意见而提出一个替代方案。  
△その代わり、今度の東京取材の時、誘ってください。  
（不如这样，下次来东京采访时再叫上我一起去。）  
△今日は昼ご飯、ごちそうしますよ。その代わり、来週ごちそうしてください。  
（今天的午饭我请啦！不过下周你可要回请我呀！）

**7.ミナミ**

这是大阪商业繁华区之一，位于大阪市南部，所以称作“ミナミ（南）”。与此相对，大阪市北部也有大型商业繁华区，叫做“キタ（北）”。作为地名，两者都多用片假名书写。就街道氛围来说，“ミナミ”较为平民化更具大阪特色，“キタ”感觉上较为雅致、高档一些。

**8.“というと？”与“～というのは”**

“というと？”的是“というと、それはどういう意味ですか。（你这么说，是什么意思？）”省略了后半句的说法，用于不理解对方所说的话时向对方表示反问。礼貌的说法是“とおっしゃいますと？”。另外，即便对方没有反问，但是当对方对自己所说的话表现出惊讶或难以理解的神情时，可以用“というのは”开头说明内容或作解释。这种用法的“～というと”不能改换说成“～といえば”（中级第4课课文）。  
△やっぱり実際に来てみないと、分からないことがあるものですね。  
——というと？（果真是不实际来一趟有些事情就不知道啊。——您的意思是？）  
△というのは、あのう…、わたし、来月結婚するんです。  
（这是因为……嗯……我下个月要结婚了。）

#### 第12课（课文）方言と共通語

**单词：**

きょうつうご（共通語）【名】通用语、普通话  
みんぞく（民族）【名】民族；种族  
ことなる（異なる）【动1】不一样、不同  
ぶんぽう（文法）【名】语法  
アクセント【名】声调、重音  
かんさい（関西）【专】关西  
ごかい（誤解）【名】误解、误会  
なげる（投げる）【动2】投、仍、掷  
かいしゃくする（解釈…）【动3】解释、说明  
なげかえす（投げ返す）【动1】扔回去、投回去  
ほかんする（保管…）【动3】保管、管理  
ききまちがえる（聞き間違える）【动3】听错、误听  
しんとうする（浸透…）【动3】渗透、渗入  
  
…方言（ほうげん）…方言  
…地方（ちほう）…地区

どくりつする（独立…）【动3】独立  
のべる（述べる）【动2】陈述、叙述、说明  
とうじつ（当日）【名】当天、当日  
おうたい（応対）【名】应承、接待  
ひこうじょう（飛行場）【名】机场  
ボランティアかつどう（…活動）【名】志愿者活动  
かいがら（貝殻）【名】贝壳  
ながのけん（長野県）【专】长野县  
きんき（近畿）【专】（日本的）近畿地区  
ちゅうぶ（中部）【专】（日本的）中部地区  
ちゅうごく（中国）【专】（日本的）中国地区  
しこく（四国）【专】（日本的）四国地区  
こうかいする（後悔…）【动3】后悔  
かきまちがえる（書き間違える）【动2】写错  
いいまちがえる（言い間違える）【动2】说错  
いいかえす（言い返す）【动1】顶嘴；反复说  
ききかえす（聞き返す）【动1】反问；反复问  
おもいかえす（思い返す）【动1】回想、反省；再考虑一番、重新考虑  
りょうちょう（寮長）【名】宿舍长  
もんげん（門限）【名】关门时间  
  
…問目（もんめ）第…题、第…个问题  
あちらこちら各处、到处  
こくせき（国籍）【名】国籍  
きょういく（教育）【名】教育  
きょうざい（教材）【名】教材  
こうとうがっこう（高等学校）【名】高中  
しんしゅつ（進出）【名】进入、打入、挤进  
きょうか（強化）【名】加强、强化  
かだい（課題）【名】题目、课题  
わがくに（我が国）【名】我国  
ページ【名】页、页码  
とうろくする（登録…）【动3】登记、注册  
おせん（汚染）【名】污染  
ぎょぎょう（漁業）【名】渔业、水产业  
しはらう（支払う）【动1】支付、付款  
とりけす（取り消す）【动1】取消、作废、撤销  
まちあわせる（待ち合わせる）【动2】约会、碰头  
  
…以内（いない）…以内

**課文：**

**方言と共通語**  
中国は多民族国家で、民族によって使用する言語が異なっている。また中国語も1つではなく、かなりの数の方言が存在する。それぞれの方言は発音も文法も語彙も大きく違っている。  
日本語においても、発音、文法、語彙など、地域による言葉の違いがある。  
まず、発音やアクセントの違いがある。例えば、「はし」と言う言葉だ。「箸」の「はし」、「橋」の「はし」。ほかにも異なった意味があるが、この二つの意味で考えてみよう。  
共通語（東京方言）では、「箸」は「は」を高く、「し」を低く言う（①）。「橋」は「は」を低く、「し」を高くいう（②）。  
①はし（高低）②はし（低高）  
一方、京都など関西地方では、「箸」は「はし（②）」、「橋」のほうは「はし（①）」と発音する。「はし（①）」と言う言葉の意味は、方言によって変わることになる。  
方言の違いによってこんな誤解が起きることもある。例えば、東北地方に「なげる」と言う方言がある。これは「捨てる」と言う意味だが、方言を知らない人が「これを投げて」と言われて、「投げる」だと解釈して、ごみを投げ返して怒られたと言う話がある。また、関西地方には「ほかす」と言う方言がある。やはり「すてる」と言う意味だが、これを「保管して」と聞き間違えて、要らないものを大切に保管してしまったと言う話もある。  
現在では、ラジオやテレビでは東京の方言を基本にした共通語が使われ、地方の日常生活に共通語が浸透している。

**【课程讲解】**

**1.～においても**

“～において”表示“对于～”“在～方面”“就～而言”等意思，可以后续助词“も”或“は”。  
△日本語においても、発音、文法、語彙など、地域による言葉の違いがある。  
（日语也一样，在发音、语法、词汇等方面存在着地域差别。）  
△関西方言は、全国的な広がりにおいて、他の方言より知られている。  
（关西方言在向全国扩展方面，比其他方言更加广为人知。）

**2.“異なる”与“違う”**

“異なる”与“違う”都表示2个以上的事物各自不同。用于表示不相同的意思时，“異なる”多用于语气比较郑重、正式的句子或书面语中，“違う”则广泛用于书面语和口语中。另外，“違う”还有“错误”“不正确”等意思，而“異なる”不含“不正确”的意思。此外，在应答中常用“違う”，如“いいえ、ちがいます”。  
△民族によって使用する言語が異なっている。  
（不同的民族使用的语言也不一样。）  
△それぞれの方言は発音も文法も語彙も大きく違っている。  
（各种方言的发音、语法、词汇都有很大差异。）  
△鈴木君、数学の試験の2問目、答えが違いますよ。  
（铃木，数学考试的第2题，答案是错的噢！）  
×鈴木君、数学の試験の2問目、答えが異なりますよ。

**3.それぞれ**

“それぞれ”是名词，意思是“各自”，也可以用作副词。主要有三种用法：①后续助词“が”充当主语；②后续助词“の”修饰名词；③用作副词直接修饰动词、形容词等。  
△わたしたちはそれぞれが環境問題を考えなければならない。[用法①]  
（我们每个人都必须考虑环境问题。）  
△これらの部品は、それぞれが独立して働き、１つが壊れても機械は止まりません。[用法①]  
（这些零部件，每件都是独立工作的，即使有一件坏了，机器也不会停下来。）  
△それぞれの方言は発音も文法も語彙も大きく違っている。[用法②]  
△学生たちは自分の意見をそれぞれ述べた。[用法③]  
（学生们分别陈述了自己的意见。）

**4.“投げ返す”与“聞き間違える”[复合动词①]**

“投げ返す（扔回去）”“聞き間違える（听错）”是分别由“投げる+返す”“聞く+間違える”结合而成的新动词，称为复合动词。其中，“投げる”和“返す”，“聞く”和“間違える”分别表示具体的动作。“間違える”和其他动词结合也可以构成复合动词，如“書き間違える（写错）”“言い間違える（说错）”等。只用一个动词不足以充分表达意思时，可以使用各种各样的复合动词来表达更为复杂、丰富的意思。  
△「投げる」だと解釈して、ごみを投げ返して怒られたという話がある。  
（有这么一个故事，误以为是“”，就将垃圾扔回给对方，令对方很生气。）  
△「保管して」と聞き間違えて、要らないものを大切に保管してしまったという話もある。  
（还有一个故事，被误听成“”，于是将不要的东西小心地保管起来了。）

**5.～（という）ことになる**

“动词（基本形）+（という）ことになる”“名词+（という）ことになる”表示逻辑推理的结果。  
△「はし」という言葉の意味は、方言によって変わることになる。  
（“はし”这个词的意思因方言不同而发生变化。）  
△参加者は男性3名、女性2名だから、5名ということになる。  
（参加者中有3名男性，2名女性，也就是说有5人。）  
另外，也可以用于表示自然得出某种结论或结果。  
△そんなにたくさんお酒を飲むと、明日の朝後悔することになりますよ。  
（喝那么多酒，明天早上肯定会后悔的。）

### 2019-09-11-12-13-16

#### 第13课（会话）スピーチの依頼

**単語：**

おりいって（折り入って）【副】诚恳、特意  
あらたまる（改まる）【动1】郑重其事、庄重  
じしん（自信）【名】自信、信心  
きみ（君）【代】你  
たのみ（頼み）【名】请求；信赖  
ひきうける（引き受ける）【动2】答应、接受；承担  
もしかして【副】也许、或许、可能  
どうしても【副】无论如何也  
であう（出会う）【动1】遇见、碰上

かっこう（格好）【名】装束；样子；姿态  
そうち（装置）【名】装置、设备  
ゆうはん（夕飯）【名】晚饭、晚餐  
ハンバーグ【名】汉堡牛肉饼  
もしかすると【副】也许、或许、可能  
よう（酔う）【动1】醉、喝醉  
ぎょかいるい（魚介類）【名】鱼贝类、鳞介类

わるいけど（悪いけど）不好意思  
しょうひんかいはつ（商品開発）【名】商品开发  
とうざいしょくひん（東西食品）【专】东西食品公司  
でんごんする（伝言…）【动3】带口信  
しゅっぱんしゃ（出版社）【名】出版社  
しゅっぱんする（出版…）【动3】出版  
あとかたづけ（後片づけ）【名】善后、整理、收拾  
テレビきょく（…局）【名】电视台

そうだんにのる（相談に乗る）商量、征求意见

**会话：**

**スピーチの依頼**  
JC策划公司总部的山田在筹备婚礼过程中请求上司吉田在婚礼上致辞。

**（工作休息时间、山田来到吉田处）**

山田：課長、お忙しいところ申し訳ありませんが、ちょっとよろしいですか。  
吉田：うん、何だい？  
山田：実は、折り入ってお願いしたいことがあるんですが…。  
吉田：どうしたの、改まって。  
山田：ええ。わたしの披露宴のことなんです。課長にスピーチをお願いしたいと思いまして…。  
吉田：ぼくがスピーチを？  
山田：はい。ぜひお願いいたします。  
吉田：ううん、あまり自信がないけどなあ。しかし、君の頼みだ。引き受けるか。  
山田：ありがとうございます。

**（转入婚宴客人的话题）**

吉田：もしかして、上海の李さんも来るの？  
山田：いいえ。今回のプロジェクトが忙しくて、どうしても中国を離れられないそうです。  
吉田：そうか、残念だね。ぼくも、李さんには会いたかったんだけど。  
山田：ええ。でも、ちょうどその時期に上海支社の王さんが取材で日本に来ているので、王さんが出席してくれることになりました。  
吉田：それはよかった。何といっても、上海は、君と町子さんが出会った思い出の場所だからね。

**【课程讲解】**

**1.折り入って**

说话人诚心地将自己关系重大的恳求或秘密等说出来之前，作为铺垫使用的表达方式。听话人根据“折り入って”“実は”（中级第4课会话）等铺垫性词语，可以推测接下来的内容非常重要。  
△実は、折り入ってお願いしたいことがあるんですが…。  
（是这样，有件事想特别恳请您……）  
△折り入ってお願いしたいことがあるんですが。  
（特别有事儿想和您说，现在可以吗？）

**2.改まって**

“改まる”是指语言，态度与平时不同，认真而规矩，有时也用于形容着装等。多用改“まって”或“改まった＋名词”的形式。本课中，由于随后山田要请求吉田致辞，所以在表达请求时态度郑重、措辞礼貌地以“実は、折り入ってお願いしたいことがあるんですが…”这样的表达方式作为铺垫。吉田见山田的态度跟平时很不一样，于是吃惊道“どうしたの、改まって”。  
△どうしたの？改まって。  
（怎么回事，这么郑重其事。）  
△改まったあいさつはいいから、早く乾杯しましょう。  
（正式的客套就免了，快点干杯吧。）

**3.もしかして**

用于尽管不能确定但是认为应该那样，或者提出疑问等场合。近似的表达方法还有“もしかすると”和“もしかしたら”。在表示虽然可能性很低但还是有这种可能性这一点上二者与“もしかして”相同。但是，“もしかすると”“もしかしたら”很少用于疑问句（初级第26课）。在表达预测或假说时，可以和否定疑问形式的“～では（じゃ）ありませんか”“では（じゃ）ないですか”一起使用。  
△もしかして、上海の李さんも来るの？  
（该不会上海的李小姐也来吧？）  
△もしかして、パーティーに招待されたのはわたしたちだけかしら。  
（不会是受邀参加晚会的只有我们吧？）

**4.どうしても～ない**

“どうしても”与表示否定的“～ない”搭配使用，表示尽管采用了各种各样的方法还是不能做成某事。  
△今回のプロジェクトがお忙しくて、どうしても中国を離れられないそうです。  
（听说因为这次的项目很忙，她无法离开中国。）  
△小さいころから魚介類が苦手で、どうしても食べられないんです。  
（从小就不喜欢吃鱼贝类，怎么也吃不下去。）

**5.出会う**

“出会う”意思是偶然遇见，不仅用于人，还可以用于事物，表示了解到某事物的存在。“会う”也含有“出会う”的意思，表示“碰面”。但是“出会う”有名词形式“出会い”，“会う”则没有名词形式。  
△何といっても、上海は、君と町子さんが出会った思い出の場所だからね。  
（上海毕竟是你和町子小姐相识的值得怀念的地方呀！）

**6.思い出の場所**

“思い出の場所”意思是“思い出となっているころが起こった場所（令人怀念的事情发生的场所）”指跟以前的经历有关系、从而能够唤起回忆的地方。  
△何といっても、上海は、君と町子さんが出会った思い出の場所だからね。  
△子供の時に過ごした思い出の場所にもう1度行ってみたいなあ。  
（好想再去看看童年时代生活过的令人难忘的地方啊！）

**7.思いまして**

本课中，先说一句“お願いしたいことがある”作为铺垫之后才说出请求的内容“課長にスピーチをお願いしたいと思いまして”。这时使用“て形”，没把话明确说完而用话说一半的方式，表现出说话人说出请求理由时有所顾虑的心情。这时的“思いまして”要读作降调。紧接着吉田说的话“ぼくがスピーチを？”要读作声调，表示惊讶和确认。  
△課長にスピーチをお願いしたいと思いまして…。（想请科长您来致辞……）  
——ぼくがスピーチを？（我来致辞？）  
△もしかしたら、この装置がが故障しているんじゃないかと思いまして…。  
——えっ、故障？  
（我想这个装置是不是出故障了……——啊？故障？）

#### 第13课（课文）日本の人口が減っている－少子化

**単語：**

とうけい（統計）【名】统计  
げんしょうする（減少…）【动3】减少  
げんしょう（現象）【名】现象  
けいこう（傾向）【名】趋势、倾向  
はいけい（背景）【名】背景、背景形势  
しゅっさん（出産）【名】生孩子  
いくじ（育児）【名】育儿、抚育  
たいする（対する）【动3】对、对于  
ばんこん（晩婚）【名】晚婚  
ひかえる（控える）【动2】抑制、控制、节制  
しゅっしょう（出生）【名】出生、诞生  
つながる【动1】牵涉；连接；排列  
じょうしょう（上昇）【名】上涨、上升  
がく（額）【名】金额、数量  
じゅうたくもんだい（住宅問題）【名】住房问题、住宅问题  
いし（意志）【名】意愿、意志、意向  
ひこん（非婚）【名】不结婚；非婚、没结婚  
ねんかん（年間）【名】一年；年间、年代  
ねんげつ（年月）【名】时间、光阴、年月、岁月

…時（じ）…时、…的时候  
…数（すう）…数、…的数量

せきたん（石炭）【名】煤、煤炭  
いっと（一途）【名】唯一方向；唯一手段  
たどる【动1】发展、走向；追溯  
えんやす（円安）【名】日元贬值  
ゆにゅうしょくひん（輸入食品）【名】进口食品  
ねあがり（値上がり）【名】价格上涨、涨价  
かいぜんする（改善…）【动3】改善  
のばす（伸ばす）【动1】留（头发）、拉长、延长  
そろばん【名】算盘  
ふきょう（不況）【名】不景气、萧条  
ちょうしょ（長所）【名】短处、弱点  
せいびふりょう（整備不良）【名】维修不良、维修状况差  
せいび（整備）【名】（道路）维修、整修；配备、配齐  
ひはん（批判）【名】批判、批评、评论  
れい（礼）【名】谢意、礼仪、礼貌、礼节  
うったえる（訴える）【动2】申诉、诉说、呼吁  
えんじょする（援助…）【动3】帮助、援助、支持  
たいけん（体験）【名】体验、经验  
まいとし（毎年）【名】每年  
ひび（日々）【名】天天、每天、日子  
つきづき（月々）【名】月月、每月  
じょうきょう（状況）【名】情况、状况  
しゅうにゅう（収入）【名】收入、所得  
とくがわいえやす（徳川家康）【专】德川家康

…量（りょう）…量  
不（ふ）…不…、非…  
ひまん（肥満）【名】肥胖  
けんすう（件数）【名】件数  
たいがく（退学）【名】退学  
ブーム【名】高潮、热潮  
けんり（権利）【名】权利  
はいきガス（廃棄…）【名】废气、废烟气  
ラッシュアワー【名】上下班高峰时间  
こんざつ（混雑）【名】混乱、拥挤、混杂  
ペット【名】宠物  
あいじょう（愛情）【名】爱、爱情  
せいじ（政治）【名】政治  
かんかく（感覚）【名】感觉  
にっちゅう（日中）【名】日中、日本和中国  
がいこう（外交）【名】外交  
ひとばん（一晩）【名】一晚、一夜、一宿  
しくみ（仕組み）【名】结构；计划、方法

**课文：**

**日本の人口が減っている－少子化**  
世界の人口は増加する一方だが、日本の人口は減り始めている。2005年の統計によると、世界の人口は約65億人で、前の年より約7550万人も増えている。それに対して、日本の人口は約1億2775万人で、前の年から約1万人も減少している。  
その原因の1つは、生まれる子供の数が少なくなっていることにある。こうした現象を「少子化」と呼んでいるが、この傾向は今後も続いていくと予測されている。  
「少子化」の背景には、結婚、出産、育児に対する人々の意識の変化がある。例えば、結婚年齢が遅くなる「晩婚化」の傾向は、年々強まっている。結婚時の女性の平均年齢は、1977年には25.0歳であったが、1992年には26.0歳、2004年には27.8歳になった。高年齢になると出産を控える傾向が強まり、1人の女性が出産する子供の数を示す「出生率」が下がる。それが少子化の原因につながっている。  
また、物価の上昇高額、高額な税金、住宅問題などのために、結婚をしても子供を作らない夫婦が増えている。自分の意志で結婚しない人も増えており、「非婚率」も上がっている。  
2003年の年間出産数は、1973年の約半分に減った。政府も出生率の低下を防ぐための取り組みを行っている。しかし、人々の意識が簡単に変わるわけはなく、結果が出るまでには、長い年月が必要だろう。

**【课程讲解】**

**1.～一方だ**

使用“动词（基本型）+一方だ”的形式，向着一个方向不断发展。  
△世界の人口は増加する一方だが、日本の人口は減り始めている。  
（世界人口不断增长，而日本人口却开始减少。）  
△薬を飲んだのに、頭は痛くなる一方だ。  
（尽管吃了药，但头反而越来越疼了。）

**2.日本の人口は減り始めている**

“減り始めている”表示现在也处于开始减少的状态。另一方面，如“減り始めた”使用“た形”，则表示过去某个时刻的状况，如“1990年に減り始めた（1990年开始减少）”。  
△会社の経営が悪くなり昨年から給料が減り始めたが、最近は改善されてきた。  
（公司经营恶化，从去年工资开始减少，不过最近状况改善了。）  
另外，“減り始めた”表示变化发生后，变化意志在持续，而“減った”表示变化完成后的结果。　  
△最近は髪を伸ばす男性が減った。  
（最近留长发的男性减少了。）  
△最近ではそろばんを使う人が減った。  
（近来使用算盘的人减少了。）

**3.～には～がある**

“AのBにはCがある”是指存在某种因素时用的表达方式。这个表达方式还可以变为“AのBにはCということがある”的形式。  
△「少子化」の背景には、結婚、出産、育児に対する人々の意識の変化がある。  
（“少子化”的背景主要包括人们对结婚、生子、育儿的意识发生了变化。）  
△事故の原因には整備不良がある。  
（事故的原因有维修不良的因素。）

**4.～に対する～**

“Aに対するB”表示动作、感情、态度针对的对象，其中A为对象，B是动作、感情、态度能。这个表达方式也可以使用“～に対しての＋名词”的形式，如果后续谓语成分，则使用“～に対して＋谓语”的形式。  
△「少子化」の背景には、結婚、出産、育児に対する人々の意識の変化がある。  
△政府に対する国民の批判が高まっています。  
（国民对政府的批判声音越来越高。）  
△地球温暖化に対しての取り組みは国によってさまざまだ。  
（各国应对全球变暖的措施各不相同。）  
通常“に対して”可以替换表示对象的助词“に”，但是很少能够替换表示对象的助词“を”。  
△彼の意見に（＝に対して）多くの人が賛成している。  
（对他的意见，很多人都赞成。）  
△佐藤さんは李さんを愛している。  
（佐藤先生爱着李小姐。）  
×佐藤さんは李さんに対して愛している。  
但是，后续名词时常常使用“～に対する+名词”的形式表示“～を”的语意关系，如“会社を訴える（起诉公司）”可以说成“会社に対する訴え”。

**5.年々**

“々”这个符号表示重复前面的汉字，因前面的汉字不同其读法，意义等也不同。重复读前面的汉字，如“年々”读作“ねんねん”。有时后面的读音还会变成浊音，如“日々（ひび）月々（つきづき）”。“年々”的意思是每经过一年就会出现那样的状态，与“毎年”和“年ごとに”等表示同样的意思。  
△例えば、結婚年齢が遅くなる「晩婚化」の傾向は、年々強まっている。  
（例如，推迟结婚年龄的“晚婚化”趋势在逐年增强。）  
△世界の市場の状況は日々変化している。  
（世界市场的情况每天都在发生变化。）

**6.～ており、～**

前面学过以“ます形”去掉“ます”的形式连接句子的用法（中级第2课课文），但是如果动词是“～ています”的情况，则需要变为用“～ており”的形式再连接后面的句子。这种用法是“～ていて”的郑重说法，通常用于书面语。  
△自分の意志で結婚しない人も増えており、「非婚率」も上がっている。  
（按照自己的意愿不结婚的人也在增加，而导致“非婚率”上升。）  
△自分では、この方法がいちばんいいと思っており、やり方を変えたくありません。  
（我自己认为这个方法是最好的，不想改变这种做法。）

**7.～わけがない**

“～わけがない”的意思是“没有理由那样考虑”，表示强烈的否定。“わけ”表示理由。“～わけがない”虽然通常可以换说成“～はずがない”（初级第42课，）但是“～わけがない”表示更强烈的否定，“～はずがない”则是表示基于逻辑依据得出结论的语气更强。  
有时还使用“～わけはない”“～はずはない”的形式。意思与使用“が”的说法相同，表示从逻辑上考虑没有那样的可能性。  
△人々の意識が簡単に変わるわけはなく、結果が出るまでには、長い年月が必要だろう。  
（人们的意识不会简单地改变，恐怕还需要很长的时间才能看到结果。）  
△冬に海で泳げるわけがありません。  
（冬天，不可能在海里游泳。）  
再来看下面两个句子：  
△笑っている。しかし、うれしいわけはない。[①]  
（他在笑。但是，不可能是高兴的。）  
△笑っている。しかし、うれしいわけではない。[②]  
（他在笑。但是，并不意味着高兴。）  
“～わけはない”与“～わけではない”在形式上非常相似，但是例句①表示不可能会高兴，表达了强烈的否定语气；例句②则是对从“笑っている”推定出来的“うれしい”的否定。

**8.～までには**

“～までには”跟“～までに”（初级第46课）相同，都表示某种行为，事情发生或完成的期限。加上助词“は”以后，有与后面的分句相区别的含义。“～までには”用于表示在特定的时刻发生某种行为。此外，还与“少なくとも～までには（至少在～～之前）”一样，有最低条件的含义。  
△結果が出るまでには、長い年月が必要だろう。  
△今の子供が大人になるまでには、さまざまな研究が進んでいるだろう。  
（在现在的孩子长大成人之前，想必各个领域的研究都已经取得了进展。）

#### 第14课（会话）恩師

**单词：**

おんし（恩師）【名】恩师、老师  
ごとう（後藤）【专】后藤  
ふっけんしょう（福建省）【专】福建省  
こうこくだいりてん（広告代理店）【名】广告公司  
やりがい【名】值得做、做得值得  
かねこ（金子）【专】金子  
たかはし（高橋）【专】高桥  
りょこうだいりてん（旅行代理店）【专】旅行社、旅游代理公司  
つとめる（勤める）【动2】工作、做事

まあ、まあ行了行了  
あとにする（後にする）待会儿、放在后面、推后  
つまらないものですが一点小意思、不是什么值钱的东西  
きをつかう（気を使う）费心、用心、留意、顾虑  
むりをいう（無理を言う）不讲理；提出无理要求  
…がい…的意义、…的价值

チャンス【名】机会、机遇  
かいせい（快晴）【名】大晴天、晴朗、好天气  
おくさま（奥様）【名】尊夫人、（您）太太

ごめんくだいさい有人在家吗  
よくいらっしゃいました欢迎光临  
ほんのきもちですが（ほんの気持ですが）一点点心意  
くちにあう（口に合う）合口味  
おくちにあうかどうかわかりませんが（お口に合うかどうか分かりませんが）不知道合不合您的口味  
なんのおかまいもできませんで（何のお構いもできませんで）没有什么招待您  
まだいいじゃありませんか时间还早嘛、不是还早吗  
こうい（好意）【名】好意、美意  
しあわせ（幸せ）【形2】幸福、幸运；侥幸

むだにする（無駄にする）浪费、徒劳

**会话：**

**恩師**  
１2月、再次来到日本的王风利用在东京采访的间隙、拜访了大学时代的恩师后藤教授。  
**（到达后藤家、后藤夫妇在门口迎接）**

王：後藤先生、お久しぶりです。  
後藤：王さん、よく来てくれたね。  
王：せっかくのお休みの日に、申し訳ございません。  
後藤：まあ、まあ、そんなあいさつは後にして、とにかく上がって。  
王：ありがとうございます。では、お邪魔します。

**（在客厅。寒暄之后）**

王：これ、つまらないものですが…。（一边说一边递上礼物）  
後藤：あれ、そんなに気を使わなくてよかったのに。  
王：いいえ、本当に気持ちだけですから。先生が好きな福建省ウーロン茶です。  
後藤：それはうれしいな。せっかくだから、遠慮なくいただくよ。ところで、どうだい。広告代理店の仕事は？  
王：はい、とてもやりがいを感じています。今回の日本取材も期間は短かったですが、とても多くのことを学んだような気がします。  
後藤：それは良かった。そうそう、大学の時の友達からは、今でも連絡があるかい。  
王：ええ。金子君や高橋さんとは、明日の夜、いっしょに食事する約束をしています。金子君は旅行代理店に、高橋さんは化粧品の会社に勤めているそうです。

**（过了8点、小王起身告辞）**

王：先生、そろそろ失礼します。  
後藤：そうかい。まだ大丈夫だろう。  
王：いいえ。もう夜も遅いですから。  
後藤：そうか。じゃあ、無理も言えないな。金子君たちによろしく。  
王：はい。今日は本当にありがとうございました。お邪魔しました。

**【课程讲解】**

**1.よく～てくれる**

“よく～てくれる”是由表示别人为自己做了某事的“～てくれる”（初级第28课）与副词“よく”搭配构成的表达方式。只用“～てくれる”也可以表示对对方行为的感谢，但是加上了“よく”后能更加清楚表明感谢的心情。如果动作主体时自己的下级或晚辈等，就说“よく～てくれた”；如果是尊长或者关系不够密切的人，则用“よく～てくださいました”。  
△王さん、よく来てくれたね。  
（小王，欢迎欢迎！）  
△[赛后教练说]選手たちは本当によく頑張ってくれたと思います。  
（我认为队员们都很努力了。）  
另外，实现起来不简单或者很少能够实现的事情成为了现实时，可以使用“よく～”的形式对实现这一事情的人或者对结果的幸运表示感叹的心情。  
△[对约会的朋友说]すごい渋滞だったのに、よく約束の時間に間に合ったね。  
（堵车堵得非常厉害，你居然这么准时啊！）

**2.せっかくの～**

“せっかく”（初级第39课）是副词，修饰动词时表示“特意”“好不容易”的意思。也可以像名词一样，使用“せっかく+の+[表示物的名词]”“せっかくだから”“せっかくだけど”等形式。△せっかくのお休みの日に、申し訳ございません。  
（在您难得的休息日来打扰，真是过意不去。）  
△せっかくだから万里の長城へ案内しましょう。  
（难得来一次，就带你去长城吧。）

**3.後にして**

表示将必须要做的事情往后推迟，现在不用做。此外还表示离开某地的意思。△まあ、まあ、そんなあいさつは後にして、とにかく上がって。[推迟]  
△心配する両親を後にして、留学のためにアメリカへ向かった。[离开]  
（离开为我担心的父母，到美国留学去了。）  
△ふるさとを後にして北京へ向かう。  
（离开故乡前往北京。）  
△マイホーム購入の夢を後にして、まずは子育てだ。  
（把买房的梦放一放，先育儿吧。）

**4.とにかく**  
关于某事物，表示“不管怎样、无论如何”“反正、总之”等意思。用于表示强调或陈述重要事物。  
△まあ、まあ、そんなあいさつは後にして、とにかく上がって。  
△大変かもしれないけれど、とにかくやってみよう。  
（也许很困难，但不管怎样，总之先做做看吧。）

**5.これ、つまらないものですが…**

这是在向对方赠送礼物时表示自谦的表达方式。在拿出要送的礼物并交给对方的时候说这句话，这时“これは”中的“は”通常会省略（中级第6课会话）。  
用“つまらないものですが……”的形式把话只说一半，而不把话明确说完，目的是为了表示谦逊。完整的说法是“つまらないものですが、よかったら受け取ってください（不是什么值钱的东西，若不嫌弃，就请您收下。）”  
△これ、つまらないものですが…。  
（这个嘛，是一点点心意。）  
△これ、お口に合うかどうか分かりませんが…。  
（这个，也不知道合不合您的口味。）

**6.遠慮なく**

“遠慮なく+动词”的意思与“遠慮しないで+动词”相同。二者都用于口语，但是“遠慮なく”比“遠慮しないで”要正式一些。表示在对方面前不客气地做某事。  
△せっかくだから、遠慮なくいただくよ。  
（既然你特意带来了，那我就不客气收下了。）  
△わたしには、遠慮なく何でも言ってほしい。  
（希望对我不要有顾虑，什么都可以说。）

**7.やりがい**

实施某种行为时感受到的满足感或者有值得那样做的价值。“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]+がい”的表达方式还有“働きがい”“生きがい”等。  
△お金よりはやりがいがもっと大切だと思います。  
（比起钱来，值不值得做更重要。）  
△苦労のかいがあって子供3人とも立派な人間に育った。  
（辛苦没有白费，3个小孩都养育成人了。）  
　△努力のかいがあって2級試験に合格できた。  
（努力没有白费，2级考过了。）

**8.も**

助词“も”可以表示“并列”（初级第3课）“除此之外还有”（中级第5课会话）等用法。本课中“夜も遅い”的“も”是在陈述“夜が遅くなった”这件事的同时，表达打扰了对方很长时间，对方已经到了就寝的时间等其他理由，有缓和语气的效果。  
△もう夜も遅いですから。  
（因为已经很晚了。）  
△じゃあ、無理も言えないな。  
（那也就不好强留你了。）

#### 第14课（课文）日本の就職活動

**単語：**

しゅうしょくかつどう（就職活動）【名】求职活动  
しぼうどうき（志望動機）【名】志愿动机、志愿理由  
じこピーアール（自己PR）【名】自我宣传  
りれきしょ（履歴書）【名】简历、履历  
そのまま【名】就照原样、就那样  
さいようしけん（採用試験）【名】录用考试  
せいけつ（清潔）【名】整洁、干净；清洁  
ふくそう（服装）【名】服装  
いちぶ（一部）【名】一部分  
がっき（学期）【名】学期  
リクルートスーツ【名】求职服装、求职套装  
すがた（姿）【名】打扮、装束；姿态、姿势  
さい（際）【名】时候、时机  
だんじょ（男女）【名】男女  
とう（問う）【动1】问、打听  
くろ（黒）【名】黑色、黑  
こん（紺）【名】藏青、深蓝  
はいいろ（灰色）【名】灰色；暗淡  
ひょうがき（氷河期）【名】冰河期  
しょくしゅ（職種）【名】职业种类  
じどうしゃメーカー（自動車…）【名】汽车公司  
ごく【副】极、最、非常  
せんたくする（選択…）【动3】选择  
もうしこみ（申し込み）【名】报名、申请；提议  
とっぱする（突破…）【动3】突破、冲破  
ないてい（内定）【名】内定

すこしでも（少しでも）尽可能  
…次（じ）…次、…回

うがい【名】漱（口）  
てあらい（手洗い）【名】洗手  
あせる（焦る）【动1】焦急、急躁、着急  
じょうきょうする（上京…）【动3】到东京去、进京  
おわかれかい（お別れ会）【名】欢送会  
じぜん（事前）【名】事先、事前  
ちゅうや（昼夜）【名】昼夜  
せいべつ（性別）【名】性别  
のうき（納期）【名】交货时间、缴纳期限  
ちゃいろい（茶色い）【形1】茶色  
グレー【名】灰色、鼠色  
ブラック【名】黑色、黑  
しょうりょう（少量）【名】少量  
びりょう（微量）【名】微量  
たりょう（多量）【名】大量  
かち（価値）【名】价值  
エルニーニョ【名】厄尔尼诺  
ペルーおき（…沖）【名】秘鲁海上  
かいめん（海面）【名】海面  
いじょう（異常）【形2】异常  
ノック【名】敲门、敲打  
かくれる（隠れる）【动2】躲藏、隐藏  
しんちょう（身長）【名】身高、身长  
じょうけん（条件）【名】条件、前提  
しかく（資格）【名】资格、身份  
ゆうり（有利）【形2】有利  
じゅうしする（重視…）【动3】重视  
ただ【副】仅、只  
めんせつしけん（面接試験）【名】面试考试  
ありがたさ【名】宝贵、可贵、价值

…未満（みまん）不满…、不足…

**课文：**

**日本の就職活動**  
これは、就職活動をする学生のために書かれたガイドブックの一部である。  
毎年、新学期が始まるころから、街にリクルートスーツを着た学生たちの姿が見られるようになる。リクルートスーツというのは、希望する会社を訪問する際の服装のことで、男女を問わず、黒いか濃い紺色、灰色の地味な色のスーツを指す。  
就職の氷河期は過ぎたといっても、希望する会社に簡単に就職できるわけではない。日本の若者に人気のある職種は、銀行や出版社、自動車メーカーなどだが、自分の希望する会社に就職できる人は、ごく一部しかいない。  
就職活動は、まず希望する就職の会社を選択することから始まる。会社のホームページを見たり、会社を訪問したりして採用試験の申し込みをする。最近ではパソコンから申しこみをすることもできる。  
1次試験、2次試験、3次試験とたくさんの試験を受けなければならない。面接も1度だけでなく、2度、3度と行うことが多い。これらの試験を突破して初めて内定をもらうことになる。学生たちは、少しでも早い時期から就職活動の準備を始めて、希望の会社に就職できるよう努力している。

**【课程讲解】**

**1.书面语的特点③[条目式文体]**

条目式文体只需写出必要事项，如果是向对方传达信息的文体，有时也使用“～します”等敬体形式，但是学校或公共机关等的招贴公告，一般不用敬体而使用“～する”“～である”等简体形式。（本课讲解2）。  
△面接は話す場であり、文を読む場ではない。  
（面试是发表意见的场所，而不是照本宣科的地方。）  
△会社の建物に入り、出るまでが採用試験である。  
（从踏入公司办公楼直到离开，都属于录用考试。）

**2.～である**

文体可以大致分为简体（不使用“です”“ます”）和敬体（使用“です”“ます”）两类（中级第6课会话）。用于书面语的简体，根据谓语的形式，可以分为“～た”和“～である”两种形式。“～た”用于与关系密切的人之间的谈话或者日记等；“～である”作为书面语比“～た”更正式，用于论文或者评论文等。“～である”的过去形式是“～であった”，礼貌表达形式是“～であります”，相比而言，“～であります”比“～です”要正式。  
△会社の建物に入り、出るまでが採用試験である。  
△面接では初めの印象が大切である。  
（面试时第一印象非常重要。）

**3.～こと**

向对方吩咐必要的事情或者书写注意事项等，常在句尾使用“动词（基本形／ない形）+こと”的形式。这种表达方式一般用在书面语和正式文体的文章里，在条目式文体中也经常使用。没有“しますこと”这样的敬体形式。  
△清潔感のある、きちんとした服装をすること。  
（要注意服装整洁而正式。）  
△風邪の予防のため、うがい、手洗いをすること。  
（为预防感冒，要漱口、洗手。）

**4～際、～**

“小句（简体形式）+際”“名词+の際”中的“際”可以替换成“時”（初级第27课）。“際”可以后续“の”“に”“は”等助词。相比而言，“～際”比“～時”正式，而且增添了机会、机遇等语气。  
△リクルートスーツというのは、希望する会社を訪問する際の服装のことで～  
（所谓“求职服装”，是指去访问期望就职的公司时所穿的服装～～）  
△スピーチの際の注意点を教えてください。  
（请告诉我演讲时的注意事项。）  
△上京する際に、友達がお別れ会を開いてくれた。  
（在去东京前，朋友为我开了欢送会。）

**5.～を問わず**

“～を問わず”的意思是“不论～”，通常用作书面语。如本课中那样，“を”前面大多使用“男女”“昼夜”等正反意义成对的词语。有时也用“～は問わず”的形式，招聘广告中一般使用“性別は問わず（不论性别）”的说法。  
△男女を問わず、黒か濃い紺色、灰色の地味なスーツを指す。  
（是指不论男女都穿的黑色或者藏青色、灰色等素色套装。）  
△社員みんなが昼夜を問わず働いてくれたおかげで、納期に間に合った。  
（全靠职工们不分昼夜地工作，才赶上了交货时间。）

**6.ごく一部**

“ごく”具有强调后续词语的作用，表示“极其”“非常”等意思，经常用于表示范围小或数量少。如“ごく一部”“ごくわずか”“ごく少量”“ごく微量”等。“ごく”通常用于强调量小或量少，因此，尽管可以说“ごく少ない量”，但是不说“ごく多い”“ごく多量”。  
△自分の希望する会社に就職できる人は、ごく一部しかいない。  
（能到自己心仪的公司工作的只是很少一部分人。）  
△彼が助かる可能性はごくわずかだと医者に言われた。  
（医生说能治好他的可能性非常小。）

**7.～て初めて**

“动词（て形）+初めて”表示某事项成立之后，与之关联的下一阶段的事项才会发生。用于注意到以前没有注意到的事情，或者能够完成以前无法完成的事情等情形。其意思与“～してから～”近似，但通常用于表示“やっと～できるようになる（终于能够）”这样的强烈愿望。这种表达方式多用于表示判断、断定的句子中，其后不能使用命令句。  
△これらの試験を突破して初めて内定をもらうことになる。  
（只有通过了这些考试才可能获得内定。）  
△大学生になって初めて、その本の本当の価値が分かるようになった。  
（上了大学之后才懂得了那本书的真正价值。）

**8.少しでも**

以“少しでも～”的形式修饰谓语。本课中，“少しでも早い時期”的意思是尽可能早的时间、越早越好。比较随便的说法有“ちょっとでも～”。“少しでも～ように”用于表示目的的小句中，“少しでも～しよう”“少しでも～してください”用于表示意愿、命令的句子中，但一般不用于表示单纯过去发生的事情。  
△学生たちは、少しでも早い時期から就職活動の準備を始めて、希望の会社に就職できるよう努力している。  
（学生们总是尽可能早地开始准备求职活动，为能进入心仪的公司而努力。）  
△少しでもいい席が取れるように、会場の前には朝早くから多くの人が並んでいる。  
（我想向尽可能多的人呼吁和平。）

#### 第15课（会话）同级生

**単語：**

こっち【代】这边、这里  
やあ【叹】哎呀、啊、呀  
ちっとも【副】一点儿（也不）、毫（无）  
それはそうと【连】此外、另外、顺便说一句  
ねえ【叹】喂  
おすすめ【名】推荐品  
みずたき（水炊き）【名】鸡肉时蔬火锅、鸡肉氽锅  
とりにく（鶏肉）【名】鸡肉  
あたたまる（温まる）【动1】暖和、温暖  
よし【叹】好、对  
もりあわせ（盛り合わせ）【名】拼盘（菜）  
タコ【名】章鱼  
とうふ（豆腐）【名】豆腐  
だいこん（大根）【名】萝卜  
カクテル【名】鸡尾酒、混合酒  
フランスりょうり（…料理）【名】法国菜

そうだなあ是啊  
…人前（みんまえ）…人份儿、…份儿

きんえんせき（禁煙席）【名】无烟席、禁烟席、禁烟区  
やきそば（焼きそば）【名】炒面  
チャーハン【名】炒饭  
かいけい（会計）【名】结账、付款；会计  
わりかん（割り勘）【名】AA制、分摊费用、均摊费用  
おごる【动1】请客、做东；奢华  
そっち【代】那边、那里  
あっち【代】那边、那里  
どっち【代】哪边、哪里  
ねえねえ【叹】喂喂、哎哎  
よう【叹】哟、噢  
とら（虎）【名】老虎、虎  
すこしも（少しも）【副】一点也（不）  
しょうばい（商売）【名】生意、买卖  
くちべに（口紅）【名】口红  
なべもの（鍋物）【名】火锅  
ひつじ（羊）【名】羊、绵羊  
しゃぶしゃぶ【名】涮锅、涮（牛羊肉片）火锅

またおこしください（またお越しください）请再次光临、欢迎再来  
とうてん（当店）【名】本店、我店  
ひつじにく（羊肉）【名】羊肉  
ホラー【名】恐怖片、惊悚片  
れつ（列）【名】队、列、行列  
まどぐち（窓口）【名】窗口  
かきなおす（書き直す）【动1】改写、重新写；誊写

からだにいい（体にいい）对身体好、有益健康

**会话：**

金子：王さん、こっち、こっち！  
王さん：やあ、久しぶり。金子君も高橋さんも、元気だった？  
高橋：ええ、王君も元気そうね。学生のころと、ちっとも変わってないわね。  
金子：それはそうと、今回は仕事で日本に来たんでしょ。外国取材なんて、すごいね。何の広告作っているの。  
高橋：ねえ、話は後にして、早く料理を頼みましょうよ。  
金子：そうだなあ。何にしようかな。  
高橋：すみません、何かおすすめはありますか。  
店員：この季節でしたら、「水炊き」などいかがでしょう。  
王：「水炊き」？  
店員：はい、鶏肉と野菜の鍋です。温まりますよ。  
金子：よし、じゃあ、「水炊き」を三人前。あとは、お刺し身の盛り合わせと、タコの唐揚げ、それに豆腐と大根のサラダもお願いします。  
店員：かしこまりました。飲み物は、どうなさいますか。  
王：日本酒のカクテル！？  
金子：ああ、それなら、今、けっこう人気があるよ。和食だけじゃなくて、中華料理やフランス料理にも合う。そうだ、日本酒のカクテルにしようか。  
高橋：いいね。そうしよう、そうしよう。

**【课程讲解】**

**1.“～そうだ” 与“～ようだ”**

表示样态的“～そうだ”也可以用于表示外表看上去的样子，所以可以说“おいしそうだけど、実はまずい”。  
此外，还可以用于表示对将要发生的事情的印象，如“壊れそうだ”“お疲れた”“死にそうだ”等。“～ようだ”也是从样子来判断内容的表达方式。虽然与“～そうだ”相似，但是“～ようだ”的意思是对基本上不清楚的事情，从其征兆来推测真相如何。  
△においはおいしそうだけど本当はまずい。  
（闻起来很香但是实际上很难吃。）  
×おいしいようだけど、実はまずい。  
△虎がいるようだ。  
（好像有老虎。）[看见了粪便或足迹等，虽然不能明确说有，但有那样认为的证据]  
△虎がいそうだ。  
（似乎会有老虎。）[从现场的情况来看，感觉会有]

**2.元気そうね**

在日常谈话中，特别是女性在说话中有时会省略掉“そうだね”“そうだよ”的“だ”。  
△王君も元気そうだね。→王君も元気そうね。  
△この服、李さんに似合いそうだよ。→この服、李さんに似合いそうよ。  
（这件衣服，看上去小李穿挺合适呀！）

**3.ちっとも～ない**

“ちっとも”与否定的表达方式搭配使用，是强调否定语气的说法。“ちっとも～ない”只用于比较随便的口语中，与之意思相同的表达方式还有“少しも～ない”“全然～ない”“全て～ない”等。而这些表达方式还可以用于书面语。  
△学生のころと、ちっとも変わってないわね。  
（和学生时代相比一点儿没变样儿啊！）  
△会社に入ってから、ちっとも給料が上がらないんだ。  
（进入公司以来，工资一点儿都没涨。）

**4.それはそうと**

用于结束此前的谈话，提起一个新话题，或者转换话题谈起一件突然想起来的事情。主要用于口语。  
△それはそうと、今回は仕事で日本に来たんでしょ。  
（先不说那个，你这次是因工作来日本的吧？）  
△それはそうと、商売の話を始めましょうか。  
（这个话题先不说了，咱们开始谈生意吧。）

**5.～でしょ**

“～でしょ”是向对方确认某事的“～でしょう”（初级第27课，中级第7课会话）的比较随便的说法。句尾读升调，用于估计对方会同意时的询问。意思相同的表确认的方式还有“～だろう”和“～だろ”。但是“～だろう”“和～だろ”主要为男性用语，女性很少使用。  
△今回は仕事で日本に来たんでしょ。  
△甲：これ、先週借りたDVD、ありがとう。（这是上周向你借的DVD，谢谢！）  
乙：この映画、すごくよかったでしょ。（这部电影，非常不错吧？）  
甲：うん、ぼくも感動したよ。（嗯，我也挺感动的。）

**6.頼みましょうよ**

“～ましょう”是用于邀请别人一起做某事的表达方式，但是后续“よ”之后则含有说话人希望积极推进某件事的语气。这时句尾要读作降调（中级第8课会话）。  
△話は後にして、早く料理を頼みましょうよ。  
△とにかく行ってみましょうよ。  
（总之，去看看嘛！）

**7.そうだなあ[支吾③]**

这是“そうですね…”比较随便的说法，用于不能立刻做出回答，或边思考边随声应答的情形（初级第11课）。简体后续“なあ”的形式（初级第30课）含有自言自语的语气。  
△そうだなあ、何にしようかなあ。  
（是啊，来点儿什么好呢？）  
△何かいい考えはない？  
——そうだなあ、初めての企画だからなかなか難しいね。  
（有什么好的想法吗？——是啊，第一次策划所以挺难的呀！）

**8.～でしたら**

这是“～だったら”的礼貌表达方式。本课中是饭店服务员对客人说的话。“～だったら”“～でしたら”后面通常伴随“～がいい（……不错）”“～をすすめます（我们推荐……）”等意思的表达方式。  
△この季節でしたら、「水炊き」などいかがでしょう。  
（这个季节的话，“鸡肉时蔬火锅”怎么样？）  
△[店员对顾客说]娘さんがお使いになるのでしたら、こちらの口紅がいいと思いますが…。  
（您女儿用的话，我想这个口红比较合适……）

**9.～人前**

“～人前”表示分给一个人的“量”。跟汉语的“～份儿”有些相似，但“份儿”有时只表示“一盘”或“一碗”等，不一定是一个人的量。这时，日语用“皿”这样的单位来表示。  
△よし、じゃあ、「水炊き」を3人前。  
△王さんは、昨日寿司を5人前も食べたらしい。  
（听说老王昨天一人吃了5个人的寿司。）

#### 第15课（课文）日本レストラン事情

**単語：**

せんもんてん（専門店）【名】专卖店  
ハンバーガー【名】汉堡包  
パスタ【名】意大利面条、意大利面食类  
たよう（多様）【形2】多种多样、各式各样  
おしぼり【名】湿巾  
むりょう（無料）【名】免费  
メニュー【名】菜单、菜谱  
ちょうりする（調理…）【动3】烹饪、调理  
のせる（載せる）【动2】放、搁；载、登载  
たにんどん（他人丼）【名】他人盖饭、猪（牛）肉鸡蛋盖饭  
ぶたにく（豚肉）【名】猪肉  
おやこ（親子）【名】父母和子女  
たにん（他人）【名】他人、别人  
キツネうどん【名】狐狸乌冬面、油炸豆腐乌冬面  
けっして（決して）【副】绝对（不）、决（不）、断然（不）  
キツネ【名】狐狸  
あぶらあげ（油揚げ）【名】油炸豆腐；油炸食品  
こうぶつ（好物）【名】爱吃的东西

…店（てん）…店

ちゃくせきする（着席…）【动3】就座、入座、就席  
そうりだいじん（総理大臣）【名】总理、首相  
こっかい（国会）【名】国会  
ウェットティッシュ【名】湿纸巾  
ほうちょう（包丁）【名】菜刀  
いはん（違反）【名】违反、违背  
たいほする（逮捕…）【动3】逮捕  
しようする（使用…）【动3】使用  
とうあん（答案）【名】答案、回答  
はくし（白紙）【名】白纸；空白纸；原始状态  
しんだんする（診断…）【动3】诊断；判断  
しんせき（親戚）【名】亲戚、亲属  
わがや（我が家）【名】我家、自己家  
しげんごみ（資源…）【名】资源性垃圾、再生性垃圾  
ひんこん（貧困）【名】贫困、贫穷；贫乏  
かじょうせいさん（過剰生産）【名】生产过剩  
あかじ（赤字）【名】赤字、红字  
うそ【名】谎言、假话  
かくす（隠す）【动1】隐藏、隐蔽  
しゅじゅつ（手術）【名】手术

…組（くみ）…组  
せいげん（制限）【名】限制、限度、界限  
かしだし（貸し出し）【名】出借、出租  
きげん（期限）【名】期限  
なま（生）【名】生、鲜；为加工过  
ひゃくえんショップ（100円…）【名】100日元店  
しょうひぜい（消費税）【名】消费税  
はだし（裸足）【名】光脚、赤脚  
よみち（夜道）【名】夜路、黑路  
きぬ（絹）【名】丝绸、绸子；（蚕）丝  
みやこ（都）【名】首都、京城；繁华都市  
ふじみちょう（富士見町）【专】富士见町  
びわ（琵琶）【名】琵琶  
グレープフルーツ【名】葡萄柚  
なる【动1】结（果实）  
おこる（起こる）【动1】发生、引起  
こむぎ（小麦）【名】小麦  
しゅうかく（収穫）【名】收获  
しょうひ（消費）【名】消费  
むだ（無駄）【形2】徒劳、无用；浪费、白费

**课文：**

**日本レストラン事情**  
日本にはいろいろなレストランがあり、日本料理、中華料理、フランス料理、イタリア料理など、世界中の料理を楽しむことができる。  
料理の種類によって、さまざまな専門店がある。ラーメン、ハンバーガー、ステーキ、パスタなど、実に多様である。日本料理の専門店も多い。「うどん」「そば」「天ぷら」「寿司」「すき焼き」など、これもまた多様である。  
日本では、レストランへ行って席に着くと、たいてい「おしぼり」が出てくる。また、注文の前にお茶や冷たい水が無料で出てくる。その後、メニューを見ながら料理を注文する。  
日本の料理には、おもしろい名前のものがある。例えば、「親子丼」というのは、とり肉と卵を調理してご飯に載せた料理である。とり肉と卵は親と 子であることからついた名前だ。ほかに、「他人丼」という料理もある。豚肉や牛肉と卵を調理してご飯に載せた料理である。豚肉と卵は「親子」ではなく「他人」だからである。  
では、「キツネうどん」というのはどんな料理だろうか。決してキツネの肉が入ったうどんではない。うどんの上に、「油揚げ」という、豆腐を揚げ た物を載せた料理だ。油揚げの色がキツネのような色だからとか、油揚げがキツネの好物だから、という理由でこんな名前がつかられたという。

**【课程讲解】**

**1.これもまた[指示上下文内容⑥]**

本课中，“これ”指日餐专卖店。在之前的内容中叙述了存在种类繁多的中餐和西餐馆，其后接着叙述日本餐馆也同样多种多样，因此使用了助词“も”（初级第3课）和“また”（中级第1课课文），构成了“～もまた”的形式。  
△「うどん」「そば」「天ぷら」「寿司」「すき焼き」など、これもまた多様である。  
（如乌冬面、荞麦面、天妇罗、寿司、日式牛肉火锅等等，其种类也很多。）

**2.席に着く**

“席に着く”是指走向自己的座位坐下来。不仅表示“坐”这个动作，而且含有为了做某事而坐下来的意思。这个表达方式除了用于就餐，还用于上课、开会、乘坐交通工具等场合。另外还有“席に座る”和“着席する”的说法，前者只表示单纯地“坐在座位上”，后者则常用于典礼等公开场合。  
△日本では、レストランへ行って席に着くと、たいてい「おしぼり」が出てくる。  
（在日本，进了餐馆一落座，通常服务员就会递上“湿毛巾”。）  
△総理大臣が席に着いたら、すぐに国会が始まった。  
（总理大臣一落座，国会就开始了。）

**3.助词“で”用法小结**

表示某种状况的助词“で”用来修饰主体动作的状况，有各种各样的用法。  
△注文の前にお茶や冷たい水が無料で出てくる。  
（在点菜前会送上免费茶水或冰水。）  
①动作进行的场所  
②手段、工具及材料  
③原因或理由  
④主体或对象的状况  
⑤数量单位的集合  
⑥限定范围

**4.～ことから**

这是说明事由的表达方式，所表示的因果关系不是说话人自己认为的，而是别人认为的或是一般的看法。有时“～ことから”还可以换成“～ところから”。  
△とり肉と卵は親と子であることからついた名前だ。  
（这是缘于鸡肉和鸡蛋是母子关系而得名。）  
△親戚が多いことから、正月になると、我が家はたいへんにぎやかになる。  
（由于亲戚多，一到新年，我家就变得十分热闹。）

**5.～によって**

“～によって”是表示原因的表达方式之一。此外，表示原因的表达方式还有“～ために”“～ための”“～ゆえに”“～ゆえの”等，其中，“～ために”可以使用“名词+のために”和“小句（简体形式）+ために”的形式。  
“～ゆえ”与“～ため”意思相同，但是“ゆえ”直接前接名词，不能前接动词等谓语。“名词+のための” “名词+ゆえの”意思是“因～原因引起的”“因～原因导致的”。 “ゆえ”是书面语，口语中不用。

**6.決して～ない**

副词“決して”与后面的否定表达方式搭配使用，是对否定的强调，意思是“绝对不是这样”“绝对不那样做”等。由于表示否定的判断，一般不用于观察事实。  
△決してキツネの肉が入ったうどんではない。  
（绝对不是放了狐狸肉的乌冬面。）  
△彼は決してうそはつきません。  
（他绝对不会撒谎。）  
△だれにも決して分からない場所にお金を隠した。  
（将钱藏在了谁都不可能知道的地方。）

### 2019-09-12-13-14-17

#### 第16课（会话）結婚披露宴

**単語：**

しんろう（新郎）【名】新郎  
つとめ（勤め）【名】工作，就职  
ともに【副】一起，一同；共同  
しらが（白髪）【名】白发  
どうか【副】请  
いのる（祈る）【动1】祝愿，祈求

しめい（指名）【名】指名，指定  
ひとこと（ひと言）【名】几句话，三言两语  
ほんじつ（本日）【名】今日，今天  
きれる（切れる）【动2】断绝关系；断开，中断  
わかれる（別れる）【动2】分开，离别  
おひらき（お開き）【名】（婚宴）结束；散席，散会  
まねく（招く）【动1】互相帮助，互助  
しまい（姉妹）【名】姐妹  
あたためる（温める）【动2】弄暖和；加热，加温  
せんえつながら（僭越ながら） 冒昧，不自量力  
ちょう（趙）【专】赵  
しかい（司会）【名】主持，主持人  
ブラウス【名】罩衫；女衬衫  
りょうしゃ（両社）【名】两家公司  
なかよくする（仲良くする） 友好，处好关系；亲密

**会话：**  
王：拓也さん、町子さん、ご結婚おめでとうございます。ただ今、ご紹介かいいいただきました、JC企画上海支社の王風と申します。新郎の拓也さんとは、日本酒を中国で販売する仕事を、現在いっしょにしております。私は、２年前に入社しましたが、拓也さんはそれまで上海支社にお勤めでした。拓也さんと町子さんは、上海支社の同僚として上海で出会い、上海で親しくなったとお聞きしました。中国には「白头偕老」という言葉があります。これは「ともに白髪になるまでいっしょにいる」という意味の言葉です。お２人とも、きっとこの言葉どおりの幸(しあわ)せな夫婦になられるでしょう。。拓也さん、町子さん、どうかおお幸せに！（掌声不断）

**（婚宴结束了．山田和町子来到王风跟前）**

山田：王さん。スピーチ、どうもありがとうございました。  
王：なんだか緊張して、うまく話せなくて、すみませんでした。  
町子：いいえ、とても感激しました。スピーチを聞きながら、上海にいたころを思い出しました。李さんも、お元気ですか。  
王：はい。すばらしい披露宴だったと李さんに伝えておきます。山田さん、お幸せに。今回の取材では本当にを世話になりました。  
山田：「金星」プロジェクトを絶対に成功させましょう。王さんの活躍を祈っています。  
王：**（向山田伸出手）**はい、頑張ります。どうぞお元気で。  
山田：じゃあ、またお会いしましょう。

**【课程讲解】**

**1.ご紹介いただきました**

“ご／お＋动词（‘ます形’去掉‘ます’的形式）＋いただく／いただきます”是抬高实施动作的人的表达方式。使用这样的表达方式，表示说话人从动作实施者那里得到好处。一般来说，“～いただく／いただきます”前面的动词如果是和语词，就在其前面加上“お”，如果是“汉字名词+する／します”的动词，则使用“ご+汉字名词+いただく”的形式。  
△ただ今、ご紹介いただきました、JC企画上海支社の王風と申します。  
△お忙しいのにご连络いただき、まことに恐缩しております。  
（您这么忙，还特意来通知我，真是不敢当。）  
△今日は远いところをわざわざお集まりいただきありがとうございます。  
（今天请大家远道而来，我表示忠心的感谢。）

**2.“ともに”与“～とも”**

“ともに”表示“いっしょに（～する）（一起做～）”“どちらも（～になる）（哪方都成为～）”等意思。本课中“ともに白髪になるまで”的意思是“直到夫妇二人双方都头发全白了”。  
另外，“～とも”意思是“全部、都”。“～”部分一般使用数量词，如“3人とも”；或者使用表示组合的词语，如“夫婦とも”“両親とも”“親子とも”等。  
△ともに白髪になるまでいっしょにいる。  
（一起生活直到彼此都头发变白了。）  
△今までともに助け合って、頑張ってきた。  
（一直以来彼此互相帮助，共同努力走到今天。）

**3.伝えておきます[复习]**

“～ておく”表示表示为了某事而事先特意实施某动作（初级第34课，中级第9课会话）。这里如果说成“伝えます”，则重点落在“伝える”这个动作本身，含有“现在立即转达”的语气。而这里用了“伝えておきます”，加强了“之后转达”的语气。此外，“伝えてあります”的主语是所传达的内容，表示转达已经完成后的状态。  
△すばらしい披露宴だったと李さんに伝えておきます。  
（我一定会把你们的绝佳婚宴向李小姐转达。）  
△このワインは冷たいほうがいいから、饮む时まで冷蔵库に入れておきます。  
（这种葡萄酒喝凉的好，所以喝之前把它存放在冰箱里吧。）  
△その资料は后で见ますから、その机に置いておいてください。  
（那个材料一会我要看先放在桌子上吧。）

#### 第16课（课文）変わる結婚式

**単語：**

じんじゃ（神社）【名】神社  
しんぜんけっこんしき（神前結婚式）【名】神前式婚礼  
きょうかい（教会）【名】教堂、教会  
ある【连体】某、某个  
キリストきょうしきけっこんしき（…教式結婚式）【名】基督教式婚礼  
じんぜんけっこんしき（人前結婚式）【名】人前式婚礼  
しんじゃ（信者）【名】信徒、教徒；崇拜者  
かぎる（限る）【动1】限于、只限；限定、限制  
ウエディングドレス【名】婚纱、女式结婚礼服  
きょしきする（挙式…）【动3】举行（结婚）仪式  
このみ（好み）【名】喜好、爱好、口味  
しゅうきょう（宗教）【名】宗教  
しょうすう（少数）【名】少数  
けっこんしきじょう（結婚式場）【名】婚礼会场  
しめる（占める）【动2】

…分（ぶん）の……分之…

かっこいい【形1】帅气、真帅；真棒  
つとめる（務める）【动2】担任；当、扮演  
とげ【名】刺；（说话）尖酸、带刺  
どく（毒）【名】毒、毒物  
ゆうこう（有効）【形2】有效  
ないこうてき（内向的）【形2】内向  
かっぱつ（活発）【形2】活泼、活跃  
がいこうてき（外向的）【形2】外向  
へいきん（平均）【名】平均  
じゅみょう（寿命）【名】寿命  
じゅうびょうにん（重病人）【名】重症患者、重病患者、重病号  
いどうする（移動…）【动3】移动  
おさない（幼い）【形1】幼小、年幼；幼稚  
しんゆう（親友）【名】好朋友、好友、密友、至交  
わがしゃ（我が社）【名】我公司、本公司  
やくいん（役員）【名】干部；干事；董事  
しつ（質）【名】质量；质、本质  
ちょうじかん（長時間）【名】长时间  
ねんしゅう（年収）【名】年收入、年薪  
インド【专】印度  
げんじつ（現実）【名】现实  
らくご（落語）【名】单口相声  
ジャーナリスト【名】记者；编辑；通讯员  
せんきょ（選挙）【名】选举  
あおもりけん（青森県）【专】青森县  
とくさん（特産）【名】特产  
ぜんたい（全体）【名】全体、全部  
せいとう（政党）【名】政党  
しじする（支持…）【动3】支持  
たすう（多数）【名】多数  
はんすう（半数）【名】半数、一半

…品（ひん）…品、…产品、…商品

**课文：**

**変わる結婚式**  
日本の結婚式には、さまざまなスタイルがあう。その中でも、神社での「神前結婚式」、教会での「キリスト教式結婚式」、親戚や友人たちの前で行う「人前結婚式」が一般的なものだろう。  
キリスト教式で結婚式を挙げるからといって、キリスト教の信者であるとは限らない。ウエディングドレスが着たいからとか、教会で挙式したいからなど、自分の好みで挙式のスタイルを決める人が多く、宗教で決める人は少数である。ホテルや結婚式場には、挙式の場所が設けられているので、実際に神社や教会へ行く人の数は少ない。さらに、海外で挙式をする人も多くなっている。  
下のグラフは、ある出版社が首都圏の夫婦400組に対して行ったアンケートの結果をまとめたものである。これを見ると、挙式の形式が時代とともに変わってきていることが分かる。1994年には「キリスト教式結婚式」が56.6％、「人前結婚式」が5.4％であったのに対して、2005年では、それぞれ74.7％、12.6％に増えた。一方、伝統的な挙式形式である「神前結婚式」は、2005年には1994年の3分の1まで減少した。このように、結婚式に対する人々の意識は、時代とともに変化してきている。  
結婚式の後には普通、披露宴を行う。披露宴は、親戚や友人、同僚らを招いて行うパーティーである。披露宴の場所は、以前はホテルと結婚式所が４分の3近くを占めていた。最近ではレストランなどの会場を利用する人も多くなっている。

**【课程讲解】**

**1.～からといって～とは限らない**

“小句（简体形式）＋とは限らない”表示部分否定，说明存在例外的情况。本课中，“キリスト教式で結婚式を挙げるからといって、キリスト教の信者であるとは限らない（虽然举行基督教式婚礼，但也不一定就是基督徒）”这个句子表示“キリスト教式で結婚式を挙げるからキリスト教の信者である（因为举行基督教式婚礼，所以是基督徒）”这样的因果关系有时候是不成立的。  
△キリスト教式で結婚式を挙げるからといって、キリスト教の信者であるとは限らない。  
△日本人だからと言って、日本の文化に詳しいとは限らない。  
（并不一定因为是日本人就对日本文化很了解。）  
△20歳で成人になったからと言って、責任ある行動ができるとは限らない。  
（虽说到20岁就是成人了，但不一定因此就能做出负责人的举动。）

**[拓展]**

～からといって～ない／～から～ない  
“小句（简体形式）＋からといって～ない”表示作为理由不一定成立，是对理由与结果之间关系的否定。然后，“～から～ない”则表示说话人做出“～ない”这个判断的理由。“小句（简体形式）＋から”后面使用包含“ない”的否定表达方式，表示在结果中含有否定。  
△森さんは、お酒を飲まないからと言って嫌いではない。  
（森虽说不喝酒，但并不讨厌酒。）（“不喝酒=讨厌酒”有时不成立）  
△森さんは、お酒を飲むから、お酒が嫌いではない。  
（森因为喝酒，所以不讨厌酒。）

**2.好み**

表示个人的喜好或偏好。此外，“「人」＋好み”表示某人的喜好，“好み”要读作“ごのみ”。  
△自分の好みで挙式のスタイルを決める人が多く、宗教で決める人は少数である。  
（许多人按照个人的喜好确定婚礼的形式，因宗教原因决定婚礼形式的只是少数。）  
△私の好みの男性は優しくてかっこいい人です。  
（我喜欢的男性是温柔而且帅气的人。）  
△このお菓子は田中さん好み味だと思う。  
（我想这种点心就是田中喜欢的那种味道。）

**3.ある出版社**

“ある＋名词”的表达方式表示不特定的人、事物、场所或时间等。常用于两种情况：一种是说话人知道具体情况但是故意不明说；另一种是说话人不十分清楚具体情况时采用的模糊陈述。  
△このグラフは、ある出版社が首都圈の夫婦400組に対して行ったアンケートの結果をまとめたものである。  
（这个图表示某出版社以东京范围内400对夫妇为对象的问卷调查结果。）  
△この件については、ある人から教えてもらったのだが、誰だったか覚えていない。  
（关于这件事，是别人告诉我的，具体是谁记不得了。）

**4.行った**

“行う”是表示“做”“干”等意义的郑重表达方式。与“する”相比，“行う”用于所做的事极其顺序都很具体、清楚的情况。意思近似的词还有“実施する”。“行った”既可以读作“いった”，也可以读作“おこなった”。此时，需要根据前后文的意思判断是“行く”的意思还是“行う”的意思。  
△このグラフは、ある出版社が首都圈の夫婦400組に対して行ったアンケートの結果をまとめたものである。  
△先週行われた結婚式では、有名なアナウンサーが司会を務めた。  
（上周举行的婚礼由一位著名播音员做主持人。）

**5.これを見ると[指示上下文内容⑦]**

本课中，“これ”指示图表。通过图表分析出来的内容紧接在其后。  
△これを見ると、挙式の形式が時代とともに変わってきていることが分かる。  
（从这个图表可以看出婚礼形式随着时代变迁发生了变化。）  
△去年の資料を見ると、あまり大きな数字の変化はないようだ。  
（从去年的资料来看，数字变化好像不大。）

**6.～が分かる[分かる②]**

这里的意思不是“理解了”，而是表示“可以看到”或“可见”的意思。这种表达方式主要用于报告或论文当中，阐述通过分析之后新发现的信息。在说明所发现的信息时，经常与“～と”“～ということから”“～より”等表示信息来源的表达方式一起使用（初级第8课，中级第4课会话）。  
△これを見ると、挙式の形式が時代とともに変わってきていることが分かる。  
△とげがないということから、この植物に毒がないことが分かる。  
（从没有刺这点来看，可以知道这种植物是没有毒的。）  
△実験の結果より、この薬は非常に有効であることが分かった。  
（实验结果表明，这种药疗效十分显著。）

**7.～のに対して**

“小句（简体形式）+のに対し（て）”表示以某事物与另外一事物做对比。本课中，将“1994年”和“2005年”的各种婚礼形式所占比例做了对比。书面语中使用“小句（简体形式）+のに対し”的形式。接续方式方面，二类形容词小句使用“二类形容词+なのに対し（て）”，名词小句使用“名词+なのに対し（て）”“名词+であるのに対し（て）”等形式。  
△1994年には「キリスト教式結婚式」が56.6%、「人前結婚式」が5.4%であったのに対して、 2005年では、それぞれ74.7％、12.6％に増えた。  
（1994年“基督教式婚礼”占56.6%，“人前式婚礼”占5.4%，与之相比，2005年分别增加到了74.7%和12.6%。）  
△1994年には「キリスト教式結婚式」が56.6%、「人前結婚式」が5.4%なのに対して、 2005年では、それぞれ74.7％、12.6％に増えた。  
△A社の商品はよく売れたのに対して、B社の商品はあまり売れなかった。  
（A公司的产品卖得非常好，相反，B公司的产品几乎没有卖出去。）  
△中国では座る人に向かってはしを縦に置くことが多いのに対し、日本でははしを座る人に向かって横に置くことが多い。  
（在中国，筷子相对于坐着的人大多竖着摆放，而在日本，筷子相对于坐着的人大多横着摆放。）  
△兄はおとなしく内向的なのに対して、弟はとても活発で外交的だ。  
（哥哥老实、内向，而弟弟则非常活泼、外向。）  
前接数量时，除了可以使用“であるのに対し（て）”的形式外，还可以直接使用“に対し（て）”前接数量词的形式。这种表达方式属于书面语。  
△去年の利用者500人に対して、今年の利用者はすでに1000人を超えた。  
（去年的使用人数是500人，而今年的使用人数已经超过了1000人。）

**8.～である**

用到名词A、B的表达方式“Aが（は）Bである”可以改写成“BであるA”的形式。这种表达方式常用语注释性地添加信息“Bである”，如“日本の首都である東京（日本首都东京）”。在表示限定修饰时，则一般使用“BのA”的形式。  
△一方、伝統的な挙式形式である「神前結婚式」は、2005年には1994年の3分の1まで減少した。  
（另一方面，作为传统婚礼形式的“神前式婚礼”2005年减少到了1994年的三分之一。）  
△重病人である患者たちを、移動させることには反対です。  
（我反对转移重症患者。）  
△重病人の患者たちを移動させることには反対です。  
（我反对转移重症的患者。）

**9.～を占めていた**

“数量词+を占める”的形式表示某人或某事物在整体当中所占的数量比例。  
△以前はホテルと結婚式場が4分の3近くを占めていた。  
（以前宾馆和婚礼会场占到将近四分之三。）  
△この大学では、外国人留学生が全体の20％を占める。  
（在这所大学，外国留学生占总体的20%。）

# 新标准日本语中级下册

### 2019-09-12-13-14-17

#### 第17课（会话）日本取材の成果

**単語：**

成果（せいか）成果、成就  
以上（いじょう）以上、超出  
一例（いちれい）一个例子  
お世辞（おせじ）恭维话、奉承话  
国内（こくない）国内  
売り込む（うりこむ）销售、促销、推销  
戦略（せんりゃく）战略  
試飲する（しいんする）试饮  
敏感（びんかん）敏感、灵敏  
間（あいだ）当中、之间、期间  
たいした（たいした）了不起的、惊人的  
ラベル（ラベル）标签  
ども（…ども）…们（自谦语）  
意外（いがい）出乎意料、意外  
案外（あんがい）没想到、出乎意外  
賢い（かしこい）聪明、伶俐  
概略（がいりゃく）概要、概略、梗概  
堅苦しい（かたくるしい）一本正经、郑重其事  
台湾（たいわん）台湾  
温暖（おんだん）温暖  
気候（きこう）气候  
飛び込む（とびこむ）跳入、跳进  
放る（ほうる）抛、扔；放弃、弃之不顾  
投げ込む（なげこむ）投进、投入、扔进  
放り込む（ほうりこむ）扔进、投入  
持ち込む（もちこむ）带入、带进  
流れ込む（ながれこむ）流入、流进  
潜り込む（もぐりこむ）潜入、钻入；躲入  
落ち込む（おちこむ）掉进、掉入  
少年（しょうねん）少年  
カップル（カップル）一对儿、情侣、一对男女  
勉強になる（べんきょうになる）学到东西、有收获  
名（…めい）名…、著名…  
込む（…こむ）…进、…入  
見事（みごと）精彩、出色  
カロリー（カロリー）热量、卡路里  
見直す（みなおす）重看、重新审视、另眼相看  
中高年（ちゅうこうねん）中老年  
携帯小説（けいたいしょうせつ）手机小说  
一時（いちじ）一时、临时、暂时  
一時的（いちじてき）一时的、临时的、暂时的  
景山公園（けいざんこうえん）景山公园  
憩い（いこい）休憩、休息  
家族連れ（かぞくづれ）带着家人、带着家属  
周囲（しゅうい）周围  
路地（ろじ）小巷、胡同  
無数（むすう）无数

**会话：**

**日本取材の成果**  
以上が、ホームページの「『金星』の故郷の探る」で取り上げる記事の一例です。  
すばらしい。これはお世辞抜きで面白いですよ。さすが王さん。  
ありがとうございます。でも、まだまだ不十分なところもあります。それから、ほかにももうひとつ提案があるんですが…。これです。竜虎酒造が日本で販売している「金星」を使ったカクテルです。日本で若者が飲んでいるのを見ましたが、かなり人気があるようですね。  
ええ、確かに。でも、それは日本国内でのことですよ。  
中国でも「金星」と一緒に、このカクテルを売り込んだらどうでしょうか。戦略の一つとして、若者をターゲットにするんです。  
若者をターゲットに？  
ええ。大都市の高級ホテルや繁華街には、若者が集まるバーがあります。こういったバーで「金星」のカクテルを試飲するキャンペーンを行ったらいかがですか。若者は流行に敏感です。若者たちの間でこのカクテルの人気が出たら、「金星」の売り上げにもつながるじゃないでしょうか。  
なるほど。いやあ、すばらしいアイデアですね。  
いえ、そんな…たいしたことではありません。すでに日本で販売されている「金星」のカクテルは何種類かあるそうですね。その中から、若者に喜ばれそうなものを選んでいただけませんか。中国用のネーミングやラベルのデザインは、私どもで引き受けます。  
わかりました。すぐ準備を始めましょう。なんだかわくわくしてきましたよ。

**【课程讲解】**

**1.称赞谦虚**

称赞用语中有“すばらしい（极好、极佳）”“すごい（了不起）”“最高（棒极了）”等表达自己的感想以示称赞。有时使用“感動する（感动）”等词语表示称赞，有时还使用“言葉では表せない（难以用语言表达）”。  
称赞时的注意事项：  
△かなりおいしいです。（很好吃。）（如用于称赞对方亲手制作的菜肴则略显不礼貌）  
×先生のお話す葉以外におもしろいですね。（没想到老师您讲的还挺有意思！）（意思是“原本认为很无趣”，因此是不礼貌的说法。）  
×先生、賢いですね。（老师，您真聪明。）（不礼貌）

**2.省略主语**

日语中，依据前后文能够理解其内容的句子的主语经常省略（初级第1课），而主语内容多，用单个词语无法表达时，常常使用概括性、代表性的词语或表达方式。如本课中将王风前面所说的内容用“以上”一词来概括。“以上”是指到这里为止说过的内容。此外，还使用“これ”“それ”等指示词。  
△以上が、ホームページの「『金星』の故郷を探る」で取り上げる記事の一例です。  
（以上便是要放在网页上“探访‘金星’的故乡”栏目里的一个例子。）  
△[之前做了某种说明]これが今回の企画の概略です。  
（这就是本次策划的概要。）

**3.～抜きで**

“名词＋抜き”表示平常总伴随的东西不在一起了。动词“抜く”表示去除的意思，名词化后变成“抜き”。“お世辞抜きで”是指不说应酬话，表示出自真心。  
△これはお世辞抜きでおもしろいですよ。  
（不是恭维，确实很有意思。）  
△食事抜きで1日中働き続けた。  
（饭也不吃，连续工作了一整天。）  
此外，还常常使用“～は抜きにして”的表达方式，意思与“～抜きで”相同。  
△堅苦しいあいさつは抜きにして思いきり飲みましょう。  
（那些虚礼客套就免了，大家尽情地喝吧。）  
△遠慮は抜きにして、言いたいことを言ってください。  
（不必客气，想说什么就说吧。）

**4.ほかにも**

副词性表达方式“ほかに（其他）”后续助词“も”，表示除了话题中谈到的事物（这里指王风的报告）以外还有其他的事物，意思是“除此之外，还……”。  
△ほかにももう1つ提案があるんですが…。  
（除此之外，我还有一个建议……）  
△ほかにも何か必要なものはありますか。  
（除此之外还有什么需要的东西吗？）

**5.確かに～でも～**

自己也认同对方所说的内容时，使用“確かに”。“確かに”既可以单独使用，也常常用于修饰动词或者接句子，如“確かに、そのとおりです（确实如此）”（中级第8课会话）。另外，在接受对方意见的同时提出不同看法，可以使用“でも”“が”“しかし”等表示转折的表达方式，接着陈述对方所忽略的前提等情况。  
△ええ、確かに。でも、それは日本国内でのことですよ。  
（嗯，那倒是。不过，那是日本国内的情况啊。）  
△確かに台湾は温暖な気候ですが、高い山もあるので、雪が降る所もあります。  
（台湾气候确实温暖，但也有高山，所以有些地方也会下雪。）

**6.～の間**

“～の間”一般用于表示空间和时间（初级第46课），此外也可以用于表示人与人之间的关系。说明二者关系时，使用“AとBの間（A和B之间）”的形式，另外，“～の間”也用于说明在许多人当中。本课的用法属于后者。  
△若者たちの間でこのカクテルの人気が出たら、「金星」の売り上げにもつながるんじゃないでしょうか。  
（如果这种鸡尾酒在年轻人当中受到欢迎，不就可以带动“金星”的销售了吗？）  
△このことは君と僕の間の約束だ。  
（这件事情是你和我之间的约定。）

**7.たいした**

“たいした”直接修饰名词，表示事物的程度很高。其后伴随否定形式时表示“不太重要”“不太好”等意思，经常用作受到称赞时表示谦虚的表达方式。有时也用“たいしたものです”的形式表示非常出色、令说话人很佩服。  
△いやあ、すばらしいアイデアですね。  
——いえ、そんな…たいしたことではありません。  
（哎呀，这个想法非常好啊！——哪里，看您说的……这个想法还很不成熟……）  
△これはわたしがかいた絵で、たいした作品ではありません。  
（这是我画的，不是什么好作品。）

**8.私ども**

“私ども”与“私たち”意思相同，“ども”是表示自谦的后缀。经常用于商业活动中对自己一方表示谦逊（初级第48课）。有时也指自己所属的部门或公司整体。本课指王风自己所在的公司（JC策划公司）。因为是自谦语，所以一般不用于自己以外的人。  
△中国用のネーミングやラベルのデザインは、私どもで引き受けます。  
（在中国使用的名称、标签的设计等，由我公司来负责。）

#### 第17课（课文）北京の顔

**単語：**

存在する（そんざいする）存在  
さかのぼる（さかのぼる）追溯、上溯  
元（げん）元代、元朝  
敵（てき）敌人、敌；对手、敌手  
石垣（いしがき）石墙、石围墙、石垣  
住居（じゅうきょ）住宅、住处、居住地、住址  
取り囲む（とりかこむ）围绕、包围、围拢  
朝市（あさいち）早市、早摊  
頻繁（ひんぱん）频繁  
屋台（やたい）地摊、货摊  
時には（ときには）有时  
自転車置き場（じてんしゃおきば）自行车存放处  
金銭（きんせん）银钱、钱、金钱、钱款  
取引所（とりひきじょ）交易所  
銭市胡同（チェンシーフートン）钱市胡同  
刃物（はもの）刀、刀具  
研ぐ（とぐ）磨快；磨光亮；淘  
職人手艺人（しょくにん）工匠、手艺人  
磨刀胡同（モータオフートン）磨刀胡同  
四合院（しごういん）四合院  
家屋（かおく）房屋、住房  
東西南北（とうざいなんぼく）东南西北  
棟（むね）むね（棟）[名]屋脊、房顶；大梁、脊檩  
改造（かいぞうする）改造、改建、改组  
せいぜい（せいぜい）最多、充其量；尽量、尽可能  
明（みん）明代、明朝  
つなぐ（つなぐ）连接、拴、系  
動き（うごき）动向、动作  
歴史文化保護区（れきしぶんかほごく）历史文物保护区  
指定する（していする）指定  
保存する（ほぞんする）保存  
混在する（こんざいする）并存、混在一起  
変革（へんかく）变革、改革、变化  
か所（…かしょ）…处、…个地方  
連れ（…づれ）带着…  
年配（ねんぱい）相当大年龄；年纪  
旅（たび）旅行、旅游  
夜空（よぞら）夜空  
見上げる（みあげる）仰望、往上看  
先祖（せんぞ）先祖、祖先  
南東（なんとう）东南  
北西（ほくせい）西北  
北東（ほくとう）东北  
南西（なんせい）南西  
東南（とうなん）东南  
東南アジア（とうなんアジア）东南亚  
方角（ほうがく）角、角落  
応募する（おうぼする）报名参加、应征；应募  
蘇州（そしゅう）苏州  
ベニス（ベニス）威尼斯  
誇り（ほこり）骄傲、自豪、自尊心  
彫る（ほる）雕刻、雕、刻  
今にも（いまにも）眼看就要、马上  
捕まる（つかまる）抓住、逮捕  
銃（じゅう）枪、步枪  
自殺する（じさつする）自杀  
かご（かご）笼子、篮子、提篮  
塀（へい）墙、院墙、围墙、栅栏  
地平線（ちへいせん）ちへいせん（地平線）[名]地平线  
泉（いずみ）泉、泉水  
正確（せいかく）正确  
人工衛星（じんこうえいせい）人造卫星  
人工（じんこう）人工  
打ち上げ（うちあげ）发射  
日当たり（ひあたり）向阳、向阳处  
植える（うえる）种、植、栽  
弁護士（べんごし）律师、辩护律师  
中華鍋（ちゅうかなべ）中式双耳浅底锅  
コンロ（コンロ）小炉子  
欠かす（かかす）缺、缺少  
城下町（じょうかまち）（围绕诸侯居住地发展起来的）城市  
城（しろ）城、城堡  
四方（しほう）四方  
塩分（えんぶん）盐分  
献立（こんだて）食谱、菜谱  
花壇（かだん）花坛  
ピンク（ピンク）粉红色、桃红色  
紫（むらさき）紫、紫色  
寄付する（きふする）捐助、捐赠  
幸い（さいわい）幸运、荣幸；幸好  
徐々に（じょじょに）渐渐、逐步  
コンクール（コンクール）比赛会、竞赛会  
入賞する（にゅうしょうする）获奖、得奖  
便器（べんき）便桶、便盆、便壶、马桶  
柳（やなぎ）柳树  
沿う（そう）沿、顺  
森（もり）丛林、森林  
不動産会社（ふどうさんがいしゃ）房地产公司  
抗議（こうぎ）抗议  
沿い（…ぞい）沿…

**课文：**

**北京の顔**  
北京のほうは中心部にある景山公園は、市民の憩いの場である。休日には、若いカップルや家族連れ、旅行者でにぎわう。  
公園の周囲には「胡同」と呼ばれる狭い路地が無数に存在している。  
「胡同」を知るには、歴史を約700年前までさかのぼらなければならない。3世紀、元の時代に、敵から市民を守るため、石垣を作られ、その中に受託が作られた。この住居を取り囲むようにと通っているのが「胡同」である。  
胡同は長い間、北京市民の大切な生活の場であった。路地には朝市が頻繁に開かれ。屋台が並ぶ。時には自転車置き場にもなる。胡同には役割によってさまざまな名前がつけられている。現在でも入口に名前が書かれた看板がかかっている路地も多い。かつて金銭の取引所があった「銭市胡同」、刃物を研ぐ職人が暮らしていた「MADAO胡同」など、昔のままの名前もの残っている。  
胡同が作られた当時、「四合院」と呼ばれる、中国の伝統的な家屋も作られた。東西南北の棟が、庭を中心に立てられている。最近では、この四合院をホテルやレストランに改造しているところもある。  
胡同は元の時代にはせいだい29本だったが、明の時代には459本に、1980年代には1300本を超えた。その長さから、北京の胡同をつなぐと「もう1つの万里の長城になる」とまでいわれたそうである。  
残念なことに、近代化が進み、胡同の数が急激に減ってきてしまった。ただ、その一方、古い建物を残そうとする動きもある。北京市では25か所の歴史文化保護区を指定して、町並みを保存することを決めた。新しいものと古いものが混在する街北京は、今変革の時を迎えている。

**【课程讲解】**

**1.～ことに**

“二类形容词+なことに”“一类形容词+ことに”“动词（た形）+ことに”可以用于表示说话人的心情，“ことに”前接内容为说话人对句子内容进行主观评价的词语。  
△残念なことに、近代化が進み、胡同の数が急激に減ってきてしまった。  
（遗憾的是，随着现代化的推进，胡同的数量急剧减少。）  
△興味深いことには、昔のおもちゃが再び流行しているそうだ。  
（令人感兴趣的是以前的玩具现在又流行起来了。）  
△驚いたことに、8万人以上の死者が出た。  
（令人惊讶的是死者达到了8万人以上。）

**2.～（よう）とする**

“动词（意志形）+とする”有两种用法。一种是用于表示动作意图或尝试实现某动作。这种用法的主语一般是具有意志的人或动物等。本课中就是这种用法。有“～ようとする”“～ようとした”“～ようとしている”等多种形式。  
另一种用法是以“～ようとしている”的形式表示事情即将发生时的状态。有时与“今にも（眼看就要）”之类的表达方式一起使用，多用于表示自然现象等无意志的动作。主语为有意志的人或动物时，含有尝试了某动作但还没有取得成功这样的语感。  
△ただ、その一方、古い建物を残そうとする動きもある。[意志]  
（不过另一方面，也有要保留古老建筑的动向。）  
△犯人は警察に捕まりそうになって、銃で自殺しようとした。[意志]  
（犯人眼看要被警察抓住，企图开枪自杀。）  
△小鳥はかごから逃げようとしている。[意志]  
（小鸟努力想从笼子里逃脱。）  
△この塀は今にも崩れようとしている。[即将发生]  
（这围墙眼看就要塌了。）  
△地平線の向こうから、太陽が上がろうとしている。[即将发生]  
（太阳就要从地平线的那边升起来了。）  
△この泉の水は枯れようとしている。[即将发生]  
（这眼泉水快要干涸了。）

**3.家族連れ**

“連れ”前接名词，指两人以上一起行动，本课中的“家族連れ”是全家人一起旅游的意思。此外还有“親子連れ（父母带子女）”“子供連れ（带着孩子的人）”。除“家族”“親子”“子供”以外，不太能随意前接其他名词。虽然也可以前接“2人”“5人”等表示人数的词语，但是很少用于人数较多、一眼看不出具体人数的情况。  
△休日には、若いカップルや家族連れ、旅行者でにぎわう。  
△学生時代に、仲のいい友達と2人連れでよく旅をしました。  
（学生时代，我经常和好朋友两人一起去旅行。）  
△ゴールデンウィークに家族連れが多い。  
（在黄金周里有很多全家一起旅游的人。）

**4.せいぜい**

“せいぜい”的意思是“最多也……”“程度再高也不过……”，表示就整体而言，数量少、程度不高。此外，也可以后续“程度”等，如“せいぜい～程度”，表示最高也就那种水平的意思。  
△胡同は元の時代にはせいぜい29本だったが、明の時代には459本に、1980年代には1300本を超えた。  
（胡同在元代不过只有29条，而明代达到459条，到了20世纪80年代则超过了1300条。）  
△経験があるといってもせいぜい2、3年だ。  
（虽说有经历，也只是两三年而已。）

**5.無数に**

“無数”是名词，意思和汉语的“无数”相同。后续助词“に”修饰动词，后续助词“の”修饰名词。  
△公園の周囲には「胡同」と呼ばれる狭い路地が無数に存在している。  
（公园周围有无数条被称为“胡同”的狭窄小巷。）  
△晴れた日に夜空を見上げると、無数の星を見ることができる。  
（晴天里仰望夜空，可以看到无数星星。）

**6.さかのぼる**

“さかのぼる（追溯）”的本意是指朝向河流上游逆流而行，由此引申，用于回到过去或原点的意思。本课中的意思是追溯到700年前。  
△「胡同」を知るには、歴史を約700年前までさかのぼらなければならない。  
（要了解“胡同”，就必须追溯到大约700年前。）  
△うちの先祖は、150年前までさかのぼることができる。  
（我家的先祖，可以追溯到150年前。）

**7.通る**

“通る”原来是通过的意思，也可以用于“道が通る”，表示道路开通。本课中用的不是“道”而是“胡同”，指“胡同”通往住宅的周边。  
△この住居を取り囲むように通っているのが「胡同」である。  
（围绕着这些住宅通向四面八方的街巷就是“胡同”。）

**8.東西南北**

“東西南北”和汉语“东南西北”的意思相同。但日语不说“東南西北”。表示方位的“东南”“西北”“东北”“西南”，在日语里也要颠倒语序，说成“南東”“北西”“北東”“南西”。而表示地区时，可以使用“東南”“東北”等，如“東南アジア”“東北地方”等。  
△東西南北の棟が、庭を中心に建てられている。  
（以庭院为中心，东南西北四栋合围而建。）  
△わたしの親戚の家は北京市の南東の方角にあります。  
（我亲戚家在北京市的东南角。）

#### 第18课（会话）売り込み

**単語：**

売り込み（うりこみ）销售、推销  
正直（しょうじき）老实、诚实  
白酒（はくしゅ）白酒  
ベース（ベース）基础、基准；基地  
上海パール（シャンハイパール）上海珍珠  
北京ルージュ（ペキンルージュ）北京丹红  
物足りない（ものたりない）不过瘾、不够、不足  
当（とう…）本…、这…  
幣（へい…）蔽…、鄙…  
率直（そっちょく）坦率、直率、直爽  
データ（データ）数据、资料、材料、论据  
興味深い（きょうみぶかい）很感兴趣、颇有意思  
売り切れ（うりきれ）卖完、售完、售罄  
もっとも（もっとも）话虽如此、可是、不过  
限り（かぎり）限度、极限、止境  
旧暦（きゅうれき）农历、阴历  
新暦（しんれき）公历、阳历  
畑（はたけ）旱田、旱地  
失業者（しつぎょうしゃ）失业者  
作業（さぎょう）操作、工作、作业  
ミス（ミス）失误、错误  
故障（こしょう）故障  
小社（しょうしゃ）敝公司；小公司  
情報（じょうほう）信息、消息、情报  
エコロジー（エコロジー）环保；生态学  
コンセプト（コンセプト）宗旨、概念  
素材（そざい）材料、素材  
筆（ふで）笔、毛笔  
お気に召す（おきにめす）中意、合意  
はっきり（はっきり）清楚、明确  
再選する（さいせんする）再选、重选  
果実酒（かじつしゅ）果酒  
健康飲料（けんこういんりょう）健康饮料  
カボチャ（カボチャ）南瓜  
ヨーグルト（ヨーグルト）酸奶、乳酸饮料  
ランチ（ランチ）午餐、便餐  
集まり（あつまり）集合、汇合、汇集  
記録（きろく）记载、记录；（成绩）记录  
掲載する（けいさいする）登载、刊登  
説（せつ）学说；说法、论点；主张、意见  
システム（システム）系统、体系；组织；机构  
自動運転（じどううんてん）无人驾驶、自动驾驶  
前（ぜん…）ぜん…（前…）前…  
北上貿易（きたかみぼうえき）北上贸易公司

**会话：**

**売り込み**  
「金星」の商品説明は以上です。いかがでしょうか。  
そうでねえ。正直に言って、ちょっと難しいかもしれませんねえ。  
とおっしゃいますか？  
ええ。当ホテルでは、最近、中国人のお客様が大変多くなってきています。日本酒は日本人には好まれると思いますが、中国の方はちょっと…。  
確かにおっしゃるとおりです。白酒や紹興酒がお好きな方には少々物足りないかもしれません。でも、「金星」は日本酒の中でも、特に外国の方に人気のある商品です。  
弊社では、「金星」をベースにした新感覚のカクテルもご用意しています。こちらでしたら、日本人だけでなく、中国の方にも召し上がっていただけると思います。  
日本酒をベースにしたカクテルですか。  
はい。サンプルをお持ちしました。  
こちらの青いほうは「上海パール」、赤いほうは「北京ルージュ」です。  
ふうん…。確かに、おいしい。日本酒のカクテル、これはなかなかいいアイデアですね。カクテルだったらおしゃれなイメージもありますし、バーにも置けますし。  
あいがとうございます。北京のいくつかのバーで試飲してもらったのですが、大変好評でした。それに、このネーミングは、観光客に受けると思います。  
なるほど、分かりました。検討させていただきます。  
よろしくお願いいたします。

**【课程讲解】**

**1.协调意见分歧**

**注解式表达**  
就发言内容加以解释时，经常使用以下表达方式：  
簡単に（简单地）／正直に（老实地）／分かりやすく（平易地）／短く（简短地）  
＋  
言えば／言うと／言ったら／言って  
“実際”“正直”等常使用如“実際のところ”等后续“ところ”的表达形式，此外也可以直接使用“実際”“正直”修饰句子。

**意见不同时的说法：有所顾虑地陈述意见**  
当说话内容可能对对方不利或失礼时，为了顾及到对方的感受，往往会做一些铺垫，或者句尾做模糊处理。常用“ちょっと（有点儿）”等表达方式。  
△それはちょっと～（困ります）。／这个有点儿～～（为难）。  
当说话内容对对方不利时，用“少々”“あまり～ない”“ちょっと”等表达方式来降低程度。  
△そうですねえ。正直に言って、ちょっと難しいかもしれませんねえ。

**陈述意见时使用的连词**  
陈述意见时，用连词表示自己持有何种观点。  
补充同类内容：それに、しかも、さらに  
陈述不同意见（部分认同对方的观点）：ただ、ただし、もっとも  
与对方所述观点对立：でも、けれども、しかし

**2.对顾客的用语**

对待顾客一般要使用特别礼貌的表达方式（商业敬语）（中级第15课会话）。疑问词不用“どうですか”，而用“いかがですか”，显得更为礼貌（初级第11课）。而且，比起“～ですか”来，“～でしょうか”是一种客气的询问方式，不会有强加于人的感觉（初级第31课）。“好き（喜欢）”“持ってくる（拿来）”等也要变成“お気に召す”“お持ちする”等礼貌的表达方式。  
△「金星」の商品説明は以上です。いかがでしょうか。  
（以上是对“金星”酒的说明。不知您意下如何？）  
△いかがでしょうか？お気に召しましたでしょうか？  
（您觉得怎么样？合您的心意吗？）

**3.とおっしゃいますと**

这里是反问的表达方式，表示听清楚了对方说的话，但推测不出其真正的意思。这里将“というと、それはどういうことですか（那么，是什么意思呢）”的后半句省略掉，再把“言う”变成了尊他语“とおっしゃる”（初级第47课）。如果不用敬语的表达方式，就直接说“というと？”（中级第12课会话）。  
另外，没听清对方的话时可用“すみません、何とおっしゃいましたか（不好意思，您刚才说什么）”等询问。也可以用“すみません、もう一度ゆっくりおっしゃてくださいませんか（不好意思，您能再慢慢地说一遍吗）”来请求对方重复一遍。  
△そうですねえ。正直に言って、ちょっと難しいかもしれませんねえ。  
——とおっしゃいますと？  
（这个嘛～～老实说，恐怕有点困难啊。——您的意思是～～）  
△今回の企画では、イベントに力を入れたいと考えています。  
——とおっしゃいますと？  
（这次策划，我想在宣传活动方面多下点功夫。——您的意思是～～）

**4.当～**

这里的“当”直接修饰名词，表示“这个”“那个”“当前的”“现在正谈到的”等意思，常用于比较郑重的场合。本课中的“当ホテル”是指自己工作的这家宾馆。类似的还有如“当店（本店）”“当劇場（本剧院）”等说法。此外，表示“自己所属的这个”时，含有自谦的意思。  
△当ホテルでは、最近、中国人のお客様がたいへん多くなってきています。  
（在我们宾馆，近来中国客人大量增多。）

**5.多くなってきている**

这是“～てくる”“～ていく”可以和“～ている”等一起构成“多くなる＋～てくる＋～ている”的形式。全部一起使用的情况并不多见，但是多种表达形式搭配使用时，其排列顺序基本上是固定的。  
△当ホテルでは、最近、中国人のお客様がたいへん多くなってきています。  
△この村では畑が減ってきている。  
（在这个村子，耕地面积在持续减少。）  
△このまま失業者が増え続けていくのではないかと心配です。  
（我担心失业者会这样不断增多。）

**6.“好まれる”与“好む”**

“好む”以“[物]+を+好む”的形式表示“[物]が好きだ（喜欢某物）”的意思。主要用于文章中，是比较正式的表达方式。“好まれる（受到喜爱）”是“好む”的被动形式。以“（物）＋は／が＋（人）＋に好まれる”的形式表示“受欢迎”的意思。（中级第16课课文）  
△日本酒は日本人に好まれると思う。  
（日本酒肯定受日本人的欢迎。）  
△この国でも、日本のアニメは多くの若者に好まれている。  
（日本动画片在这个国家也受到众多年轻人的青睐。）

**7.～とおりだ**

“とおり”是名词，“动词（简体形式）＋とおり＋だ”的意思与“名词+とおり”（中级第9课会话）相同，均表示与前面提及的内容相同，如“希望どおり”。“とおり”有时也前接动词的敬体形式（中级第8课会话）。“とおり”后续“に”修饰谓语，如“あなたの言うとおりにします（就按你说的办）”，后续“の”修饰名词，后续“だ”“です”充当谓语。  
△確かにおっしゃるとおりです。  
（确实如您所说的。）  
△わたしが説明したとおりにやれば、この故障は直せます。  
（照我说的去做，这个故障就能排除。）

**8.弊社**

“幣”主要后续组织名称，表示自谦。这里是对自己公司的谦逊说法，常用于商务活动的场合。相同意思的用语还有“小社（敝公司）”。  
△弊社では、「金星」をベースにした新感覚のカクテルもご用意しています。  
（敝公司还准备了以“金星”为基础的新感觉鸡尾酒。）  
△商品の情報については、弊店ホームページをご覧下さい。  
（关于产品信息，请查询我店主页。）

**9.～を～にした～／～を～とした～**

在“AをBにした＋名词”和“AをBとした＋名词”两个表达方式中，B使用“もと（原料、基础）”“中心（中心）”“基準（标准）”等表示来源、材料或基准等意义的名词，A表示B的内容。  
△弊社では、「金星」をベースにした新感覚のカクテルもご用意しています。  
△この服は「エコロジー」をコンセプトとした素材でできています。  
（这件衣服是用“环保”为宗旨的材料制作而成的。）

**10.こちらの青いほう**

本课中“赤いほう（红色的）”“青いほう（蓝色的）”分别指“青いボトル（蓝色的瓶子）”和“赤いボトル（红色的瓶子）”，只是没有重复使用“ボトル”这个词，而用了“ほう”。通过使用“～ほう”分别更为具体地加以说明。在汉语中，这种场合也可以说成“蓝色的”“红色的”。“～ほう”虽然与其用法相近，但是比较的意味更浓。  
另外，本课中“こちら”的意思和“これ”相同，但是在说明两种以上事物时，含有指示方向语感的“こちら”表示对比的意义更为明显。（初级第3课）  
△こちらの青いほうは「上海パール」、赤いほうは「北京ルージュ」です。  
（这个蓝色的叫“上海珍珠”，红色的叫“北京丹红”。）  
△子供は2人で、上のほうが娘で、下のほうが息子です。  
（有两个孩子，大的是女儿，小的是儿子。）

**11.置く**

动词“置く”在汉语中是：“放”“搁”等意思，但本课中的“バーに置く”是指作为商品摆放，也就是作为商品销售的意思。  
△バーにも置けますし。  
（也可以放在酒吧里卖。）  
△あの店は中国製のいい筆を置いているので、時々買いに行きます。  
（那家店有中国产的好毛笔，所以我时常去买。）

#### 第18课（课文）手紙

**単語：**

徳栄（とくえい）德荣  
拝啓（はいけい）敬启者  
皆様（みなさま）诸位、各位、大家  
存ずる（ぞんずる）打算、想；知道、认识  
失礼（しつれい）失礼、失敬；告辞  
許す（ゆるす）原谅、宽恕；允许、容许  
御社（おんしゃ）贵公司、贵社  
酒類（しゅるい）酒类  
販売ルート（はんばいルート）营销渠道、销售渠道  
MTS社（エムティーエスしゃ）MTS公司  
菊池（きくち）菊池  
後日（ごじつ）改日、将来、日后；事后  
折（おり）时、时候  
勝手（かって）任意、随便  
敬具（けいぐ）敬上、谨启  
光一（こういち）光一  
上海PECホテル（シャンハイペックホテル）上海PEC宾馆  
黒田（くろだ）黑田  
請求する（せいきゅうする）索要、请求、要求、索取  
まことに（まことに）由衷、实在、诚然、的确、非常  
送付する（そうふする）寄送、发送、寄出  
なお（なお）另外、再者、而且  
不明（ふめい）不清楚、不明确、不明白  
気軽（きがる）轻松愉快、爽快、舒畅  
問い合わせる（といあわせる）询问、问、打听  
新春の候（しんしゅんのこう）时值新春、新春的问候  
お目にかかる（おめにかかる）拜会、见面、会见  
の候（…のこう）…的问候  
御（おん…）贵…  
吉日（きちじつ）吉日、好日子  
元旦（がんたん）元旦  
御中（おんちゅう）（公函）启、公启  
若葉（わかば）嫩叶、新叶  
春暖（しゅんだん）春暖  
青葉（あおば）绿叶  
涼風（りょうふう）凉风、清风  
ご自愛（ごじあい）保重、自己珍重  
一層（いっそう）更加、越发、更；一层  
しめ（しめ）封、缄  
委員（いいん）委员  
目撃者（もくげきしゃ）目击者  
研究所（けんきゅうじょ）研究所  
進化（しんか）进化  
貴社（きしゃ）贵公司、贵社  
御行（おんこう）贵行  
貴行（きこう）贵行  
貴校（きこう）贵校  
当社（とうしゃ）本公司、本社、该公司  
請求書（せいきゅうしょ）帐单、付款通知单  
明後日（みょうごにち）后天  
ぴかぴか（ぴかぴか）闪闪发光  
展示品（てんじひん）展品  
節（せつ）时节、时候、时期  
朱（しゅ）朱  
恐縮（きょうしゅく）抱歉、对不起、过意不去  
昼食（ちゅうしょく）午餐、午饭  
合併する（がっぺいする）合并  
ゲームセンター（ゲームセンター）游戏厅、游戏中心  
カウンター（カウンター）柜台、服务台  
お目にかける（おめにかける）出示、给人看  
殿（…どの）…先生、…台启  
宛て（…あて）寄给…、送给…  
越える（こえる）越过、翻过  
メモする（メモする）做记录、做笔记  
工事（こうじ）工程、工事  
運転免許（うんてんめんきょ）驾驶证、驾驶执照  
花火（はなび）焰火、烟花  
一瞬（いっしゅん）一瞬、一刹那  
下記（かき）记在下面、下列  
次郎（じろう）次郎  
詩集（ししゅう）诗集  
感想（かんそう）感想  
購買傾向（こうばいけいこう）购买意向  
再度（さいど）再次、再一次  
係員（かかりいん）工作人员、主管人员  
了承（りょうしょう）知晓、谅解  
願う（ねがう）请求、要求、拜托  
あっという間（あっというま）眨眼间、转瞬间

**课文：**

**手紙**  
佐藤から北上貿易への手紙  
平成２０年１月１９日  
株式会社北上貿易  
販売促進部張徳栄様  
  
拝啓  
新春の候，北上貿易の皆様におかれましてはお元気でお過ごしのことと存じます。  
突然のお手紙を差し上げる失礼をお許してください。私は竜虎酒造の佐藤と申します。弊社では，現在中国での日本酒の販売を計画しております。  
御社が中国国内の酒類販売ルートにお詳しいことを，MTS社の菊池様より伺いました。急なお願いで申し訳ございませんが，近いうちに一度お目にかかり，お話を伺えればと存じます。後日こちからお電話いたしますので，その折にご都合をお聞かせいただければ幸いです。  
勝手なお願いで，ご迷惑をおかけいたしますが，よろしくご検討くださいますようお願い申し上げます。  
敬具  
竜虎酒造株式会社上海事務所  
佐藤光一  
  
パンフレット送付の手紙  
平成２０年１月１９日  
上海PECホテル黒田様  
拝啓この度は日本酒「金星」パンフレットをご請求いただき，まことにあいがとうございます。  
早速，最新のパンフレット五部をご送付も仕上げます。  
なお，資料の内容についてご不明の点がございましたら，お気軽にお問い合わせください。ご説明させていただきます。  
今後ともよろしくお願いいたします。  
敬具  
竜虎酒造株式会社上海事務所  
佐藤光一

**【课程讲解】**

**1.书信的写法**

①日期  
指写信日期或寄信日期。礼节性信件或问候信，也有如“○年○月吉日”“○年元旦”等不书写日期的写法。

②收信人姓名+尊称  
出于尊重，一般多用收信人姓名后续“様”的形式。公函有时也用收信人姓名后续“殿”。一般来说，收信人是机关团体时，用机关名称或公司名称后续“御中”，是恩师时用“～先生”。

③开头语  
注重格式的书信要在一开始写上“拝啓”，接着换行写问候语。有行数限制时，可在开头语后空出一两个字接着写问候语。

④问候语  
问候语中一般要写符合季节的寒暄语。每个季节可以使用的寒暄语都是固定的。常用的表达方式有“～の候”“～（の）季節となりました”等。之后是“いかがお過ごしでしょうか（不知近况可好）”“お元気でお過ごしのことと存じます（想必一切安好）”等。

⑤正文  
书写想要传达的内容。

⑥文末文  
可以写这封信的主要意图，如“まずはお礼までに（暂且先写信向您道谢）”等。还可写上祝愿对方健康的话语，如“お忙しい毎日、くれぐれもご自愛ください（百忙当中，请您一定多多保重）”“風邪など引かれませんよう（请注意不要感冒）”“一層のご自愛をお祈り申し上げます（请务必多多保重）”等等。

⑦结束语  
以开头语起始的书信，必须要有结束语。开头语“拝啓”对应结束语“敬具”。

⑧署名  
写上姓名。如果是联名信则从地位最高者开始依次书写。  
其他有时候在信封的封口处写上“〆（しめ）”。地址及寄信人的写法也有固定格式（初级第12单元末）。

**2.～におかれましては**

通常主语用“～は”来表示，但是在书信等函件中，表达敬意的时候可以使用“～におかれましては”，也可以使用“～には”。  
△北上貿易の皆様におかれましてはお元気でお過ごしのことと存じます。  
△委員の皆様にはお元気でお過ごしでしょうか。  
（各位委员一切安好？）

**3.～ことと存じます**

“存ずる”是“思う”的自谦语。通过降低自己来表达对对方的尊敬（初级第48课）。“小句+ことと存じます”是“小句+ことと思います”的礼貌说法，表示推测、体谅对方的心情。这是用于信件等的书面表达方式，其形式包括“二类形容词+なことと存じます”，名词用“名词+のことと存じます”。  
△北上貿易の皆様におかれましてはお元気でお過ごしのことと存じます。  
△先生におかれましてはますますお忙しいことと存じます。  
（想必老师您更加繁忙了吧！）

**4.助词“で”[动作主体]**

用助词“で”表示动作主体时，指组织内的成员在该组织内实施某种行为，由此表示该组织发挥的作用。比如“警察で調べている（警察正在调查）”与“警察が調べている”意思相同。也可以使用“では”。本课中出现的是“弊社では（敝公司）”，其实用“弊社は”意思也一样。  
△弊社では、現在中国での日本酒の販売を計画しております。  
（敝公司目前正策划日本酒在中国的销售事宜。）  
△警察では目撃者がいなかったか調査をしている。  
（警察正在调查是否有目击者。）

**5.御社**

“御社”由表示公司的“社”加上表示尊敬的“御”组成，意思是“贵公司”。这是尊敬对方公司的尊他语，用于商业活动当中。有时也用“貴社”。对方是银行，则用“御行”或“貴行”，是学校，则用“貴校”。  
另一方面，对自己所在的公司要用“当社”“弊社”（中级第18课会话）等自谦表达方式。  
△御社が中国国内の酒類販売ルートにお詳しいことを、MTS社の菊池様より伺いました。  
（从MTS公司的菊池先生那里得知贵公司熟悉中国国内营销酒类的渠道。）  
△貴社宛てに請求書を送付させていただきます。  
（我们拟向贵公司寄出一份账单。）

**6.お詳しい**

这是由一类形容词“詳しい”前接表示尊敬的“お”构成的形式。这种形容词的尊敬表达方式用对听话人或话题中谈及的人物的状态表示尊重（初级第47课），如“お忙しい（忙碌）”“お美しい（美丽）”等。  
△御社が中国国内の酒類販売ルートにお詳しいことを、MTS社の菊池様より伺いました。  
△今日はお忙しいようですから、また明後日伺います。  
（您今天太忙了，我后天再来拜访吧。）

**7.～うちに**

“小句（简体形式）+うちに”“二类形容词+なうちに”“名词+のうちに”表示在一定时间里发生了某动作。否定形式为“～ないうちに”。前接名词时，要用时间名词。另外，当“～うちに”用于有起点和终点的时间段时，可以与“～間に”互换，如下面的①～③。  
△みんなが寝ているうちに（＝間に）、こっそり出て行った。[①]  
（趁大家正睡觉，悄悄出去了。）  
△母が外出しているうちに（＝間に）、掃除をして部屋をぴかぴかにしよう。[②]  
（趁外面还亮着，咱们把房间打扫干净吧。）  
△休み時間のうちに（＝間に）、トイレに行っておくなさい。[③]  
（趁着休息时间，去把厕所上了吧！）  
△近いうちに一度お目にかかり、お話を伺えればと存じます。  
×近い間に一度お目にかかり、お話を伺えればと存じます。

**8.～の折（に）**

有时使用“折”“際”“節”等词语，其意义和用法与“時”（初级27课）相同，属于美化语。“折”“際”含有“机会”的语气，而“際”经常用于表示未来或假定条件的句子中（中级第14课课文）。“節”之前不能接小句（句子），常以“その節”的形式出现（中级第2课会话）。  
△後日こちらからお電話いたしますので、その折にご都合をお聞かせいただければ幸いです。  
△先日、中国に参りました折に、朱先生にお会いしました。  
（前些日子我去中国时，见到了朱老师。）  
△お近くにいらっしゃる折には、我が家にもお寄りください。  
（如若有机会到附近来，请顺便到我家坐坐。）

**9.お／ご～いたす**

“お／ご～いたす”与“お／ご～する”（初级第48课）“お／ご”后面均使用动词“ます形”去掉“ます”的形式，二者都是表示自谦的表达方式。一般使用“お／ご～します”的形式。“お／ご～いたす”含有抬高动作对象和对听话人表示尊敬的两层意思。这时，因为贬低了作为主语的动作主体，所以一般用于自己或属于自己一方的人。使用三类动词时，用“ご／お+三类动词的汉字部分+いたします”的形式，如“ご案内いたします”“お電話いたします”。  
一般来说，“ご／お”的使用区别决定于是否是汉语词。一般在汉语词前面接“ご”，和语词前面接“お”。但也有些词，本来是汉语词却前接“お”，如“お電話いたします”（初级第48课）。  
△勝手なお願いでご迷惑をかけいたしますが、よろしくご検討くださいますようお願い申し上げます。  
△弊社からまたお電話いたします。  
（我公司还会再给您去电话。）

**10.～申し上げる**

动词“申し上げる”是“言う”的自谦语，是抬高听话人（对方）地位的表达方式。此外还有以“お+[动词的‘ます形’去掉‘ます’]+申し上げる”的形式抬高动作接受者的用法，如“お送り申し上げる（恭送）”“お話し申し上げる（禀报）”等。意思与“お+[动词的‘ます形’去掉‘ます’]+する”相同，如“お客様をお送りする（恭送贵客）”，但“お～申し上げる”表达的尊敬程度更高。  
不过，接三类动词时，用“ご／お+三类动词的汉字部分+申し上げる”的形式，如“ご案内申し上げます”。  
△よろしくご検討くださいますようお願い申し上げます。  
（恳请予以考虑。）  
△これから、お客様を自動車で駅までお送り申し上げます。  
（现在我开车送您去车站。）

**11.早速**

“早速”是副词，表示根据前后文的内容，迅速着手做某件事必要的事或开始实施某种行为。特别是在书信中经常使用。  
△早速、最新のパンフレット5部をご送付申し上げます。  
（兹寄上5份最新宣传册。）  
△この新しいゲームセンター、おもしろそうだなあ。早速行ってみよう。  
（这个新游戏厅看起来很有意思啊！赶紧去看看。）

**12.なお**

“なお”用于需再叙述别的事情时，含有补充必要事项的语气。  
△なお、資料の内容についてご不明の点がございましたら、お気軽にお問い合わせください。  
（另外，如对资料内容有不清楚的地方，请随时垂询。）  
△飲み物はご自由にお取りください。なお、一度使ったコップはカウンターへお戻しください。  
（饮料自由领取。另外，使用过的杯子请交还到柜台处。）

### 2019-09-13-14-15-18

#### 第19课（会话）クレーム

**単語：**

クレーム【名】抱怨，不满，投诉，索赔  
ひび【名】裂痕，皴，皲裂  
怒り「いかり」【名】生气，怒，愤怒，气愤  
もっとも【形2】有道理，合理，正当，理所当然  
かんかん【副】大发脾气，大怒；（太阳）火辣辣，（火）熊熊  
お詫び「おわび」【名】道歉，赔罪，表示歉意  
わざわざ【副】特意，故意  
かせい（火星）【名】火星  
あきらか（明らか）【形2】明显  
りくち（陸地）【名】陆地  
ようやく【副】终于  
みとめる（認める）【动2】承认，认可  
ふっきゅうする（復旧…）【动3】复旧  
にゅうがくきん（入学金）【名】入学金  
じゅぎょうりょう（授業料）【名】学费  
もうしこみようし（申し込み用紙）【名】申请书  
しめい（氏名）【名】姓名，姓和名  
せいねんがっぴ（生年月日）【名】出生年月日  
きにゅうする（記入…）【动3】写入，填写  
しさん（資産）【名】资产，财产  
トンネル【名】隧道，隧洞，地道  
まわりみち（回り道）【名】绕道，绕远  
つうがく（通学）【名】上学，走读  
たんしゅくする（短縮…）【动3】缩短  
しょくせいかつ（食生活）【名】饮食生活  
しょくりょう（食糧）【名】粮食，食粮  
げんゆ（原油）【名】原油  
かかく（価格）【名】价格  
サプリメント【名】营养品，滋补品  
ダイレクトメール【名】信件广告，邮寄广告  
エヌジーオー（NGO）【名】民间公益团体  
まつばやし（松林）【名】松林  
ボランティア【名】志愿者，志愿参加者  
こくさいこうりゅう（国際交流）【名】国际交流  
けいじどうしゃ（軽自動車）【名】小型汽车  
みなおし（見直し）【名】重新认识  
じぎょう（事業）【名】事业  
し（市）【名】市；城市，都市

**会话：**

**クレーム**  
もしもし、私、上海PECホテルの黒田と申します。  
いつもお世話になっております。佐藤です。  
あっ、佐藤さん。実はね、お宅の「金星」なんですが、困ってしまいましたよ。  
どういったことでしょうか。  
今日届いた分を開けてみたところ、50本中、10本にひびが入っていました。いったい、どういうことですか。これじゃあ、お客様にお出しできないじゃないですか。  
えっ、本当ですか。申し訳ございません。すぐに新しい商品をお送りいたします。  
明日中に頼みますよ。週末に間に合うようにしてください。  
はい、必ずそういたします。ご迷惑をおかけして、本当に申し訳ありませんでした。原因については、こちらで確認して、分かり次第ご連絡を差し上げますの…。  
原因なんて、いいですよ。レストランの担当者は、契約は今月限りにしてほしいといっています。  
お怒りはごもっともです。二度とこんなことがないように、気をつけます。何とか、契約のほうは…。  
とにかく、担当者がかんかんなんです。  
すぐにお詫びにお伺いします。  
いいえ、わざわざ来ていただかなくて結構です。失礼します。  
ま、待ってください。申し訳ありません。本当に…。

**【课程讲解】**

**1.“ね”的用法**

在边思考边说话的情况下，有时可在“名词+助词”、副词之后等意思相对完整的地方加“”ね，此时的“ね”与句末的“ね”用法不同（中级第6课会话），虽然未必有什么特别的意义，但是“ね”后的停顿能够引起听话人的主意。此时，听话人多会注视说话人或者点头示意自己在听。有时用“ですね”，显得更加礼貌。需要注意“ね”在句中的位置，如虽然可以说“おいしい料理を＋ね”但是不用“おいしい＋ね＋料理を”的形式。  
“ね”的发音一般稍高略轻，但是在边思考边说话时不用刻意把“ね”抬高，有时还会拉长为“ねえ”的发音。因为“ね”带有一种边思考边说话的感觉，所以正式场合很少使用。相反，个人之间的对话里使用“ね”，会给人一种亲切感。  
△実はね、お宅の「金星」なんですが、困ってしまいましたよ。  
（我跟您说，你们公司的“金星”酒，气死人了！）  
△今日はね、みんなにね、いい知らせがあるんだよ。  
（今天啊，有个好消息告诉大家。）  
△これはですね、あのうですねえ、明治時代の紙幣で、とても高価なものです。  
（这个嘛，嗯……是这个这个，明治时期的纸币，有很高的价值。）

**2.お宅**

“お宅”是一种敬称，原本是指对方的家，但在本课中用作对对方的称呼，含有轻微的敬意，意思是“您”或“您公司”。  
△実はね、お宅の「金星」なんですが、困ってしまいましたよ。  
△お宅では、どのような洋酒を扱っていますか。  
（您公司经营什么样的洋酒呢？）

**3.“どういったこと”与“どういうこと”**

“どういったこと”与“どういうこと”二者都是询问情况的疑问句。“どういったこと”是希望听话人举出一个事例的询问方式。而“どういうことですか”是强烈要求听话人对内容做出说明，含有责问的语气（中级第7课会话）。本课中，由于说话人对事件内容不了解，希望听话人就此予以说明，同时为了使询问语气变得温和，使用了“どういったこと”的形式。  
△実はね、お宅の「金星」なんですが、困ってしまいましたよ。  
——どういったことでしょうか。  
（我跟您说，你们公司的“金星”酒，气死人了！——是怎么回事呢？）  
△50本中、10本にひびが入っていました。いったい、どういうことですか。  
（50瓶中有10瓶瓶子上有裂痕，你们到底是怎么搞的？）  
△届いた品物はすべて壊れていました。どういうことですか！  
（到的货全都损坏了，这是怎么回事！）  
×届いた品物はすべて壊れていました。どういったことですか！

**4.～中、～**

“50本中”中的“中”前接名词，表示话题提及到的事物范围内或该事物的整体（初级第10课）。本课中的“50本中、10本”的意思是“50瓶中的10瓶”。这一用法与“～のうち”（中级第5课课文）的意思基本相同，但是“～のうち”的应用范围广泛，可以用于表示抽象概念的范围，而“中”只能前接量词等确定范围的词语。  
△50本中、10本にひびが入っていました。  
△50本のうち、10本にひびが入っていました。  
（50瓶当中，10瓶有裂痕。）  
△仲間のうち、2人が合格した。  
（在朋友当中，有两人及格了。）  
×仲間中2人が合格した。

**5.～にひびが入る**

意思为陶器、玻璃，人骨等比较硬的物体上出现了裂痕。由此也用于比喻人际关系方面出现了不和谐。对象用助词“に”表示。  
△50本中、10本にひびが入っていました。  
△スキーで転んで、足の骨にひびが入りました。  
（滑雪时摔倒，腿骨出现了裂痕。）

**6.～ようにしてください**

“动词（基本形）＋ようにしてください”是由“～ようにします”发展而来的表示请求的表达方式（初级第38课）。如果与能由对方意志控制的动词一起使用，可以改换成“～てください”的形式。“～ようにしてください”还可以与对方意志不能控制的动作动词一起使用，但是此时不能改换成“～てください”。否定形式为“～ないようにしてください”。“～ようにしてください”一般不用于暂时性的情况。  
△週末に間に合うようにしてください。  
（请务必赶在周末。）  
△この体操をする時は、肩の力を抜くようにしてください。  
（在做这套体操时，肩膀要放松。）

**7.～次第**

动词“ます形”去掉“ます”后续“次第”，表示一有动作发生，就立刻进行后一个动作。意思与“～たら、すぐに”相同。后一个动词多为自己的动作或者向对方的请求。  
△分かり次第ご連絡を差し上げます。  
（一旦查清后会马上和您联系。）  
△準備ができ次第、ご案内いたします。  
（准备工作一旦就绪，马上就带您去。）

**8.いいですよ**

“いいです”除了表示“好”的意思以外，还表示“拒绝对方提议”的意思。表示拒绝的“いいです”是委婉、礼貌的表达方式。本课中表示“没有必要告知原因”，与表示强烈主张的“よ”“なんて”一起使用，表现出说话人的不满与愤怒。  
△原因なんて、いいですよ。  
（原因什么的我们不要听。）  
△みなさん、コーヒーはいかがですか？（大家来杯咖啡怎么样？）  
——ぼくはコーヒーはいいです。お水をください。（我不要咖啡，请给我一杯水。）

**9.～限り**

“限り”前接表示时间的名词，表示强调仅限于该时间为止，如“今夜限り（仅限今晚）”。有时还可以后续“で”，如“今月限りで終わる（就在本月内结束）”。此外，还可以用于强调只有一次，如“1回限り”“今回限り”。  
△契約は今月限りにしてほしいと言っています。  
（他说希望合同到这个月为止算了。）  
△今日限りで花子さんとは絶交しました。  
（就在今天与花子绝交了。）

**10.何とか**

“何とか”是副词，表示事情不简单。如“何とか修理した（总算修理好了）”表示虽然进行了修理，但是修理起来并不容易。恳请对方帮忙时，使用“何とかお願いできないでしょうか（无论如何求您帮忙）”等，表示尽管知道对方不会轻易答应，但还是强烈要求的意思。作为动词使用时，“何とかする”表示对难办的事情想方设法地去解决。“そこを何とかしてください（这件事无论如何还请您帮忙）”的说法，表示请求遭拒时再次强烈恳求。  
△何とか契約のほうは…。  
（合同的事还请您……）  
△この工事を10月までに完了するのは難しいと思いますよ。  
——そこを何とか…。  
（我想这个工程赶在10月前完成有困难。——还请您无论如何想想办法。）

**11.かんかん**

“かんかん”用于形容敲击金属等物体时发出的声音。由此引申为形容人非常愤怒的样子，或阳光强烈照射的状态。  
△とにかく、担当者がかんかんなんです。  
（总之，负责人都气坏了！）  
△アメリカの領事はかんかんになって怒っている。  
（美国领事大发雷霆。）

**12.わざわざ**

“わざわざ”是副词，表示原本没有必要，但是仍然特意去办。本课中表示佐藤仅仅为了道歉而打算专程去一趟对方那里，另外，“わざわざ”还用于表示故意、有意的意思。“わざと（故意）”一词也有类似的语义，但是多用于表示恶意或者为谋取自己的利益而做某事。  
△わざわざ来ていただかなくても結構です。  
（用不着劳您大驾。）  
△彼は彼女に会うことを期待して、わざわざ遠回りして帰宅した。  
（他为了能与女友见面，特意绕远回家。）

#### 第19课（课文）「水道水」の話

**単語：**

すいどうすい（水道水）【名】自来水  
だいめいし（代名詞）【名】代名词，代词  
かび【名】霉，霉菌  
くさい（臭い）【形1】有…气味，有…味道；臭  
くじょう（苦情）【名】不满，怨言，抱怨  
すいどうきょく（水道局）【名】水利局，自来水公司  
じょうすいき（浄水器）【名】净化器，净水器  
ところが【连】然而，可是，不过  
とちょう（都庁）【名】都政府  
おおて（大手）【名】大，大型  
いんりょうメーカー（飲料…）【名】饮料公司  
ミネラルウォーター【名】矿泉水  
と（都）【名】都，首都  
とうきょうすい（東京水）【专】东京水  
げんざいりょう（原材料）【名】原材料，原料  
とない（都内）【名】整个东京都内；东京都中心区  
じょうすいじょう（浄水場）【名】净水厂  
しょりする（処理…）【动3】处理，解决  
つめる（詰める）【动2】装到，装满，填满；挤紧  
ちょすいち（貯水池）【名】蓄水池  
かせん（河川）【名】河流，河川  
すいしつ（水質）【名】水质  
じょうすいしょりしせつ（浄水処理施設）【名】净水处理设施  
かなまちじょうすいじょう（金町浄水場）【专】金町净水厂  
かつしかく（葛飾区）【专】葛饰区  
オゾン【名】臭氧  
かっせいたん（活性炭）【名】活性炭  
びせいぶつ（微生物）【名】微生物  
とりのぞく（取り除く）【动1】去除，除去  
ちょすいそう（貯水槽）【名】蓄水罐  
すいどうかん（水道管）【名】自来水管道  
たいさく（対策）【名】措施，对策  
ともなう（伴う）【动1】随着，伴随；跟随；符合  
すいげん（水源）【名】水源  
じめん（地面）【名】地面  
おちば（落ち葉）【名】落叶  
つうかする（通過…）【动3】通过  
つち（土）【名】土壤，土，土地  
しみこむ（染み込む）【动1】渗进，渗透，浸入  
どしゃ（土砂）【名】泥砂，沙土  
しちょうしゃ（視聴者）【名】观众，收视者  
じてん（辞典）【名】词典，辞典  
むだん（無断）【名】擅自，私自，自作主张  
てん（天）【名】天，天空；天国；天命  
ち（地）【名】地，土地，地球；地面；陆地  
ぎかい（議会）【名】议会  
ほうあん（法案）【名】法案  
よさんあん（予算案）【名】预算案  
かけつする（可決…）【动3】通过  
りょくか（緑化）【名】绿化  
れいせん（冷戦）【名】冷战  
しゅうけつ（終結）【名】结束，终结  
きょうちょうする（強調…）【动3】重视，强调  
でんとう（電灯）【名】电灯  
はた（旗）【名】旗帜，旗  
せきにん（責任）【名】责任  
かっこく（各国）【名】各国  
ふんそう（紛争）【名】争端，纷争，纠纷  
めざす（目指す）【动1】向着，朝着  
きかん（機関）【名】机构，机关  
げんそく（原則）【名】原则  
マイナス【名】零下；负，负面  
ふぶき（吹雪）【名】暴风雪  
かんそく（観測）【名】观测  
けいぞくする（継続…）【动3】继续  
げんりょう（原料）【名】原材料，原料  
てつ（鉄）【名】铁  
てっこうせき（鉄鉱石）【名】铁矿石  
たよる（頼る）【动1】依靠，依赖  
てつがく（哲学）【名】哲学  
だいく（大工）【名】木匠  
ぬすみ（盗み）【名】偷窃  
なさけない（情けない）【形1】可耻，没出息  
いし（医師）【名】医生，医师

**课文：**

**「水道水」の話**  
東京の水道水は、かつて「まずい水」の代名詞だった。かび臭い、濁っているなどの苦情が水道局に寄せられ、浄水器をつけたり、一度沸かしてから飲んだりする人が多かった。  
ところが、この水道水が変わりつつある。東京都庁の売店には、大手飲料メーカーのミネラルウォーターのボトルの間に、都の水道局が販売する「東京水」が並ぶ。  
ラベルには「原材料名:水（水道水）」とある。都内の浄水場で処理した水をボトルに詰めて販売していて、味もおいしいと評判だ．この「東京水」の販売は東京都水道局が進めている「安全でおいしい水プロジェクト」キャンペーンの1つだ。  
キャンペーンでは、貯水池ならびに河川の水質管理、浄水処理施設の改善など、さまざまな取り組みを行っている。1９９2年には金町浄水場（葛飾区）に、オゾンや活性炭を使って微生物などを取り除く特別な装置を導入した。さらに、マンションの貯水槽や水道管が古くなって、浄水場から運ばれる水が汚染されてしまうこともあるため水道管では水道局や貯水槽を調査したり、取り替えたりしている。これらの対策が進むのに伴って、おいしくて安全な水を届けることができるようになってきた。  
さらに、キャンペーンのもと、水源の森林を守るための取り組みも進んでいる。森林に降った雨は、地面に積もった落ち葉をゆっくりと通過し、土に染み込み、そして、川に少しずつ流れ込む。森林は、水道水のもとになるきれいな水を作る一方で、土砂がダムに流れ込まないようにする働きをしている。この「緑のダム」ともいえる森林を守り、育てることによって、いつか、ミネラルウォーターよりもおいしくて、安全な水が飲めるかもしれない。そんな期待が高まりつつある。

**【课程讲解】**

**1.代名詞**

本课使用的“代名詞”是一种比喻的用法。指某物的名称是同类或者其所属整体的一个代表。  
△東京の水道水は、かつて「まずい水」の代名詞だった。  
（东京的自来水曾经是“难喝的水”的代名词。）  
△日本では、ウーロン茶は中国茶の代名詞です。  
（在日本，乌龙茶就是中国茶的代名词。）

**2.苦情が寄せられる**

“苦情”意思是当自己感觉受到损害时，对此表达不满或牢骚时所说的话。除了“苦情を言う（诉说不满、发牢骚）”“苦情を述べる（诉说不满、发牢骚）”的使用方法以外，还有通过信件、电话向某处投诉不满的用法，这时使用“苦情が寄せられる”，属于一种习惯表达方式。本课中的意思是用户向负责水质管理的水利局投诉不满。  
△かび臭い、濁っているなどの苦情が水道局に寄せられ、浄水器をつけたり、一度沸かしてから飲んだりする人が多かった。  
（水利局经常接到水有霉味儿、浑浊不清等投诉意见。很多人家都安装了净化器或者把水烧开后再喝。）  
△多くの視聴者から番組に対する意見や苦情が寄せられた。  
(收到了很多观众对节目的意见或不满。)

**3.～つつある**

动词“ます形”去掉“ます”后续“つつある”，意思与表示动作进行、变化的“  
ている”相似，表示逐渐发生变化或者动作朝着完成的方向发展。本课中的“変わりつつある”和表示进行状态的“変わっている”意思相同，“変わっている”除了表示动作进行以外，还可以表示变化结果的状态，而“変わりつつある”则只表示动作正在进行中。此外，“つつある”只能跟在表示变化的动词后面，不能跟表示持续动作的动词一起使用。  
△ところが、この水道水が変わりつつある（=変わっている）。  
（然而，自来水的状况在不断变化。）  
△母は今電話をかけている。（我妈妈正在打电话。）  
×母は今電話をかけつつある。  
但是，如下面例句所示，如果与表示瞬间变化的动词搭配使用，则不能与“～ている”互换。  
△桜の季節は終わりつつある。[表示变化正在进行中]（樱花时节即将结束。）  
△桜の季節は終わっている。[表示变化的结果]（樱花季节已经结束。）

**4.大手**

“大手”一词指在同类行业中规模较大的企业、公司。虽然没有什么特别的标准，但是一般指业内资金多、规模大、知名度高的企业。  
△東京都庁の売店には、大手飲料メーカーのミネラルウォーターのボトルの間に、都の水道局が販売する「東京水」が並ぶ。  
（东京市政厅的小卖部里，在各大公司生产的矿泉水瓶中间，摆放着东京市水利局销售的“东京水”。）

**5.～には～とある**

“～には、[引用内容]＋とある”表示引用，即书或文章中记载着该引用内容，属于书面表达方式。“には”前使用的词语，除了本课中的“ラベル”以外，还可以使用“辞典（词典）”“法律（法律）”“規定（规定）”“説明書（说明书）”“看板（广告牌）”等。此外，有时也可以用“書いてある”等形式代替动词“ある”。  
△ラベルには「原材料名：水（水道水）」とある。  
（标签上写着“原材料：水（自来水）”。）  
△この学校の規定には、無断で欠席すると退学とある。  
（这所学校的规定中有无故旷课将开除学籍的内容。）

**6.～と評判だ**

这里的“評判”意思是因获得好评而出名。除了“評判だ”以外，还有“評判お店”（中级第7课会话）等用法。只用“評判”这个词就可以表示评价高的意思。  
△都内の浄水場で処理した水をボトルに詰めて販売していて、味もおいしいと評判だ。  
（将东京市内净水厂处理过的水装到瓶里出售，大家都说味道好，给予极高评价。）

**7.～ならびに～**

“～ならびに～”是表示列举的表达方式，其基本用法与助词“と”相同。当列举对象为三个以上时，如用“と”来表达，采用“AとBとCと…Xと”的形式，而使用“ならびに”，则为“A、B、C、…、ならびにX”。但是，不能连接性质不同的事物，如“天と地（天和地）”，只能同于列举同类事物。“～ならびに～”是书面语，一般用于正式的文章中。  
△キャンペーンでは、貯水池ならびに河川の水質管理、浄水処理施設の改善など、さまざまな取り組みを行っている。  
（这项活动包括蓄水池以及河流的水质管理、改善净水处理设施等一系列活动。）  
△本日の議会では、新しい法案ならびに予算案が可決されました。  
（今天在议会上通过了新的法案及预算案。）

**8.～に伴って～**

“动词（简体形式）＋のに伴って”“名词＋に伴って”，如同动词本身“伴う（伴随）”一样，表示伴随某个重大事件连带发生了另外的事件。后接名词时形式为“～に伴う＋名词”。  
△これらの対策が進むのに伴って、おいしくて安全な水を届けることができるようになってきた。  
（随着这些措施的推行，现在可以提供又好喝又安全的水了。）  
△冷戦の終結に伴って、経済関係の重要性が強調されるようになってきた。  
（随着城市的绿化进程，车站周围的花草树木也增多了。）

**9.～のもと（で）**

在类似“電灯のもと（电灯下）”的表达中，“もと”表示位置靠下的部位。通过“名词＋のもと”的形式还可以表示支配关系，影响关系以及状况等。  
△さらに、キャンペーンのもと、水源の森林を守るための取り組みも進んでいる。  
（此外，在此次活动中，保护水源森林的措施也在不断推进。）  
△国連の旗のもと、各国が協力して紛争の平和的な解決を目指している。  
（在联合国的旗帜下，各国通力合作，试图用和平手段解决争端。）  
△この機関は3つの原則のもとで活動している。  
（该机构在三项原则的前提下开展活动。）

**10.～のもとになる～**

“～のもとになる～”指的是成为原料的某种东西。本课中“もと”作为“原料（原材料）”来使用，是“水道水の原料になるきれいな水（作为自来水来源的干净的水）”的意思。与“～の原料になる”相比，“～のもとになる～”的说法更为通俗易懂、口语化。  
△森林は、水道水のもとになるきれいな水を作る一方で、土砂がダムに流れ込まないようにする働きをしている。  
（森林一方面起到净化自来水水源的作用，另一方面也避免了泥沙流入水库。）  
△鉄のもとになる鉄鉱石はすべて輸入に頼っています。  
（作为炼铁原料的铁矿石，全部依靠进口。）

**11.～一方（で）、～[同时进行]**

“动词（基本形）＋一方（で）、～”表示有两个不同的动作同时进行。与表示同时进行“～ながら”（初级第27课）相比，其不同之处在于两个动作没有主次之分。此外“～している一方で”可以表示两个动作同时进行，而“～していながら”则不表示同时进行。  
需要注意，这里的用法与表示对比的“小句（简体形式）+一方で”不同（中级第16课课文）。  
△森林は、水道水のもとになるきれいな水を作る一方で、土砂がダムに流れ込まないようにする働きをしている。  
△彼は大学で哲学を教える一方（＝教えながら）、大工として働いている。  
（他一边在大学教哲学，一边还从事木匠的工作。）

#### 第20课（会话）希望の灯

**単語：**

拳法（けんぽう）拳法、拳术  
つまり（つまり）就是、即、就是说；总之、究竟  
気（き）气；心情、情绪；精神  
戦う（たたかう）战斗、斗争  
護身術（ごしんじゅつ）护身术  
健康法（けんこうほう）健身法  
広場（ひろば）广场  
簡化２４式太極拳（かんかにじゅうよんしきたいきょくけん）二十四式简化太极拳  
中国体育委員会（ちゅうごくたいいくいいんかい）国家体育运动委员会  
制定（せいていする）制定  
むしろ（むしろ）不如、与其、宁可、毋宁、莫如  
血液（けつえき）血液  
循環（じゅんかん）循环  
内臓（ないぞう）内脏  
肩こり（かたこり）背痛、肩酸、肩部僵硬  
腰痛（ようつう）腰痛  
不調（ふちょう）不顺利；（会谈等）失败、破裂  
解消（かいしょうする）缓解、解除、取消、消灭  
効用（こうよう）功效、效用、效果  
愛好者（あいこうしゃ）爱好者  
愛好（あいこうする）爱好  
市長（しちょう）市长  
推進（すいしんする）推广、促进、推进  
役立てる（やくだてる）使起作用、供使用  
練習所（れんしゅうじょ）练习场地、练习场所、训练场所  
体育館（たいいくかん）体育馆  
講習（こうしゅう）讲授、讲解  
数々（かずかず）许多、种种  
介護（かいご）护理、照顾  
関わる（かかわる）相关、关联  
財政（ざいせい）财政  
負担（ふたん）负担  
軽減（けいげんする）减轻  
単に（たんに）仅、只  
側面（そくめん）方面、侧面  
つながり（つながり）联系、关系  
役目（やくめ）作用、任务、职责、职务  
果たす（はたす）完成、实现、实行  
本家（ほんけ）发祥地、正宗、嫡派；本家、正支  
境（さかい）契机、界、边界  
未来（みらい）未来、将来  
実を結ぶ（みをむすぶ）取得成果、结果；成功、实现  
役目を果たす（やくめをはたす）发挥作用、完成任务  
心を1つにする（こころをひとつにする）团结一心、互相协作

**会话：**

**希望の灯**  
李：どうしたんです、そんな沈んだ顔をして。  
佐藤：あっ、李さん。どうしてぼくがここにいることが分ったんですか。  
李：事務所に電話したんです。大山さんが、さんなら、外灘にいるんじゃないいかって教えてくれました。  
佐藤：それで、ここが分かったんですね。  
李：わたしもよくここで、ぼんやり考え事をしたり、太極拳をしたりするんです。それにしても、どうしたんですか。  
佐藤：いやあ、参りましたよ。ここのところ、失敗だらけなんです。やっと契約が取れたと思ったら、クレームが来て解約されてしまって…。  
李：そうだったんですか…。いろんなことがあるものですよね。でも、日本語で、何度失敗してもくじけないって、そんなことわざがあるじゃないですか。  
佐藤：「七転び八起き」ですか。  
李：そう。今がいちばん大事な時ですよ。元気を出してください。外灘のすばらしい景色を前にしてそんなにしょんぼりしていたら、周りの人が変に思いますよ。せっかくいいニュースを持ってきたのに。  
佐藤：いいニュース？  
李：ええ。「金星」のイメージキャラクターが、張一心に決まりました。  
佐藤：何ですって？　  
李：張一心がCMの仕事を引き受けてくれたんです。  
佐藤：本当ですか？李さん、ありがとう。

**【课程讲解】**

**1.“か”的省略**

疑问句的句尾有时会出现省略助词“か”的现象，此时句尾读升调。句尾是“～です”时很少省略，但是“～ます”时则经常省略。省略“か”会给人略显亲切的感觉。  
△どうしたんです（↗）、そんな沈んだ顔をして。  
（您这是怎么了？这么闷闷不乐的。）  
コーヒー飲みます（↗）？  
（来杯咖啡吗？）

**2.～なら**

把从对方那里听来的事直接作为话题时，使用“なら”。用“は”给人的印象是前面已经提到过该件事，而用“なら”给人的印象就是把当场听来的事情直接提示出来回应对方的话题。除此以外，“なら”有时还用于提出代替方案（初级第37课）。再者，如果后面使用否定意义的表达方式时，则一般不用“なら”，而用“は”。  
△どうしてぼくがここにいることが分かったんですか。  
——大山さんが、佐藤さんなら、外灘にいるんじゃないかって教えてくれました。  
（您怎么知道我在这里？——大山告诉我说，佐藤，可能在外滩吧。）  
△湯飲みはありますか？（有茶杯吗？）  
——湯飲みならそこにあります。（茶杯呀，就在那儿。）  
——湯飲みはありません。（没有茶杯。）  
×湯飲みならありません。

**3.考え事をする**

“考え事をする”的意思是在头脑中思考解决某一问题的方案。与此类似的还有“心配事（心事）”，表示担心、挂念某事。“心配事”不能与“する”搭配使用，而要说成“心配事がある（又担心的事情）”。  
△わたしもよくここで、ぼんやり考え事をしたり、太極拳をしたりするんです。  
（我也经常到这里来一个人呆呆地考虑问题，或者打太极拳。）  
△車を運転しながら考え事をしていて、人をひきそうになった。  
（一边开车，一边考虑问题，差点撞着人。）

**4.だらけ**

“名词+だらけ”表示“～很多”“满是～”“沾满了～”等意思。名词部分通常使用不好的事物。  
△ここのところ、失敗だらけなんです。  
△間違いだらけの答案を採点する。  
（为错误连篇的答卷打分。）  
“～ばかり”（初级第36课，中级第9课课文）表示同样的事情连续不断。这种情况未必是不好的事情。另外，表示某物沾满全身的意思时，不能使用“～ばかり”。  
△ここのところ、失敗ばかりだ。  
（最近，尽是些烦心事儿。）  
△今日みたいに、いいことばかりだといいね。  
（像今天这样净是好事就太好了。）  
×今日みたいに、いいことだらけだといいね。

**5.やっと**

“やっと”是副词，有两种用法：一种表示花费很长时间，或者克服重重困难，最终实现某事，另一种用法表示勉勉强强、紧巴巴的感觉。  
与第一种用法近似的表达方式还有“とうとう（好不容易）”“ついに（终于）”等，但这两个词都把表达的重点放在实现的结果上，而“やっと”重点强调实现的过程或困难。  
本课中，尽管经过艰苦努力实现了“契約が取れた（签了合同）”这个结果，但是最终还是面临解除合同、失去该成果的状况，这种情况下使用了“やっと”。  
△やっと契約が取れたと思ったら、クレームが来て解約されてしまって…。[最终实现]  
（合同毫不同意签到了手，结果因为不满意，人家又解约了……）  
△昨日、交渉がやっと前進した。[最终实现]  
（昨天，交涉终于取得了进展。）

**6.～と思ったら、～**

“动词（形）+と思ったら”表示动作一发生，就发生了意外的事情。  
△やっと契約が取れたと思ったら、クレームが来て解約されてしまって…。  
△電車は発車したと思ったら大きな音を出して急停車した。  
（列车刚发动，突然发出巨大声响，停住了。）

**7.～を前にする**

“～を前に（して）”表示在空间上面对某人或某物，或者在时间上面临某事的情况。本课中的意思是“面对外滩的美景”。  
△外灘のすばらしい景色を前にしてそんなにしょんぼりしていたら、周りの人が変に思いますよ。  
（面对外滩绚丽的景色却如此垂头丧气，周围的人会觉得很奇怪的呀！）  
△わたしは大勢の人を前にすると、ひどく緊張するんです。  
（我在面对大庭广众时会非常紧张。）  
△試験を前にして、学生たちは徹夜で勉強していた。  
（面临考试，学生们通宵达旦地学习。）

**8.変に思う**

表示“认为反常、感到奇怪”。表示自己的心情时不能说“変に思います”，而应该说“変だと思います”。  
△外灘のすばらしい景色を前にしてそんなにしょんぼりしていたら、周りの人が変に思いますよ。  
△お使いに行かせた子供が心配で、こっそりついて行ったら、店の人に変に思われた。  
（让孩子去买东西，又觉得不放心，就悄悄地跟了去，结果使店里的人觉得奇怪。）

**9.せっかく～のに**

“せっかく～”的意思是某种行为、状态具有充分利用的价值（初级第39课，中级第14课会话）。以“せっかく+小句（简体形式）+のに”“せっかく+小句（简体形式）+けれども”的形式，表示因为其价值没有被很好利用而觉得可惜的心情。另外，“せっかく+动词（简体形式）+のだから”表示说话人希望对方充分、有效利用机会的心情。  
△せっかくいいニュースを持ってきたのに。  
（更何况我是特意给您带来好消息的。）  
△せっかく注文を追加したのだから、全部食べてください。  
（既然特意追加了这些菜，就全都吃光吧。）

**10.～ですって**

“小句+だって”（初级第22课，中级第4课会话，中级第7课会话）的礼貌表达方式为“～ですって”。对内容进行确认时，使用“何ですって”，意思是“你所说的是怎么一回事呢”。除了表示单纯询问内容的意思外，还含有对听到的内容感到意外而不能立即接受的意思。  
△「金星」のイメージキャラクターが、張一心に決まりました。  
——何ですって？  
（已经确定张一心做“金星”的形象代言人了。——你说什么？）  
△そこのごみ捨て場にダイヤモンドが落ちていたらしいよ。  
——ごみ捨て場にダイヤですって？  
（听说有一枚钻石掉落在那个垃圾站了。——钻石掉在垃圾站？）  
△[没有听清对方说的话]えっ？何だって？  
（啊？你说什么？）

#### 第20课（课文）太極拳で広がる交流

**単語：**

元…（もと…）原…  
全…（ぜん…）全…  
歩道（ほどう）人行道  
適切（てきせつ）恰当、适当、适合  
座布団（ざぶとん）坐垫  
思わず（おもわず）禁不住、不由得  
うなずく（うなずく）点头  
箇所（かしょ）地方、处所  
ねじ（ねじ）螺丝钉、螺钉  
苦しい（くるしい）痛苦、苦  
間違う（まちがう）错误、做错  
あわただしい（あわただしい）忙乱、急忙、慌忙、慌张  
苦難（くなん）困难、苦难  
乗り越える（のりこえる）渡过；跨过；越过  
博士（はかせ）博士  
…賞（ノーベルしょう）诺贝尔奖  
命（いのち）命、生命  
宇宙開発（うちゅうかいはつ）宇宙开发  
国際関係（こくさいかんけい）国际关系  
おれ（おれ）我、咱、俺  
面子（めんつ）面子、颜面、脸面  
漢方薬（かんぽうやく）中药  
…層（オゾンそう）臭氧层  
遮る（さえぎる）阻挡、遮挡、遮住、挡住  
新潟県（にいがたけん）新潟县  
社会（しゃかい）社会  
何もかも（なにもかも）什么都、什么也  
愛用（あいようする）爱用、喜欢用  
精神面（せいしんめん）精神方面  
弱さ（よわさ）柔弱、脆弱  
金儲け（かねもうけ）赚钱、获利、挣钱  
経営者（けいえいしゃ）经营者  
体力作り（たいりょくづくり）增强体力  
食べ歩き（たべあるき）边走边吃  
防止（ぼうし）防止  
胃（い）胃  
農薬（のうやく）农药  
漬物（つけもの）腌菜、咸菜  
倍増（ばいぞうする）倍增  
農家（のうか）农民、农家  
真剣（しんけん）认真、正经、严肃  
混雑（こんざつする）混乱、杂乱、拥挤  
削減（さくげん）削减、减少  
大物（おおもの）大人物  
スキャンダル（スキャンダル）丑闻、丑事  
信用（しんよう）信用、诚信  
存続（そんぞく）存续、长存、永存  
知識（ちしき）知识  
技術（ぎじゅつ）技术  
向上（こうじょう）向上、提高、进步  
生命（せいめい）生命  
無…（む…）无…、没…

**课文：**

**太極拳で広がる交流**  
太極拳は歴史と伝統のある拳法である。だれもが持っている体のエネルギー、つまり「気」で戦う拳法なので、体が小さい人や、力が弱い人にも向いた護身術だといわれている。健康法としても高く評価されていて、中国の公園や広場では太極拳をする人たちをよく見かける。  
公園や広場でよく見る太極拳は、「簡化24式太極拳」と呼ばれ、元中国体育委員会が一般に広く普及されるために制定したものである。拳法というよりもむしろ健康のため体操で、血液の循環を良くし、内臓の機能を高める。肩こり、腰痛など、体の不調ばかりでなく、ストレスを解消するのにも役立つといわれている。  
こうした効用は世界的に認められている、アメリカやヨーロッパでも健康のために太極拳を趣味にしている人は多い。日本でも100万人以上の愛好者がいて、全国的に大きなブームになっている。「太極拳の市」として全市民で愛好している地域さえあるほどだ。日本では高齢化が進んでいるが、この市も高齢者が人口の4分の1以上を占めている。市長の提案で太極拳を推進し、市民の健康作りに役立てることにした。市は、練習所や体育館を作り、講習を行い、ラジオで毎朝35分間太極拳の音楽を放送した。そのような数々の努力が結び、大勢の市民が参加するようになった．実際、太極拳を始める前よりも健康になったという高齢者も多い。また、高齢者の医療、介護に関わる市の財政負担が軽減されると期待されている。  
太極拳の「効用」は単に健康の側面だけではない。中国と日本のつながりを強める役目も果たしている。多くの日本人が本場中国の太極拳を体験するため、中国を訪れている。また本家、中国からも太極拳の愛好者が日本に来るようになった。太極拳で日中の交流が広がっている。北京オリンピックを境にさらに普及し、世界が太極拳によって心を1つにする時代が来るのではないだろうか。そんな未来も夢ではないと多くの太極拳愛好者は考えている。

**【课程讲解】**

**1.だれもが**

“だれも”作为名词使用，与“が”结合用作主语。多用于书面语。疑问词“何”进行这种组合时应该使用“何もかもが”而不能说成“何もが”。  
△だれもが持っている体のエネルギー、つまり「気」で戦う拳法なので、体が小さい人や、力が弱い人にも向いた護身術だといわれている。  
（因为它是利用任何人都能运用的体内能量来击打，也就是驭“气”对敌的拳法，所以被认为是也适合身材矮、力量弱的人练习的护身术。）  
△その市場で売られている何もかもが安くて、新鮮だった。  
（那个市场上卖的所有东西都是既便宜又新鲜。）

**2.つまり**

“つもり”为副词，其作用是对前面的说话内容进行总结并追加说明，或是用别的说法来替代前面的说法。本课中用“気”来替代文中的“だれもが持っている体のエネルギー”。  
△だれもが持っている体のエネルギー、つまり「気」で戦う拳法なので、体が小さい人や、力が弱い人にも向いた護身術だといわれている。  
△話が長くて要点がつかめない。つまり話し方が悪いのだ。  
（话说得太长，而且抓不住要点。也就是说，讲话的方式不好。）

**3.～に向いた**

动词“向く（朝向）”其本意为把脸或者身体转向某个对象或者方向。由此派生出某物或者事情比较适合某个对象之意（中级第11课课文）。本课中表示“也适合身材矮，力量弱的人”。对象助词要用“に”来表示。  
△体が小さい人や、力が弱い人にも向いた護身術だといわれている。  
△この日本酒の飲み方は、中国人に向いていると思います。  
（我想这种日本酒的喝法适合中国人。）

**4.高く評価されていて[省略主语]**

“健康法としても高く評価されていて、～”句子中省略了主语。整个句子的主语都是“太極拳”，因为从前后文比较容易判断，所以没有明确写出来。  
△（太極拳は）健康法としても高く評価されていて、中国の公園や広場では太極拳をする人たちをよく見かける。  
（<太极拳>作为健身法也获得很高的评价，在中国经常能看到人们在公园、广场上打太极拳的场景。）

**5.見かける**

动词“見る”本身带有意志性，是有意识地看什么东西的意思。“見かける”表示不是有意识的看，而是很偶然的看到了某种东西。与“見られる”（中级第4课课文）意思很相近。但是，“見かける”伴随具体的动作，而“見られる”还可用于抽象事件。  
△健康法としても高く評価されていて、中国の公園や広場では太極拳をする人たちをよく見かける。  
△昨日の昼、そこの歩道で李さんを見かけました。  
（昨天白天我在那条人行道上走的时候看到了小李。）  
△日本の若い女性の間には、無理なダイエットをする人が見られる。  
（在日本的年轻女性中有的人为了减肥而盲目地过度节食。）  
×日本の若い女性の間には、無理なダイエットをする人が見かける。

**6.一般に**

“一般”是名词，有“并不特殊、很普通”“普通大众”两种意思。本课中表示“很多的普通人”“整个社会”的意思。与“一般的”的意思和用法不同，需注意使用。  
△元中国体育委員会が一般に広く普及させるために制定したものである。  
（是原国家体育运动委员会为了向大众推广普及而编定的。）  
△一般的に、これまで日本ではサッカーより野球が広く普及してきた。  
（一般而言，直到现在，棒球在日本要比足球更为普及。）

**7.～というより（も）**

“小句（简体形式）＋というより（も）”表示用更确切的说法来表达主张或者为自己的表达换一种说法。有时可以用“は”替换“も”，成为“～というよりは”的形式。“～というより”“～というよりも”“～というよりは”这三种形式意思基本相同。有时后续副词“むしろ（与其……倒……）”，还有后续“～というほうが適切だ（倒是……更恰当）”的说法。  
△拳法というよりもむしろ健康のための体操で、血液の循環をよくし、内蔵の機能を高める。  
（与其说是拳术，不如说是一种健身操，它能改善血液循环，增强内脏功能。）  
△それは座るというよりも座布団の上に倒れるという様子だった。  
（当时那个样子与其说是坐，倒不如说是跌倒在坐垫上。）

**8.～ばかりで（は）なく～**

“小句（简体形式）＋ばかりで（は）なく”“名词＋ばかりで（は）なく”表示不仅仅是这种要素，还有其他的。在书面语中还可以使用“～ばかりか”。意义、用法相同的还有“だけで（は）なく”（中级第11课课文）。实际通常使用“ばかりで+はなく”“だけで+はなく”，即加“は”的形式居多。  
△体の不調ばかりでなく、ストレスを解消するのにも役立つといわれている。  
（据称不仅能缓解身体不适症状，还有利于解除精神疲劳。）  
△その地方は寒いばかりではなく、乾燥しているため、農業には向いていない。  
（那个地方不仅寒冷，而且气候干燥，因此不适合发展农业。）

**9.ストレスを解消する**

消除“ストレス（精神紧张、感到压抑）”要使用“解消する（消解）”这个动词来表示。还可以把“解消する”的汉字部分与“ストレス”结合，组成一个名词“ストレス解消（消除精神压力）”。  
△体の不調ばかりでなく、ストレスを解消するのにも役立つといわれている。  
△森さんはストレス解消のために毎日ランニングをしています。  
（为了缓解精神压力，森先生每天跑步。）

**10.～ほどだ**

“动词（简体形式）＋ほど”表示程度很高（中级第1课会话）。如果接谓语时为“～ほど～”，  
接名词时为“～ほどの～”，位于句尾时为“～ほどだ”。因为有很多时候都表示比较极端的事件，在“ほどだ”的前面有时可以加“さえ”“まで”“でも”等（中级第7课课文）。  
△「太極拳の市」として全市民で愛好している地域さえあるほどだ。  
（甚至有的地区由于全体市民都爱好太极拳而成为“太极拳之市”。）  
△その日は、部屋のコッブの水さえ凍るほどの寒さだった。  
（那天冷得连房间里杯中的水都结冰了。）

**11.高齢化が進む**

随着寿命的延长，社会上老年人口不断增多，这种现象叫“高齢化（老龄化）”（中级第1课课文）。表示这种状态进一步发展时用动词“進む”。这种表示变化不断加剧的说法，还有“少子化が進む（少子化程度不断加剧）”“地球温暖化が進む（全球变暖不断加剧）”等。  
△日本では高齢化が進んでいるが、この市も高齢者が人口の4分の1以上を占めている。  
（日本社会老龄化不断加剧，这个城市的老龄人口也占到了四分之一以上。）

**12.数々**

“数々”有表示数量多的意思，还表示“众多物体中的每一件”，本课中承接前文，表示“经过很多努力终于取得了成果”。  
△数々の苦難を乗り超えて、プロジェクトは成功した。  
（克服重重困难，项目终于取得了成功。）

**13.～に関わる**

采用“[名词1]＋に関わる＋[名词2]”的形式，表示[名词2]和[名词1]是联系在一起的。“関わる”跟“関係する”意思基本相同，但它是比“関係する”更正式一些的书面语。此外，“関わる”还可以表示“影响到……”，如“この病気は命に関わる（这个病性命攸关）”。  
“～に関する”则只表示“与……有关系”，不能表示“影响到……”，也不能使用在句尾（中级第11课课文）。  
△また、高齢者の医療、介護に関わる市の財政負担が軽減されると期待されている。  
（而且，还有望减少市里为老年人支付的医疗、护理费用等相关财政负担。）  
△会社の将来に関わる大事件。  
（这是关系到公司未来的大事件。）  
×会社の将来に関する大事件。

**14.役目を果たす**

“役目（职责）”指必须做的工作、承担的职责或发挥的作用。一般与动词“果たす”一起使用，表示“发挥作用或功能”的意思。  
△中国と日本のつながりを強める役目も果たしている。  
（还起着加强中国和日本之间联系的作用。）  
△オゾン層は紫外線を遮る役目を果たしている。  
（臭氧层发挥着阻挡紫外线的功能。）

**15.～を境に**

“Aを境にB”的用法表示以某件事为分水岭，前后状况变化很大。A项一般为相当于事情的名词，B项为表示变化内容的小句或谓语成分。在这种情况下，将该分水岭成为“境”，本课中把“（北京奥运会）”作为分水岭。  
△北京オリンピックを境にさらに普及し、世界が太極拳によって心を1つにする時代が来るのではないだろうか。  
（以北京奥运会为契机，太极拳将更加普及，全世界的人们因太极拳而相互理解的时代将会来临。）  
△1970年代を境に、日本は高齢化社会になったといわれる。  
（据说以1970年为分水岭，此后日本进入了老龄化社会。）

#### 第21课（会话）広州で

**単語：**

日系（にっけい）日资、日系  
独学（どくがく）自学  
雲南省（うんなんしょう）云南省  
プーアル茶（プーアルちゃ）普洱茶  
熟成する（じゅくせいする）发酵、陈年、成熟  
深み（ふかみ）味道醇厚、深厚、深度  
独特（どくとく）独特、特有  
味わい（あじわい）味道；趣味、妙处  
特級（とっきゅう）特级  
合わせる（あわせる）总共、合计、合并；配合  
おまけ（おまけ）免费赠送赠品、另外奉送、附带  
ティーバッグ（ティーバッグ）袋泡茶  
サービスする（サービスする）附带奉送、廉价出售  
いい値段（いいねだん）好价钱、昂贵的价钱  
系（…けい）…方面、…部门  
グラム（…ぐらむ）…克  
元（…げん）…元  
年物（…ねんもの）…年的物品  
級（…きゅう）…级  
合計（ごうけい）总共、合计  
税込み（ぜいこみ）含税（的价格）  
自宅（じたく）自己家、自己的住宅  
余る（あまる）剩余、剩下；过分  
板（いた）板、木板  
窓辺（まどべ）窗边、窗户附近  
めくれる（めくれる）打卷儿、卷缩  
中日交流標準日本語（ちゅうにちこうりゅうひょうじゅんにほんご）《中日交流标准日本语》  
金庫（きんこ）保险柜、金库  
扉（とびら）门、门扇；扉页  
おめでたい（おめでたい）可喜可贺、值得庆贺  
繁殖する（はんしょくする）繁殖  
輝く（かがやく）闪亮、放光、辉耀  
濃厚（のうこう）味厚、浓厚、醇厚  
こってり（こってり）味浓、油腻  
薄味（うすあじ）味淡、清淡  
淡泊（たんぱく）清淡、淡；坦率；淡然  
あっさり（あっさり）清淡；朴素；淡泊  
さっぱり（さっぱり）清爽；整洁、利落  
甘み（あまみ）甜味  
辛み（からみ）辣味  
苦み（にがみ）苦味  
味わう（あじわう）品味、品尝  
風味（ふうみ）风味、味道  
成立する（せいりつする）成立、完成  
仕上がり（しあがり）完成情况  
ライブ（ライブ）演唱会  
入手（にゅうしゅ）得手、到手、得到  
電流（でんりゅう）电流  
精神（せいしん）精神  
口（…くち）…味、…口味  
試乗（しじょう）试乘  
ひき肉（ひきにく）肉末、肉馅  
赤ワイン（あかワイン）红葡萄酒  
シャンパン（シャンパン）香槟酒  
トランプ（トランプ）扑克牌  
茶さじ（ちゃさじ）茶匙  
キーホルダー（キーホルダー）圈  
発酵する（はっこうする）发酵  
干しブドウ（ほしブドウ）葡萄干  
乾燥する（かんそうする）晾干、晒干、干燥

**会话：**

**広州で**

店員：お客様、どんなお茶をお探しですか。よかったら、試飲なさいませんか。  
大山：わあ、驚いた。日本語がぺらぺらなんですね。  
店員：広州には日系企業も多いですし、日本人の観光客も大勢いらっしゃいます。ですから、わたしも独学で日本語を勉強しました。  
大山：なるほど。本当に中国の人は勉強熱心だなあ。  
店員：ありがとうございます。それで、どんなお茶をお探しですか。  
大山：じゃあ、おすすめの御茶をいくつか飲ませてくれますか。  
店員：かしこまりました。少々お待ちください。

（店员在店内的桌子上为大山沏茶，大山品尝）

店員：雲南省のプーアル茶をお試しください。15年熟成させたものですから、味に深みもありますし、独特の香りがあります。おすすめですよ。  
大山：（品尝一口）あっ、本当だ。確かに深い味わいですね。おいくらですか。  
店員：1斤、500gで250元です。  
大山：うーん、けっこういい値段ですねえ。  
店員：こちらは１５年物の特級品ですから、その分どうしてもお値段が高くなるんです。大山：～じゃあ、最初に飲んだウーロン茶と、このプーアルちゃを350gずつください。店員：かしこまりました。えー、合わせて300元になります。  
大山：300元～。もう少し安くなりませんか。全部で250元でどうです。  
店員：お客様、全部で２５０元っていうのはちょっと～。280元でどうでしょう。おまけとして、このティーバッグをサービスします。  
大山：本当？じゃあ、それでお願いします。  
店員：ありがとうございます。今ご用意いたしますので、少々お待ちください。

**【课程讲解】**

**1.～なさいませんか**

邀请或劝诱的表达，在汉语中一般使用肯定的形式，但日语多采用三类动词“～しませんか”的形式来表达（初级第17课）。进一步表示礼貌时，使用“する”的尊他语“なさる”，变成“～なさいませんか”。此外，使用“いらっしゃる（来/去/在）”“召し上がる（吃/喝）”等特殊尊他动词时，也同样以否定疑问句的形式表示奉劝或邀请。有时还使用敬语表达形式“お／ご～なさる”“お～になる”。  
△お客様、どんなお茶をお探しですか、よかったら、試飲なさいませんか。  
△今度パーティーをするのですが、出席なさいませんか。  
（我准备开一个派对，您能出席吗？）  
△チケットが一枚余っています。よかったら、いらっしゃいませんか。  
（我富余了一张票，如果愿意的话，您也来吧？）  
△この馬は乗りやすいですよ。一度お乗りになりませんか。  
（这匹马很好骑的。您骑一次怎么样？）

**2.驚いた**

“驚いた（真令人惊讶！）”表示吃惊。是自言自语脱口而出的用法。“驚く”除了表示单纯的惊愕之外，还有对极其优秀的程度表示钦佩之意，本课中就是这种用法。“びっくりする”也表示相同的含义。  
△わあ、驚いた。日本語がぺらぺらなんですね。  
（哇——，真让人吃惊，你的日语真流利！）  
△[打开门，发现有人站在门口]わっ、驚いた。（哎呀，吓我一跳。）  
△課長の奥様、あんまり料理が上手なので、びっくりしました。  
（科长夫人做菜的手艺好得真是令人吃惊。）

**3.ぺらぺら[拟声词]**

“ぺらぺら”是拟声词，有几个含义。会话文中用于褒义，意思是“非常流畅、流利地说外语的样子”。另一方面，也用于贬义，如“喋喋不休地轻率地说话的样子”。例如“彼はぺらぺらとよくしゃべる（他喋喋不休地说个不停。）”则含有批评的含义，使用时需要注意。“ぺらぺら”还表示纸张、布匹、木板等物品又薄又廉价的感觉以及纸张、书本被风吹得打卷儿的样子。  
△わあ、驚いた。日本語がぺらぺらなんですね。[流畅]  
△90歳のおばあさんがぺらぺらと英語で話し出したので、びっくりした。[流畅]  
（90岁的老奶奶流畅地说起了英语，真令人吃惊。）  
△この板はぺらぺらで使えない。[太薄而不起作用]  
（这块板子太薄了，没法用。）  
△窓辺に置いた本のページが風にぺらぺらめくれていた。[翻动的样子]  
（放在窗边的书被风吹得哗啦哗啦地翻动。）

**4.助词“で”的用法**

“で”表示动作的场所、手段、方法等多种语法意义，这里的“独学（自学）”表示一种手段（方法）（中级第15课课文）。  
△ですから、私も独学で日本語を勉強しました。  
（所以，我也自学了日语。）  
△私は『中日交流標準日本語』で日本語を勉強しました。  
（我用《中日交流标准日本语》学习日语。）

**5.“本当に”“本当だ”“本当？”**

使用“本当”时需要注意，句尾读升调时，如“本当に？（↗）”，则表示确认或疑问，意思是“是这样吗？”，也可以单独使用“本当？”。  
△本当？じゃあ、それでお願いします。  
（真的？好吧，那就这样吧。）  
△金庫の扉が開いていますよ。  
——え？本当に？  
（保险柜的门开着呢！——啊！真的吗？）  
另外，“本当”中的“とう”如果读作降调，如“本当（↘）”，则表示接受对方所说的新信息。礼貌地表达时则用“本当ですか（↘）”。  
△陳さんのうちに来月赤ちゃんが生まれるらしいの。  
——本当？それはおめでたいなあ。  
（小陈家下个月小宝宝要出生了。——是吗？可喜可贺啊！）  
“本当だ”表示初次听到某事，自己确认后并表示接受。有两种用法，一种表示自己本来就持有相同的看法，另一种表示听对方说了某事后自己进行确认。也可以与叹词“あっ”一起使用。  
△あっ、本当だ、確かに深い味わいですね。  
（啊，真是呀！确实味道很醇厚。）

**6.熟成させた**

“させた”表示使役（初级第43课）。但是，在没有相应的他动词时，有时用自动词的使役形式代替他动词。“熟成”是自动词，没有他动词的用法，因此用其使役形式表示他动词的用法。  
△15年（お茶を）熟成させたものですから味に深みもありますし、独特の香りがあります。  
（这是发酵15年的陈年茶，不仅味道醇厚，而且有独特的香味。）  
△実験のためにかびを繁殖させる。  
（为了实验而繁殖霉菌。）  
△李選手は目を輝かせて記者の質問に答え。  
（运动员小李目光闪亮地回答了记者的提问。）

**7.香り**

“香り（香味）”和“におい（味道）”是有区别的。“におい”是指物品自身散发出来的刺激嗅觉的气味；而“香り”是指某种物品具有的芳香气味。  
△15年（お茶を）熟成させたものですから味に深みもありますし、独特の香りがあります。

**8.深い味わい**

“味わい（味道）”是“味わう（品味）”的名词形式。“味わい”表示食物的味道，指舌头感觉到的味道的状态。意思类似的还有“風味（风味、味道）”一词。“味わい”也用于表示经过一段时间的关注而体验到某事物的趣味。这里的“深い”表示程度很深。用于修饰味道。  
△確かに深い味わいですね。  
（确实味道醇厚啊！）  
△高級中華料理を味わう。  
（品尝高级的中国菜。）

**9.いい値段**

一类形容词“いい”本来表示卓越、令人满意及适合等含义。这里的“いい値段”是“値段が高い（价格高）”的婉转的表达方式。  
△うーん、結構いい値段ですねえ。  
（嗯……，价钱也不便宜嘛！）

**10.～分[比例关系]**

“小句（简体形式）+分”表示两个事物之间存在比例关系。例如，“この遺跡は成立した年代が古い分、壊れやすい（这座古迹建成年代比较早，所以容易毁坏）”就表示“成立した年代が古い”与“壊れやすい”之间存在比例关系，年代越古老就越容易毁坏。小句部分可以用指示词代替。  
△こちらは15年物の特級品ですから、その分どうしてもお値段が高くなるんです。  
△急いで分、仕上がりはよくない。  
（赶工期赶得质量不是太好。）  
△張一心のライブは人気がある分、チケットの入手が難しいです。  
（张一心的演唱会因为太受欢迎，所以一票难求。）  
△食べたら食べた分、運動をしないと、太ってしまいます。  
（如果不把吃进去的那部分食物通过运动消耗掉，就会长胖。）

**11.～ずつ**

“～ずつ”表示在某动作反复进行时，一次动作所实现的数量或份量。与表示少量的名词“少し”或副词“ちょっと”“わずか”一起使用时，表示某事物实现的状态、发展的分量不急剧，而是少量地、徐徐地进行。  
△最初に飲んだ烏龍茶と、このプーアル茶を350gずつください。  
△3人ずつ部屋に入ってください。  
（请每3人一组进房间。）  
△機械が壊れないように、電流を少しずつ流します。  
（为了不毁坏机器，每次只能让少量的电流通过。）

**12.安くなりませんか**

意思是“安くしてください（请便宜一点儿）”。由于降价的是卖方的茶叶店，因此也可以直指店方的意向，说“安くしてくれませんか（能为我把价钱降一点儿吗）”。但是，日语中多数情况下，会避开这种直接的表达，即不关注对方的意志，而用关注“安くなる”的事态是否能发生的形式，婉转地询问。  
△もう少し安くなりませんか。  
（能再便宜一点儿吗？）

**13.サービスします**

“サービスする”表示商店为满足顾客的需求降价或奉送赠品。另外，“サービス”还表示为他人尽心尽力地做事，如“家族サービス（服务家人）”“サービス精神（奉献精神）”。  
△おまけとして、このティーバッグをサービス。

#### 第21课（课文）中国茶の歴史

**単語：**

温室（おんしつ）温室  
ごちそう（ごちそう）饭菜、好吃的饭菜  
料理人（りょうりにん）厨师、炊事员  
学会（がっかい）学会  
皿洗い（さらあらい）洗盘子、洗碟子  
アルバイト料（アルバイトりょう）打工挣的钱  
弁償する（べんしょうする）赔、赔偿  
すだれ（すだれ）帘子、竹帘  
文明（ぶんめい）文明  
中国茶（ちゅうごくちゃ）中国茶  
すっきり（すっきり）爽气、舒畅、畅快；流畅、齐整、整洁  
リューマチ（リューマチ）风湿病  
痛み（いたみ）疼痛、痛  
和らげる（やわらげる）使柔和、使缓和  
塗り薬剂（ぬりぐすり）外用药、涂剂、涂抹药剂  
嗜好品饮品（しこうひん）嗜好品、嗜好食品、饮品  
唐（とう）唐代、唐朝  
栽培する（さいばいする）栽培  
飛躍的（ひやくてき）急剧、飞跃、快速  
各地（かくち）各地  
独自（どくじ）特色、独自、个人  
品種（ひんしゅ）品种  
花茶（はなちゃ）花茶  
代表（だいひょう）代表  
ジャスミン（ジャスミン）茉莉花、茉莉花香料  
キンモクセイ（キンモクセイ）金桂、丹桂  
産地（さんち）产地  
体内（たいない）体内  
脂肪（しぼう）脂肪  
中東（ちゅうとう）中东  
ルーツ（ルーツ）始祖、根本、本源  
過言（かごん）夸大、夸张、言过其实  
音（おん）发音、读音、字音  
ヒンディー語（ヒンディーご）印地语  
アラビア語（アラビアご）阿拉伯语  
トルコ語（トルコご）土耳其语  
オランダ語（オランダご）荷兰语  
ドイツ語（ドイツご）德语  
もっぱら（もっぱら）专门、完全  
用いる（もちいる）使用、用  
必ずしも（かならずしも）未必、不一定  
嗜好（しこう）嗜好；喜好  
鏡（かがみ）镜子  
春秋戦国時代（しゅんじゅうせんごくじだい）春秋战国时代  
三国時代（さんごくじだい）三国时代  
秦（しん）秦代  
学ぶ（まなぶ）学习、模仿  
信仰する（しんこうする）信仰  
国々（くにぐに）各国、诸国  
客室（きゃくしつ）客房、客厅  
統一する（とういつする）统一  
歯ブラシ（はブラシ）牙刷  
整髪料（せいはつりょう）整发液  
大陸（たいりく）大陆  
動向（どうこう）走向、动向  
専念する（せんねんする）专心、专心致志  
疲労（ひろう）疲劳  
人間ドック（にんげんドック）短期住院综合体检  
健康診断（けんこうしんだん）体检、健康检查  
メタボリック症候群（メタボリックしょうこうぐん）代谢症候群、代谢综合症  
糖尿病（とうにょうびょう）糖尿病  
痛風（つうふう）痛风  
ひざ関節炎（ひざかんせつえん）膝关节炎  
代（…だい）…多岁  
我慢する（がまんする）忍耐  
通用する（つうようする）通用、兼用  
電子辞書（でんしじしょ）电子辞典  
台所（だいどころ）厨房  
ソファー（ソファー）沙发  
下着（したぎ）内衣、衬衣  
美術品（びじゅつひん）美术品  
コック（コック）厨师  
規則正しい（きそくただしい）懂规矩、有规矩  
秘訣（ひけつ）秘诀  
マザー・テレサ（マザー・テレサ）特里莎嬤嬤  
人類（じんるい）人类  
捧げる（ささげる）奉献、贡献  
指摘する（してきする）指出  
用品（…ようひん）…用品

**课文：**

**中国茶の歴史**  
中国茶はもともと薬として使われていた。疲れを取ったり、気分をすっきりさせたりする効用があるとされ、リューマチの痛みを和らげる塗り薬としても高く評価されていた。嗜好品として飲まれるようになったのは３世紀以降である。唐の時代になると広く栽培されるようになり、生産量が飛躍的に増加した。現在、中国の茶の生産量は、世界の３分の１近くを占めている。  
中国茶は、発酵の進み方によって香りや色が異なり、緑茶、紅茶、ウーロン茶などいくつかの種類に分けられる。すべての茶のもとといわれているのが緑茶で、現在では中国各地でその土地独自の品種が育っている。  
ジャスミン茶は茶に花の香りをつけた「花茶」の代表である。ジャスミンのほかに、キンモクセイの香りをつけた茶もある。ウーロン茶は福建省が産地として知られている。日本で中国茶として最も有名なのがウーロン茶で、よく飲まれているが、中国打では必ずしもだれもが飲んでいるわけではない。雲南省が産地のプーアル茶は独特な香りが特徴で、体内の脂肪を流す効果がある。また血液中のコレステロールを減らして血液の循環を良くするともいわれている。  
日本をはじめヨーロッパ、中東に至るまで、茶はすべて中国から伝えられた。中国茶はすべての茶のルーツだといっても過言ではない。「茶」という言葉の音がそれを示している。日本語では「茶」を中国と同じ「チャ」と発音する。この「チャ」は、ほかにも、ヒンディー語、アラビア語、トルコ語、ロシア語、ポルトガル語などに入った。福建地方で話される福建語の「テ」はオランダ語、ドイツ語、英語、フランス語などの言語に入って、「ティ」あるいは「テ」となった。  
ところで、日本に茶が伝わったのは８世紀ごろといわれるが、そのころはもっぱら薬として用いられた。本格的に飲まれるようになったのは、１２世紀末のことである。

**课程讲解】**

**1.嗜好品**

日语中的“嗜好”没有汉语中所谓“与众不同的爱好”“特别的倾向”之意，只表示喜好的事物。“嗜好品”并非指那些为了生存而必须摄取的营养物质，而是指为了爱好、乐趣而饮用的食品饮料。如茶、咖啡、酒、香烟等。  
△嗜好品として飲まれるようになったのは三世紀以降である。  
（作为嗜好品饮用则是公元3世纪以后的事情。）

**2.～ようになる[复习]**

“动词（基本形）+ようになる”表示习惯、性质发生了变化（初级第38课）。“～ようになる”的前面除了非意志性动词的“基本形”“ない形”，和意志性动词可能形式的“基本形”“ない形”以外，也能像课文一样使用其他动词形式。  
△嗜好品として飲まれるようになったのは三世紀以降である。  
△最近、若い男の人が鏡をよく使うようになっている。  
（最近，年轻男士开始经常使用镜子了。）  
△小さいころから家事を手伝わせたので、中学生の息子は一人で弁当を作るようになった。  
（因为小时候就开始让儿子帮忙做家务，中学时他一个人做起了盒饭。）

**3.～として知られている**

“として”表示具备前面的内容所说的某种资格，或者处于某种状态（中级第3课会话）。“知られている（广为人知）”表示有名。这里表示福建省作为高档乌龙茶的产地被认可。  
△烏龍茶は福建省が産地として知られている。  
（乌龙茶是以福建省作为产地而广为人知。）  
△日本において、紹興酒は中国を代表する酒として知られている。  
（在日本，绍兴酒作为代表中国的酒而闻名。）

**4.必ずしも～ない**

“必ずしも～ない”表示部分否定或不强烈的否定。含有与预想不同、并非总是如此的含义。有时不用“～ない”，而是使用“小句（简体形式）+（という）わけではない”“小句（简体形式）+とは限らない（中级第11课会话）”表示部分否定。  
△中国では必ずしも誰もが烏龍茶を飲んでいるわけではない。  
（在中国却未必人人都喝乌龙茶。）  
△学校で学んでことが必ずしも生活に役に立つわけではない。  
（在学校学习的东西在生活中未必有用。）  
△必ずしも彼が犯人であるというわけではない。  
（他不一定就是罪犯。）  
△王さんの言うことが必ずしも正しいとは限らない。  
（小王说的不一定是正确的。）  
△アメリカが必ずしもキリスト教を信仰しているとは限らない。  
（美国人未必都信仰基督教。）

**5.～をはじめ**

“名词+を+はじめ～”表示列举。意思是列举出最具代表性的要素，如“Aをはじめとして、B、C…”也用“～をはじめ（として）”“～をはじめとする”“～をはじめとした”的形式。  
△日本をはじめヨーロッパ、中東に至るまで、茶はすべて中国から伝えられた。  
（从日本直至欧洲、中东一带，茶叶都传自于中国。）  
△中国、日本、韓国をはじめとするアジアの国々にとって経済的な協力関係は重要だ。  
（对以中国、日本、韩国等为代表的亚洲各国来说，经济合作关系非常重要。）

**6.～に至るまで**

“～に至るまで”加在列举的最后一个项目的后面。动词“至る”含有“到”的意思。“～をはじめ”等表达形式放在最初列举的项目后，“～に至るまで”则表示列举的结束。经常用“～から～に至るまで”等呼应的形式，也用“～はもちろん、～に至るまで”等。一般来说，“～に至るまで”多用来列举极端的事物。  
△日本をはじめヨーロッパ、中東に至るまで、茶はすべて中国から伝えられた。  
△このホテルは客室からロビーに至るまで、大変おしゃれなデザインで統一されている。  
（这家宾馆从客房到大厅，都用非常时尚的设计统一起来。）  
△この店には、日常使うもの、歯ブラシやせっけんはもちろん、整髪料に至るまでそろっている。  
（这家店牙刷、肥皂等日常用品就不必说了，连整发液都齐备。）

**7.ルーツ**

“ルーツ”这个词来自英语的“roots”，意思是“根本”“本源”。  
△中国茶は、すべての茶のルーツだといっても過言ではない。  
（称中国茶为所有茶的始祖也不为过。）

**8.～といっても過言ではない**

“小句（简体形式）+といっても過言ではない”意思是不夸张、不夸大。“過言”意思是“过分夸大的表达”。标题中的“～”处是过分强调的说法或内容。“～といっても言い過ぎではない”表示相同的意思。  
△中国茶は、すべての茶のルーツだといっても過言ではない。  
△私は本が好きだ、本を読まない日はないと言っても過言ではない。  
（我喜欢读书。说无日不读书也不过分。）  
△現在、中国の経済が世界経済の動向を決めるといっても言い過ぎではない（＝過言ではない）。  
（现在，说中国的经济决定着世界经济的走向也不为过。）

**9.もっぱら**

“もっぱら”是副词，用于表示“专门”“完全”等意思。不太用于较为随便的日常口语。  
△日本に茶が伝わったのは八世紀ごろといわれるが、そのころはもっぱら薬として用いられた。  
（据说茶传入日本是公元8世纪前后，但当时主要是专门作为药物使用的。）  
△大学時代はもっぱらバスケットボールの練習に専念した。  
（大学时代就只专心练习篮球了。）  
△この農家はもっぱら米を生産している。  
（这家农户专门生产大米。）

**10.本格的**

“本格的”意思是“认真地”“彻底地”（中级第1课课文）。在本课是其副词性形式“本格的に”，修饰“飲まれる”，表示饮茶的习惯，从座位药物使用的特殊用途及仅限于少数人使用发展到作为普通的饮料。  
△本格的に飲まれるようになったのは12世紀末のことである。  
（真正被广泛饮用，则是公元12世纪末的事情。）  
△今年の夏から本格的にダイエットを始めようと思う。  
（从今年夏天起我要真的开始减肥了。）  
△日本では一月になると本格的な冬が来る。  
（日本到了1月，真正的冬天就到来了。）

### 2019-09-14-15-16-19

#### 第22课（会话）電話

**単語：**

榎本（えのもと）榎本  
台本（だいほん）脚本、剧本  
承る（うけたまわる）知道、敬悉  
デジタルカメラ（デジタルカメラ）数码相机  
電話が遠い（でんわがとおい）电话听不清楚  
外す（はずす）不在、离开；摘下、去除  
折り返す（おりかえす）折回、返回  
電波（でんぱ）电波  
急用（きゅうよう）急事  
サイクリング（サイクリング）自行车旅行  
審査（しんさ）评审、审查  
枝豆（えだまめ）毛豆  
販売員（はんばいいん）销售人员  
仕入れ（しいれ）采购、买进、购买  
席を外す（せきをはずす）不在、离席  
ごめんください（ごめんください）再见  
耳が遠い（みみがとおい）耳朵背、听力差  
お越しいただく（おこしいただく）敬请光临、请过来  
CS貿易（シーエスぼうえき）CS贸易公司  
東京印刷（とうきょういんさつ）东京印刷厂  
経理（けいり）经营管理；经理  
…保険（ヒマワリほけん）向日葵保险公司  
総務（そうむ）总务  
山口（やまぐち）山口  
…旅行（スターりょこう）星星旅行社  
斉藤（さいとう）齐藤  
帰社（きしゃ）回公司  
広州食品（こうしゅうしょくひん）广州食品公司  
見積もり（みつもり）费用、估计、估价  
成田（なりた）成田

**会话：**

**電話**  
  
榎本：はい、竜虎酒造上海事務所でございます。  
李：もしもし、私、JC企画の李秀麗と申します。いつもお世話になっております。あのう、佐藤様か大山様はいらっしゃいますか。  
榎本：あの、すみません、ちょっとお電話が遠いようなんですが。  
李：JC企画の李秀麗と申します。佐藤様か大山様はいらっしゃいますか。  
榎本：JC企画の李秀麗ですね。私、榎本と申します。申し訳ございませんが、佐藤と大山は、今広州に出張しておりまして。  
李：そうなんですか。いつお戻りですか。  
榎本：来週の水曜日の予定です。  
李：そうですか。では、伝言をお願いしたいんですが、よろしいですか。  
榎本：はい、伺います。  
李：CM摄影のスケジュールが決まりました。来月26日と27日の2日間、場所は香港です。CM台本と摄影計画書を来週中にもお送りすると、お伝えいただけますか。  
榎本：分かりました。来月26日と27日に香港でCM摄影。台本と摄影計画書の件ですね。確かに承りました。  
李：よろしくお願いいたします。あと、1つ確認させていただきたいのですが。  
榎本：はい。  
李：摄影前の下見の際、こちらでデジタルカメラをご用意いたしますが、竜虎酒造さんでも1台ご準備いただきたいのですが。  
榎本：分かりました。その件については、佐藤に伝えておきます。  
李：そうですか。では、よろしくお願いいたします。  
榎本：かしこまりました。お電話ありがとうございました。失礼いたします。  
李：失礼します。

**1.电话中敬语的使用方法**

日语中，在与外人说话时，对话题中涉及到的自己人不用敬语（中级第2课会话）。对公司内的自己人说话时，用“山田課長は出張中です”“山田課長は出張されています”，但和外人说时，则要用“（課長の）山田は出張しております”。关于自己人的行为用“申す”“いたす”“おる”“伺う”等自谦语。  
△佐藤と大山は、今広州に出張しておりまして～。  
（佐藤和大山去广州出差了。）  
△その件については、佐藤に伝えておきます。  
（关于这件事，我会转告佐藤。）  
△伝言をお願いしたいんですが、よろしいですか。  
——はい、伺います。  
△確かに承りました。  
“さん”一般前接人名，在电话中，也可以在对方的公司名称后加“さん”。  
△こちらでデジタルカメラをご用意いたしますが、竜虎酒造さんでも1台ご準備いただきたいのですが～。  
（我们会带去一台数码相机，希望龙虎酒业公司也能准备一台～～）

**2.電話が遠い**

一类形容词“遠い”原指空间或距离相隔较远，这里并不是指电话离得远，而是好像对方在远处说话，听不清楚。除了“电话”以外，还有“耳が遠い（耳朵背）”的说法，意思是听不太清楚。  
△あの、すみません、ちょっとお電話が遠いようなんですが～。  
（嗯，对不起，电话有些听不清楚。）  
△祖母はこのごろ耳が遠くなった。  
（祖母近来耳朵背了。）

**3.“そうなんですか”与“そうですか”**

“んです”有说明理由或情况的功能（初级第24课）。本课中的“そうなんですか”意思是经对方说明，自己已经理解了事情的理由、情况。与此相对，“そうですか”用于应答，表示对方所说的新信息自己已经理解了。  
△そうなんですか、いつお戻りですか。  
（哦，是吗？什么时候回来呢？）  
△そうですか。では、伝言をお願いしたいんですが、よろしいですか。  
（是吗？那，我想请您给带个口信，可以吗？）

**4.～予定だ**

“动词（基本形）+予定だ”“表示事件的名词+の予定だ”表示未来的计划。另外，也有用“动词（基本形）+予定になっています”的形式。  
△来週帰国する予定になっています。  
（计划下个星期回国。）  
△来週帰国の予定です。  
（计划下个星期回国。）  
△来週帰国する予定でしたが、急用のため、明後日帰国します。  
（原计划下个星期回国的，因有急事，后天就回国。）  
“～ことになる”的进行时态“～ことになっています”也表示已经决定好的事情。  
△明日友達とサイクリングすることになっています。  
（计划明天和朋友去自行车旅行。）  
△来週コンテストの審査結果が出ることになっています。  
（预定下周公布大赛的评审结果。）

**5.～にも**

“未来时间名词+に”后续表示强调的助词“も”，意思是“说不好确切的时间，如果快的话……”。常见于报纸的大标题或新闻，语气比较正式。例如“25日にも”意思是“如果快的话25号……”，在“明日”“来週”等词后一般不加“に”，但如果加“も”则用“にも”的形式。  
另外，“表示未来时间的名词”用助词“は”提示时，用“时间名词+には”的形式，含有“最迟，再晚”的语气。  
△来週中にもお送りすると，お伝えいただけますか。  
（能否转告一下，说下星期我会给他们寄过去。）  
△（报纸标题）3月にも選挙実施か。  
（最快3月举行选举？）  
△ご注文の製品は明日にも出来上がります。  
（您要的商品最早明天完成。）  
△ご注文の製品は明日には出来上がります。  
（您要的货最晚明天就可以完成。）

**6.お伝えいただく**

“お／ご＋[动词的'ます形'去掉'ます'的形式]＋いただく”是自己获益的表达方式“～してもらう”的自谦语。  
　　　　　　　　　　　　　お～いただく　　　　　　　　～てもらう  
向传达的人表示敬意　　　　お伝えいただく　　　　　　（私が）伝えもらう  
向送东西的人表示敬意　　　お届けいただく　　　　　　（私が）届けてもらう

　　　　　　　　　　　　　お～いただく　　　　　　　　～てもらう  
向对方表示特别崇高的敬意　おいでいただく　　　　　　（私が）来てもらう

**7.あと**

“あと”意思是“以后”“此外”“还有”，与“それから”（初级第14课，中级第8课会话）的用法大致相同，用于口语中追加忘说的事情或话题。  
△あと、1つ確認させていただきたいのですが。  
（另外，还有一件事想向您确认一下。）  
△ビールと枝豆と、あと豆腐のサラダをください。  
（啤酒、毛豆，外加一盘豆腐蔬菜沙拉。）  
△[自我介绍的场景]私はデパートで販売員をしています。商品の仕入れも担当しています。あと、結婚していて、子供が一人います。  
（我在商场做销售，也负责商品的采购。还有，我结婚了，有一个孩子。）

#### 第22课（课文）デジタルカメラ新製品紹介

**単語：**

三村電気（みむらでんき）三村电器公司  
ＭＩＴ－７９００（エムアイティーななせんきゅうひゃく）ＭＩＴ—７９００  
コンパクト（コンパクト）小型而内容充实的  
充実…（じゅうじつする）充实  
満載…（まんさいする）满载、装满  
可能性（かのうせい）可能性  
楽々（らくらく）简单、非常容易；安适  
ダイヤル（ダイヤル）旋钮、调谐度盘  
夕焼け（ゆうやけ）晚霞  
迫力（はくりょく）扣人心弦、动人的力量  
打ち上げ花火（うちあげはなび）发射的烟花  
レンズ（レンズ）镜头  
可能（かのう）可以、可能  
動画（どうが）动画  
搭載…（とうさいする）装载  
シーン（シーン）场景、场面；景色  
思い通り（おもいどおり）如自己所想  
モード（モード）模式、形式、方法  
状態（じょうたい）状态  
再生（さいせい）显示；再生、重放  
レバー（レバー）操纵柄、手柄、杠杆、控制杆  
配置（はいち）设置、配置、安置  
充電（じゅうでん）充电  
乾電池（かんでんち）干电池  
手のひら（てのひら）手掌  
小型（こがた）小型  
軽量（けいりょう）分量轻  
スタイリッシュ（スタイリッシュ）时尚、漂亮  
ボディ（ボディ）机身  
アルミ（アルミ）镀铝、铝  
愛着（あいちゃく）留恋、难舍  
こだわり（こだわり）精益求精、拘泥  
シルバー（シルバー）银、银色  
メモリカード（メモリカード）存储卡、记忆卡  
接続（せつぞく）接续  
ケーブル（ケーブル）电缆、电线  
セット（セット）成套、一组；安装、组装  
デジタルライフ（デジタルライフ）数码生活  
…型（…がた）…型、…型号  
…たびに（…たびに）每当……的时候、一……就……  
…色（…しょく）…色  
次第で（…しだいで）根据…的情况  
大学生（だいがくせい）大学生  
叫ぶ（さけぶ）喊叫、大声叫  
高（こう）高  
血液型（けつえきがた）血型  
Ａ型（エーがた）Ａ型  
大型（おおがた）大型  
Ｈ２型…（エイチツーがたミサイル）Ｈ２型导弹  
気圧配置（きあつはいち）气压态势、气压装置  
ピラミッド（ピラミッド）金字塔  
ロボット（ロボット）机器人  
シェフ（シェフ）厨师、炊事班长  
望む（のぞむ）想、希望  
社宅（しゃたく）员工住宅  
前回（ぜんかい）上次、前一次  
勝利（しょうり）胜利  
大差（たいさ）很大差别  
緊急（きんきゅう）紧急  
無事（ぶじ）顺利、平安、无变故  
避難…（ひなんする）避难、逃生  
訓練（くんれん）训练  
おぼれる（おぼれる）溺水、淹没  
喜び（よろこび）喜悦  
校長先生（こうちょうせんせい）校长先生  
判子（はんこ）印章  
くしゃみ（くしゃみ）喷嚏  
傷跡（きずあと）伤疤  
足腰（あしこし）腰腿  
衰える（おとろえる）衰弱  
こだわる（こだわる）拘泥  
食い違い（くいちがい）分歧、不一致  
髪型（かみがた）发型  
美容院（びよういん）美容美发店  
証言（しょうげん）证词  
被告（ひこく）被告  
有罪（ゆうざい）有罪  
能力（のうりょく）能力  
つまみ（つまみ）提纽、抓手  
取っ手（とって）把儿、把手、手柄  
本体（ほんたい）机身  
場面（ばめん）场景、场面  
様式（ようしき）样式、模式  
…跡（…あと）…痕、…痕迹  
連日（れんじつ）连日  
デジタルオーディオ（デジタルオーディオ）数码音响  
さんざん（さんざん）狼狈、糟糕、糟透  
強風（きょうふう）强风  
ペットフード（ペットフード）宠物食品  
衛生状態（えいせいじょうたい）卫生状态  
食費（しょくひ）伙食费  
仏像（ぶつぞう）佛像  
量る（はかる）称、测量  
実行…（じっこうする）执行、实践  
災害（さいがい）灾害  
食料（しょくりょう）食品、食物  
補充（ほじゅう）补充  
本人（ほんにん）本人  
検査（けんさ）检查

**课文：**

**デジタルカメラ新製品紹介**  
  
三村電気から、『ＭＩＴ－７９００』、２０１０年１月中旬より新発売！  
『ＭＩＴ－７９００』は、使いやすいコンパクトサイズのカメラでありながら、充実機能を満載し、写真の可能性を大きく広げる未来型のデジタルカメラです。  
初心者の方も安心して美しい写真を撮影できる楽々操作。ダイヤルを合わせるだけで、きれいな夕焼けも、美しい夜景も、迫力の打ち上げ花火も思いのままに撮影できます。また、新聞発レンズの採用により。さらに、動画撮影機能も搭載しており、どんなシーンも思い通りに美しく撮影することができます。  
思い出の一枚を高画質で撮れることに加え、操作のしやすさも充実しています。『ＭＩＴ－７９００』は、カメラを持った状態で片手で簡単に操作できるよう、撮影時や再生時に使用するボタンやレバーの配置は工夫されています。１回の充電で３５０枚の長時間撮影が可能。乾電池も使用することができ。外出先でも安心です。  
『ＭＩＴ－７９００』は、手のひらに乗る約１８０ｇの小型軽量、スタイリッシュで持ちやすい形とサイズ。ボディには人気のアルミ素材を使用しており、使うたびに愛着が深まる、こだわりのデザインです。  
色は、シルバー、バラック、ピンクの３色。メモリカード、充電用電池、パソコン接続用のケーブルがセットになっています。  
あなたの使い方次第で豊かなデジタルライフがお楽しみいただけます。

**【课程讲解】**

**1.～ながら（も）**

“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]／形容词+ながら”除了表示同时进行的用法（初级第27课，中级第19课课文）以外，还有表示转折的用法。表示转折时，多用“～ながらも”的形式。表示转折的“～ながら”，多接在动词“ある”“いる”“～ている”的形式后使用。但有时也接续表示认识或态度的动词。比起同样表示转折的“～が、～”来说，“～ながら、～”的表达方式要正式一些。  
△「MIT-7900]は、使いやすいコンパクトサイズのカメラでありながら、充実した機能を満載し、写真の可能性を大きく広げる未来型のデジタルカメラです。  
（“MIT-7900”尽管是易于操作的便携型机，但功能齐全，是一款开创了摄影艺术无限可能性的未来型数码相机。）  
△彼は大学生でありながら、喫茶店を経営している。  
（他虽是大学生，却经营着一家咖啡馆。）  
△彼はいつも自転車で通勤していながら、自転車は環境に悪いと言っている。  
（他尽管口头上说开车对环境不好，却每天开车上班。）  
△私は犯人の顔を知りながらも、警察に話さなかった。  
（我虽然认得罪犯的长相，却没对警察讲。）  
△私には少ないながらも貯金がある。  
（我有积蓄，尽管是很少的一点点。）

**拓展：  
～つつ**

“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]＋つつ”与“～ながら”相同，有同时进行与转折两种意思。前接表示一般动作的动词时，表示同时进行。此时，前后动词的主语相同。与“～ながら”相比，“～つつ”语气比较正式。  
△私は、今、お茶を飲みつつ手紙を書いています。[同时进行]  
（我现在一边喝茶一边写信。）  
△佐藤さんに確認しつつ、仕事を進めたいと思います。[同时进行]  
（我想一边跟佐藤确认，一边工作。）  
△彼は全力で走りつつ、「走るな」と叫んだ。[同时进行]  
（他一边喊着“别跑！”一边起劲地跑着。）

**～つつも**  
前接表示状态的谓语时则一定是转折的用法。另外，前后项动作的主语不一致时也表示转折。这种用法，也采用“～つつも”的形式。  
△何かしなければならないと思いつつ、時間が過ぎてしまった。[转折]  
（一边想着必须干点儿什么，却让时间白白跑掉了。）  
△高社長は中国でぜいたくをしつつ、息子は外国で苦労している。[转折]  
（高总经理在中国穷奢极侈，儿子却在外国受苦。）  
△彼は全力で走り続けつつも、「走るな」と叫んだ。[转折]  
（他尽管喊着“别跑！”一边起劲地跑着。）  
△彼女は危険なことと知りつつも、冬のエベレストに挑戦した。[转折]  
（她明知很危险，仍然挑战了冬天的珠穆朗玛峰。）  
由于表示转折的“～ながら（も）～”“～つつ（も）～”来自同时进行的用法，因此，即使表示转折也含有同时进行的含义。即尽管前项成立，同时后项也成立。  
△怒りながら食事している。[同时进行]  
（一边吃饭一边发脾气。）  
△怒りながらも食事している。[既可以解释为同时进行也可以解释为转折]  
（一边吃饭一边发脾气/尽管在发脾气，但饭还在吃。）

**2.～型**

“～型”与汉语相同，接在名词、形容词及数字后，表示某种类型、大小、种类，或具备某种性质。  
△写真の可能性を大きく広げる未来型のデジタルカメラです。  
（是一款开创了摄影艺术无限可能性的未来型数码相机。）  
△「MIT-7900」は、手のひらに乗る約180ｇの小型軽量。  
（“MIT-7900”是可以放在掌中的重约180克的小型、轻型相机。）  
△今日は冬型の気圧配置です、暖かい服装でお出かけください。  
（今天是冬日的气压态势，请着冬装外出。）  
△あのピラミッド型の建物は有名な建築家が建てたものです。  
（那座金字塔形的建筑物是一位著名建筑师设计建造的。）  
△将来、人間型ロボットと一緒に暮す日が来るだろう。  
（将来，会有人与仿人类机器人一起生活的那一天吧。）

**3.迫力の**

所见所闻给对方以非常强烈的印象及冲击力，称为“迫力（扣人心弦、动人的力量）”。以前一般用“迫力がある（具有冲击力）”的说法，最近多使用“迫力の”“迫力だ”。本课中意思是“迫力がある打ち上げ花火（夺人心魄的烟花）”。  
△きれいな夕焼けも、美しい夜景も、迫力の打ち上げ花火も思いのままに摄影できます。  
（即可随心所欲地拍摄出漂亮的晚霞、美丽的夜景、夺人心魄的烟花。）  
除此以外，从“～がある”变为“～の”“～だ”的说法还有“人気がある”（中级第5课会话）。变为“人気の～”“人気だ”。  
△ボディには人気のアルミ素材を使用しており、使うたびに愛着が深まる、こだわりのデザインです。  
（机身使用了备受欢迎的铝合金，设计精益求精，让您越用越爱不释手。）

**4.～ままに**

“动词（基本形）+ままに”“[表示动作或意志的名词]+のままに”表示顺从该动作或意志。“～どおりに”（中级第9课会话）也表示相同的意思，但“～ままに”语气比较正式。  
△きれいな夕焼けも、美しい夜景も、迫力の打ち上げ花火も思いのままに摄影できます。  
△お客様のご希望のままに、シェフが調理します。  
（厨师会按照客人要求的那样来烹饪。）  
△あなたが望むまま生きていきなさい。  
（今后你想怎么个活法，就怎么个活法吧。）

**5.～なしで**

“名词+なしで”表示在不具备本来该有或某种必须物品的状态下做某事。与“～抜きで”意思相近（中级第17课会话）。叙述附带的、不太重要的态度，如“冗談”“お世辞”等词，不能用“～なしに”“～なしで”。  
△また、新聞発レンズの採用により、暗い場所でもフラッシュなしで背景まで摄影することが可能となりました。  
（另外，由于采用了最新研发的镜头，在昏暗的地方也可以不用闪光灯而把背景也拍摄清楚。）  
△会社が社宅を持っていますので、面倒な手続きなしで、家を借りることができます。  
（公司有员工住宅，因此无须繁杂的手续就可以租住。）  
△準備なしで（＝抜きで）発表をしたら、失敗した。  
（不事先准备就做口头发表，结果砸锅了。）  
△冗談抜きで面白い。  
（不开玩笑，确实很有趣。）  
×冗談なしで面白い。

**6.可能となりました**

“可能となりました（成为可能）”也可以说成“可能になりました”。前面接名词时“と”和“に”都可以使用，如“可能になる”“可能となる”“先生になる（成为教师）”“先生となる”。  
“～となりました”比“～になりました”更多地用于书面语。  
△また、新聞発レンズの採用により、暗い場所でもフラッシュなしで背景まで摄影することが可能となりました（＝可能になりました）。

**7.搭載しており**

“搭載する（装、装载）”原本指往船、飞机、汽车等交通工具里装载物资或兵器。在本课中，本来说成“動画撮影機能がついている”就可以了，却特意用了“搭載している”这样的夸张的表达方式。这是为了突出强调具备的功能十分强大。另外，这里的“搭載”与汉语的“搭载”意思完全不同，需要特别注意。  
△動画摄影機能も搭載しており、どんなシーンも思い通りに美しく摄影することができます。  
（甚至，本机还加载了动画摄影功能，任何场景都能拍摄出您希望得到的美丽画面。）

**8.～に加え（て）**

“名词+に加え（て）”的形式表示添加、附加。也用“小句+の／こと＋に加えて”的形式。多数情况下，后项出现“～も”的形式。与“～だけで（は）なく～も”意思相同（中级第11课课文），但“～に加えて”语气比较正式。  
△思い出の1枚を高画質で摄れることに加え、操作のしやすさも充実しています。  
（除了可以拍摄出高画质的纪念照外，还充分照顾到了操作的简便性。）  
△前回のしょうりに加えて、今回も大差で勝った。  
（不仅上次胜利了，这次也大比分获胜。）

**9.～時**

“～時”前接表示活动的汉语词，意思是“做该事时”。注意读作“じ”，不读“とき”。  
△摄影時や再生時に使用するボタンやレバーの配置が工夫されています。  
（在拍摄或显示时使用的按钮、操纵柄的设置方面颇下功夫。）  
△この病院では、緊急時に無事に避難できるように訓練をしています。  
（这家医院在进行训练，以便能够在紧急情况下顺利逃生。）

**10.～たびに**

“动词（简便性）+たびに”“名词+のたびに”表示“如果发生某件事，就会出现另一件事”或者“某个时刻总会发生某事”的含义。  
△ボディには人気のアルミ素材を使用しており、使うたびに愛着が深まる、こだわりのデザインです。  
△海へ来るたびに、子供の頃おぼれたことを思い出す。  
（一到海边，就想起小时候溺水的事情。）  
△彼が何か発言をするたびに、観客は喜びの声を上げた。  
（他每一次发言，观众都发出欢呼声。）  
△卒業式のたびに校長先生は泣きながら挨拶をします。  
（每当毕业典礼，校长都流着泪致辞。）

**11.こだわり**

“こだわり（拘泥）”是动词“こだわる”的名词形式。“こだわる”一般用“～にこだわる”的形式，本意是指为一些无聊的事情费神，含有贬义。现在也用作褒义，表示留意、追求细微、精益求精等意思。  
本课中是修饰名词的形式，即“こだわりのデザイン（精益求精的设计）”。比起动词句“デザインにこだわっています（追求精细的设计）”，名词句“こだわりのデザインです”更强调“デザイン”。另外，还有“こだわりがある（追求精细）”的用法。  
△ボディには人気のアルミ素材を使用しており、使うたびに愛着が深まる、こだわりのデザインです。  
△小さいな意見の食い違いには、あまりこだわらないほうがいい。  
（对那些小的意见分歧，还是不要过于拘泥为好。）  
△彼女は髪型にこだわりがあって、通う美容院を決めているそうだ。  
（她对发型非常讲究，据说只去特定的美发店。）

**12.～次第で**

“名词+次第で”意思是“（随名词而变化）与各种各样的状况相适应”。例如，“先生次第で、生徒の学力は違ってくる（老师不同，学生的实力就不同）”意思是“求学于什么样的老师，老师用怎样的教学方法，对学生的水平有重大影响”。本课中是“根据您的使用情况”。除此以外，“次第”也有做谓语的用法，即“～次第だ”的形式。  
另外，需要注意“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]+次第”表示“一旦发生某事就马上……”的意思，与“名词+次第で”的意思是不同的（中级第19课会话）。  
△あなたの使い方次第で豊かなデジタルライフがお楽しみいただけます。  
（可以随着您的使用方式，让您尽享丰富多彩的数码生活。）  
△この裁判では、貴方の証言次第で，被告は有罪になります。  
（这个审判，被告是否被判有罪，全部取决于您的证词。）  
△今回の旅行でどこへ行くかは，予算次第です。  
（这次旅行去哪儿，取决于预算。）  
△生徒の能力を伸ばせるかどうかは先生次第です。  
（能不能提高学生的能力取决于老师。）

#### 第23课（会话）紹興を訪ねる

**単語：**

瓦（かわら）瓦  
瓦屋根（かわらやね）瓦屋顶  
映る（うつる）映、照  
烏蓬船（うほうせん）乌篷船  
甕（かめ）缸、罐儿  
積む（つむ）装载  
以来（いらい）以后、以来  
手法（しゅほう）方法、手法  
鑒湖（かんこ）鉴湖  
栄える（さかえる）昌盛繁荣、繁荣兴盛、兴旺  
まさか（まさか）绝没想到、怎能  
酒造（しゅぞう）酿酒（公司）  
でしたら（でしたら）那么、如此的话  
面する（めんする）面向、面对  
咸亨酒店（かんきょうしゅてん）咸亨酒店  
教科書（きょうかしょ）教科书  
載る（のる）登载、记载  
魯迅記念館（ろじんきねんかん）鲁迅纪念馆  
立ち寄る（たちよる）顺路到、顺便到；走近  
…作り（…づくり）制作…  
…関係（…かんけい）…方面、…相关  
右手（みぎて）右边、右方；右手  
左手（ひだりて）左边、左方；左手  
寺院（じいん）寺院  
要塞（ようさい）要塞  
足元（あしもと）脚底  
触れる（ふれる）触摸、碰  
噴水（ふんすい）喷泉  
水郷（すいごう）水乡  
チーズ（チーズ）茄—子（音）  
逆光（ぎゃっこう）逆光  
見どころ（みどころ）值得看的地方  
名産（めいさん）特产、名产  
悠久（ゆうきゅう）悠久  
一衣帯水（いちいたいすい）一衣带水  
隣国（りんごく）邻邦、邻国  
衣帯（いたい）带子；衣服和腰带  
帯（おび）带子、腰带  
隔てる（へだてる）隔开、分开  
隣り合う（となりあう）相邻、邻接、挨着  
教員（きょういん）教师、教员  
犠牲者（ぎせいしゃ）死亡、牺牲者  
スタジアム（スタジアム）运动场；棒球场  
金融（きんゆう）金融  
表通り（おもてどおり）主要街道、大马路  
夕日（ゆうひ）夕阳  
仏教（ぶっきょう）佛教  
半ば（なかば）中间、一半  
港（みなと）港口  
貿易（ぼうえき）贸易  
江戸（えど）江户（时代）  
金閣寺（きんかくじ）金阁寺  
室町（むろまち）室町时代  
移住…（いじゅうする）移居  
清水寺（きよみずでら）清水寺  
巡る（めぐる）巡游  
定期（ていき）定期  
天壇公園（てんだんこうえん）天坛公园  
明の十三陵（みんのじゅうさんりょう）明十三陵  
来日…（らいにちする）来日本  
豪華客船（ごうかきゃくせん）豪华客船  
誕生…（たんじょうする）诞生  
巨大（きょだい）巨大  
津波（つなみ）海啸  
太平洋（たいへいよう）太平洋  
漂流…（ひょうりゅうする）漂流  
…周（…しゅう）…周

**会话：**

**紹興を訪ねる**

佐藤：きれいだなあ。瓦屋根の家が水に映って、まるで大きな絵を見ているようだ。あの小さな船は、何というんですか。  
ガイド：烏蓬船です。紹興酒の甕を積んで運ぶ伝統的な船です。  
佐藤：紹興酒を運ぶ船ですか。  
ガイド：ええ。紹興で酒作りが始まったのは、今から２５００年前、春秋戦国時代だと言われています。紹興酒は、それ以来ほとんど変わらない手法で作られているんです。  
佐藤：なるほど。あの味は長い伝統の味なんですね。  
ガイド：紹興には、「鑒湖の水」というおいしい水と、中国でいちばんおいしいお米があります。そんな土地だからこそ、２５００年もの間、酒作りが栄えたんでしょう。  
佐藤：水と米か。日本酒と同じですね。  
ガイド：お客さま、紹興は初めてでいらっしゃいますか。  
佐藤：いいえ。１０年前、学生時代に１度来たことがあるんです。あのころは、まさか自分が酒造会社に就職するとは思ってもみなかったなあ。  
ガイド：酒造関係のお仕事をされているんですか。でしたら、「鑒湖」に面した紹興酒工場にもご案内しましょうか。  
佐藤：いいですね。ぜひ行ってみたいです。  
ガイド：そうそう、工場の近くには魯迅の愛した店「咸亨酒店」もございますよ。魯迅、ご存じですか。  
佐藤：もちろん。中学校の教科書にも載っているくらい、日本でも有名です。  
ガイド：そうですか。では、後ほど魯迅記念館にも立ち寄りましょう。では、参りましょうか。

**【课程讲解】**

**1.～以来**

“动词（て形）+以来”表示“某个事情之后一直……”。也用“表示过去时间的名词+以来”的形式。与“～以降”（初级第31课）含义近似，但“以降”表示以某个时间为分界线发生的变化，也用于非过去的事态。另外，在表示过去的事态时两者的视点也有所不同，“以降”侧重表示自那以后怎样，而“以来”侧重表示现在的这种事态自何时开始。  
△紹興酒は、それ以来ほとんど変わらない手法で作られているんです。  
（春秋战国时代以来，绍兴酒的酿造方法基本上就没有变化。）  
△ここで3年前に事故が起き、それ以来（＝以降）、立ち入り禁止になっています。  
（这里3年前发生了事故，自那以后一直禁止入内。）  
△来年制度が変わります。それ以降はここの入場料が有料になります。  
（明年制度将发生变化。之后这里将收费入场。）  
×来年制度が変わります。それ以来はここの入場料が有料になります。

**2.～だからこそ**

“名词／二类形容词+だからこそ”“动词／一类形容词+からこそ”用于强调理由或原因。一般用于好的事情。句尾经常使用“～のだ”“～んです”。  
△そんな土地だからこそ、2500年もの間、酒作りが栄えたんでしょう。  
（正因为是这样一方水土，2500年来，酿酒业才一直昌盛繁荣的吧。）  
△偶然ではなく、努力したからこそ教員試験に合格したんだ。  
（并非偶然，是因为努力才通过了教师资格考试。）  
△この地方は寒いからこそ、魚の味が良くなるんですよ。  
（正是因为这个地方冷，所以鱼的味道才好的。）  
表示理由的“から”加上“こそ”表示说话人具有强烈的“不是别的，正是因为如此”的感情，因此不用于客观地表示某种因果关系。  
△今、朝の9時だから、ロンドンは夜中の12時だ。  
×今、朝の9時だからこそ、ロンドンは夜中の12時だ。

**3.～もの間**

表示数量的表达加上“も”，意思是数量比预想的要多（初级第19课）。“2500年もの間（长达2500年的时间）”与“2500年の間（2500年的时间）”相比，因用“も”加以强调，则有“长时间的”之意。  
△そんな土地だからこそ、2500年もの間、酒作りが栄えたんでしょう。  
△その事故で300人もの犠牲者が出た。  
（因那个事故导致多达300人死亡。）  
△スタジアムの建設には、50億円から60億円もの工事費用がかかる。  
（建造运动场，需要花高达50亿至60亿日元的工程费。）

**4.まさか**

“まさか”与否定形式一起使用，表示“可能性极低”“预想不到”等否定的推测。如“まさか～とは思わなかった”表示预想不到，“まさか～ないだろう”表示可能性极低。  
△まさか自分が酒造会社に就職するとは思ってもみなかったなあ。  
（那时候，绝没有想到自己将来会到酿酒公司工作。）  
△朝から雨だから、ハイキングにはまさか行かないだろう。  
（从一早就下雨，恐怕不去郊游了吧。）

**5.～てもみない**

“～てみる”意思是试着做某事（初级第34课）。“～てもみない”是“动词（て形）+みる”加上“も”以及表示否定的“ない”构成的形式。多以“～てもみなかった”的形式强调丝毫都没往那方面想。说话人非常强烈地表明没做某事。使用的动词非常有限。“思ってもみなかった”是惯用的表达形式，用于实际已经成为某种状态之后，说话人表示之前丝毫没有想到的意思。  
△まさか自分が酒造会社に就職するとは思ってもみなかったなあ。  
△まさか彼と結婚することになるとは思っても見なかった。  
（当时绝没有想到将来会和他结婚。）  
△右手を使えないことがこんなに大変だとは考えても見なかった。  
（真没想到不能用右手会是如此不便。）

**6.～関係**

“関係”是名词，本来表示事物与事物之间有联系，或者指这种联系。这里，特别用于表示“工作方面”的意思。前面一般会出现工作或业界的词语。  
△酒造関係のお仕事をされているんですか。  
（您从事与酿酒业有关的工作啊？）  
△魚業関係の仕事をしています。  
（我从事与渔业相关的工作。）  
△最近、金融関係は景気がいいですね。  
（近来，与金融相关的行业非常景气啊！）

**7.でしたら、～**

“でしたら、～”的本源是“それでしたら”，从“～でしたら、～”（中级第15课会话）的接续形式发展而来。简体形式是“だったら”（初级第35课），但在会话中则用比较礼貌的说法“でしたら”。用于承接前项，并以此为条件连接后项。这里先确认了“正在从事与酿酒业有关的工作”，并以此为前提，从而建议游览绍兴酿酒厂。  
△でしたら、「覽湖（かんこ）」に面した紹興酒工場にもご案内しましょうか。  
（那么，我也带您去参观一下“鉴湖”边上的绍兴酿酒厂，好吗？）  
△小型のパソコンがいいですか？でしたら、このノード型がいいですよ。  
（您是要小型的个人电脑啊？那么，这种笔记本型的就不错呀。）

**8.～に面した**

“名词（场所）+に面する”意思是与名词表示的场所相对、面对面，或者面向该场所。本课中的“覽湖に面した”意思是“位于面对鉴湖的地方”。另外，本课中因修饰名词，用了“～に面した”的形式。此外，也可以用“～に面して+动词”的形式。  
△でしたら、「覽湖（かんこ）」に面した紹興酒工場にもご案内しましょうか。  
△表通りに面した店でないと、お客が入りませんね。  
（不临街的店铺，客人是不会光顾的。）  
△この旅館は海に面して建てられているので、夕日が綺麗に見えますよ。  
（这家旅馆面海而建，可以欣赏到美丽的夕阳。）

#### 第23课（课文）水郷の町

**単語：**

江南古鎮（こうなんこちん）江南古镇  
江南（こうなん）江南  
長江（ちょうこう）长江  
下流（かりゅう）下游、下流  
南岸（なんがん）南岸  
古鎮（こちん）古镇  
烏鎮（うちん）乌镇  
周荘（しゅうそう）周庄  
西塘（せいとう）西塘  
同里（どうり）同里  
朱家角（しゅかかく）朱家角  
水上（すいじょう）水上、水名  
初春（しょしゅん）初春  
ひときわ（ひときわ）格外、尤其  
素朴（そぼく）朴素  
石畳（いしだたみ）石板路、铺石的地  
延々（えんえん）绵延不绝、连绵不断  
必見（ひっけん）必须看（的地方）  
昆劇（こんげき）昆曲、昆剧  
越劇（えつげき）越剧  
ぜひとも（ぜひとも）一定、务必  
船頭（せんどう）船家、船老大、船夫  
瀋庁（しんちょう）牌楼  
柱（はしら）柱子  
施す（ほどこす）施加、施  
雨風（あめかぜ）风雨  
ひさし（ひさし）垂檐、房檐  
見張る（みはる）瞠目结舌；监视、看守  
富豪（ふごう）富豪  
退思園（たいしえん）退思园  
見飽きる（みあきる）看厌、看腻  
北大街（ほくだいがい）北大街  
商店街（しょうてんがい）商业街、商店街  
色濃い（いろこい）浓郁地、浓厚地  
道幅（みちはば）道路宽度  
両側（りょうがわ）两侧  
一線街（いっせんがい）一线街  
放生橋（ほうしょうきょう）放生桥  
シンボル（シンボル）象征  
目を見張る（めをみはる）瞠目不已、瞪大眼睛  
…巡り（…めぐり）…游、…巡游  
四季（しき）四季  
在学（ざいがく）在校、上学  
湿度（しつど［名］湿度）湿度  
蒸し暑い（むしあつい）闷热  
幼稚園（ようちえん）幼儿园  
続々（ぞくぞく）源源不断、陆续、接着  
もうもう（もうもう）烟滚滚、烟蒙蒙、灰蒙蒙  
煙（けむり）烟  
マニア（マニア）…迷、爱好者  
募金（ぼきん）募捐、捐款  
化粧（けしょう）化妆  
捜索活動（そうさくかつどう）搜索活动  
研究開発（けんきゅうかいはつ）研究开发  
主人公（しゅじんこう）主人公  
飽きる（あきる）腻烦、厌烦、厌倦  
食べ飽きる（たべあきる）吃腻  
聞き飽きる（ききあきる）听腻  
画家（がか）画家  
クラブ（クラブ）俱乐部  
政策（せいさく）政策  
求人難（きゅうじんなん）招聘人难  
今さら（いまさら）现在更（不……）  
風情（ふぜい）情调、风趣、情趣  
いわゆる（いわゆる）所谓的  
描写…（びょうしゃする）描写  
初…（しょ…）初…  
晩…（ばん…）晚…  
初期（しょき）初期  
推し進める（おしすすめる）推进  
適…（てきする）适合、适切  
生涯（しょうがい）生涯  
信頼関係（しんらいかんけい）信赖关系  
古都（こと）古都  
友好（ゆうこう）友好  
兵馬俑（へいばよう）兵马俑  
リーダーシップ（リーダーシップ）领导能力、统率力  
ミステリーツアー（ミステリーツアー）探险旅游、探秘旅行  
見物（けんぶつ）游览、观光  
埋め尽くす（うめつくす）挤满、填满  
結論（けつろん）结论  
山頂（さんちょう）山顶  
探求心（たんきゅうしん）探求心  
…心（…しん）…心

**课文：**

**水郷の町**

水郷の町といえば「江南古鎮」がいちばんだ。江南とは長江下流の南岸、古鎮とは古い町の意味である。烏鎮、周荘、西唐、同里、朱家角などを指し、城を持たない水上都市として、明から清の時代にかけて大きく発展した。運河に沿って続く古鎮の風景は、１年を通じてそれぞれに魅力があるが、初春の風景はひときわす場らしい。水郷ならではの景色と素朴な暮らしが見られる。  
古鎮の路地は一般に狭くて長い。石畳の細い道が古い建物お間を延々と続く。特に烏鎮の路地は必見だ。またこの町の「昆劇」や「越劇」などの伝統劇は人気が高い。周荘の運河巡りはぜひとも体験したい。船頭の歌う歌を聞きながら、元、明、清の時代に建てられた１４の橋を巡る。この街の住宅のうち、６割は明清の時代に建てられたもので、特に清の時代に建てられた「審庁」の柱や門に施された彫刻は傑作だ。西唐では、運河沿いに日差しや雨風を避けるためのひさしがついた１キロにもわたる長い道に目を見張ることだろう。  
同里には古い橋と明清時代の建築が多い。見どころは世界遺産に登録されている富豪の家「退思園」だ。清の終わりに作られた林のような庭園は江南庭園を代表するもので、その美しさは見飽きることがない。  
朱家角は北大街の商店街が楽しい。明清時代の雰囲気が色濃く残っている道幅の狭い商店街で、両側の屋根の間から空が細い線のように見えることから「一線街」ともいわれている。町の北東にかかる「放生橋」は朱家角のシンブルになっている。  
「江南古鎮」への観光は、上海、杭州、蘇州から出発する。烏鎮、周荘、西唐、朱家角へは上海から、同里へは蘇州からのアクセスが便利だ。

**【课程讲解】**

**1.～から～にかけて**

“～から～にかけて”表示时间或场所的范围。“”（初级第6课）也表示范围，但使用“”则成为表示大致的范围。因此，“”多用于比较大的单位。“”也是同样的用法，但其范围大多比“”还要大。  
△城を持たない水上都市として、明から清の時代にかけて大きく発展した。  
（作为不设城墙的水乡集镇，由明至清，得到了很大发展。）  
△3時から3時15分まで休憩します。  
（从3点休息到3点15分。）  
△3時から3時15分にかけて休憩します。  
（从3点休息到3点15分左右。）  
△昨夜から今朝にかけて、この地方には大雨が降った。  
（从昨晚至今晨，这一地区下了大雨。）  
△昨夜から今朝にわたって、この地方には大雨が降った。  
（从昨晚至今晨，这一地区下了大雨。）

**2.～を通じて**

“时间名词+を通じて”表示某段时期，也使用“时间名词+を通して”的表达方式。这里的时间名词通常为相对集中的一段时间。  
△運河に沿って続く古鎮の風景は、１年を通じてそれぞれに魅力があるが、初春の風景はっひときわすばらしい。  
（沿着运河连绵不断的古镇风景，一年四季散发着不同的魅力，而初春的景色则格外迷人。）  
△（天气预报）今週は、一週間を通して湿度が高く、蒸し暑い日が続くでしょう。  
（本周将始终维持高湿度，因此，闷热的天气将会持续一周。）

**3.初春**

“初春”有“はつはる”和“しょしゅん”两种读法，也有两种意思，一个是早春，另一个是新年。“はつはる”是特殊的读法，指“新年”，如果是早春的意思，则读作“しょしゅん”。  
“初～”也可以用于春天以外的季节。季节的晚期则用“晚～”表示。  
△初春の風景はっひときわすばらしい。  
△初春のご挨拶を申し上げます。  
（谨致新年的问候！）  
△初夏の風が気持ちいいですね。  
（初夏的风真爽啊。）

**4.ひときわ**

副词“ひときわ”表示“突出”“显著”的意思，是书面语，一般不用于口语。  
△初春の風景はっひときわすばらしい。  
△森さんの息子は背が高いので、幼稚園に中でもひときわ命目立っている。  
（森先生的儿子个子高，在幼儿园也格外引人注目。）

**5.～ならでは（の）**

“名词+ならでは”表示“除此以外体验不到、无法实现”的意思。用于好事、有价值的事情，是比较老的、固定的表达形式。修饰名词时，用“ならではの～”的形式，作谓语时，则用“～ならではです”的形式。  
△水郷ならではの景色と素朴な暮らしが見られる。  
（能够欣赏到水乡特有的景色和朴素的生活风情。）  
△この北京ダックは、本場ならではの味です、ぜひ味わってください。  
（这北京烤鸭是只有当地才做得出的味道，请一定品尝一下。）  
△値段は高かったのですが、高級ホテルならではの素晴らしいサービスでした。  
（价格是高，但得到了只有高级宾馆才有的优质服务。）  
△こんな美味しい中華料理が食べられるのも本場ならではです。  
（能吃到这么好吃的中国菜，也只有在当地才行。）

**6.延々と**

“延々”表示事物延绵不绝，不知何时才能终止，多与“と”一起使用。本课中表示道路连绵不断。也用于会议或人的讲话。  
△石畳の細い道が古い建物の間を延々と続く。  
（细细的石板路在古老的建筑之间绵延不绝。）  
△会議は延々と5時間も続いた。  
（会议一直持续了5个小时。）

**7.ぜひとも**

副词“ぜひ”是“一定”“务必”的意思，后续表示强烈愿望或提议的内容（初级第17课）。“ぜひとも”也是相同含义的副词，用法也与“ぜひ”相同，但比“ぜひ”更加强调愿望。  
△周荘の運河巡りはぜひとも体験したい。  
（“周庄运河游”一定要去体验。）  
△募金にぜひともご協力をお願いいたします。  
（请务必协助我们募捐。）

**8.～にわたる**

“～にわたる”直接接在表示期间或区间的词语后，表示数量之多。要进一步强调时可加上助词“も”，用“～にもわたる”的形式。另外，范围更大的情况下，可以用“～から～にわたる”的形式。  
△西塘では、運河沿いに日差しゃ雨風を避けるためのひさしがついた1キロにもわたる長い道に目を見張ることだろう。  
（在西塘，沿着运河，为乘凉及遮风避雨而建造的绵延达一公里长的垂檐走廊，恐怕会令您瞠目不已。）  
△10年にわたる研究開発によって、ようやく新しい農薬が完成した。  
（历经10年的研发，新农药终于搞成了。）  
△この計画を実行するためには、20年から30年にわたる時間が必要だ。  
（为了实行这个计划，需要20至30年的时间。）

**9.目を見張る**

“目を見張る”是人在吃惊时睁大眼睛的样子，表示惊讶。有对某事表示钦佩、正面评价的含义，不用于因坏事而吃惊。另外，表示吃惊的理由要用“に”表示。  
△1キロにもわたる長い道に目を見張ることだろう。  
（绵延达一公里长的垂檐走廊，恐怕会令您瞠目不已。）  
△久しぶりに会った彼女の美しさに目を見張った。  
（久别重逢，她的美丽让人非常吃惊。）

**10.見どころ**

“見どころ”意思是“見るべきところ（值得一看的地方）”。本课中是就名胜古迹而言的，也用于电视剧或电影中的高潮片段。  
△見どころは世界遺産に登録されている富豪の家「退思園」だ。  
（载入世界遗产名录的富豪庭院“退思园”是一个看点。）  
△このドラマの見どころは、主人公が進んでくるトラックの前に飛び出して呼ぶところだ。  
（这个电视剧最好看的地方，是主人公突然跑到驶过来的卡车前大声喊叫的场面。）

**11.見飽きる[复合动词③]**

“見飽きる”是单纯“見る（看）”和“飽きる（腻烦、厌烦）”结合而成的复合动词，意思是“見て飽きてしまう（看厌烦了、看够了）”。“見飽きない”是“怎么看都看不够”的一种比喻的表达形式。本课中意思是美丽得让人百看不厌。  
△その美しさは見飽きることがない。  
（其美丽的景致真令人百看不厌。）  
△この画家の絵は本当に素晴らしくて、いくら見ても見飽きません。  
（这个画家的画作非常精彩，怎么看都看不够。）  
△テレビはいつも似たような恋愛ドラマばかりで、すっかり見飽きたよ。  
（电视里总是千篇一律的恋爱剧，实在看腻了。）

**12.～ことがない**

“动词（基本形）+ことがない”表示强调某种事态不存在。没有表示意志的用法。强调区别时，也用“～ことがない”的说法，但表示从不会有某种情况时一般用“～ことがない”。本课中即是这种情况。  
另外需要注意，前接过去形式的“～たことがない（ある）”表示有无某种经历（初级第21课），不要与“～ことがない”混淆。  
△その美しさは見飽きることがない。  
△クラブ活動の時間は１日に３時間を超えることはなかった。  
（一直以来，俱乐部活动的时间一天不会超过3小时。）  
△その政策を続けることで、政府が批判されることはないだろうか。  
（继续那项政策，难道政府不会受到批评吗？）

**13.色濃く**

“色濃い”是名词“色”和一类形容词“”结合而成的词语，经常以“色濃く”这种副词形式使用。“色”不仅表示色彩，还表示某种特征或要素。“色濃く”意思是整体上那种特征或要素较强。本课中意思是还浓郁地保留着“明清時代の雰囲気（明清时代的气氛）”。  
△明清時代の雰囲気が色濃く残っている道幅の狭い商店街で、…。  
（这是一条保留着浓郁的明清时代气氛的道路狭窄的商业街……）  
△この町には昔からの伝統的な日本の風情が色濃く感じられます。  
（这条街上可以让人真切地感觉到传统的日本情调。）  
△彼の小説には所謂新しい時代の若者の考え方が色濃く描写されている。  
（他的小说浓墨重彩地描写了所谓新一代年轻人的想法。）

#### 第24课（会话）香港——ＣＭ撮影の下見

**単語：**

なんて（なんて）简直、多少、实在  
ビクトリアピーク（ビクトリアピーク）维多利亚峰  
眺める（ながめる）看、眺望、观看  
不自然（ふしぜん）不自然  
ナイトクルージング（ナイトクルージング）豪华夜景巡航游  
海上（かいじょう）海上  
停泊する（ていはくする）停泊  
それなら（それなら）那样的话  
一切（いっさい）一概、一切  
強烈（きょうれつ）强烈  
シナリオ（シナリオ）剧本  
修正する（しゅうせいする）修改、修正  
１００万ドルの夜景（ひゃくまんドルのやけい）价值100万美元的夜景  
東方の真珠（とうほうのしんじゅ）东方明珠  
おお（おお）哎呀、啊  
釣る（つる）钓、钓鱼  
頼もしい（たのもしい）靠得住、有出息、有望  
おしゃべり（おしゃべり）爱说的人；好说话、健谈  
かわいらしい（かわいらしい）可爱  
農産物（のうさんぶつ）农作物  
増やす（ふやす）增加  
虫歯（むしば）蛀牙、虫牙、龋齿  
歯医者（はいしゃ）牙医  
飲み会（のみかい）聚会、餐会  
当てはまる（あてはまる）适合；适用  
スカーフ（スカーフ）披肩、围巾  
ギャンブル（ギャンブル）赌博、投机  
責任を取る（せきにんをとる）负责任、承担责任  
映画監督（えいがかんとく）电影导演  
天国（てんごく）天堂、天国  
地獄（じごく）地狱  
横切る（よこぎる）横过、横穿过  
流れ星（ながれぼし）流星  
ビザ（ビザ）签证、入境许可证  
成り立つ（なりたつ）成立  
能率（のうりつ）效率  
再建する（さいけんする）重新建设  
向こう岸（むこうぎし）对岸  
距離（きょり）距离  
測る（はかる）测量、测算  
傷つける（きずつける）伤害、弄伤  
確実（かくじつ）确实；准确  
夢を見る（ゆめをみる）做梦、梦见  
緊迫する（きんぱくする）激烈、紧迫、紧张  
中断する（ちゅうだんする）打断、中断  
放送局（ほうそうきょく）电视台、广播之声  
広告収入（こうこくしゅうにゅう）广告收入  
運営する（うんえいする）运营、经营、管理

**会话：**

**香港——ＣＭ撮影の下見**

佐藤：すごい。これが100万ドルの夜景か。なんてすばらしいんだろう。  
李：わあ、きれい！すばらしい眺めですね。  
中井：香港が「東方の真珠」とよばらる理由が分りましたよ。

（一边看广告脚本）

中井：CMはビクトリアピークで撮影する予定です。いかがでしょうか。  
佐藤：ちょっと１気になったんですが、山頂で夜景を眺めながら乾杯するというのは、不自然じゃないですか。  
中井：そう言われてみると、そうですね～。何かいい案はないものでしょうか。  
佐藤：こんなのはどうでしょう。場面をナイトクルージングにして、船の上から夜景を見て、乾杯をするというのは。  
中井：いいですね。香港というと、やはり夜景を外すわけにはいきませんから。  
佐藤：（自言自语）夜景と恋人たち。海上で停泊する船の上で恋人たちが乾杯する～。  
李：それなら、張一心のイメージにもぴったりです。  
佐藤：もしかすると、最後に２人が「金星」カクテルで乾杯するというのをやめてもいいかもしれません。こんなにきれいな夜景を前にしたら、恋人たちにはお酒もプレゼントも要らない気がします。  
中井：商品を一切登場させないで、最後に「金星」の文字が映るだけというほうが、確かに印象は強烈かもしれません。  
李：早速シナリオを修正します。  
佐藤：よろしくお願いします。

**【课程讲解】**

**1.100万ドルの夜景**

有时将特别漂亮的夜景称为“100万ドルの夜景（价值百万美元的夜景）”。这种说法源自日本三大夜景（函馆、长崎、神户）之一的神户。据说是某电力公司的副总经理于20世纪50年代命名的。当时从神户的六甲山顶俯瞰神户，能看到大约469万只电灯，1个月消耗的电费按当时的汇率换算约为100万美元，因而得名。如今，闪耀在神户的电灯总数是当时的数倍，神户的夜景也不再是“100万美元”，而升格为“1000万美元”，但“100万ドルの夜景”的说法仍沿袭至今。  
说起世界三大夜景有几种说法，一般来说，日本的函馆、意大利的那不勒斯以及中国的香港比较著名。  
△すごい。これが100万ドルの夜景か。

**2.なんて～んだろう**

“なんて+一类形容词+んだろう”“なんて+二类形容词／名词+なんだろう”表示感叹程度之深。  
“なんて”是“なんという”的口语说法，本来是程度太深不知该如何表达的一种疑问的说法。另外，因不是向对方询问而是说自己的想法，因此最后多接“～んだろう”。自言自语的情况下表示感叹时，男性用“～なんだ”，女性用“～なの”结句。  
△なんて素晴らしいんだろう。  
△健太郎はなんて頼もしい息子なんだろう。  
（健太郎是多么靠得住的一个孩子啊！）  
△彼女はなんてお喋りなんだ。  
（她可真是个爱说的人哪！）  
△まあ、なんて可愛らしい子犬なの。  
（哎呀，多可爱的一条小狗呀！）

**3.そう言われてみると、そうですね**

与“そういえば、そうですね（说起来，还真是的啊）”相同，用于听到某种信息，并同意其内容（中级第12课会话）。经常用于对方指出了自己没有意识到的某种意外的事实。  
△ちょっと１つ気になったんですが、山頂で夜景を眺めながら乾杯するというのは、不自然じゃないですか。  
（有一个地方我有点儿拿不准，在山顶边看夜景边干杯，是不是有点儿不自然啊。）  
——そう言われてみると、そうですね。  
（你这么一说，还真是的啊。）

**4.“～ないものでしょうか”与“～ないでしょうか”**

“～ないものでしょうか”是希望某事得以实现的否定疑问句。“～ないでしょうか”也同样表示希望得到必要的东西，但不可以用于单纯询问是否存在某事物。“～ないものでしょうか”尤其迫切地表示某事物非常必要现在却没有，含特定意义，且语气很强烈。  
“～ないものでしょうか”多与“何か”“どこかに”等搭配使用。语气不客气时使用“～ないかなあ”。  
△何かいい案はないものでしょうか。[需要好点子，提出否定疑问]  
（就没有什么好的主意吗？）  
△何かいい案はないでしょうか。  
（没有什么好的主意吗？）  
△農産物の収穫量を増やすために何かできることはないものでしょうか。  
（就没有能提高农作物产量的办法吗？）  
△これで問題はないでしょうか。[一般否定疑问句]  
（这样没有问题吗？）  
×これで問題はないものでしょうか。

**5.外す**

动词“外す”有多种意思（中级第22课会话），这里指把人或物从某个集团、圈子、范围中剔除。经常以惯用表达形式“～を外すわけにはいかない（不能去除）”使用，意思是不能除外。  
△香港というと、やはり夜景を外すわけにはいきませんから。  
（说道香港，无论如何是不能不要夜景的。）  
△来週の飲み会ですが、用事ができてしまって、…。すみませんが、私は外してください。  
（关于下周的聚会，我突然有事儿来不了了……抱歉，请不要把我算在内了。）

**6.ぴったり**

“ぴったり”是副词，说的是非常吻合、刚刚好的样子。除了修饰动词，如“ぴったり合う（正合适）”“ぴったり当てはまる（正合适）”的用法以外，也有如本课中做谓语的用法。另外，也有修饰名词的用法。如“ぴったりの～”。  
△それなら。張一心のイメージにもぴったりです。  
（那样的话，跟张一心的形象也非常吻合。）  
△このスカーフならプレゼントにぴったりだ。  
（这个披肩非常适合做礼物。）  
△このお酒にぴったりの献立を考えてください。  
（请考虑一下与这种酒相吻合的菜单。）

**7.一切**

“一切”是副词，后续否定的词语，意思是“一点儿都（没有）”“完全（没有）”。相同意思的词语还有“全然”“全く”，但它们多就程度进行叙述，而“一切”则表示丝毫不剩、全部。  
△商品を一切登場させないで、最後に「金星」の文字が映るだけというほうが、確かに印象は強烈かもしれません。  
（商品概不出现，最后在画面上映出“金星”二字，或许印象会非常强烈。）  
△これからギャンブルは一切やりません。  
（今后我决不再赌博了。）  
△彼はそのことに関して一切責任を取ろうとしない。  
（他对那件事没有丝毫要负责人的态度。）

#### 第24课（课文）ＣＭ

**単語：**

知らず知らずのうちに（しらずしらずのうちに）不知不觉地、没意识到  
超（ちょう…）超……、太……  
行為（こうい）行为  
迷惑する（めいわくする）感到麻烦、遭受烦扰  
郵便受け（ゆうびんうけ）信箱、邮筒  
住民（じゅうみん）居民  
騒音（そうおん）噪音  
便秘（べんぴ）便秘  
錯覚する（さっかくする）错觉  
自己中心的（じこちゅうしんてき）以自我为中心  
就任（しゅうにん）就任、赴任  
後輩（こうはい）后进、晚辈  
居眠り（いねむり）瞌睡、打盹儿  
応援する（おうえんする）声援、支援  
秘書（ひしょ）秘书  
購入する（こうにゅうする）买进、购入  
金メダル（きんメダル）金牌  
長女（ちょうじょ）长女  
団体行動（だんたいこうどう）团体行动  
誘導（ゆうどう）引导、诱导  
損害（そんがい）损害、损失  
損失（そんしつ）损失  
抱える（かかえる）担负、承担  
題（…だい）…题  
年賀状（ねんがじょう）贺年卡  
意外と（いがいと）意外地  
実力（じつりょく）实力  
見本（みほん）样品、样本  
引っくり返る（ひっくりかえる）倒、翻倒  
おろそか（おろそか）不认真、马马虎虎  
指定券（していけん）对号票、对号入座票  
正午（しょうご）正午  
還暦（かんれき）花甲、满六十岁  
したがって（したがって）因此、所以  
目的（もくてき）目的  
広告主（こうこくめし）广告出资人、出资做广告的人  
利害（りがい）利害  
常に（つねに）总是、常常、时常  
対立する（たいりつする）对立  
チャンネル（チャンネル）频道  
記憶（きおく）记忆  
CMソング（シーエムソング）广告歌曲  
親しむ好（したしむ）亲近；喜好  
タレント（タレント）偶像明星、演员  
起用する（きようする）起用、任用  
一流（いちりゅう）一流  
出演する（しゅつえんする）出演  
メロディ（メロディ）旋律、曲调  
しばしば（しばしば）经常、每每、常常  
作り上げる（つくりあげる）制作、做完  
貢献（こうけん）贡献  
メッセージ（メッセージ）信息；短信；口信  
発信する（はっしんする）传达、发信  
莫大（ばくだい）大量、莫大  
手間（てま）人力、劳力和时间、功夫  
側（がわ）…方、…侧  
あの手この手を使って（あのてこのてをつかって）千方百计

**课文：**

**ＣＭ**

一般の視聴者にとって、ＣＭは迷惑なものと考えられがちだ。確かに、スポーツの緊迫した試合や感動的なドラマがＣＭで中断されたりすると、そう思ってしまうのも無理はない。しかし、ほぼすべての放送局は広告収入によって運営されている。したがって、番組そのものよりも、ＣＭを見てもらうことこそが放送の目的だといっても言い過ぎではない。

そうはいっても、視聴者が、企業の広告ではなく番組のためにテレビを見る以上、広告主の企業や放送局と視聴者の利害は常に対立することになる。ＣＭを見せる側は、あの手この手を使って、何とか嫌がる視聴者がチャンネルを変えないように努力しなければならないわけだ。

例えば、商品名や企業名や、普通に言うよりも歌にしたほうが記憶に残りやすい。そこでＣＭソングが生まれる。知らない人よりも知っている人が商品を紹介したほうが親しいやすい。そこで、人気タレントをＣＭに起用する。実際、世界の超一流映画スターや歌手がＣＭに出演することさえ珍しくない。また、これとは逆に、ＣＭ出演によって有名になる俳優や、ＣＭに使われたのがきっかけでヒットする歌も少なくない。１日に何度も放送されるから、知らず知らずのうちに顔やメロディを覚えてしまうのである。

日本ではＣＭのコンテストがしばしば開催されているそれらに入賞するＣＭの中には、１５秒や３０秒という短い時間に見事なドラマ作り上げているものや、映像表現として優れたものも多い。また、企業の社会的貢献を紹介したり、環境問題などについての社会的なメッセージを発信したりするＣＭも増えている。これらは、商品お宣伝を直接的に訴えるというよりも、企業イメージそのものを伝えるためのＣＭといってよいだろう。

ＣＭとは、わずか１分足らずの時間のために、莫大な手間と費用をかけて作られた映像作品なものだ。

**【课程讲解】**

**1.迷惑な**

“迷惑”表示由于某人的行为导致其他人或组织的利益受到损害或者感觉到不愉快。“迷惑な行為”是说周围的人由于该行为而感到不快；“迷惑する”则是本人感到不快的意思。此外，还有“迷惑をかける（给别人添麻烦）”（中级第18课课文）的用法。在日本，公共场所的“迷惑な行為”一般包括旁若无人地打手机、随身听耳机音量过大。吃东西、化妆、坐卧在路上等等。  
△一般の視聴者にとって、CMは迷惑なものと考えられがちだ。  
（对一般电视观众来说，广告容易认为是令人讨厌的。）  
△郵便受けに、いつも迷惑なダイレクトメールがたくさん入っている。  
（信箱里老是塞进许多烦人的邮寄广告。）  
△ここの住民達は隣の工場の騒音に迷惑しています。  
（这里的居民一直被附近工厂的噪音所困扰。）

**2.～がちだ**

“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]＋がち”表示有某种倾向。一般不用于褒义。后续名词时，则用“～がちな”的形式。  
除此以外，还有在特定的名词后加“”的用法。如“遠慮がち（老爱客气）”“病気がち（容易生病）”等。  
△一般の視聴者にとって、CMは迷惑なものと考えられがちだ。  
△私たちは高価な食材はおいしいに間違いないと錯覚しがちだ。  
（我们总是容易产生错觉，以为价格高的食品原材料就一定好吃。）  
△高速道路での事故は大きな事故になりがちだ。  
（在高速公路上发生的事故容易酿成大事故。）  
△それは、小さい子にありがち自己中心的な考え方です。  
（那是小孩子才会有的以自我为中心的想法。）

**3.～たりする**

“～たり～たりする”表示列举数个有代表性的事例（初级第23课）。当只举出一个有代表性的事例，暗示还有其他事例时，采用“～たりする”的形式。  
△確かに、スポーツの緊迫した試合や感動的なドラマがCMで中断されたりすると、そう思ってしまうのも無理はない。  
（的确，如果激烈紧张的体育比赛、扣人心弦的电视剧被广告打断，人们感到不快也是理所当然的。）  
△昨日は釣りをしたりして楽しかった。  
（昨天钓到了鱼，非常快乐。）

**4.～のも無理はない**

“动词（简体形式）／一类形容词+のも無理はない”“二类形容词+なのも無理はない”表示某事具有必然性。多用于说明理由或情况。“～としても無理はない”的形式也表达同样的意思。“無理はない”意思是“并非不合理”。  
△確かに、スポーツの緊迫した試合や感動的なドラマがCMで中断されたりすると、そう思ってしまうのも無理はない。  
△彼が社長の就任を断わったのも無理はない。  
（他拒绝就任总经理也是理所当然的。）  
△材料費が高いので、製品の値段が高いのも無理はない。  
（原材料贵，成品价格高也是当然的。）  
△彼は昨日2時間しか寝ていないのだから、居眠りをしたとしても無理はないだろう。  
（他昨天晚上只睡了2个小时，打瞌睡也很正常。）

**5.したがって**

“したがって”是连词，表示后句为前句的理所当然的结果。与“それだから（所以、因此）”意思大致相同，但“したがって”是书面语，语气比较正式。  
△したがって、番組そのものよりも、CMを見てもらうことこそが放送の目的だといっても言い過ぎではない。  
（因此，与其说是请观众看电视节目，毋宁说希望观众看广告才是其播放的目的所在。）  
△この辺りは駅に近く便利だ。したがって、家賃がとても高い。  
（这一带离车站近很方便，因此，房租非常高。）

**6.～こそ**

“名词+こそ”表示在众多事物中，特别强调“こそ”前面的内容，意味就是这个而不是其他。本课中，电视广告的多个目的中，特别强调举出了“CMを見てもらうこと”。“～こそ”可以是“～こそが～”“～こそ、～”的形式。  
△CMを見てもらうことこそが放送の目的だといっても言い過ぎではない。  
△去年は失敗したけど、今年こそ、試験に合格したい。  
（去年没考上，今年我一定要考上。）  
“こちらこそ”是寒暄，听到他人的感谢或道歉，感到自己更应该感谢或道歉时说的话。意思是“应该是我谢谢你”“应该是我道歉”的意思（初级第1课）。  
△昨日はお世話になり、ありがとうございます。（昨天麻烦您了，谢谢。）  
——こちらこそ。（哪里，是我给您添麻烦了。）

**7.～以上（は）～**

“小句（简体形式）+以上（は）”表示认定某种事态为事实，并以此为理由。  
△視聴者が企業の広告ではなく番組のためにテレビを見る以上、広告主の企業や放送局と視聴者の利害は常に対立することになる。  
△応援する以上は最後まで応援したほうがいい。  
（你既然来声援，最好坚持到最后！）  
△家を建設した以上、その安全性については責任を取らなければならない。  
（既然修建了房子，就必须对它的安全性负责。）  
△秘書がメモをしている以上、社長にも連絡が行くはずだ。  
（秘书既然做了记录，总经理应该能得到汇报。）

**8.あの手にこの手を使って**

“手”是“手段”“方法”的意思。“あの手にこの手を使って”是一种惯用表达，意思是“采用各种各样的方法和手段”。  
△CMを見せる側は、あの手この手を使って、何とか嫌がる視聴者がチャンネルを変えないように努力しなければならないわけだ。  
（这就是播出广告一方不得不绞尽脑汁，为了让讨厌广告的观众不改换频道而努力奋斗的原因。）

**9.～（た）がる**

“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]＋たがる”“[一类形容词去掉‘い’的形式]+がる”“二类形容词+がる”动态地表现外显的感情。动词形式表示想做该动作的愿望。后续“がる”的动词时一类动词。因带有从外部观察的含义，不用于第一人称的主语。  
△CMを見せる側は、あの手この手を使って、何とか嫌がる視聴者がチャンネルを変えないように努力しなければならないわけだ。  
△恥ずかしがってばかりいないで、自分から発言してはどうですか。  
（别光害羞，你自己也发发言怎么样？）  
△その子供はジュースを飲みたがっていた。  
（那个孩子想喝汽水来着。）  
×私は今餃子を食べたがっている。

**10.～わけだ**

“わけだ”表示合乎逻辑的结果。经常以“～というわけだ”的形式使用。表示结果的“～ことになる”（中级第12课课文）与“～わけだ”表示相同的意思，但“～ことになる”是书面语，语气比较正式。  
△CMを見せる側は、あの手この手を使って、何とか嫌がる視聴者がチャンネルを変えないように努力しなければならないわけだ。  
△問題は30題なので、一日10題やると3日かかるわけだ。  
（因为有30道题，一天做10道题要花3天。）  
△田中さんは大学を卒業して３年だから、今年25歳になるというわけだ。  
（田中大学毕业3年了，今年应该是25岁。）  
与“～わけだ”表示合乎逻辑的结果相对，含有“～わけだ”的否定表达形式“～わけではない”则是依据某种情况推导出来的结果的否定。另外，与“みんな”“全部”同时使用时，表示部分否定（中级第11课会话）。  
△忙しくて本を読む暇が無いが、本を読むのが嫌いだというわけではない。  
（忙得没有时间看书，并不是讨厌读书。）  
△日本人だからといって、みんな団体行動が好きだというわけではない。  
（就算是日本人，也并不是人人都喜欢团体行动的。）

**11.知らず知らずのうちに**

“知らず知らずのうちに”是惯用表达，意思是“没意识到”“无意中”。也可以只用“知らず知らず”的形式。  
△1日に何度も放送されるから、知らず知らずのうちに顔やメロディを覚えてしまうのである。  
（这是由于每天多次播放，人们在不知不觉中就记住了其面孔或旋律。）  
△音楽を聞いていて知らず知らず眠ってしまった。  
（听着听着音乐，不知不觉睡着了。）

**12.しばしば**

“しばしば”是表示频度的副词。表示频度的副词还有“いつも（经常、老是）”“よく（常常）”“時々（时常、有时）”“たまに（偶尔）”“あまり（不太）”“全然（全然不……）”（初级第11课），“しばしば”的频度居于“よく”和“時々”之间。表示相同频度的还有副词“たびたび”。与“しばしば”相比，“たびたび”带有重复相同事情的含义。  
△日本ではCMのコンテストがしばしば開催されている。  
（在日本，经常举行广告节目比赛。）  
△山田さんはしばしば海外旅行に出かけているそうだ。  
（听说山田常常去海外旅行。）  
△この村は自然が豊かで、故郷を思い出させるので、たびたび訪れている。  
（这个村庄自然环境优美，能使我想起故乡，所以我经常来。）  
△（多次麻烦过对方）たびたびご迷惑をおかけして、申し訳ございません。  
（再三地给您添麻烦，真抱歉。）

**13.わずか～足らず**

“数量表达+足らず”表示数量比较小的意思。“たらず”是“足りない（不足、不够）”的意思。有时前面也加表示数量小的副词。  
△CMとは、わずか1分足らずの時間のために、莫大な手間と費用をかけて作られた映像作品なのだ。  
（所谓电视广告，就是为了那短短不足1分钟的时间而花费了大量人力、财力所创作出的影像作品。）  
△10人足らずの係員では、1万人の観客の安全な誘導はできません。  
（以不足10人的工作人员无法安全地引导1万名观众。）  
△たった10日足らずの間に状況が大きく変わってきた。  
（不足10天时间，情况发生了很大的变化。）  
△10歳足らずの子供に一人で旅行をさせるというのは危険だ。  
（让不足10岁的孩子一个人旅行是很危险的。）

**14.莫大な**

表示程度的二类形容词，意思是“非常大”“非常多”。主要用于书面语，需要特别予以强调时也可以用于口语。多与“費用”“財産”等表示金钱的词语或可以换算成金钱的“損害”“損失”“被害”等词语一起使用。  
△CMとは、わずか１分足らずの時間のために、莫大な手間と費用をかけて作られた映像作品なのだ。  
△あの会社は莫大な借金を抱えて、倒産した。  
（那家公司因身负巨额债务而破产了。）

### 2019-09-15-16-17-20

#### 第25课（会话）創作中華料理コンテストの実現

**単語：**

選考（せんこう）选拔  
ゲスト（ゲスト）嘉宾、客人  
やった（やった）太好了、太棒了  
越す（こす）超过、胜过  
部門（ぶもん）部门  
押さえる（おさえる）订、抓住；把握、掌控；压、按  
随一（ずいいち）首屈一指、第一  
水都酒楼（すいとしゅろう）水都酒楼  
総料理長（そうりょうりちょう长）总厨师长  
特級調理師（とっきゅうちょうりし）特级厨师  
腕前（うでまえ）手艺、能力、本事  
認定（にんてい）认可、认定  
ランクづけ（ランクづけ）确定等级、确定排名  
足を運ぶ（あしをはこぶ）特意去、特意前往  
数（すう…）数…  
婚約する（こんやくする）定婚、婚约  
すすめる（すすめる）劝、劝告、推荐  
一口（ひとくち）一口、一点  
ウール（ウール）羊毛、毛织品  
手触り（てざわり）手感、手摸时的感觉  
ストラップ（ストラップ）手机佩带、吊带、皮带、布带  
イギリス（イギリス）英国  
ひげ（ひげ）胡子  
生やす（はやす）留、使……生长  
カップ（カップ）杯子、茶杯、咖啡杯  
乱れる（みだれる）乱、不平静  
年末（ねんまつ）年底、年末  
公式（こうしき）（数学）公式、正式  
無論（むろん）当然、不用说  
ひざ（ひざ）膝盖、膝关节  
中小企業（ちゅうしょうきぎょう）中小企业  
有能（ゆうのう）有能干、能干、有才干  
警告する（けいこくする）警告  
腸（ちょう）肠  
肝臓（かんぞう）肝脏  
数日（すうじつ）几天  
お世話様でした（おせわさまでした）麻烦您了、承蒙帮助  
方々（かたがた）各位、诸位  
編集部（へんしゅうぶ）编辑部  
富士カメラ（ふじカメラ）富士相机  
送り迎え（おくりむかえ）迎送、接送  
手配（てはい）筹备、安排、布置  
欠勤（けっきん）缺勤  
やる気（やるき）干劲儿  
展示会（てんじかい）展示会、展览会  
ゲーム（ゲーム）游戏  
トレーニングする（トレーニングする）练习、训练、锻炼  
乾燥機（かんそうき）干燥机  
洗剤（せんざい）洗涤剂  
緩和（かんわ）缓和  
ベトナム語（ベトナムご）越南语  
近世（きんせい）近代  
機（…き）…机

**会话：**

**創作中華料理コンテストの実現**  
  
李：創作中華料理コンテストの選考会場が、上海ノーストンホトルに決まりました。選考会当日は、日本のテレビ局も取材に来ます。さらに、張一心もゲスト審査員として出席の予定です。  
大山：やった！ついに「金星」プロジェクトがここまで来たぞ。  
佐藤：李さんたちのおかげです。カクテルの売り込みのことといい、張一心のCM起用といい、何とお礼を言っていいか分かりません。本当にありがとうございました。  
李：いいえ、皆さんの努力の結果です。わたしたちは、お手伝いをしただけです。  
野田：おかげさまで、今回の創作中華料理コンテストには、全国から１００００件を超す応募がありました。創作カタテル部門にも１０００件以上の応募がありました。  
大山：本当ですか。それはすごい。  
野田：どのメニューも工夫されたものばかりです。中華風の寿司といったものから、日本酒を使ったデザートなんていうものもありました。  
大山：楽しみだなあ。それにしても、よく会場を押さえられましたよね。  
野田：ええ。CMの評判はもちろんですが、上海随一の料理店水都酒楼が協力してくれたのも大きかったと思います。総料理長の陳さんは有名な特級調理師ですし。  
大山：特級調理師って？  
野田：一流のシェフとして国から認められた料理人のことです。中国では、料理人の腕前は国家の認定制度でランクづけがされていて、最も位の高い特級調理師は全国で数百人しかいないんです。李主任が陳さんのところに何度も足を運んでやっと引き受けてもらえたんですよ。  
大山：ええっ、李さん、そんなことまでしてくれていたんですか。  
李：これがわたしたちの仕事ですから。  
佐藤：李さん、ここまで来られたのは、李さんたちのおかげです。心からお礼を言います。  
李：とんでもありません。

**【课程讲解】**

**1.出席の予定です**

在跟“出席”“努力”等表示动作的名词进行组合时，除使用“～する”外，还可以使用“の”。  
△さらに、張一心もゲスト審査員として出席の予定です。  
（并且，张一心也将作为嘉宾评委出席。）  
△みんなさんの努力の結果です。  
△今回の試験でとうとう勉強の結果が出ましたね。  
（这次考试终于看到了学习成果。）

**2.やった**

“やった（太好了）”是取得成功时表示感慨的表达方式。也可用于听到别人成功消息时的感叹。做错了事的时候，偶尔也会用“やってしまった（搞糟了）”的形式。  
△やった、ついに金星プロジェクトがここまで来たぞ。  
（太好了！“金星”项目终于进展到这一步了！）  
△あっ、またやってしまった。  
（啊！又出错了！）

**3.ついに**

“ついに”表示花费时间或经过艰苦努力终于完成或实现某事。“やっと”没有这种用法。  
△やった、ついに金星プロジェクトがここまで来たぞ。  
类似表达还有“やっと”（初级第19课，中级第20课会话），但它用于期待的事情终于实现的情形。“やっと”侧重于完成某事花费的时间较长，而“ついに”则重点在于实现的结果。  
△あの二人は七年交際して、ついに婚約した。  
（两人交往了7年，终于定婚了。）  
△あの二人は七年交際して、やっと婚約した。  
（两人交往了7年，总算定婚了。）  
此外，“ついに～なかった”中的“ついに”表示“到最后”的意思。  
△みんなで彼にビールをすすめたが、ついに一口も飲まなかった。

**4.ここまで**

“ここ”除了有像“ここまで来てください（请到这里来）”那样表示具体空间范围的用法，还有表示时间等抽象范围的用法。本课中的“「金星」プロジェクトがここまで来たぞ”就是后者，表示“金星项目进展到了如此阶段”的意思。除了“ここ”“そこ”“あそこ”等也有相同的用法。  
△やった、ついに金星プロジェクトがここまで来たぞ。  
△ここまでくれば、大丈夫、お母さんの病気は治りますよ。  
（能恢复到这个程度，那就不要紧了。您母亲的病一定会好的！）

**5.～といい、～といい**

“名词+といい、名词+といい”是从众多事物中选出两个最具代表性的事例加以叙述的表达方式。暗含除了所举事例以外还有很多的意思。与“～も、～も”意思相同（中级第5课会话），但是“～といい、～といい”语感在于强调所举事例。  
△カクテルの売り込みことといい、張一心のCM起用といい、何とお礼を行っていいか分かりません。  
△このウールのセーターは、色といい、手触りといい、素晴らしいです。  
（这件羊毛衫，无论是颜色还是手感都非常好。）  
△故宫に行ったことといい、北京ダックを食べたことといい、今回の旅行はとても楽しかったです。  
（又是游览故宫，又是品尝北京烤鸭的，这次旅行真是太开心了。）

**6.～を超す**

“～を超す”与“～超える”意思相同（中级第3课课文）。同“超える”相比，“超す”多用于书面语。本课中用于修饰名词，除此以外，还可用作谓语。  
类似的表达方式还有“～以上”（中级第3课课文）。“～以上の”的使用与数字大小无关，“～を越す”则用于某个较大数字。  
△全国から10000件を超す応募がありました。  
△全国からの応募は10000件を超しました。  
（来自全国的参赛作品超过10000件。）  
△創造力カクテル部門にも、1000件以上の応募がありました。  
（新创鸡尾酒那边，也收到了1000多件参赛作品。）

**7.“～といったもの”与“～なんていうもの”**

“～といったもの”“～なんていうもの”用于从诸多事物中举例说明。“～なんていうもの”是口语中较为随意的表达，书面语中使用“～などというもの”。此外，“～や～といったもの”“～や～なんていうもの”等形式，都可用于举出两个以上的例子。这些形式中的“もの”有时也可以替换为“こと”“ところ”。  
△中華風の寿司といったものから、日本酒を使ったデザートなんて言うものもありました。  
（不仅有中国式的寿司，还有用日本酒制作的甜点呢！）  
△日本では、東京や京都といった所以外に、どんな所に行きましたか。  
（您去日本时，除了东京、京都等地以外还去了哪些地方呢？）  
“～なんていうもの”“～などというもの”还可用于表示说话人认为没有多少价值的事物。  
△イギリス人は紅茶が好きです、ひげを生やした人のための専用のカップなんて言うものもあります。  
（英国人喜欢红茶，甚至有的还为蓄胡子的人提供专用的杯子。）  
△漫画などというものは子供が読むものだと考えられていた。  
（以前，人们认为像漫画这类东西是小孩子们看的。）

**8.よく**

副词“よく”常用的用法有四种：①表示频率（初级第11课）；②表示程度；③表示意外或感叹；④以“よくも”的形式表示惊讶或憎恶。本课中出现的是第三种用法。  
△陳さんは東京によく遊びに行きます。①  
（陈先生常去东京游玩。）  
△李さん、その洋服よく似合いますよ。②  
（李小姐，这件衣服你穿着很好看。）  
△それにしても、よく会場を押さえられました。③  
（说起来，能订到这样的大赛会场，可真是不易呀！）  
△裏切っておきながら、彼はよくも私たちの前に姿を見せられたものだ。④  
（这个家伙出卖了我们大家，居然还有脸再来见我们！）

**9.会場を押さえる**

“押さえる（按，压）”是用手或工具“将……固定”的意思。本课中为派生用法，表示将某事物当作自己的东西抓住、把握或掌控。  
△それにしても、よく会場を押さえられました。  
△年末は切符が取りにくくなるので、早めに押さえてください。  
（年底票不好订，要提前抓到手里。）  
△この公式は試験に必ず出るので、押えておいてください。  
（这个公式一定会考的，一定要把它掌握好。）

**10.～はもちろん**

“名词+はもちろん”表示“当然”“不用说”“自不待言”等意思。书面语中使用“～は無論（のこと）（是当然的）”的形式。  
△CMの評判はもちろんですが、上海随一の料理店、水都酒楼が協力してくれたのも大きかったと思います。  
（广告的评价自不必说，上海首屈一指的餐馆——水都酒楼的帮助也起了很大的作用。）  
△陳さんは英語はもちろん、フランス語、ドイツ語、日本語ができるんですよ。  
（小陈的英语就不用说了，他还会说法语、德语和日语呢！）  
△ひざの骨が折れているので、スポーツはもちろん、日常生活でも不便を感じています。  
（因为膝盖骨折，别说运动了，就连日常起居都觉得不方便。）

**11.助词“の”[同位]**

助词“の”有表示同位关系的用法，与“～である～”意思相同。如“医者の友達が太り過ぎを警告してくれた（一位当医生的朋友警告我太胖了）”中“医者の友達”就是“（一位）当医生的朋友”的意思。  
△総料理長の陳さんは有名な特級調理師ですし。  
（而且总厨师长陈师傅还是著名的特级厨师。）  
△日本の（＝である）田中さんは漢字をたくさん知っています。  
（日本人田中先生认识很多汉字。）

**12.足を運ぶ**

惯用表达方式，表示为了某种目的特意去某处。仅仅表示“去”的意思时不能使用这个表达方式。  
△李さんが陳さんのところに何度も足を運んでやっと引き受けてもらえたんですよ。  
（陈师傅可是李主任跑了好多趟才邀请到的呀。）  
×天気がいいからどこかへ足を運ぼうか。

#### 第25课（课文）日本の寿司から世界のＳＵＳＨＩへ

**単語：**

数える（かぞえる）数、计算、列举  
巻き寿司（まきずし）寿司卷  
握り寿司（にぎりずし）手攥寿司  
生魚（なまざかな）生鱼  
応じる（おうじる）适应、接受、回答、答应  
創作料理（そうさくりょうり）新创料理  
のり（のり）紫菜、海藻  
のり巻き（のりまき）紫菜卷寿司  
外側（そとがわ）外面、外侧  
巻く（まく）卷、卷起  
裏巻き（うらまき）夹心卷、反过来卷、把紫菜卷在里面的寿司  
アボカド（アボカド）鳄梨、鳄梨树、油梨  
カニカマ（カニカマ）仿蟹肉  
サーモン（サーモン）三文鱼、鲑鱼、大马哈鱼  
マグロ（マグロ）金枪鱼  
ソース（ソース）西洋辣酱油、沙司、调味汁  
漬ける（つける）腌、浸、泡、浸泡  
フライ（フライ）油炸食品  
ねた（ねた）做寿司用的配料；新闻素材、（犯罪）证据  
生ハム（なまハム）生火腿  
考案する（こうあんする）设计、规划  
こらす（こらす）绞尽脑汁、凝、集中  
従来（じゅうらい）以前、直到现在  
アレンジする（アレンジする）改制、整理、排列、准备、安排  
たらこ（たらこ）鳕鱼子、咸鳕鱼子  
スパゲッティ（スパゲッティ）意大利面条  
納豆（なっとう）纳豆  
即す（そくす）适应、结合、符合  
江戸前（えどまえ）江户式的、江户派、在东京湾钓的鱼  
ニュージーランド（ニュージーランド）新西兰  
逆輸入する（ぎゃくゆにゅうする）（出口以后）重又进口、再输入  
SUSHI（すし）寿司  
創意工夫（そういくふう）煞费苦心、设法搞创新  
前（…まえ）…式、…派、…特点  
信念（しんねん）信念  
貫く（つらぬく）穿过、贯彻  
棒球（ピッチャー）投手  
最終回（さいしゅうかい）最后一局、最后一次  
途中（とちゅう）过程中、中途；途中  
すし飯（すしめし）（做寿司用的）甜酸饭  
ちらし寿司（ちらしずし）什锦寿司饭、散寿司饭  
賃金（ちんぎん）薪水、工资、薪金、报酬  
岩（いわ）岩石  
毛布（もうふ）毯子、毛毯  
現状（げんじょう）状况、现状  
楽観的（らっかんてき）乐观的  
当初（とうしょ）当初  
手料理（てりょうり）亲手做的菜  
四つ葉（よつば）四瓣儿叶子  
クローバー（クローバー）紫苜蓿、三叶草  
五つ葉（いつつば）五片叶子  
通す（…とおす）…彻底、…结束、…完  
種（たね）种子  
鉢（はち）盆、钵  
乗客（じょうきゃく）乘客  
削除する（さくじょする）删除  
語学（ごがく）语言学  
過去（かこ）过去  
例（れい）例、例子  
処分（しょぶん）处分、处理  
縛る（しばる）束缚  
実情（じっじょう）实情  
縮小する（しゅくしょうする）缩小  
立場（たちば）立场  
いいかげん（いいかげん）马马虎虎、不正经；恰当  
セキュリティ（セキュリティ）保安、防犯、安全  
月餅（げっペい）月饼  
鋭い（するどい）尖锐、锋利  
都心（としん）城市中心  
カーブ（カーブ）转弯、弯曲、（棒球）曲线球  
スポーツクラブ（スポーツクラブ）体育俱乐部  
快適（かいてき）舒服、舒适、愉快  
音声（おんせい）音声、声音  
ペン（ペン）笔、钢笔、自来水笔  
認識する（にんしきする）认识

**课文：**

**日本の寿司から世界のＳＵＳＨＩへ**

今、世界中ですしが大人気だ。中国をはじめとしてアジアの国々、ヨーロッパやアメリカ、中東、ロシアなどにも、数えきれないほどの日本食レストランがある。また、大都市のスーパーでは巻き寿司や握り寿司が普通に売られている。中国には、北京、上海などの大都市はもちろん、小さな地方都市にも寿司屋がある。長い間、生の魚を食べる習慣がなかったが、最近では生魚の寿司を好む人も多くなってきている。  
外国で売られている寿司は、文化の違いに応じた「創作料理」になっていることが多い。日本人から見ると、寿司だとは思えないものもたくさんなる。たとえばアメリカでは、黒くて紙のようなのりが気持ち悪いと嫌がる人が多く、のり巻きはご飯を外側にして巻く「裏巻き」というスタイルで普及している。アボカドやカニカマを裏巻きにしたものや、裏巻きの外側をサーモンやマグロで巻いたものも人気だ。辛いソースに漬けたマグが入ったものもあれば、魚を使う代わりに、フライなどこってりとしたねたを使った巻き寿司もある。生ハムとチーズを使った巻き寿司もあるという。日々新しい「創作寿司」が考案され、それぞれの店が創意工夫をこらしている。  
これらの寿司は従来の日本の寿司と大きく異なることから、日本の伝統料理としては認められないという意見もある。だが、日本でもイタリアのパスタをアレンジした、たらこスパゲッティや納豆スパゲッティがあるように、食べ物はその国の状況に即して変化するものなのだ。  
もともと寿司の楽しみは、その土地のうまい魚を食べることにある。江戸前ならぬ、アメリカ前、ニュージーランド前の寿司をその土地のスタイルで楽しむのもよいのではないだろうか。そして、そういった新しいスタイルのＳＵＳＨＩが今、日本へと逆輸入され始めている。

**【课程讲解】**

**1.～きれない**

“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]+きる”表示将动作、事件彻底完成，用于动作实现起来有困难或者比较重要时。  
△彼は42.195kmを走りきった。  
（他跑完了42.195公里。）  
△三人分の料理を一人で食べきった。  
（3个人的饭菜1个人就吃完了。）  
“～きる”的可能形的否定形式为“～きれない”，表示动作或者行为不能完成。  
△中国をはじめとしたアジアの国々、ヨーロッパやアメリカ、中東ロシアなどにも数え切れないほどの日本食レストランがある。  
（在以中国为代表的亚洲许多国家，以及欧洲、美国、中东、俄罗斯等地都有数不清的日式餐馆。）

**2.“～に応じた”与“～に応じて”**

当表示因具体情况而异时，可以使用“名词+に応じた+名词”的表达方式，用于书面语。“～に応じた”“～に応じて”有时可以和表示因情况而异的“～による”“～によって”（中级第6课课文）互换。  
△外国で売られている寿司は、文化の違いに応じた創作料理になっていることが多い。  
（在国外卖的寿司，很多都是适应不同文化习惯的“新创料理”。）  
△賃金に働きに応じて支払われる。  
（薪水多少根据工作成绩支付。）  
△働きに応じて（＝によって）賃金は違う。  
（因工作成绩不同薪水也不一样。）

**3.～から見ると**

“名词+から見ると”表示从某种立场上审视、考虑问题，有时还用“～から見れば”“～から見て”等形式。  
△日本人から見ると、寿司だとは思えない物もたくさんある。  
（在日本人看来，有很多“寿司”不能看作是寿司。）  
△その岩は、遠くから見れば動物のように見える。  
（那块岩石从远处看像动物的形象。）  
△私から見て、佐藤さんは素晴らしい上司だ。  
（在我看来，佐藤是位出色的上司。）

**4.「裏巻き」というスタイルで普及している**

助词“で”的用法在第15课已经进行了归纳总结（中级第15课课文）。本课“裏巻きというスタイルで普及している”中的“で”表示主体行为对象的状态。  
△海苔巻はご飯を外側にして巻く裏巻きというスタイルで普及している。  
（紫菜卷寿司在这里是以将米饭包在紫菜外面的“夹心卷”的形式普及的。）  
△答案を白紙で提出する。  
（交白卷。）  
△去年発売されたテレビは半額で売られているのを昨日みました。  
（我昨天看见去年上市的电视机在打对折。）

**5.～もあれば～もある**

“～もあれば～もある”“～もいれば～もいる”，表示从众多例子中仅举其中两例。  
△辛いソースに漬けたマグロが入ったものもあれば、魚を使う代わりに、フライなどこってりとしたねたを使った巻寿司もある。  
（既有用西洋辣酱油腌制的金枪鱼片寿司，也有用油炸食品等油腻配料代替鱼肉做成的寿司卷。）  
△この部屋には毛布もあれば、まくらもある。  
（这个房间里既有毯子，又有枕头。）  
△友人たちの夏休みの過ごし方はさまざまだ、海外旅行に行く人もいれば、家でのんびり過ごすという人もある。  
（朋友们暑假的过法多种多样。既有去国外旅游的，也有悠闲地待在家里的。）

**6.こってり**

“こってり”为副词，表示味道浓厚、油腻。多用“こってりとした（味浓、油腻）”的形式（中级第21课会话）。浓味的菜肴有油炸食品、天妇罗、咖喱饭、酱香鯖鱼等。  
表示相反意思的词有“あっさり”。清淡的日本菜有荞麦面、挂面、冰凉豆腐。在日本人看来，中餐的“凉拌三丝”“清蒸鱼”比较清淡，而“东坡肉”则比较油腻。  
△魚を使う代わりに、フライなどこってりとしたねたを使った巻寿司もある。  
△このラーメンのスープにこってりとしていていかにも美味しそうだ。  
（这拉面的汤很浓，看起来好像很好吃。）  
△あっさりした料理が食べたいですね。  
（真想吃些清淡的饭菜啊。）

**7.～に即した　～に即して**

“名词+に即した+名词”“名词+に即して+动词”与“～に応じた”“～に応じて”（本课讲解2）的意思类似。但是“～に即した”“～に即して”只能接在表示事态、状态的名词，以及诸如“法律（法律）”“計画（计划）”等作为判断、处理依据的名词后面。  
△食べ物はその国の状況に即して変化するものなのだ。  
（食品总是会为适应本国的情况而发生变化。）  
△現状に即して考えると、政府の予測は楽観的過ぎる。  
（按照现在的状况来看，政府的预测过于乐观了。）  
△当初の計画に即した工事を行う予定です。  
（按当初的计划来进行施工。）

**8.うまい**

“うまい”有两个意思。一个是“おいしい（好吃的。美味的）”，另一个表示“上手な（擅长）”。本课中的意思为“おいしい”。作为“おいしい”的意思使用时，属于较随便的说法。  
△元々寿司の楽しみは、その土地のうまい魚を食べることにある。  
（吃寿司的乐趣原本就在于享受当地鲜美的鱼肉。）  
△やっぱり母さんの手料理はうまいな。  
（还是妈妈做的饭菜好吃呀！）

**9.～ならぬ**

“名词+ならぬ”意思和“～ではない”一样，是比较旧的说法，主要用于书面语。本课中可以和“江戸前ではない”互换。  
△江戸前ならぬ、アメリカ前、ニュージーランド前の寿司をその土地のスタイルで楽しむのも良いのではないだろうか。  
△先日、公園で四つ葉のクローバーなら五つ葉のクローバーを見つけた。  
（前些天在公园里发现的不是四片叶的紫苜蓿，而是五片叶的紫苜蓿。）

#### 第26课（会话）イベント前夜

**単語：**

前夜（ぜんや）前夜  
イベントホール（イベントホール）（集会、活动）大厅、比赛大厅  
省…（しょうエネ）节能、节省能源  
表彰…（ひょうしょうする）表彰  
厨房（ちゅうぼう）厨房  
力仕事（ちからしごと）体力活儿  
重役（じゅうやく）领导、懂事、监事；重要职位  
段取り（だんどり）安排、顺序；打算、计划  
だって（だって）因为、可是、但是  
じれったい（じれったい）令人焦急、惹人着急  
鈍い（にぶい）迟钝；暗淡、沉闷  
本部（ほんぶ）总部、本部  
島（しま）岛、岛屿  
島民（とうみん）岛上居民  
法（ほう）法律；方法  
平均点（へいきんてん）平均分、平均点  
泣き虫（なきむし）爱哭的人  
専務（せんむ）专务董事、专职  
なぜ（なぜ）为什么、为何、何故  
配達（はいたつ）送、投递  
光太郎（こうたろう）光太郎  
良一（りょういち）良一  
鈍感（どんかん）感觉迟钝  
めったに（めったに）很少、不常  
…学部（…がくぶ）…系、…学部  
ずらりと（ずらりと）一大排、成排地  
武田（たけだ）武田  
両替（りょうがえ）兑换、换钱  
名簿（めいぼ）名薄、名册、名单  
愛し合う（あいしあう）互爱、相互爱慕  
互いに（たがいに）交互、交替、相互  
明子（あきこ）明子  
デート（デート）异性间的约会；日期、年月日  
ずるい（ずるい）狡猾、奸诈

**会话：**

**イベント前夜**  
大山：これが、上海ノートホテルのイベントホールか。さすが上海一の高級ホテルだけあって、すばらしい会場ですね。  
野田：ええ。それにこのホテルは、環境問題に熱心に取り組んでいることでも有名なんです。省エネの取り組みが評価されて、政府から表彰されているんですよ。  
　王：ちょっと厨房を見てきます。そろそろコンテストに使うための食材が到着しているはずですから。  
大山：わたしも、ご一緒していいですか。こう見えても、力仕事には自信があるんです。  
　王：有難うございます。でも、こちらは大丈夫です。食材のチェックと打ち合わせだけですから。  
大山：そうですか…。ほかに何かお手伝いできることはありませんか。  
野田：あっ、じゃあ、会場の最終点検を一緒にお願いできますか。  
大山：ええ、喜んで。  
野田：助かります。人手が足りなくて困ってたので。  
大山：あれっ、そういえば、李さんの姿が見えませんね。  
　王：李主任なら、張一心のマネージャーとの打ち合わせで、香港に行っています。今夜最終便で戻る予定です。  
野田：佐藤さんは？佐藤さんも香港ですか？  
大山：佐藤さんなら、本社から来た重役たちの相手です。事務所で明日の段取りを説明していますよ。何で香港だと思ったんですか。  
野田：だって、あの２人を見ているとなんだかじれったくて…。  
　王：あっ、そういうことですか！  
野田：気づかなかったんですか？王さんったら、本当に鈍いんだから。

**【课程讲解】**

**1.だけあって**

“AだけあってB”意思是“正是因为A，B也是顺理成章的”。A多为积极评价的词。接续形式为“动词（简体形式）／一类形容词（简体形式）／名词+だけあって”“二类形容词+なだけあって”。也可以使用“AだけにB”的形式。“さすがAだけあってB”“さすがAだけにB”是特别强调A的说法。  
△さすが上海一の高級ホテルだけあって、素晴らしい会場ですね 彼は可愛だけあって、一晩寝なくても元気にしている。  
（不愧是上海最好的酒店，会场真气派啊！）  
△彼はさすが法学部の学生だけに、法律に詳しい。  
（到底是年轻人啊，他一夜不睡还是精神十足的。）  
△今回のステとは簡単だっただけに、クラスの平均点は高かった。  
（正是由于这次考试简单，所以全班平均分很高。）

**2.こう見えても**

惯用口语表达方式，用于实际状况与外观不相符合时。与指示词“これ”“あれ”相对应，可以使用“こう見えても（即使看起来这样）”“ああ見えても（即使看起来那样）”。  
△こう見えても、力仕事には自信があるんです。  
（别看我这样，干体力活儿还蛮有自信的。）  
△この店はこう見えても、味は素晴らしいんです。  
（这家店看起来不起眼，但味道出奇地好。）

**3.喜んで**

这是“喜んでお手伝いします（乐意帮忙）”省略“お手伝いします”的表达方式，是欣然允诺的应答方式。  
△あっ、じゃあ、会場の最終点検をいっしょにお願いできますか。  
——ええ、喜んで。  
（那您能和我一起再最后检查一下会场吗？——好啊，我很乐意。）

**4.重役**

私营企业中董事、监察人员的总称。直接称呼对方时不能使用。直接称呼对方时要加上职位。  
△佐藤さんなら、本社から来た重役高の相手です。  
（佐藤呀，他在接待从总公司来的领导。）

**5.何で**

用于询问理由，类似的表达方式有“どうして”（初级第11课）“なぜ”等。“何で”比“どうして”更为随便，不用于文章。“なぜ”比前两者略显正式，多用于正式的会话或文章。  
△何で香港だと思ったんですか。  
（你怎么会认为他是在香港呢？）  
△どうして花子さんは太郎さんと離婚したんでしょう。  
（花子为什么和太郎离婚呢？）  
△なぜ配達が遅れたのだろう。  
（为什么送货晚了呢？）

**6.だって**

用于诉说理由。是较随便的说法，不宜用在正式场合。此外，还常用于反驳或辩解。这时还可以用“でも”来表达，但相比之下“だって”更为随便。  
△だって、あの二人を見ていると何だかじれったくて。[理由]  
（因为看着他们俩，我就总是为他们急得慌……）  
△光太郎君、昨日練習にこなかったのは君と良一君の二人だけだよ。  
——だって、良一君が行きたくないって言うから。[反驳]  
（光太郎，昨天只有你和良一两人没来训练啊。——那是因为良一他说不想来嘛。）  
△今日のみそ汁のは少し薄いね。  
——でも、あなた、家庭料理は薄味のほうがいいって言ったじゃない。[辩解]  
（今天的酱汤味道有点淡啊。——哎，不是你说的家里的饭菜味道要淡一些嘛。）

**7.じれったい**

用于事情进展较慢或不顺利，自己又不能直接解决问题而感到着急的情形。  
△だって、あの二人を見ていると何だかじれったくて…。  
△渋滞で車がなかなか前に進まなくて、じれったい。  
（因为塞车被堵在路上，让人心里起急。）

**8.そういうことですか**

听到或看到某事、弄懂了某种情形或谈话内容时，可以使用“そういうことですか（原来是这样啊）”。  
△だって、あの二人を見ていると何だかじれったくて。  
——あっ、そういうことですか。  
（因为看着他们俩，我就总是为他们急得慌……。——啊，原来是这样啊！）

**9.～ったら**

“动词（て形）／名词+ったら”的形式，表示特别提出，并以其为话题。多表示说话人轻微的责难态度，或把某行为作为话题提出来。同样的说法还有“～ってば”，二者都是口语。  
△王さんったら、本当に鈍いんだから。  
（我说王风啊，你可也真够迟钝的呀！）  
△あなた、ちゃんと手伝ってったら。  
（喂，你倒是正儿八经地帮忙啊！）  
△ねえ、ねえ、聞いてっば。  
（喂，喂，你倒是听啊！）

**10.鈍い**

本课中的“鈍い”用来形容人的性质，与“鈍感（感觉迟钝）”意思相同。本课中的意思是野田批评王风没能理解李秀丽他们的心情。  
△王さんったら、本当に鈍いんだから。  
△彼は人の心の痛みをわかろうとしない鈍い男だ。  
（他是那种根本不想了解别人内心痛苦的迟钝的男人。）

**11.～んだから**

“～んだから”原本用于表示理由，后续结果（初级第11课），但当用于句尾时，可以认为后面省略“困る（觉得为难）”“大変だ（不得了）”等表示结果的表达方式。这样的句子带有惊讶、困惑的语气。  
△王さんったら、本当に鈍いんだから。  
△うちの主人はめったに料理しないんだから。  
（我丈夫他是轻易也不做饭的，所以就苦了我了。）  
除了“あきれた（惊讶）”“困った（觉得为难）”以外，有时还会省略表示要求、主张的部分。  
△このパン、私が作ったんだから（残さないで食べてね/すごいでしょう）。  
（这面包可是我烤的呀。））

#### 第26课（课文）地球温暖化

**単語：**

異常気象（いじょうきしょう）气候异常  
豪雨（ごうう）暴雨、大雨  
干ばつ（かんばつ）干旱  
ハリケーン（ハリケーン）飓风、台风  
南極（なんきょく）南极  
島国（しまぐに）岛国  
大気（たいき）大气、空气  
温室効果…（おんしつこうかガス）温室效应气体  
一定（いってい）一定、规定；固定  
暖かさ（あたたかさ）温暖程度  
及ぼす（およぼす）影响到、波及、达到  
二酸化炭素（にさんかたんそ）二氧化碳  
発電（はつでん）发电  
排出…（はいしゅつする）排放、排出  
砂漠（さばく）沙漠  
森林破壊（しんりんはかい）森林破坏  
吸収…（きゅうしゅうする）吸收  
吸収源（きゅうしゅうげん）吸收源  
激減…（げきげんする）骤减、剧减  
要因（よういん）重要原因、主要原因、主要因素  
風力（ふうりょく）风力  
植林活動（しょくりんかつどう）植树活动  
講じる（こうじる）采取、寻求、谋求；讲说、朗读  
ここ（ここ…）…近…、最近…  
対策を講じる（たいさくをこうじる）采取对策、寻求对策  
プログラム（プログラム）程序；项目、计划、节目  
扇風機（せんぷうき）风扇、电风扇  
神（かみ）神仙、上帝  
新聞社（しんぶんしゃ）报社、报馆  
社説（しゃせつ）社论  
重み（おもみ）分量、重要性、重量  
人体（じんたい）人体  
着色料（ちゃくしょくりょう）着色剂、染色剂  
平凡（へいぼん）平凡、普通、平常  
確保…（かくほする）确保  
省…（しょうエネルギー）节省能源  
エアコン（エアコン）空调  
悪口（わるくち）坏话  
エジソン（エジソン）爱迪生  
支出（ししゅつ）支出  
昼寝（ひるね）午休、午睡、午觉  
リズム（リズム）节奏、韵律  
崩す（くずす）打乱、拆散、搞乱  
自給（じきゅう）自给  
半減…（はんげんする）减半  
スポンサー（スポンサー）资助者、赞助单位；出资做广告者  
要求（ようきゅう）要求、请求  
漁師（りょうし）渔夫、渔民  
望遠鏡（ぼうえんきょう）望远镜  
過半数（かはんすう）超过半数、过半  
器具（きぐ）器具、用具、器械  
体積（たいせき）体积  
送料（そうりょう）运费、邮费  
湧く（わく）涌现、产生；涌出、冒出  
拍手（はくしゅ）鼓掌、拍手  
かえって（かえって）反倒、反而

**课文：**

**地球温暖化**  
近年、世界のあちこちで、異常気象が続いている。猛暑や豪雨、洪水、干ばつなどが起こり。台風やハリケーンもその規模と被害が拡大している。これは地球温暖化が進んでいることと関係があるといわれている。  
ここ１００年で地球の気温は約０．６度上昇した。南極や北極、高い山などの氷が溶けて海水の量が増え、海面が上昇している。これまでの１００年で１０…２０ｃｍ高くなったが、２１００年までにはさらに最低でも９ｃｍ、最高で８８ｃｍ高くなるだろうと言われている。海面が上昇すれば、低い土地は水 につかってしまう。すでに多くの島国で被害が出ていて、ほかの国に移住せざるを得ない人たちも出ている。  
では、なぜ地球の気温は上がっているの だろうか。地球を含む大気には、温室効果ガスが含まれていて、このガスが地球を一定の暖かさに保っている。しかし、ガスが増えすぎると、地球の気温は必 要以上に上がってしまうことになる。温室効果ガスにはいろいろあるが、一番大きな影響を及ぼしているのが二酸化炭素である。二酸化炭酸は発電や工場での 生産、自動車の排気ガスなど大量に排出される。つまり、私たちの生活が便利になればなるほど二酸化炭素が増えると言うことだ。一方、砂漠化や森林破壊によって、二酸化炭素を吸収する吸収源が激減していることも、温暖化が急速に進む要因となっている。  
１９８０年代の終わりごろから、世界中の人々が 地球温暖化の問題を認識し始めた。国や企業ではさまざまな取り組みをはじめた。省エネタイプのエアコンや冷蔵庫自動車などが作られ、風力や太陽の光などを利用して二酸化炭素をほとんど出さずに電気を作る研究も進められている。また、各国の政府は植林発動を通じて、二酸化炭素を吸収する森林を増やそうとして いる。  
このような努力にもかかわらず、先進国の二酸化炭素排出量はあまり減っていない。それどころか、今まで排出量が少なかった国々でも急激に増えてきている。  
今、世界中の国々が協力して対策を講じなければ、ますます温暖化が進み、地球は私たち人類が住むことのできない星になりかねない。

**【课程讲解】**

**1.ここで100年で**

表示“近～年”时，用“ここ～年”“この～年”的说法。类似的说法还有“これまでの～年”（中级第4课课文）。但是，“ここ”“この”包括现在的时间，而“これまでの”则表示迄今为止的过去的事情，不包括现在的时间。此外，“で”表示一段时间的范围。  
△ここで100年で地球の気温は0.6度上昇した。  
（近百年来，全球气温上升了约0.6度。）  
△これまでの100年で10、20cm高くなったが、2100年までには、さらに最低でも9cm、最高で88cm高くなるだろうといわれている。  
（过去的100年间海平面上升了10~20cm，但是据说到2100年之前还要至少再上升9cm，最高可达88cm。）  
△これ2年で私は100円貯金しました。  
（这两年我存下了100万日元。）

**2.～でも～で**

“最低でも9cm”和“最低で9cm”，“最高で88cm”和“最高でも88cm”分别可以互换。但是“も”的位置不同，强调的重点不一样。“最低でも9cm、最高で88cm”强调前者的最低。而“最低で9cm、最高でも88cm”则强调后者。  
△最低でも9cm、最高で88cm高くなるだろうといわれている。  
（据说至少上升9cm，最高可达88cm。）

**3.～ざるをえない／～しかない**

“[动词‘ない形’去掉‘ない’的形式]+ざるをえない”，表示从常识或目前的状况来判断，是别无选择的。使用三类动词时，需要将“～する”变成“～せざるをえない”。此外，“动词（基本形）+しかない”也表示相同的意思，但是“～ざるをえない”一般用于书面语。  
△約束だから、明日までにやらざるをえません。  
（因为有约定，所以必须在明天之前做完。）  
△期限が迫っているので、決めざるをえません。  
（时间紧迫，必须做出决定。）

**4.なぜ～のだろうか**

“なぜ～のだろうか”是在文章中就问题的原因询问读者的一个设问方式。“～のだろうか”中的“～のだ”，是就内容向读者确认，从而把读者带入文章内容当中，然后再用“～だろうか”向读者询问（中级第9课课文）。“なぜ”还可以换说成“どうして”，但“どうして”的口语性较强。  
△では、なぜ地球の気温は上がっているのだろうか。  
（那么，为什么地球的温度在不断上升呢？）  
△なぜ海は青いのだろうか。  
（为什么海是蓝的呢？）

**5.影響を及ぼす**

“及ぼす”是他动词，表示及至、达到等意思，对应的自动词是“及ぶ”。“影響を及ぼす”表示“给……带来影响”，是稍显正式的书面语。“及ぼす”的对象语用“に”提示。  
△温室効果ガスにはいろいろあるが、一番大きな影響を及ぼしているのが二酸化炭素である。  
（产生温室效应的气体多种多样，但是对地球影响最大的是二氧化碳。）  
△その新聞社の社説は国の経済に影響を及ぼしすほど重みがある。  
（这家报社的社论具有影响国家经济的分量。）

**6.～なればなるほど**

“AばAほど、B”表示随着A的进展B也相应的变化（初级第45课）。这种用法还可以使用“AになればAになるほど”“AすればAするほど”的形式，这时可以省略其中一部分。  
△私たちの生活が便利になればなるほど二酸化炭素が増えるということだ。  
（也就是说，人们的生活变得越方便，二氧化碳就越会增加。）  
△値段が高くなればなるほど、商品が売れなくなる。  
（价格越高，商品越难卖。）  
△努力すればするほど、面白さがわかってくるものだ。  
（越是努力就越能体会到其中的乐趣。）

**7.（それは）～ということだ**

“～ということだ”为书面表达方式，表示按照常理，出现某种结句是理所当然的（中级第1课课文）。用“小句（简体形式）+ということだ”“二类形容词／名词+だということだ”的形式。  
△私たちの生活が便利になればなるほど二酸化炭素が増えるということだ。  
△その病気には薬も効かないし、手術しても効果がない、つまり治療方がないということだ。  
（那种病无论是吃药还是做手术都没有效果。也就是说，没法治了。）

**8.～にもかかわらず**

“AにもかかわらずB”意思与“AのにB”（初级第42课）相同，为书面表达方式，表示按照常理来说，前项A成立，则后项B就不能成立，而事实却是尽管前项A成立，可是B同时也成立。这个表达方式的接续方法是“小句（简体形式）+にもかかわらず”“二类形容词+であるにもかかわらず”。  
△このように努力にもかかわらず、先進国の二酸化炭素排出量はあまり減っていない。  
（尽管付出了这样的努力，发达国家的二氧化碳排放量依然没怎么减少。）  
△何度も注意したにもかかわらず、娘はまた友達の悪口を言っている。  
（尽管多次提醒她，女儿还是在说朋友的坏话。）

**9.～どころか**

“多次（基本形）+どころか”“名词／形容词+どころか”表示举出成为话题的事件，后面强调比这个事件更难以想象的事件。后续事件多为更为极端的事例，有时还会出现截然相反的内容。  
△先進国の二酸化炭素排出量はあまり減っていない、それどころか、今まで少なかった国々でも急激に増えてきている。  
（发达国家的二氧化碳排放量没怎么减少。不但如此，此前排放量少的国家，排放量也在快速增加。）  
△忙しいくて、昼ご飯どこらか、朝ご飯も食べていない。  
（忙得不可开交，别说午饭了，连早饭也还没吃呢。）  
△100円どころか、10円さえ持っていない。  
（别说100日元了，连10日元也没有。）

**10.～に（も）なりかねない**

“名词+（も）なりかねない”别表示有可能会发生不好的事情。有时和“～になるかもしれない”一样。有时也适用“～ことになりかねない”的形式。多用于书面语。  
△今、世界中の国々が協力して対策をこうじなければ、ますます温暖化が進み、地球は私たち人類が住むことのできない星になりかねないのだ。  
△このままだと、プロジェクトは中止になりかねない。  
（如果这样下去的话，项目很可能会被中止。）

#### 第27课（会话）イベント当日

**単語：**

主催…（しゅさいする）主办、举办  
盛況（せいきょう）盛况  
スーパーマーケット（スーパーマーケット）超市  
キャー（キャー）哎呀  
利益（りえき）利益  
随筆（ずいひつ）随笔  
…屋（ケーキや）蛋糕店  
停める（とめる）停、停泊、停放  
凹む（へこむ）凹陷、凹下、陷下；服输  
客間（きゃくま）客厅  
缶詰（かんづめ）罐头  
ママ（ママ）妈妈  
ライター（ライター）打火机  
国際社会（こくさいしゃかい）国际社会  
バンド（バンド）乐队、乐团；腰带、皮带  
漫才…（まんざいコンビ）相声搭档  
設立…（せつりつする）设立  
励まし（はげまし）鼓励、勉励  
妥協…（だきょうする）妥协  
当人（とうにん）本人、当事人  
なす（なす）完成、形成、构成；做、为  
勇気（ゆうき）勇气  
事態（じたい）事情、事态、情况  
通常（つうじょう）一般情况、通常  
最悪（さいあく）最坏、最糟、最差  
想定…（そうていする）想象到、设想、设定、预定、预期  
中年（ちゅうねん）中年  
スタンド（スタンド）台灯  
明かり（あかり）灯、光线  
おばけ（おばけ）鬼、妖怪  
文学（ぶんがく）文学  
ぎっしり（ぎっしり）满满的、紧紧的  
あらすじ（あらすじ）梗概、概要  
史実（しじつ）史实  
構成（こうせい）构成、结构  
組み合わせ（くみあわせ）配合、搭配、组合  
ＳＦ小説（エスエフしょうせつ）科幻小说  
読者（どくしゃ）读者  
設定（せってい）设定  
巣（す）巢、巢穴  
資金（しきん）资金  
許可（きょか）许可、允许  
納得（なっとく）接受、理解  
上達（じょうたつ）进步、长进  
復興（ふっこう）复兴、重建  
捕まえる（つかまえる）捉住、逮住；抓住  
  
**会话：**

**イベント当日**  
アナウンサー：日本ではこれから桜の季節を迎えていますが、ここ上海も春を迎えています。現在、酒造会社の竜虎酒造が主催する「日本酒『金星』に合う創作中華料理」というコンテストが行 われています。会場には桜の木が飾られ、日本的な雰囲気です。それでは、竜虎酒造の担当者である佐藤さんにお話を伺います。たいへん盛況ですね。  
佐藤：わたしたちも正直、コンテストにこれほどの応募があるとは思っていませんでした。  
アナウンサー：中国国内で「金星」が販売されて、ちょうど１年と聞きましたが、売れ行きのほうはいかがですか。  
佐藤：中国国内では、これまでに５０万本の売り上げがありました。当初は、北京、上海などの都市部が中心でしたが、今では、各地の大型デパート、スーパーマーケットなどにも出荷しています。  
アナウンサー：「金星」がこれだけ中国の市場に受け入れられた理由は何だとお考えですか。  
佐藤：日本人の感覚でものを見るのではなく、中国人の感覚になってものを見ようと考えたことが、ポイントではないかと思います。  
アナウンサー：中国人の感覚になるというと？  
佐藤：幸いなことに、今回、優れた中国人スタッフとチームを組むことができました。彼らの意見を積極的に受け入れることで、中国人から見た日本酒のイメージを大切にできました。今回の成功は、彼らの協力なしにはありえなかったと思います。  
アナウンサー：そうですか。たしか、この会場にも来られていると聞きましたが。  
佐藤：ええ。広告を担当してくれたJC企画の李秀麗さんにお話をお聞きしたいと思います。李さん、最初の質問ですが。  
アナウンサー：キャー！どうしましょう。  
佐藤：すごい熱だ。だれか！救急車！救急車を呼んでください！

**【课程讲解】**

**1.～に合う**

“名词+に合う”含有适合、性质相符的意思。修饰名词时用“～に合う”“～に合った”。此时，二者在意思上没有区别。  
△現在、酒造会社の竜虎酒造が主催する「日本酒{金星}に合う創作中華料理」というコンテストが行われています。  
（此时此刻，龙虎酒业公司主办的“适合日本酒‘金星’的新创中国菜”烹饪大赛正在进行。）  
△この客間に合ったソファーが欲しい。  
（我想要一套与这间客厅相配的沙发。）

**2.これほど与これだけ**

“これほど（这么）”和“これだけ（这么）”都作副词，表示程度高。以下例句中的“これほど”和“これだけ”可以互换，意思不变。  
△私たちも正直、コンテストにこれほどの応募があるとは思っていませんでした。  
（说实话，我们也没想到会有这么多人来报名参赛。）  
△「金星」がこれだけ中国の市場に受け入れられた理由は何だとお考えですか。

**3.お考えですか**

“お+[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]+です”是表示尊敬的一种敬语表达方式。能够使用这种表达方式的动词很有限，常用的有“お帰りです”“お持ちです”“お考えです”等。由于“お～です”更为简洁，所以多用于口语。  
△「金星」がこれだけ中国の市場に受け入れられた理由は何だとお考えですか。  
△あの、失礼ですが、ライターをお持ちですか。  
（嗯……不好意思，您有打火机吗？）

**4.ものを見る**

本课中的“ものを見る”含有“实际运用具体的视觉功能”和“观察事物”这两层意思。而且，“もの”不仅代表具体物品，还包括事件等抽象事物，用于更广泛的意义。类似的用法还有“ものを言う（说话）”“ものを考える（思考问题）”等。  
△日本人の感覚でものを見るのではなく,中国人の感覚になってものを見ようと考えたことが、ポイントではないかと思います。  
（我想关键在于我们不是从日本人的感觉来考虑问题，而是从中国人的感觉出发来考虑问题。）  
△国際社会において、日本人の感覚だけでものを言ってはいけない。  
（在国际社会中，不能仅凭日本人的感觉说话。）

**5.チームを組む**

“チーム”这个词来自英语的“team”，除了可以用于表示体育的“チーム（队、组）”以外，还可以用于表示一起合作开展工作或研究等活动的“グループ（组、班）”。  
本课中的“組む”用于表示持有相同目的的人为了做某事而组成一个团体。“組む”除了和“チーム”搭配使用以外，还用于“バンドを組む（组成乐队）”“漫才コンビを組む（组成相声搭档）”等。  
△幸いなことに、今回優れた中国人スタッフとチームを組むことができました。  
（非常幸运的是，这次我们能够与优秀的中方工作人员结成一个团队。）

**6.～ことで**

“动词（简体形式）+こと”后续“で”可以表示原因、理由、方法、手段等各种意思，而实际表示何种意思由具体语境决定。意思相近的还有“～ことによって”，但后者略显书面化一些（中级第10课课文）。  
△彼らの意見を積極的に受け入れることで、中国人から見た日本酒のイメージを大切にできました。  
（由于积极听取他们的意见，因此能够充分重视中国人眼中的日本酒形象。）  
△私は海外で生活したことで、多くのことを学んだと思います。  
（我想是因为我曾在海外生活，学到了许多东西。）

**7.～なしに(は)／～なしで(は)／～なくして**

“A+なしに(は)／～なしで(は)／～なくして+B”表示A是实现B的必不可少的条件。A处用表示动作的名词，B处用表示不可能或否定的表达方式。此外，也可以加入助词“も”（中级第17课会话），比如“～もなしに”，但没有“名词+をなしにしては”的形式。  
△今回の成功は、彼らの協力なしにはありえなかったと思います。  
（这次的成功，没有他们的合作是不可能实现的。）  
△李さんは、コーヒーを飲むことなしには１日が始まらないというくらいコーヒーが好きだ。  
（小李非常喜欢喝咖啡，甚至到了不喝咖啡一天的生活就没法开始的地步。）  
△部長の了承なしでこの話を進めることはできません。  
（不经过部长的同意，这个项目无法谈下去。）  
此外，还有“涙なしには～できない”“涙なくして～できない”等说法，用于一做某事就会自然而然地流泪的情形。  
△この話は涙なくして読むことができない。  
（一读这个故事就会落泪。）

**8.～えなかった**

“[动词的‘ます形’去掉‘ます’的形式]＋える”和“～することができる”一样都表示可能，但是前者是旧一些的表达方式，一般只用于书面语。有时“える”也可以改换成“うる”，但是“ます形”、否定形式、过去形式等职能使用“～える”，变成“～えます”“～えない”“～えた”等形式。  
△今回の成功は、彼らの協力なしにはありえなかったと思います。  
△今まで誰もなしえなかったことに挑戦するのには、勇気がいる。  
（挑战至今没有人能够完成过的事情，是需要勇气的。）  
△この状態は、予想しえない事態だ。  
（这种状况是无法预想到的事情。）

**9.“たしか”与“確かに”**

“たしか”是副词，表示不能断定但推测大概是这样的情况（初级第6课）。“確かに”（中级第17课会话）也是副词，表示说话人认为非常明确、肯定。  
△たしか、この会場にも来られていると聞きましたが～。  
（听说他们今天好像也来到了这个会场。）  
△あの中年の男性は、たしか吉田さんのご主人だったと思うんだけど～。  
（记得那个中年男子好像是吉田的丈夫。）  
△寝る前に、確かにスタンドの明かりを消したのに、起きたらついていた。  
（睡觉前明明把台灯关掉了，可是起来时灯却是亮着的。）

#### 第27课（课文）桜

**単語：**

開花（かいか）开花  
もむ（もむ）互相拥挤、乱作一团；推拿；揉搓  
気象庁（きしょうちょう）气象局、气象厅  
スーパーコンピュータ（スーパーコンピュータ）超级计算机  
更新…（こうしんする）更新  
万全（ばんぜん）万无一失、万全  
体制（たいせい）体制  
臨む（のぞむ）面临、面对  
式（しき）公式、式、算式  
当てはめる（あてはめる）填、应用、适用  
導き出す（みちびきだす）导出、引出、推导  
寒波（かんぱ）寒流、寒潮  
相次ぐ（あいつぐ）接连不断、相继、陆续  
果たして（はたして）究竟、到底  
無関心（むかんしん）漠不关心  
宣言（せんげん）宣布、宣言  
飛び交う（とびかう）漫天飞舞、飞来飞去  
花見（はなみ）赏花、看花  
職場（しょくば）工作单位、工作岗位  
密着…（みっちゃくする）密切、紧密  
塩漬け（しおづけ）腌渍  
桜茶（さくらちゃ）樱花茶  
あんパン（あんパン）豆沙面包  
桜餅（さくらもち）樱花糕、樱花饼  
木材（もくざい）木材  
木工（もっこう）木工  
用材（ようざい）木材、木料  
樹皮（じゅひ）树皮  
茶筒（ちゃづつ）茶筒、茶桶  
工芸品（こうげいひん）工艺品  
玉淵潭公園（ぎょくえんたんこうえん）玉渊潭公园  
寄贈…（きぞうする）赠送、增予  
ちなみに（ちなみに）补充一句、顺便、附带  
気をもむ（きをもむ）焦躁不安、牵肠挂肚  
…分（…ぶ）…分、…成  
…分咲き（…ぶざき）花开…成  
児童（じどう）儿童  
ＩＣ…（アイシータグ）ＩＣ识别卡、条形码、条码签  
寒暖（かんだん）冷暖  
差（さ）差、差别、差额  
日本列島（にほんれっとう）日本列岛  
あれこれ（あれこれ）这个那个、种种  
整える（ととのえる）完善、完备  
出題例（しゅつだいれい）题例、例题  
ショップ（ショップ）商店、小卖店  
災難（さいなん）灾难  
勝負（しょうぶ）胜负  
勝敗（しょうはい）胜败  
五分五分（ごぶごぶ）五五分、各半  
引き分け（ひきわけ）平手、分开、平分  
粒あん（つぶあん）红豆馅儿  
こしあん（こしあん）红豆沙、豆沙馅儿  
滋賀県（しがけん）滋贺县  
霞ヶ浦（かすみがうら）霞浦  
茨城県（いばらきけん）茨城县  
基準木（きじゅんぼく）基准树  
開花前線（かいかぜんせん）开花前锋  
桜前線北上中（さくらぜんせんほくじょうちゅう）樱花前锋正在北移  
…分（…ぶん）…份、…分量  
校舎（こうしゃ）校舍  
来春（らいしゅん）明春、明年春天  
ヒット（ヒット）（棒球）安打  
原動力（げんどうりょく）原动力  
鄧小平（とうしょうへい）邓小平  
こう（こう）红  
プロ（プロ）专业、职业  
主席（しゅせき）主席  
薄型（うすがた）薄型  
機種（きしゅ）机种  
海水浴（かいすいよく）海水浴  
アルコール（アルコール）酒精、乙醇；酒  
中毒（ちゅうどく）中毒  
欠点（けってん）缺点、弱点  
安定（あんてい）安定、稳定

**课文：**

**桜  
真剣！開花予想**  
今年も桜の開花予報に気をもむ季節がやってきた。  
毎年３月に発表される桜の開花予想。気象庁ではスーパーコンピュータを更新し、万全の体制で臨む。  
気象庁では９６年からコンピュータを使って桜の開花予想をしている。過去の開花日や気温のデータから予測式を作り、その予測式に夏以降から発表日までの気温と、発表日以降の予想気温を当てはめ、開花予想日を導き出す。これまでは、過去５０年の開花状況をもとにしたが、今年は地球温暖化や都市化の影響を考え、現状に近い過去３０年間からデータを選んだという。  
今年は寒波の影響で開花が遅れる見込みだ。昨年は開花が予想より４日以上に遅れ、苦情が相次いだ。果たして、今年はどうなるか。  
**コラム  
日本人と桜**  
日本人で桜に無関心な人はいるまい。開花宣言だ、２分咲きだと情報が飛び交う。開花すれば、雨が心配だ、風が心配だと、気にするまいと思っても、気にせずにはいられない。桜が咲けば「花見」が始まる。職場の仲間や友達、家族と花を楽しみながら、酒を飲んだり弁当を食べたりする。花のみらなず、桜の木は日本人の生活に密着している。花の塩漬けは、祝いの時のさくら茶になり、あんパンの上に乗っている。葉の塩漬けは桜餅を包むのに使う。木材は木工材料から建築用材にまで使われている。樹皮は茶筒や工芸品に利用する。  
中国の北京でも天壇公園や玉淵潭公園では、日本から寄贈された桜を見ることができる。ちなみに、北京の桜は東京よりも３週間ほど開花が遅いそうだ。

**【课程讲解】**

**1.句子特征④[新闻报道文体]**

句尾表达  
历来，新闻报道的句尾表达形式基本上都是以“～だ”“～である”结句（中级第10课课文），但近来根据报道的性质，使用“～です”“～ます”的报纸也开始出现了。

公历的书写方式  
表示公历年份时，四位数字一般不写全。比如1996年多写作“96年”，2007年写作“07年”。

**2.気をもむ**

“もむ”本意指夹在两手间使劲揉搓，如“肩を揉む”“腰を揉む”“手を揉む”等表示“揉搓”身体的某一部分。由此引申出来的表达方式有“気をもむ”，形容如同揉搓着心一样，表示担心这担心那，非常烦恼的意思。  
△今年も桜の開花予報に気を揉む季節がやってきた。  
（今年又到了挂念樱花花期预报的季节。）  
△店の売り上げについて、毎日あれこれ気を揉んでいる。  
（每天都在为店里的销售额操心。）

**3.～をもとにする**

“名词+をもとにする”表示进行某种行为时的判断依据或判断素材。文章中也常以“～をもとに”的形式出现。作谓语时常用“～をもとにしている”；接名词时用“～をもとにした+名词”。  
△これまでは、過去50年の開花状況を元にしていたが、今年は地球温暖化や都市化の影響を考え、現状に近い過去30年間からデータを選んだという。  
（至今为止，一直以过去50年的开花状况为依据，但是今年，据说考虑到全球变暖及都市化的影响，选取的是较接近现状的最近30年的数据。）  
△今年の商品の売上の予測は、過去5年間の売り上げを元にしている。  
（今年对商品销售额的预测是以过去5年的销售额为依据的。）  
△実際の出題例を元にした練習は、テストのためにとても役に立つ。  
（基于实际题例进行的练习对考试非常有帮助。）

**4.～まい**

“动词（基本形）+まい”作为文章用语，有两种用法：一种是与“～ないだろう”（初级第26课）意义相同，表示否定的推测；另一种是与“～しないつもりだ”（初级第32课）意义相同，表示否定的意志。另外，“～まいか”的意思与“～ないだろうか”相同，也多用于表示说话人的疑问。  
△日本人で桜のことに無関心な人はいるまい。[推测]  
（日本人恐怕没有人对樱花漠不关心的。）  
△開花すれば、雨が心配だ、風が心配だと、気にするまいと思っても、気にせずにはいられない。[意志]  
（一旦花开了，就又担心下雨、担心刮风，纵然想不放在心上也做不到。）

**5.飛び交う**

“飛び交う”是由“飛ぶ”和“交う”这两个动词组成的复合动词，原本指鸟、蝴蝶等乱飞的样子，意思是“飞来飞去”“来回乱飞”。本课中表示众多信息交织在一起的意思。常常和“情報”“うわさ”等与语言活动相关的词语一起使用，是一种比喻的表现手法。  
△開花宣言だ、2分咲きだと情報が飛び交う。  
△あの銀行については、最近倒産のうわさが飛び交っている。  
（近来关于那家银行即将破产的说法四处流传。）

**6.～ずにはいられない**

“[一类／二类动词‘ない形’去掉‘ない’的形式]+ずにはいられない”“[三类动词的‘する’变成‘せ’的形式]+ずにはいられない”用于表示出于自己的欲望等内在因素而去那样做，或者自然而然地成为那样的情况。与表示必然性义务的“～ないわけにはいかない”（中级第3课课文）相似，但“～ずにはいられない”用于表示情感等内在因素，而“～ないわけにはいかない”一般用于表示外在因素。  
△開花すれば、雨が心配だ、風が心配だと、気にするまいと思っても、気にせずにはいられない。  
△部屋が汚れていると、片づけずにはいられない。  
（房间一脏，就会忍不住要去收拾。）  
△ここまで育ててくれた両親に感謝せずにはいられない。  
（对培养自己到今天的父母不能不表示感谢。）

**7.～のみならず**

“AのみならずB”用于在A基础上补充B的情况。同样的表达方式还有“～だけでなく”（中级第11课课文）和“～ばかりでなく”（中级第20课课文）。以上提到的三种表达方式可以互相替换。其中，“～だけでなく”可以用于口语和书面语；“～ばかりでなく”也是两者都可以用，但稍显书面化一些。“～のみならず”是最典型的书面表达方式。  
△花のみならず、桜の木は日本人の生活に密着している。  
（不仅樱花，樱树也与日本人的生活密切相关。）  
△中国のみならず、日本でも張一心は人気がある。  
（不仅在中国，在日本张一心也很受欢迎。）  
“～のみならず”不仅可以用作“名词＋のみならず”，还可以用作“小句（简体形式）＋のみならず”。  
△彼は会社を無断で休んだのみならず、事故を起こして警察に捕まったらしい。  
（他不仅擅自旷工，好像还造成了一起事故被警察抓起来了。）  
△この製品は、品質がよいのみならず、価格も安く、とてもよく売れている。  
（这个产品不仅质量好，价格也便宜，卖得非常好。）  
“～のみならず”用于句首时要变成“のみならず、～”的形式。“～だけでなく”“～ばかりでなく”也要分别变成“それだけでなく”“そればかりでなく”。  
△我が国で経済問題が大きな問題となっている。のみならず（＝それだけでなく）国際関係でもいくつかの問題を抱えている。  
（在我国，经济问题是个大问题。不仅如此，在国际关系方面也存在一些问题。）

**8.ちなみに**

“ちなみに（顺便、附带）”用于补充与已陈述事情相关联的信息。虽然不是核心话题，但是作为参考信息，说话人认为有必要加以补充说明时使用。  
△…玉淵譚公園では、日本から寄贈された桜を見ることができる。ちなみに、北京の桜は東京よりも3週間ほど開花が遅いそうだ。  
（……玉渊潭公园里可以看到日本赠送的樱花。补充一句，据说北京的樱花比东京晚开约三周左右。）

### 2019-09-16-17-18-21

#### 第28课（会话）病院

**単語：**

いや（いや）不；哎呀  
用（よう）事情  
ついで（ついで）顺便、就便  
台無し（だいなし）搞砸、弄坏、糟蹋  
勇気づける（ゆうきづける）鼓励、打气  
第一（…だいいち）…第一、…最重要  
かわいがる（かわいがる）喜爱、疼爱  
焦がす（こがす）炒煳、烧煳、烤焦  
作り直す（つくりなおす）重做  
安易（あんい）不经意的、不经心的；容易；安闲  
築く（きずく）建立；积累  
映画祭（えいがさい）电影节  
マイク（マイク）麦克风、话筒  
タワー（タワー）塔  
展望台（てんぼうだい）瞭望台  
架け橋（かけはし）桥梁；吊桥、浮桥；梯子  
かなう（かなう）能实现、如愿以偿  
寝込む（ねこむ）卧床不起；熟睡  
元気づける（げんきづける）使振作、鼓劲、打气、使打起精神  
活気づける（かっきづける）使充满活力  
地元（じもと）当地、本地  
活性化（かっせいか）振兴、激活；活性化  
委員会（いいんかい）委员会  
失敗に終わる（しっぱいにおわる）以失败告终  
…祭（…さい）…节、…活动  
くよくよ（くよくよ）担心、闷闷不乐  
お父様（おとうさま）父亲大人  
気の毒（きのどく）可怜、悲惨  
診る（みる）诊断  
日比谷公園（ひびやこうえん）日比谷公园  
スポーツウェア（スポーツウェア）运动服  
抗生物質（こうせいぶっしつ）抗生素  
せき止め（せきどめ）止咳药、止咳剂  
かゆい（かゆい）痒  
痛み止め（いたみどめ）止痛药  
お気の毒に（おきのどくに）真可怜  
足を伸ばす（あしをのばす）去、到、前往

**会话：**

**病院**  
（佐藤拿着一束鲜花，进入病房。）

李：あら、佐藤さん。わざわざ来てくださったんですか。  
佐藤：いや、近くに来るようがあったもんで、ついでに寄ったんです。どうですか、具合は。  
李：ええ、おかげさまでだいぶよくなりました。本当に、ご迷惑をかけて申し訳ありません。わたしのせいで、コンテストが台無しになってしまったんじゃないですか。  
佐藤：とんでもない。コンテストは大成功のうちに終わりました。  
李：だったらいいんですが。  
佐藤：健康第一です。十分休んでください。回復するまで、どのぐらいかかりそうですか。  
李：あと1週間ぐらいで退院できるそうです。わたし、病気なんてしたことがなかったら、本当にびっくりしちゃって～。健康だけには自信があったのに。  
佐藤：元気を出してください。いつか、何度失敗してもくじけないって勇気づけてくれたのは李さんだったでしょう。  
李：（笑着说）確かにそうですね。  
佐藤：とにかく、今はゆっくり休んでください。（想起手里一直拿着的花）あっ、これ。忘れるところでした。こんなものしか持ってこられなくえ、すみません。  
李：そんなこと言わないでください。うれしいです。ありがとうございます。  
佐藤：何か欲しいものがあったら、遠慮なく言ってください。明日来る時に持ってきますから。  
李：明日も近くに来る用があるんですか？  
（两人都笑了起来）

**【课程讲解】**

**1.いや、～**

“いや”是否定的表达方式，与“いいえ”类似，但“いや”的语气轻微。也用于否定自己刚刚说出的话。“いえ”也一样，但“いえ”比较有礼貌，男女都可以使用，而“いや”多为男性使用。此外，除了否定还可以用于表示惊讶。  
△いや、近くに来る用があったもんで、ついでに寄ったんです。  
△どうしたの。顔色が悪いよ。（你怎么了？脸色不太好呀！）  
——いえ、何でもないんです。（没，没什么。）

**2.～もんで**

“～もんです”是表示理由的“～ものです”（中级第2课课文）的口语说法。使用“小句（简体形式）+もんで”“二类形容词／名词+なもんで”的形式。  
△いや、近くに来るようがあったもんで、ついでに寄ったんです。  
△料理を焦がしちゃったもんで、作り直しました。  
（我把菜炒糊了，所以又重做了。）  
△ここ数日忙しかったもので、なかなかお電話できず申し訳ありませんでした。  
（这几天很忙，所以一直没能打电话给您，非常抱歉。）

**3.照顾对方心理的表达方式**

受人称赞时可以使用自谦的表达方式（中级第17课会话）。同样，被别人感谢时，也可以使用一些相应的表达方式来减轻对方的心理负担。  
△いや、近くに来るようがあったもんで、ついでに寄ったんです。  
△こんなものしか持って来られなくて、すみません。  
（就带来这么一点小意思，真是对不住。）

**4.台無し**

意思是本来没有问题或非常重要的东西，被弄得很脏或很破，变得没有用处。不仅是物品，也可以用于机会、评价等看不见的东西。  
△私のせいで、コンテストが台無しになってしまったんじゃないですか。  
（都是因为我，比赛活动给搞砸了吧。）  
△そんなに泣いたら化粧が台無しになりますよ。  
（这么哭的话，妆要花了呀！）

**5.だったらいいんです**

“～だったら”和“～なら”（初级第37课）都是基于对方的发言或当时状况来陈述自己想法的表达方式。对于自己挂念的事情，在听了对方的话之后，向对方传达“没关系”“没有意见”等意思时使用。  
△コンテストは大成功のうちに終わりました。  
——だったらいいんですが。  
（大赛非常成功。——那就好。）

**6.～だけには**

“名词+だけには”是限定提示某事物的说法。“健康だけには自信があった”表示除了健康，对其他都没有信心，也就是只对健康有信心的意思。类似的还有“～にだけは”，二者意思一样。  
△健康だけには自信があったのに…。  
（我本来唯独对自己的健康还是很有信心的，没想到……）  
△太郎と次郎はお互いに相手だけには（＝にだけは）負けたくないと言っている。  
（太郎和次郎都说最不想输给对方。）

**7.いつか**

疑问词“いつ”后续“か”表示（过去或将来的）某个时刻（初级第30课）。表示过去的时刻时，用于想起某事的语境当中，也可以用“いつだったか”。  
△いつか、何度失敗してもくじけないって勇気づけてくれたのは李さんだったでしょう。  
（上一次，不是你鼓励我说不管失败多少次也不要丧气的吗？）  
△日本語の勉強を続けて、いつか中国と日本の架け橋になるような仕事がしたい。  
（我想坚持学日语，有朝一日从事促进中日友好的工作。）  
△いつだったか、急に高い熱が出て、3日間寝込んだことがあった。  
（曾经有一次，突然发高烧，卧床3天。）

**8.勇気づける**

“勇気づける”表示直接或间接地鼓励某人鼓起勇气。  
△いつか、何度失敗してもくじけないって勇気づけてくれたのは李さんだったでしょう。  
△お客さんの少なくなった商店街を活気づけようと、地元の大学生と協力して活性化委員会を設立した。  
（为了使顾客减少的商业街兴旺起来，我们和当地的大学生一起成立了振兴委员会。）

**9.遠慮なく**

“遠慮なく”的意思是“遠慮しないで（不用客气）”。本课中后续动词，但在口语中也可以省略后面部分。另外，还可以加上“ご”变成尊他的表达方式。  
△何か欲しい物があったら、遠慮なく言ってください。  
（有什么需要的就告诉我，别客气。）  
△何か意見がありましたら、ご遠慮なく（どうぞおっしゃってください。）  
（有什么意见，请不用客气<请尽管说>。）

#### 第28课（课文）ロボット

**単語：**

…共和国（チェコきょうわこく）捷克共和国  
親善大使（しんぜんたいし）友好大使、亲善大使  
二足歩行…（にそくほこうロボット）双足行走机器人  
ＡＳＩＭＯ（アシモ）ＡＳＩＭＯ  
晩餐会（ばんさんかい）晚餐  
…語（チェコご）捷克语  
喝采（かっさい）喝彩  
反する（はんする）相反；违反  
産業（さんぎょう）产业  
制御…（せいぎょする）控制、操纵、驾驭  
腕（うで）手臂、胳膊  
救助（きゅうじょ）救助  
ＩＲＳ蒼竜（アイアールエスそうりゅう）ＩＲＳ苍龙  
潜る（もぐる）潜入、钻过、钻入  
生存者（せいぞんしゃ）生存者、生还者  
蛇（へび）蛇  
細長い（ほそながい）细长  
あるいは（あるいは）或者、或  
奴隷（どれい）奴隶  
老人（ろうじん）老人  
分野（ぶんや）方面、领域  
長寿国（ちょうじゅこく）长寿国  
話し相手（はなしあいて）说话对象、谈话对象、交谈对象  
万一（まんいち）万一  
主人（しゅじん）主人  
助け（たすけ）帮助  
カレル？チャペック（カレル？チャペック）卡雷尔?恰佩克  
菊（きく）菊花  
Ｒ．Ｕ．Ｒ．（エル？ウー？エル）Ｒ．Ｕ．Ｒ  
反乱（はんらん）叛乱、反叛  
滅ぼす（ほろぼす）毁灭、使灭亡  
友（とも）朋友  
生みの親（うみのおや）创造者、创始人；亲生父母  
…映画祭（カンヌえいがさい）嘎纳电影节  
来場者（らいじょうしゃ）参加者  
中退…（ちゅうたいする）中途退学  
または（または）或者、或  
もしくは（もしくは）或者  
もしも（もしも）或许、如果、假如  
万が一（まんがいち）万一  
備える（そなえる）准备、防备  
非常食（ひじょうしょく）储备食品、储备粮  
倉庫（そうこ）仓库  
貯蔵…（ちょぞうする）储藏  
得点…（とくてんする）得分  
有力（ゆうりょく）有力、有势力  
候補（こうほ）候选人、候补  
落選…（らくせんする）落选  
グループホーム（グループホーム）集体康复之家  
共同（きょうどう）共同  
生かす（いかす）发挥、有效利用  
保険証（ほけんしょう）保险证  
中旬（ちゅうじゅん）中旬  
下旬（げじゅん）下旬  
掲示板（けいじばん）布告板、告示牌、告示栏、公告栏  
待ち合わせ（まちあわせ）等候、约会、碰头  
希薄（きはく）稀薄  
混乱…（こんらんする）混乱  
片づけ（かたづけ）收拾、整理  
…証（…しょう）…证

**课文：**

**ロボット**  
２００３年８月、当時の日本の首相がチェコ共和国を訪問した際、ちょっと変わった「親善大使」が同行した。日本の自動車メーカが開発した二足歩行ロボット「ＡＳＩＭＯ」である。「ＡＳＩＭＯ」はチェコ首相との晩餐会でチェコ語で、乾杯のあいさつをして、大きな喝采を浴びた。  
映画やアニメなどに登場するロボットは、たいてい人間に似た形や動きをしているから、ロボットと聞くと、そういうものを連想しがちだ。しかし現実のロボットは、予想に反して人間とはまったく異なる姿をしているものが多い。例えば自動車工場では、ほとんどの作業が産業用ロボットによって行われているのが、これは自動制御することのできる、人間の腕に似た機械であることが多い。また日本の研究機関が研究している災害救助用ロボット「ＩＲＳ蒼竜」は、地震などによって崩れてしまった建物の中に潜って、生存者を探してくるというものだが、これは、蛇のような細長い姿をしている。このような仕事をする場合、ロボットが人間型である必要はないのである。  
しかし、それらとは別に、「ＡＳＩＭＯ」のように、ロボットに人間と同じような動きをさせるための研究も熱心に行われている。特に日本では、『鉄腕アトム』や『ドラえもん』のような漫画やアニメの影響で、人間型ロボットに対する強い愛着が存在するせいか、ロボットを、人間の敵、あるいは奴隷ではなく、友人と考える傾向が強い。そのようなロボットは、例えば老人介護の分野において活躍することが期待されている。世界一の長寿国である日本では、お年寄りの世話は大きな問題である。話し相手になってくれたり、薬を飲む時間を教えてくれたり、万一主人の様子がおかしい時に病院に連絡してくれたりする介護用ロボットは、日本が少子化時代を迎える中で、大きな助けになるだろう。  
チェコを訪れた「ＡＳＩＭＯ」は、「ロボット」という言葉の生みの親であるチェコの作家、カレル•チャペックに菊の花束を捧げた。チャペックの作品『ＲＵＲ』に登場するロボットは、反乱を起こし、人間を滅ぼしたが、ロボットが人間の友となろうとしている現在の状況を、チャペックはどのように見ているだろうか。

**课程讲解】**

**1.変わった**

“変わった”是动词“変わる”的“た形”，修饰名词时表示与众不同、奇怪（初级第25课）。这种含义用作谓语时，要用“変わっている”的形式。“変わる”的形式不能表示上述含义。  
△2003年8月、当時の日本の首相がチェコ共和国を訪問した際、ちょっと変わった「親善大使」が同行した。  
（2003年8月，当时的日本首相访问捷克共和国时，有一名特别的“友好大使”陪同出访。）  
△彼は変わった人だ。  
（他是一个怪人。）  
△彼は変わっている。  
（他很怪。）  
△彼は変わった。  
（他变了。）

**2.喝采を浴びる**

“浴びる（淋，浴；照，晒）”是指喷头喷出的水淋在身上或阳光照射在身上。“喝采を浴びる”是惯用表达方式，意思是在舞台等地方受到赞赏。  
△「ASIMO」はチェコ首相との晩餐会でチェコ語で乾杯の挨拶をして、大きな喝采を浴びた。  
（“ASIMO”在与捷克首相共进晚餐时用捷克语致祝酒词，博得满堂喝彩。）  
△その映画はカンヌ映画祭で人々の喝采を浴びた。  
（那部电影在戛纳电影节上赢得了人们的赞誉。）

**3.～に反して、～**

“～に反して”“～に反する”“～に反した”的意思是与某事物相对或相反。  
△しかし現実のロボットは、予想に反して人間とは全く異なる姿をしているものが多い。  
（然而，现实中的机器人与想象的相反，其形态大多与人类完全不同。）  
△予想に反して、来場者は1万人を超えた。  
（和预想的相反，来参加的人超过了1万人。）  
△彼が大学を中退して料理人になったのは、親の期待に反することだった。  
（他从大学退学作了厨师，是违背父母愿望的举动。）

**4.それらとは別に[指示上下文内容⑧]**

“それ（ら）”是指代前述内容的指示词，“それらとは別に”的意思是与所指代的内容不同。与“一方”等表达方式相同（中级第3课课文），作用是补充与前述内容不用的信息。  
△しかし、それらとは別に、「ASIMO」のように、ロボットに人間と同じような動きをさせるための研究も熱心に行われている。  
（但是，与这些机器人不同，人们也在积极致力于研制如同“ASIMO”那样的机器人，使其能和人一样动作。）  
△彼は英会話学校で働いています。しかし、それとは別に芸術家としても活動しています。  
（他在英语口语学校上班。但是除此之外，他还作为一名艺术家从事艺术活动。）

**5.万一**

“万一”“万が一”表示基极低可能性变成现实的情况，和“もしも”意思基本相同，但是用于可能性更低的情况。常见的说法有“万一の時”“万が一の時”，用于灾难或病情恶化等不希望发生的事情。  
△万一主人の様子がおかしい時に病院に連絡してくれたりする介護用ロボットは日本が少子化時代を迎える中で、大きな助けになるだろう。  
（万一主人出现异常时帮助联系医院，这类护理型机器人在日本迎来“少子化时代”之际，应该能够提供很大的帮助。）  
△万が一、熱が下がらない時は、明日もう一度病院に来てください。  
（万一烧不退，那就明天再来一趟医院。）

**6.～中（で）、～**

“～中”除了可以表示地点上的位置（初级第4课），还可以用“动词（基本形）／一类形容词+中で”“名词+の中で”的形式表示“在～的时候”“在～过程中”等时间位置。  
△介護用ロボットは日本が少子化時代を迎える中で、大きな助けになるだろう。  
（护理型机器人在日本迎来“少子化时代”之际，应该能够提供很大的帮助。）  
△家族全員が反対する中で、父だけが私の留学に賛成してくれた。  
（在全家人都反对的时候，只有父亲赞成我去留学。）  
△お忙しい中、お越しいただきありがとうございます。  
（感谢您百忙之中拨冗光临。）

**7.生みの親**

“Aの生みの親”意思是“A的亲生父母”。这种表达不仅指生物学上的父母，还可以如本课中的用法一样，用于指示创造了“ロボット”这个单词的人等。  
△チェコを訪れた「ASIMO」は、「ロボット」という言葉の生みの親であるチェコの作家、カレル′チャペックに菊の花束を捧げた。  
（访问捷克的“ASIMO”，给“机器人”这个词的创造者——捷克作家卡雷尔・恰佩克敬献了一束菊花。）  
△インスタントラーメンの生みの親は安藤百福という人です。  
（方便吗的发明人是一位名叫安藤百福的人。）

#### 第29课（会话）イベント打ち上げ

**単語：**

反響（はんきょう）反响、反应；回音  
宮保鶏丁（ゴンバオジーディン）宫保鸡丁  
無口（むくち）说话少、沉默寡言  
栄転（えいてん）高升、晋升、荣升  
かい（かい）价值、意义  
心配をかける（しんぱいをかける）使担心、使挂念  
その気になる（そのきになる）有那样的想法  
結婚記念日（けっこんきねんび）结婚纪念日  
グルメ（グルメ）美食家  
頂戴…（ちょうだいする）领受、收到；吃  
配慮…（はいりょする）照顾、关怀、照料  
宴会（えんかい）宴会、宴席  
中古車（ちゅうこしゃ）二手车、旧车  
休業（きゅうぎょう）不营业、歇业、停止营业  
着替える（きがえる）换衣服、更衣  
犠牲（ぎせい）牺牲（利益）；代价  
クリーニング（クリーニング）清洗、干洗  
役人（やくにん）官员、公务员  
大臣（だいじん）大臣、部长  
偉大（いだい）伟大  
入学試験（にゅうがくしけん）升学考试、入学考试  
よかった（よかった）太好了  
仕方がない（しかたがない）……得不得了、……得要命  
…っぶり（…っぶり）……的样子  
着替え（きがえ）更衣、更换的衣服  
準備運動（じゅんびうんどう）准备活动  
計算機（けいさんき）计算机  
支店長（してんちょう）分店经理、分公司经理  
真冬（まふゆ）隆冬、深冬  
受かる（うかる）考上、考中、及格  
ジョーク（ジョーク）玩笑、笑话、诙谐

**会话：**

**イベント打ち上げ**

（上海市内某饭店）

王：皆さんそろったようですね。じゃあ、そろそろ始めましょうか。佐藤さん、ひと言お願いします。  
佐藤：（站起来）えー、創作中華料理コンテストが終わって２週間、想定していた以上反響が大きく、売り上げも順調に伸びています。今さら言うまでもありませんが、すべて皆さんのおかげです。本当にお疲れ様でした。それでは、コンテストの成功と、皆さんのすばらしい仕事ぶりに乾杯！  
全员：カンパーイ！  
中井：いやあ、よかったですね。イベントは大成功だし、李主任も無事退院したし。  
大山：そうそう。李さんの元気な顔を見ることができて、本当にうれしいです。  
李：ごめんなさいね。ご心配をかけて。  
野田：ほら、李主任。どんどん食べてください。「宮保雞丁」。好きでしょう。  
李：ありがとう。とってもおいしそう！  
大山：やっぱり李さんにはでいてもらわないと。ねっ、佐藤さん。  
佐藤：ええ。  
中井：佐藤さん。今日はずいぶん無口ですね。何かあったんですか。  
佐藤：（无精打采地）いえ、別に。  
大山：佐藤さんの代わりにわたしが話しましょうか。佐藤さん、来週、大坂本社に呼ばれているんですよ。間違いありません。栄転の話ですよ。  
全员：栄転？  
佐藤：いや、そんな話じゃないです。中国での報告をしてほしいと言われただけです。  
大山：たった1年で、これだけ業績を上げたんですから。栄転に決まってますよ。  
王：おめでとうございます。うれしいなあ。一緒に頑張ってきたかいがありました。何だか、わたしたちまで認められたような気がします。ねっ？李主任。  
李：（闷闷不乐地）そうね。おめでたいお話ね。  
野田：だけど、寂しくなりますよね。佐藤さんが上海からいなくなったら。  
大山：その気になれば、いつでも上海に来ることができるじゃないですか。  
王：そうですよ。もう１度乾杯しましょう。今度は佐藤さんのお祝いに。

（大家欢声笑语不断，唯独佐藤和李秀丽，直到最后都一直提不起精神）

**【课程讲解】**

**1.“～ようだ”与“～みたいだ”**

“～ようだ”“～みたいだ”是推测的表达方式（初级第44课）。一般用于描述不确定的事情，但有时也用于描述确定的事情。  
△皆さんそろったようですね。  
（大家好像都到齐了吧。）  
△今日は休業みたいだね。  
（今天好像不开门啊。）

**2.～までもない**

“动词（基本形）+までもない”与“动词（基本形）+必要がない”意思相同，但是前者更明确强调没有必要的理由。“言うまでもない”表示没必要说，理所当然；“読むまでもない”表示了解内容，没有阅读的必要性。  
△今さら言うまでもありませんが、すべて皆さんのおかげです。  
（能有今天，不用说，这些都是各位的功劳。）  
△こんな本、わざわざ買って読むまでもありませんよ。  
（这种书没必要特意买来看。）  
△わざわざ来ていただくには及びません。こちらからお伺いいたします。  
（您不必亲自过来。我去拜访您。）

**3.～ぶり**

“～ぶり”表示样态，前接部分名词或者动词，构成诸如“活躍ぶり”“男ぶり”的表达方式。常与“すばらしい”“早い”“遅い”“うまい”“へた”等表示评价的词搭配使用，本课中即为此种用法。但是“ぶり”前接表示时间段的名词时不属于此类用法（中级第2课会话）。  
△皆さんの素晴らしい仕事ぶりに乾杯！  
（为各位出色的工作干杯！）  
△彼の歩きぶりから見ると、どうも足に怪我をしているようだ。  
（从他走路的样子来看，好像腿脚受了伤。）

**4.心配をかける**

“心配”是名词，表示“忧虑”“担心”。此外还有动词“心配する”。“～に心配をかける”表示“让……担心”。这里的“かける”表示给对方带来不良影响，与“迷惑をかける”（中级第18课课文）中的该词意思相同。  
△ごめんなさいね、ご心配をかけて。  
（对不起，让大家担心了。）

**5.～ないと**

本课中的“～ないと”是“～ないといけません”省略了“いけません”的形式（初级第29课）。“～ないと”常用于对话，后面常省略“いけません”“困ります”等。  
△やっぱり李さんには元気でいてもらわないと。  
（不管怎么说，我们需要李小姐身体健康。）  
△あっ、もうこんな時間だ。早く着替えないと。  
（啊？都到这个点儿了，得赶紧换衣服……）

**6.別に**

“別に”是副词，多与否定表达方式搭配使用，如“別に～ない”等。单独用于应答时表示“没有什么特别的”。有时针对别人的询问不愿回答时也可以使用，但需要注意的是根据说法不同，这种应答会给人不礼貌的感觉。本课中表示佐藤不愿回答中井的询问。  
△佐藤さん。今日はずいぶん無口ですね。何かあったんですか。  
——いえ、別に。  
（佐藤，今天你话很少呀！有什么情况了吗？——不，没什么。）  
△何をそんなに怒っているの？  
——別に。  
（干什么发那么大的火啊？——没什么。）

**7.～ましょうか**

句尾的“～か”除了表示疑问，还有当场做出决定的用法（中级第13课会话）。本课中即为后者，“話す”的主体是“わたし”，“～ましょう”表示说话人的意志。“～ましょうか”整个句子的句尾读降调。  
△佐藤さんの代わりに私が話しましょうか。（↘）  
（我来替佐藤说吧。）  
当“～か”表示疑问时，说话的目的在于提议，句尾可读升调或者降调。  
△窓を開けましょうか。  
（开一下窗户吧。）

**8.～じゃないです**

“名词+じゃないです”“名词+ではないです”是“名词+じゃありません”“名词+ではありません”（初级第1课）的口语表达方式，语气较为随便，不用于书面语，  
△栄転！？  
——いや、そんな話じゃないです。  
（晋升！？+哎呀，不是那么回事儿。）  
△この落とし物、張さんのじゃないですか？  
——いいえ、私のではないです。  
（这件失物不是小张的吗？——不，不是我的。）

**9.たった**

“たった”是副词，后续表示数量的词，强调该数量少。经常和“だけ”搭配使用，强调数量极少。除了数量词以外还可以后续“これだけ”“それだけ”“あれだけ”等词语。  
△たった一年で、これだけ業績を上げたんですから。  
（仅仅用了1年的时间，就取得了这么好的业绩嘛。）  
△たった一度だけ遅刻したことがあります。  
（仅仅迟到过一次。）

**10.～に決まっている**

“小句（简体形式）+に決まっている”“二类形容词／名词+に決まっている”表示说话人根据经验或客观情况的判断，对于自己没有直接确认的事情下断言。  
△たった一年で、これだけ業績を上げたんですから。栄転に決まってますよ。  
（仅仅用了1年的时间就取得了这么好的业绩，肯定是晋升无疑啦！）  
△今から会社に帰っても、もう誰もいないに決まっている。  
（即使现在回公司，肯定也是一个人都没有了。）

**11.～かいがある**

“动词（简体形式）+かい”“名词+のかい”一般以“～かいがある”“～かいがない”的形式使用。“～かいがある”意思是获得与行为、努力相称的结果，相反则是“～かいがない”。“かい”前面多为努力或者行为的内容（中级第14课会话）。  
△一緒に頑張ってきたかいがありました。  
（大家没白一起努力呀！）  
△あの店の店員は皆商品の知識が豊富で親切なので、行ってみるかいがありますよ。  
（那家店的工作人员对商品很了解，服务也热情，值得一去哟！）  
△やせるためにカロリー制限をしたけれど、少しもやせなくて、我慢したかいがなかった。  
（为了减肥一直控制热量的摄入，但是一点没效果，白遭罪了。）

**12.おめでたい**

在一类形容词“めでたい”前加“お”而来，表示“值得庆祝”，“很令人高兴”等意思。“おめでとうございます”是这个形容词用于寒暄时的敬语表达方式。  
△そうね。おめでたいお話ね。  
（是啊，确实是喜事儿啊。）

**13.その気になる**

“その気”表示想真正做某事的想法，“その気になる”表示真正有着手做某事的想法。含有集中精神认真处理的语气。此外还有“按照别人说的去考虑”的意思。  
△その気になれば、いつでも上海に来ることができるじゃないですか。  
（只要他愿意，不是随时都可以来上海吗？）  
△入学試験までまだ半年もあるから、なかなかその気にならないよ。  
（因为距离升学考试还有半年时间，所以总是不能进入状态。）  
△大山さんは野田さんに歌を褒められたあと、その気になって、もう1曲歌った。  
（大山受到野田夸赞一番后，当真又唱了一首。）

#### 第29课（课文）宇宙食

**単語：**

宇宙食（うちゅうしょく）太空食品  
補給（ほきゅう）补给、补充  
重力（じゅうりょく）重力  
初頭（しょとう）初、最初、初期、开头  
チューブ（チューブ）软管、管筒  
ペースト（ペースト）糊状食品、糊、膏、酱  
地上（ちじょう）地球上、地上、地面上  
いつまでも（いつまでも）永远、始终、到什么时候也  
望ましい（のぞましい）最好、最理想  
何しろ（なにしろ）因为、由于；无论怎样、总之  
宇宙船（うちゅうせん）宇宙飞船  
飛び散る（とびちる）四处飞散、洒落、飘洒、飞洒  
汁（しる）汤汁、汤、汁；汁液  
びっしり（びっしり）密密麻麻地、满满地、空隙  
詰まる（つまる）塞满、挤满、堆满；堵塞、不通  
精密機器（せいみつきき）精密仪器、精密器械  
任務（にんむ）任务  
遂行（すいこう）完成、执行、贯彻  
乗組員（のりくみいん）宇航员、乘务员、机务员  
向井千秋（むかいちあき）向井千秋  
スペースシャトル（スペースシャトル）航天飞机  
搭乗…（とうじょうする）搭乘  
いなり寿司（いなりずし）油豆腐寿司  
たこ焼き（たこやき）烤章鱼球  
難題（なんだい）难题  
楊利偉（ようりい）杨利伟  
神舟５号（しんしゅうごごう）神舟五号  
とり肉の…炒め（とりにくのカシューナッツいため）宫保鸡丁  
豚肉の四川風唐辛子炒め（ぶたにくのシセンふうとうがらしいため）鱼香肉丝  
魚香肉絲（ユイシャンロウスー）鱼香肉丝  
博する（はくする）博得、获取、获得、得到  
何でもない（なんでもない）没什么特别的、算不了什么、不值一提  
…状（…じょう）…状、…样子、…状态  
…初（…はつ）第一次…、初次…、最早…  
多額（たがく）大笔、大量、巨额  
会長（かいちょう）会长  
立候補…（りっこうほする）参加竞选、作候选人  
障害（しょうがい）残障、障碍；妨碍  
困難（こんなん）困难  
はかり（はかり）秤、天平；权衡  
興奮…（こうふんする）兴奋、激动  
暮らし（くらし）生活、度日；家境、家道、生计  
平原（へいげん）平原  
火加減（ひかげん）火候、火头  
調節…（ちょうせつする）调节、调剂、调整  
忘年会（ぼうねんかい）忘年会、年末聚会  
上陸…（じょうりくする）登陆、登岸  
油（あぶら）油  
定期券（ていきけん）月票、定期车票、定期门票  
…加減（…かげん）…程度；有点…  
問題点（もんだいてん）疑点、争论点  
追いつく（おいつく）赶上、追上；来得及  
大声（おおごえ）大声  
機内（きない）机舱内、飞机内  
知り合う（しりあう）相识、结识  
思春期（ししゅんき）青春期  
見捨てる（みすてる）抛弃、离弃  
承諾（しょうだく）同意、答应、应允、承诺  
タイプ（タイプ）类型、类别

**课文：**

**宇宙食**  
宇宙飛行士は、短い期間にとてもたくさんの仕事をしなければならない。だから、彼らが仕事をするうえで、エネルギーの補給は非常に重要だ。しかし、地球上では何でもない「食べる」という行為も、空気と重力のない宇宙ではそう簡単ではなくなる。  
１９６０年代初頭、人類が初めて宇宙に出た時代の宇宙食は、チューブに入ったペースト状のものだった。しかしこれは宇宙飛行士たちにはとても評判が悪かった。現在では、技術の進歩のおかげで、宇宙でもかなり地上の食べ物にちかいものが食べられるようになった。とはいうものの、宇宙に持っていける食べ物には、いくつかの条件がある。まず、宇宙に運べる物の量は限られていることから、できるだけ軽いものが望ましい、次に、においが強くないこと。何にしろ宇宙船の中は空気が循環しないので、一度発生したにおいは、地上と違っていつまでも消えないのだ。それから、飛び散らないことも需要な条件だ。例えば、ラーメンを宇宙に持っていこうとした宇宙飛行士もいたが、汁が飛び散るという理由で不合格になった。宇宙では重力がないので、飛び散った汁はどこに行く分からない。宇宙船の中にびっしり詰まっている精密機器に汁が入って故障でもすれば、任務の遂行や、乗組員の生命にすら危険を及ぼす可能性があるのだ。  
日本人宇宙飛行士の向井千秋さんは、スペースシャトル搭乗するにあたって「肉じゃが」や「いなり寿司」、「たこ焼き」などの日本食を持っていった。難題とされていたラーメンも、汁の飛び散らないか加工をされたうえで宇宙食として認められた。  
また、中国初の宇宙飛行士である楊利偉さんは、宇宙船「神州５号」で「とり肉のカシューナッツ炒め（宮保雞丁）」「豚肉の四川唐辛子炒め（魚香肉絲）」といった中華料理を食べた。これらの料理は、すべて伝統的な中華料理で、「宇宙食メニュー」として中国国内のレストランでも人気を博した。  
生命維持のための食事から、楽しむための食事へ。宇宙食は宇宙開発の発展に伴ってこれからも進化し続けていくことだろう。

**【课程讲解】**

**1.～うえで**

“AうえでB”有两种用法，一个是前接动词基本形，不是“为了A，在此之前先做B”；第二种用法是前接动词“た”形，不是先做A，然后做B。  
△彼らが仕事をするうえで、エネルギーの補給は非常に重要だ。  
（为了他们能完成工作，能量的补给是非常重要的。）  
△外国に住むうえで、一番気をつけなければならないことは何ですか。  
（在国外生活，最需要注意的事情是什么？）  
与“AをしてからB”相比，“～たうえで”有意志性，有进行准备的含义，并且预期比较正式，多用于书面语。  
△難題とされていたラーメンも、汁の飛び散らない加工をされた上で宇宙食として認められた。  
（曾被看作难题的拉面，经过加工之后汤汁不再四处飞散，也被认可作为太空食品。）

**2.そう～ではない**

“そう+二类形容词+ではない”“そう+[一类形容词的词尾‘い’变成‘く’的形式]+ない”的意思是“并不是那么……”。“そう”一般指前面的内容，但在该表达方式中不指代具体事务，而表示“那么”“那样”的意思。  
△地球上では何でもない「食べる」という行為も、空気と重力のない宇宙ではそう簡単ではなくなる。  
△日本語はそう難しくないと思います。  
（我认为日语并没有那么难。）

**3.～とはいうものの**

“小句（简体形式）+ものの”“二类形容词+なものの”是表示转折关系的表达方式。意思与表示转折的“～が”相同（初级第16课），但是与“～が”相比，“～ものの”更多用于书面语。另外，“とはいうものの”还可以作为连词，独立用于句首。  
△とはいうものの、宇宙に持っていける食べ物には、いくつかの条件がある。  
（虽说如此，能够带到太空中去的食物还是需要满足几个条件。）  
△発売日に急いでコンサートのチケットを購入したものの、いい席は買えなかった。  
（尽管音乐会的票开始发售当天就急急忙忙地去买了，但还是没有买到好的席位。）

**4.～が望ましい**

“望ましい”意思是“希望……”“最好……”，是正式的书面用语，可以用于委婉的命令。一般前接助词“が”，使用“～が望ましい”的形式。  
△まず、宇宙に運べる物の量は限られていることから、できるだけ軽いものが望ましい。  
（首先，由于运送到太空去的物品的重量有限，最好是尽量轻的东西。）  
△今度の会議には全員出席することが望ましい。  
（下次会议请大家都参加。）

**5.何しろ～（な）ので**

“何しろ”是副词，意思是不必考虑其他，用于强调原因、理由等场合。通常使用的表达方式有“何しろ+小句（简体形式）+ので”“何しろ+二类形容词／名词+なので”“何しろ+小句（简体形式）+から”“何しろ+二类形容词／名词+だから”等。  
△何しろ宇宙船の中は空気が循環しないので、一度発生したにおいは、地上と違っていつまでも消えないのだ。  
（因为和地球不同，宇宙飞船中的空气是不循环的，一旦产生了某种气味，就一直不会消失。）  
△何しろ会社まで遠いから、通勤は往復4時間も電車に乗っている。  
（因为公司离家很远，上下班往返要坐4小时的火车。）

**6.いつまでも**

“いつまでも”表示没有时间限制，即无论到何时。同样，“どこまでも”表示没有空间限制，即无论到哪里。  
△何しろ宇宙船の中は空気が循環しないので、一度発生したにおいは、地上と違っていつまでも消えないのだ。  
△いつまでも親にた頼った暮らしをするのはよくない。  
（总靠父母生活不好。）

**7.びっしり**

“びっしり”是副词，表示很多东西很紧密地排放在一起，没有空隙。  
△宇宙船の中にびっしり詰まっている精密機器に汁が入って故障でもすれば、任務の遂行や、乗組員の生命にすら危険を及ぼす可能性があるのだ。  
（宇宙飞船中布满了精密仪器，如果由于汤汁的侵入而发生故障，不但任务无法完成，甚至可能危及宇航员的生命。）  
△彼女のお弁当にはご飯とおかずがびっしり詰まっています。  
（她的盒饭里，饭菜装得满满的。）

**8.～でもすれば**

“～でも”表示仅举出一个极端的事例（初级第35课）。本课中由“故障する”变成“故障でもすれば”的形式，表示“万一发生故障”的意思。“～でもすれば”多用于三类动词，但是也偶尔用于第一、二类动词。用于第一、二类动词时，“でも”前接动词“ます形”去掉“ます”的形式。  
△宇宙船の中にびっしり詰まっている精密機器に汁が入って故障でもすれば、任務の遂行や、乗組員の生命にすら危険を及ぼす可能性があるのだ。  
△台風が上陸でもすれば、この辺は洪水ですよ。  
（台风一旦登陆，这一带就会洪水滔天。）

**9.～にすら**

“すら”是助词，前接名词或“名词+助词”的形式，由于举出极端的例子，表达说话人意外心情的场合。与“さえ”意思相同，但是“すら”主要用于书面语（中级第7课课文）。  
△宇宙船の中にびっしり詰まっている精密機器に汁が入って故障でもすれば、任務の遂行や、乗組員の生命にすら危険を及ぼす可能性があるのだ。  
△そのことは、田中さんすら知らなかった。  
（那件事连田中都不知道。）  
“～すら”与其他助词连用时，使用下面的形式。  
が+すら＝すら  
△一年も中国語を勉強しているのに、挨拶すらできない。  
（汉语都学了一年了，却连个招呼都还不会打。）  
を+すら＝すら  
△今日は忘れ物ばかりだ。定期券すら忘れてしまった。  
（今天老忘事儿，连月票都忘带了。）  
に+すら＝にすら  
△彼は悩みを妻にすら言わなかった。  
（自己的苦恼他连妻子也没告诉。）  
と+すら＝とすら  
△仕事が忙しくて、辞めてしまいたいとすら思う。  
（工作太忙了，甚至都想辞了算了。）  
へ+すら＝へすら  
△忙しくて、病院へすら行けない。  
（忙得连医院都去不了。）  
から+すら＝からすら  
△私の携帯電話には親からすら電話がかかってこない。  
（没人往我的手机打电话，连我的父母都不例外。）

**10.～にあたって**

“AにあたってB”表示“在……之际……”。一般使用“动词（基本形）+にあたって”“名词+にあたって”的形式。  
△日本人宇宙飛行士の向井千秋さんは、スペースシャトルに搭乗するにあたって、「肉じゃが」や「いなり寿司」、「たこ焼き」などの日本食を持っていった。  
（日本宇航员向井千秋搭乘航天飞机时带去了“肉炖土豆”“油豆腐寿司”“烤章鱼球”等日本食品。）  
△海外に赴任するにあたって、いろいろな準備をしなければなりませんでした。  
（去国外就职时，必须做许多准备工作。）

#### 第30课（会话）本社での報告

**単語：**

一員（いちいん）一员、一分子  
手元（てもと）手边、手头  
先立つ（さきだつ）在……之前；率先  
綿密（めんみつ）细致、周密、详尽  
見慣れる（みなれる）看惯、看熟  
驚き（おどろき）吃惊、惊讶、震惊  
郊外（こうがい）郊外、郊区  
利点（りてん）好处、长处、优点  
補足（ほそく）补充、补足  
開始（かいし）开始  
水産（すいさん）水产  
共通（きょうつう）共同、共通  
両国（りょうこく）两国  
相互（そうご）相互  
代理人（だいりにん）代理人  
コメント（コメント）声明、评语、注释  
原作（げんさく）原著、原作  
スニーカー（スニーカー）旅游鞋、轻便运动鞋  
百薬の長（ひゃくやくのちょう）百药之王  
劉（りゅう）刘  
アップする（アップする）提高、增高  
日中大学（にっちゅうだいがく）日中大学  
高原（たかはら）高原  
南警察署局（みなみけいさつしょ）南公安局  
警察署（けいさつしょ）公安局  
山下（やました）山下  
犯罪（はんざい）犯罪  
開幕（かいまく）开幕  
前夜祭（ぜんやさい）节日前夜的庆祝活动  
レオナルド？ダ？ヴィンチ（レオナルドダヴィンチ）列奥纳多达芬奇  
当館（とうかん）该馆、本馆、这个馆  
館長（かんちょう）馆长  
儀式（ぎしき）仪式  
道理（どうり）道理、情理  
インターホン（インターホン）有线对讲机、内线电话  
大げさ（おおげさ）夸大、夸张；小题大做  
従う（したがう）遵守、遵从、服从；跟随  
ある程度（あるていど）某种程度、一定程度

**会话：**

**本社での報告**

司会：では、「金星」中国プロジェクトの佐藤さんに、報告していただきます。

佐藤：上海事務所の佐藤です。  
本日は、「金星」中国プロジェクトの一員として、どのように仕事を進めてきたか、簡単にご報告させていただきます。  
お手元の資料をご覧ください。まず、海外企画部ではこのプロジェクトに先立って、中国市場に対する綿密な調査を実施しました、これには、中国の市場に詳しい広告代理店、ＪＣ企画に協力を依頼しました。  
その調査によれば、中国国内のテレビ普及率は95％以上、インターネット利用者数は世界第２位という結果が報告されました。私たちはこれに注目し、テレビＣＭの制作とホームページを通した宣伝が効果的だと判断しました。しかし、テレビの普及率が高く、インターネットの利用者数が多いということは中国の人たちがそれを見慣れているということですから、驚きや発見のある内容を提供しないと、効果が上がりません。  
そこで、私たちは、ＪＣ企画上海支社の中国人スタッフに日本国内を取材してもらいました。そして、彼の目から見た「日本の姿」をホームページに掲載することにしました。そして、これがプロジェクト成功のかぎになりました。もちろん、「日本の姿」なら、わたしたち日本人が内容を選ぶこともできなくはありません。しかし、中国人スタッフが「おもしろい」と感じるものは、わたしたちと同じではありませんでした。私たちは、これを「『金星』の故郷を探る」という、商品案内と切り離したコーナーして、ホームぺージに掲載しました。  
ホームページのアクセス数は、お手元の資料をご覧ください。  
それを見れば、このコーナーの人気がお分かりいただけると思います。

**【课程讲解】**

**1.～に先立って**

“Aに先立ってB”意思是在A之前先进行B动作，用于B是为A做准备或者练习的场合，是很正式的表达方式。使用形式为“名词+に先立って”。意思相同的表达方式还有“～に先立ち”，如果修饰名词，则使用“～に先立つ”。  
△まず、海外企画部ではこのプロジェクトに先立って、中国市場に対する綿密な調査を実施しました。  
△トレーニングの開始に先立ち、細かいスケジュールを立てた。  
（训练开始之前，首先制定了详细的日程表。）

**2、被动句的用法**

一般来说，当没有必要出现动作主体时，便使用被动句，省略动作主体。因此西面两句话使用被动句表达比较自然。  
△中国国内のテレビ普及率は95％以上、インターネット利用者数は世界第2位という結果が報告されました。  
△来週、水産業に関する展示会が開催されるそうです。  
（听说下周要举行一个水产业方面的展览会。）  
此外，当句子中有几个小句时，为了使整个动作主体一致，有时要使用被动句。  
△林さんは部長に呼ばれて、部長と一緒に出かけました。  
（小林被部长叫上一起出去了。）

**3.～を通した**

“Aを通してB”“Aを通したB”表示在进行B时把A作为手段或者中介。A为名词。表达相同意思的还有“～を通じて”“～を通じた”。但与表示时间段的“～を通して”“～を通じて”用法不同，使用时要注意（中级第23课课文）。  
△私たちはテレビCMの制作とホームベージを通した宣伝が効果的だと判断しました。  
（我们判断，通过制作电视广告和进行网上宣传是非常有效的。）  
△妻とは、私と妻の共通の友人を通して知り合いました。  
（我和妻子是通过我们共同的朋友认识的。）  
△今後は両国が国際交流を通じた相互理解を進める必要があります。  
（今后两国有必要通过国际交流来增进相互理解。）

**4.～ということは、～ということです**

“～ということは”用于举出某种行为，然后对其本质或性质进行描述（中级第1课课文）。使用“～ということは、～ということです”的形式。前接小句时，也可以表示针对某件事的发生，对其原因或逻辑结果加以阐述（中级第26课课文）。  
△テレビの普及率が高く、インターネットの利用者数が多いということは、中国の人たちがそれを見慣れているということです。  
（电视机普及率高、互联网使用人数多，表明中国人对这些已经习以为常了。）  
△彼が怒ったということは、相当ひどいことを言われたということでしょう。  
（连他都火儿了，一定是别人说了太难听的话吧。）

**5.～できなくはない**

“できなくはない”表示某事具有实现的可能性，是一种可能形式的表达方式，但多用于本身不好或者实现起来可能性较低的事情。使用形式有“三类动词的汉字部分+できなくはない”；前接动词时， 使用“～ないことはない”“～ないこともない”“～なくはない”等形式。  
△もちろん、「日本の姿」なら、私たち日本人が内容を選ぶこともできなくはありません。  
（当然，“日本风姿”这样的内容，我们日本人也不是不能选取。）  
△その映画は原作を読まなくても理解できなくはないですが、よく分からないと思うところがたくさんあると思います。  
（那部电影，不读原著也不是不能理解，但是我想会有很多地方不明白。）  
△富士山は普通のスニーカーでも登れないことはないですが、登山用の靴を買ったほうがいいですよ。  
（穿普通的旅游鞋也不是登不了富士山，但是最好还是买双登山鞋。）

#### 第30课（课文）地震

**単語：**

阪神淡路大震災（はんしんあわじだいしんさい）阪神淡路大地震  
死者（ししゃ）死者、死人  
負傷者（ふしょうしゃ）受伤的人、负伤者  
地割れ（じわれ）地裂、地面崩裂  
火災（かさい）火灾  
…島（スマトラとう）苏门答腊岛  
インドネシア（インドネシア）印度尼西亚  
…洋（インドよう）印度洋  
沿岸（えんがん）沿岸、沿海  
押し寄せる（おしよせる）涌过来、蜂拥而至  
甚大（じんだい）巨大、甚大、很大、非常大  
もたらす（もたらす）造成、招致、带来、带去  
海底（かいてい）海底  
构造（プレート）板块（构造）；板、金属板；感光板、底片  
岩盤（がんばん）岩盘  
別（べつ）其他、另外  
押し合う（おしあう）相互推挤、冲撞  
圧力（あつりょく）压力  
耐える（たえる）承受、忍受、忍耐  
一気に（いっきに）一下子、一口气  
ずれる（ずれる）错位、错开、移动；背离、偏离  
地層（ちそう）地层  
ゆがみ（ゆがみ）扭曲、歪曲、歪斜  
国土（こくど）国土  
境界（きょうかい）境界、边界、疆界  
位置…（いちする）位于、位置  
科学技術（かがくぎじゅつ）科学技术、科技  
予知（よち）预测、预知、预先知晓  
高精度（こうせいど）高精度  
…棟（…とう）…栋、…幢  
テーマパーク（テーマパーク）主题公园  
オープンする（オープンする）开张、开业、开放  
悲劇（ひげき）悲剧  
打ち合う（うちあう）对打、互打  
順序（じゅんじょ）顺序  
下車…（げしゃする）下车  
卒業論文（そつぎょうろんぶん）毕业论文  
言い合う（いいあう）互相说；各执一司；争论  
穴（あな）空、眼；洞穴；漏洞、缺点  
煮込む（にこむ）炖、煮、熬  
重ねる（かさねる）反复、多次；摞、叠放  
反抗…（はんこうする）反抗  
あくまで（あくまで）到底、毕竟、终归  
代理（だいり）代理  
西（にし）西面、西、西方  
落第（らくだい）留级、落选、落第  
順序よく（じゅんじょよく）秩序井然、井井有条  
急落（きゅうらく）暴跌、快速下跌、快速降落  
遅れ（おくれ）迟缓、延迟、迟到  
団結…（だんけつする）团结  
攻める（せめる）进攻、攻击  
姿勢（しせい）态度、姿态；姿势  
克服…（こくふくする）克服  
国産（こくさん）国产  
限度（げんど）限度、界限、范围  
手がかかる（てがかかる）麻烦、费事

**课文：**

**地震**  
１９９５年１月１７日、阪神•淡路大震災が発生し、大きな被害が出た。死者は６，４３４人、負傷者はおよそ４万人、５０万棟を超える家やビルが倒れ、高速道路が折れ、地割れが起き、大火災が発生した。また、２００４年の年末には、スマトラ島沖で発生した大地震により、インドネシアをはじめとするインド洋沿岸の国々に津波が押し寄せ、３０万人以上が被害を受けた。このようにアジア地区ではしばしば地震が起き、各地に甚大な被害をもらたしている。  
地震はどのようにして起こるのだろうか。地球の陸地や海底はすべてプレートと呼ばれる板のような岩盤に載っている。プレートは年間数センチのスピードでゆっくりと動いており、別のスピードの下に潜り込んだり、プレート同士で押し合ったりしている。圧力が長い年月をかけてたまっていくと、ある時、圧力に耐え切れなくなった岩盤が一気に割れたりずれたりして、地震が起こると考えられている。さらにプレートが動くにしたがって、その圧力が陸地に伝わると、地層や地形にゆがみが生じる。そのゆがみを元に戻そうとして地震が起こることもある。  
日本の国土は全世界の陸地の約０．３％にすぎないが、全世界で起こる地震の１０％が日本とその周辺で発生している。原因は日本が４枚のプレートの境界に位置していることにほかならない。  
現在の科学技術では、大きな地震に限ったとしても、地震の予知は難しいといわれているが、高精度の観測網を整備し、長期間にわたってデータを観測することで地震の予知ができる可能性もある。地震と津波への対策はアジア地域共通の課題である。アジアの国々はいま、地震についての技術交流や共同研究を始めている。

**【课程讲解】**

**1.甚大な**

“甚大”是二类形容词，表示程度很高，用于形容受害、恶劣影响等消极内容。用于正式的书面语，不用于口语。  
△このようにアジア地区ではしばしば地震が起き、各地に甚大な被害をもたらしている。  
（亚洲地区如此频繁发生地震，给各地造成巨大灾难。）  
△台風20号は九州に甚大な被害をもたらした。  
（20号台风给九州造成了巨大灾难。）

**2.年月をかける**

“Aをかける”表示做事情时要花费A。这里的A可以是表示时间、金钱、工夫等意思的名词。此外，还可以把他动词“かける”变为自动词“かかる”，成为“Aがかかる”的形式（初级第13课）。这时的意思是“需要A”。本课中的“年月をかける”，是一种惯用表达方式。  
△圧力が長い年月をかけてたまっていくと、ある時、圧力に耐え切れなくなった岩盤が一気に割れたりずれたりして、地震が起こると考えられている。  
（一般认为，如果压力经过长时间积蓄，在某一时刻，再也承受不住压力的岩层就会突然发生断裂或错位，从而引起地震。）  
△水で岩に穴が開くまでには長い年月がかかっている。  
（水滴石穿需要漫长的岁月。）  
△この料理はできるだけ時間をかけて煮込むと美味しくでき上がります。  
（这道菜如果尽可能多炖一些时间的话，做出来会很好吃。）

**3.～にしたがって**

“动词（基本形）+にしたがって”“名词+にしたがって”表示随动作或状况的发展而发生变化。类似的说法还有“～とともに～”（中级第11课课文）。  
△プレートが動くにしたがって、その圧力が陸地に伝わると、地層や地形にゆがみが生まじる。  
（随着板块的移动，压力传到陆地上，地层或地形就会发生扭曲。）  
△年を取るにしたがって、一日が短く感じられるのはなぜだろう。  
（为什么随着年龄的增长会感觉一天的时间变短了呢？）  
△太陽が沈むにしたがって、辺りは暗くなった。  
（随着太阳落山，周围暗了下来。）

**4.～にすぎない**

“动词（简体形式）+にすぎない”“名词+にすぎない”与“～だけだ”意思相近（中级第8课课文），用于限定行为、事件、数量等，表示没什么大不了的。  
△日本の国土は全世界の陸地の約0.3%にすぎない。  
（日本国土只不过约占世界陆地的0.3%。）  
△わたしは当たり前のことを言っているにすぎないのだが、なかなか理解してもらえない。  
（我说的不过是理所当然的道理，却怎么也不能被人理解。）

**5.～にほかならない**

“名词+にほかならない”意思是“绝对……”“除……以外难以考虑”，表示强烈的断定。  
△原因は日本が4枚のプレートの境界に位置していることにほかならない。  
（原因就在于日本处于四个板块的交界地带。）  
△落第の原因は、勉強不足にほかならない。  
（留级的原因无非是没有好好学习。）

**6.～としても、～**

“AとしてもB”用于提出假定条件，表示即使在这种假定条件下，B仍然成立（初级第35课）。接续形式为“小句（简体形式）+としても”“二类形容词／名词+だとしても”。  
△現在の科学技術では、大きな地震に限ったとしても、地震の予知は難しいと言われている。  
（据说，凭现在的科技手段，即使仅限于强震的预测，也是十分困难的。）  
△両親が反対したとしても、わたしは留学します。  
（即使遭到父母的反对，我也要去留学。）  
类似的表达方式还有“～といっても”。比较而言，“～といっても”表示转折关系，意思是尽管在一定程度上可以认定，但实质是不同的。（中级第6课课文）

### 2019-09-17-18-19-22

#### 第31课（会话）栄転の話

**単語：**

金本（かなもと）金本  
新設…（しんせつする）新成立、新设、新设置、新开设  
海外事業部（かいがいじぎょうぶ）海外事业部  
慰める（なぐさめる）安慰、宽慰；慰问、慰劳  
おまえ（おまえ）你  
頑固（がんこ）犟、固执、顽固；顽症  
発つ（たつ）出发、动身；离开  
度胸（どきょう）胆量、胆子  
気が変わる（きがかわる）改变主意、改变想法  
強情（ごうじょう）犟、固执、顽固、倔强  
第一印象（だいいちいんしょう）第一印象  
狂う（くるう）打乱；发疯、疯狂；失常  
知り合い（しりあい）认识的人、朋友；结识  
陶器（とうき）陶瓷器、陶器  
拭く（ふく）擦、抹、拭、擦拭  
定規（じょうぎ）尺子、规尺；尺度  
ファスナー（ファスナー）拉链、拉锁  
才能（さいのう）才能、才干、才华  
平等（びょうどう）平等、同等  
抽選（ちゅうせん）抽签、抓阄  
開会（かいかい）开幕、开会  
物語（ものがたり）故事、传说  
モーター（モーター）发动机、引擎  
組み立てる（くみたてる）组装、安装、装配  
汚れ（よごれ）污渍、污垢、肮脏之处  
酢（す）醋  
おおざっぱ（おおざっぱ）粗枝大叶、粗心大意、草率；大概、概略  
真相（しんそう）真相、实情  
宿（やど）旅馆、旅店  
真っ暗（まっくら）漆黑、黑暗；暗淡  
四捨五入（ししゃごにゅう）四舍五入  
食う（くう）吃；咬、叮；吃饭；侵占  
昇進（しょうしん）晋级、升级、高升  
思い切る（おもいきる）决心、决意、下狠心  
締める（しめる）系、束、系紧；结算  
支配…（しはいする）统治、指使、支配；控制  
保証…（ほしょうする）保证、担保、打保票  
掃除機（そうじき）吸尘器、除尘器  
吸い取る（すいとる）摄取、吸收；吮吸  
キャッチフレーズ（キャッチフレーズ）广告词、宣传口号  
ずうずうしい（ずうずうしい）厚脸皮、无耻、厚颜无耻  
そそっかしい（そそっかしい）粗心大意、马大哈、马虎  
世間（せけん）社会、世上、世人、人世

**会话：**

**栄転の話**  
（大阪市内某酒馆，两人边喝边聊）  
金本：いやあ、上海では大活躍だったそうだな。それで、社長からどな話があったんだ。やっぱり栄転か。  
佐藤：うん。今度新設する海外事業部に部長として来てくれと言われたよ。  
金本：部長？おれよりも年後輩のくせに、すごいじゃないか。３０代の部長なんて、会社に１人もいないぞ。それで、もちろん引き受けたんだろう。  
佐藤：いや。中国を担当そるという条件ならひきうけるけど、そうじゃなければ、別の人を選んでほしいって返事をしたよ。  
金本：何だって？おれなら、その場で「お引き受けします」って答えるぞ。サラリーマンとって、出世はいちばん大事なことじゃないか。  
佐藤：確かにそういう考え方もあるだろう。でも、おれはそうは思わない。まだ、中国でやりたい仕事が残ってるんだ。失敗しても、慰め、勇気づけてくれる人もいるし～。  
金本：とにかく、先に受けるべきだよ。中国を担当するかどうかはそれからじゃないか。今からでも社長のところに行って、気が変りましたと言ったらどうだ。  
佐藤：いまさら気持は変えられない。これでいいんだ。  
金本：おまえ、相変わらず頑固なところがあるな。こうなったら、もう心配なんかするもんか。それで、上海にはいつ発つんだ？  
佐藤：明日の午後の飛行機で戻る。  
金本：ふうん。上海の戻るか。中国って、そんなにいい所なのか。  
佐藤：すばらしい所だよ。人も町も。この１年で、自分が変わった気がするくらいだ。  
金本：確かに変わったな。栄転に条件を付ける度胸なんて、前のお前にはなかったからなあ。おい、佐藤！まさか、お前、好きな人でもできたんじゃないだろうな。  
佐藤：…その「まさか」なんだよ。  
金本：えっ、そうだったのか。それで栄転を断ったんだよ、よし、飲もう。今日は、おれがおごってやるよ。

**【课程讲解】**

**1.男性用语**

在男性之间的对话中，称呼、句尾形式、打招呼或应答等有时会使用一些很有特点的说法。这些说法比较随便，只用于关系亲近的人之间。  
（1）称呼  
称自己“おれ”，称对方“おまえ”。  
△おれよりも2年後輩のくせに、すごいじゃないか。  
（你小子比我还晚来两年，真够厉害呀！）  
△俺は一生懸命やったんだ～失敗したのは残念だけど後悔はしてないぞ。  
（我尽力做了～～。失败了虽然遗憾但我不后悔。）

（2）句尾形式  
使用“～ぞ”“～んだ”“～じゃないか”“～な”等句尾形式。  
△30代の部長なんて、会社に1人もいないぞ。  
（30多岁就当部长，公司里可还没一个人这样呢！）  
△失敗したのは残念だけど後悔はしてないぞ。  
（失败了虽然遗憾但我不后悔。）  
（3）打招呼或应答  
打招呼时用“おい”，应答时用“ふうん”“そうか”等。  
△おい、加藤！  
（喂！佐藤！）  
△おい、どこに行くんだよ．  
（喂，去哪儿呀？）  
△ふうん、上海に戻るか。  
（唔，是回到上海去啊！）  
上述这些表达方式，并不是只要关系亲近就可以随时使用，也有许多人觉得不礼貌而不使用。

**2.～てくれ**

“～てくれ”是用于请求对方做某事时比较随便的说法，限于关系亲近的男性之间、公司里上司对下属、家庭中丈夫对妻子或孩子等场合使用（中级第13课会话）。也常用语表示引用命令句，如“～てくれと言う”。  
△今度親切する海外事業部に部長として来てくれと言われたよ。  
（说让我来做这次新成立的海外事业部部长。）  
△部長：おい、そこの定規取ってくれ。（喂，给我拿一下那个尺子。）  
　社員：はい、どうぞ。（是，给您。）

**3.～くせに**

“AくせにB”表示A不具备进行B的必要条件。常带有批评A的语气。接续形式使用“小句（简体形式）+くせに”“二类形容词+なくせに”“名词+のくせに”等。  
△おれよりも2年後輩のくせに、すごいじゃないか。  
△私の息子は，学校で答えが分からないくせに，いつも手を挙げているそうだ。  
（听说我儿子在学校，明明不知道答案，还老是举手。）

**4.何だって？**

“何だって”是“何だ”加上表示引用的“って”后构成的“何だと”的口语形式，用法比较随便。表示反问，意思是“何と言いましたか（你说什么）”。常伴随叹词“えっ？”。另外，“何だって”不单纯表示反问，还用于表示“感动”或“不满”。本课中，通过这个表达方式可以知道金本对佐藤的话感到不满。意思是“你知道你小子到底在说些什么”，随即在后面陈述理由。  
△中国を担当するという条件なら引き受けるけど、そうじゃなければ別の人を選んでほしいって返事をしたよ。  
（我说，如果条件是负责中国地区我就接受，如果不是的话希望另选别的人。）  
——何だって？おれなら、その場で「お引き受けします」って答えろぞ。[不满]  
（你说什么？要是我，立马就回答“我接受”了！）  
△このズボン、ファスナーが壊れてしまったみたい。  
（这条裤子，拉链好像坏了。）  
——何だって？先月買ったはかりなのに。[不满]  
（啊？你说什么？上个月才买的么！）

**5.～べきだ**

“动词（基本形）+べきだ”“[一类形容词去掉‘い’的形式]+くあるべきだ”“名词／二类形容词+であるべきだ”表示某种行为很妥当，用于劝说对方做事或表达说话人希望周围是某种状态的场合。主语一般不是说话人。“～べきだ”用于说话人自身可以决定是否实施某行为的情况。对于非做不可的行为，要用“～なければならない”（初级第29课）。  
△とにかく、先に栄転を受けるべきだよ。  
△君には才能があるのだから，社長を目指すべきだと友達に言われた。  
（朋友对我说，你很有才能，应该以当总经理为目标。）  
△すべての人は平等であるべきだ。  
（所有人都应该是平等的。）

**6.今さら**

“今さら”表示“（如果是以前还有可能，但）现在就算做了也来不及了”。单凭这个词语就表示“来不及”的意思，所以在会话中也可以省略后面的内容。  
△今さら気持ちは変えられない。これでいいんだ。  
（已然这样了，我不会再改变想法。就这样挺好。）  
△こんな簡単な質問，今さら聞くことはできない。  
（这么简单的问题，现在哪好意思再问。）  
类似的表达方式有“今から（现在开始）”（初级第18课），但这个说法只描述时间顺序，不含“来不及”的语气。  
△今から出かけても、5時からの開会式に間に合いませんよ。①  
（即使现在出门，也赶不上5点的开幕式了呀。）  
△今さら出かけても、5時からの開会式に間に合いませんよ。②  
（都这会了，就算去，也赶不上5点开始的开幕式了。）  
①只表示时间上现在出门晚了，②含有之前有机会去而没有去，到了现在，就算去了也来不及的语气。  
另外“今さら”有时也表示“现在重新”的意思。  
△この物語のあらすじは、皆様十分ご存じだと思いますので、今さらご説明する必要はないでしょう。  
（这个故事的梗概我想大家都非常了解，没有必要再在这里讲了吧。）

**7.“これがいい”与“これでいい”**

二者都表示选择，“これがいい”的意思是“不是其他的，就是这个好”，是积极的选择。而“これでいい”的意思是“虽然有更好的，但这就足够了”，是消极的选择。“これでいい”也用于表示界限或范围，意思是“到这个范围为止的话，没问题”。下面的“これでいいですか”是表示范围的用法。  
△今さら気持ちは変えられない、これでいいんだ。  
△説明書どおりにモーターを組み立ててみましたが、これでいいですか。  
（我按照说明书试着组装了发动机，这样可以吗？）

**8.～ところがある**

“～ところがある”用于描述人的性格、为人等，而且主要用于描述负面的。“おまえ、相変わらず頑固なところがあるな”表示其他部分没有问题，但“”这一部分不好。接续形式为“一类形容词+ところがある”“二类形容词+なところがある”。  
有时也用于陈述正面的事，如“あの人、優しいところがあるのよ”，但这时含有“出乎意料”的意思。  
△おまえ、相変わらず頑固なところがあるな。  
△森さんはおおざっぱなところがあって、時々周りに迷惑をかけるんだよなあ。  
（森先生有粗枝大叶的毛病，时不时给周围的人添麻烦呢。）

**9.～もんか**

“～ものか”“～もんか”是表示否定意志的表达方式。“心配なんてするもんか”表示“不担心”，“助けてやるもんか”表示“不帮忙”。接续形式为“动词（基本形）／一类形容词+ものか／もんか”“二类形容词+なものか／もんか”。“～ものか”“～もんか”是男性用语，“～もんか”的说法更为随便。女性可以说“～ものですか”，  
△こうなったら、もう心配なんてするもんか。  
△助けてやると言ったのに断るなんて、もう絶対に助けてやるもんか。  
（人家要帮你，你还不干，再想要我帮忙，门儿也没有！）

**10.～んじゃないだろうな**

“～だろうな”“～だろうね”表示确认，一般表示理所当然应该如此。在这里，以“～んじゃないだろうな”的形式，提出预想的情况并进行确认。常和副词“まさか”（中级第23课会话）搭配使用。另外，也常用于自言自语。主要是男性用语。  
△おい、佐藤！まさか、おまえ、好きな人でもできたんじゃないだろうな。  
（我说，佐藤！你不会是有了心上人了吧？）  
△外が真っ暗になってきたなあ。雨が降るんじゃないだろうな。  
（外面一片漆黑，不会是要下雨吧！）

#### 第31课（课文）クモの糸

**単語：**

クモ（クモ）蜘蛛  
糸（いと）丝、丝线、线  
芥川龍之介（あくたがわりゅうのすけ）芥川龙之介  
蜘蛛の糸（くものいと）《蜘蛛丝》  
罪人（ざいにん）罪人、罪犯、犯人  
カンダタ（カンダタ）犍陀多  
はるか（はるか）遥远、久远  
極楽（ごくらく）极乐世界、天堂  
欲（よく）贪欲、欲望、贪心  
再び（ふたたび）再次、再  
象徴（しょうちょう）象征  
支える（ささえる）撑起、支撑；支持  
コガネグモ（コガネグモ）黄金蜘蛛  
束ねる（たばねる）扎、束、捆；整顿  
ロープ（ロープ）绳子、绳索、缆绳  
直径（ちょっけい）直径  
輪（わ）环、圆圈  
ハンモック（ハンモック）吊床  
つり下げる（つりさげる）挂、吊、悬挂  
自ら（みずから）亲自；自己  
ぶらんこ（ぶらんこ）秋千  
揺らす（ゆらす）摇晃、晃动  
ナイロン（ナイロン）尼龙、锦纶  
伸縮（しんしゅく）伸缩  
性質（せいしつ）品质、性质  
試み（こころみ）尝试、试验  
皆無（かいむ）全无、毫无、完全没有  
難しさ（むずかしさ）困难、难度  
肉食（にくしょく）肉食；吃肉、食肉  
えさ（えさ）饵料、饵食；诱饵  
縄張り（なわばり）领地、地盘、势力范围  
共食い（ともぐい）自相残杀、同类相残、互相残食  
構造（こうぞう）构造、结构  
分解…（ぶんかいする）分解；拆分、分析  
繊維（せんい）纤维  
欲を出す（よくをだす）露出贪欲  
手に入れる（てにいれる）获得、拿到  
…ｍｍ（…ミリ）…毫米  
欲張り（よくばり）贪得无厌、贪心、贪欲、贪念  
公衆（こうしゅう）公众、公共、大家、普通人  
面前（めんぜん）面前、眼前  
老後（ろうご）老后、晚年  
熱っぽい（ねつっぽい）发烧；热情  
だるい（だるい）乏力；倦懒  
体温（たいおん）体温  
交代…（こうたいする）换、更换、更替、换班、轮换  
研究会（けんきゅうかい）研讨会、研究会  
有人宇宙飛行（ゆうじんうちゅうひこう）载人宇宙飞行  
恐れ（おそれ）恐惧、害怕  
伝染…（でんせんする）传染  
…用紙（コピーようし）复印纸  
欲が深い（よくがふかい）欲壑难填、贪欲很重  
進んで（すすんで）主动地、积极地、自愿地  
日数（にっすう）天数  
現地（げんち）现场；当地  
リーダー（リーダー）领导人、指挥者、指导者  
ＳＣ商事（エスシーしょうじ）ＳＣ商业公司  
フリーター（フリーター）自由职业者、无固定工作的人  
納品…（のうひんする）交货、缴纳物品  
後半（こうはん）后半、后半部分  
運動能力（うんどうのうりょく）运动能力、体能  
体力（たいりょく）体力  
ノーマイカーデー（ノーマイカーデー）无车日  
台数（だいすう）台数  
そわそわ（そわそわ）慌张、心神不定、坐立不安  
告白…（こくはくする）坦白、自白、告白  
文句（もんく）意见、异议、牢骚；词句、话语

**课文：**

**クモの糸**

芥川竜之介の『蜘蛛の糸』は、日本人ならたいていの人が知っている有名な小説だ。この小説の中で、　地獄で苦しむ罪人カンダタは、はるか高い極楽から下がってきた１本のクモの糸を上がっていくが、欲を出したために糸は切れてしまい、再び地獄に落ちてしまう。ここでクモの糸は、細く切れやすいものの象徴として使われている。

しかし、クモの糸というのは決して弱いものではない。弱いどころか、我々が普通思っているよりずっと丈夫なものである。もちろん、人間を支えるとなると１本の糸では無理だが、実際にクモの糸で人間の体を支えることに成功した例がある。ある研究者が、約１９万本のコガネグもの糸を束ねて、長さ約１０ｃｍ、太さ２．６ｍｍのロープを作り、それで直径約８ｃｍの輪を作った。そして、この輪で気にハンモックをつり下げ、自ら乗ってみた。すると、ハンモックは落ちることもなく、ぶらんこのように揺らしても、糸は少し伸びただけだったと言う。それもそのはず、実は、同じ太さで比べれば、クモの糸は鉄の数倍も強く、ナイロンと同程度、あるいはその以上の伸縮性を持っているのだ。

このようなクモの糸の優れた性質は昔からよく知られており、世界各地でクモの糸を利用するさまざまな試みがなされてきた。しかし、成功した例は皆無だ。その原因は、クモの糸を大量に生産することの難しさにある。肉食のクモのえさを確保するのは大変だし、縄張り意識の強いクモは、共食いすることもある。

クモを利用して大量に糸を生産するのが難しいなら、クモの糸と同じ構造を持つ糸を人工的に作ればいい。実際、世界各国の大学や企業が「クモの糸」を人工的に作る方法を研究している。もちろんこれも簡単ではないのだが、少しずつ実用化に近づきつつある。もしこのような研究が成功するとすれば、人類は、鉄よりも強く、しかもナイロンと違って分解されやすいので、環境への影響も少ない、夢のような繊維を手に入れることになる。

**【课程讲解】**

**1.はるか**

“はるか”是副词，表示距离感或时间相隔很远。现在只用于书面语。  
△この小説の中で、地獄で苦しむ罪人カンダタは、はるか高い極楽から下がってきた一本のクモの糸を上っていく。  
（在这篇小说里，在地狱受苦的罪人犍陀多顺着从遥远高空的极乐世界垂下来的一根蜘蛛丝往上爬。）  
△はるか昔から、人間は犬とともに暮らしてきた。  
（从远古时代开始，人类就与狗共同生活了。）

**2.～となると／～とすれば／～とすると／～としたら**

“AとなるとB”表示假定条件，用于将某种情况特别提出来，陈述在那种情况下结果会是怎样。这个表达方式主要有两种用法。一种用法是把A作为实现可能性不明朗的事情看待，表示果真那样的话则结果为B。  
△もちろん、人間を支えるとなると一本の糸では無理だが、実際にクモの糸で人間の体を支えることに成功した例がある。  
（当然，如果要撑起一个人的重量，一根蛛丝是不可能的，但是事实上真有用蜘蛛丝撑起人体的实例。）  
另一种用法是把A作为肯定能够实现的事情看待，表示果真那样的话则结果为B。大多直接利用对方所说的话。  
△公衆の面前でスピーチするとなると、緊張してしまいます。  
（果真到公众面前演讲，就会紧张。）  
△後藤先生がご病気となると，代わりの先生を探さなくてはいけません。  
（后藤老师真的病了的话，就不能不找代课的老师。）  
“AとすればB”“AとするとB”“AとしたらB”也表示假定条件。这些表达方式也都具有陈述假定情况和陈述现实情况两种用法。  
△もしこのような研究が成功するとすれば、人類は、鉄よりも強く、しかもナイロンと違って分解されやすいので、環境への影響も少ない、夢のような繊維を手に入れることになる。  
（加入这类研究取得成功，人类将获得一种强度胜过钢铁，且与尼龙不同，自身易于分解，对环境影响小的梦想中的纤维。）  
△李さんが会議に来れないとすると、いったい誰が来るんだろうか。  
（如果小李不能来参加会议，究竟谁会来呢？）  
△人間の平均寿命が100歳になったとしたら、人々は老後にどのようなことをしたいと考えるだろうか。  
（如果人的平均寿命真达到100岁，人们会考虑老了以后希望做点什么呢？）

**3.それもそのはず**

“それもそのはず”是“それ＋も”与“その＋はず”组合构成的，表示“之所以有这样的事情，看了后面的事实就会觉得是理所当然的了”。“それもそのはず”连接前面的事实和后面的理由，表示对于前面的事实来说，后面的理由是令人信服的。有时“それもそのはず”还后续表示理由或原因的助词“で”，构成“それもそのはずで”的形式（初级第27课）。  
△それもそのはず、実は、同じ太さで比べれば、クモの糸は鉄の数倍も強く、ナイロンと同程度、あるいはそれ以上の伸縮性を持っているのだ。  
（这其实并不奇怪，事实上，如果以同样粗细做比较，蜘蛛丝的强度比钢丝要打数倍，和尼龙绳差不多，伸缩性甚至优于尼龙绳。）  
△なんだか熱っぽくでだるい。それもそのはずで、体温を测ったら、40度もあった。  
（总觉得有些发烧，浑身乏力。果不其然，一测体温，竟然有40度。）

**4.同程度**

“同程度”表示相同的程度。“同”后续名词，表示“相同的……”。  
△クモの糸は鉄の数倍も強く、ナイロンと同程度、あるいはそれ以上の伸縮性を持っているのだ。

**5.なされる**

“なされる”是三类动词“する”的古语形式“なす”的被动形式。因为构成了被动句，所以表示目的的助词“を”变成了“が”。“～なす”一般不用于口语，常用于书面语。  
△世界各地でクモの糸を利用するさまざまな試みがなされてきだ。  
（一直以来，世界各地利用蜘蛛丝做过各种各样的尝试。）  
△今回の研究会では活発な議論がなされた。  
（在本次研讨会上，人们进行了非常活跃的讨论。）

**6.しかも**

“しかも”是连词，表示补充性质相同或相近的信息，用法和“さらに”（中级第4课课文）相同。本课用于句子中间，另外也可以用于句首。  
△もしこのような研究が成功するとすれば、人類は、鉄よりも強く、しかもナイロンと違って分解されやすいので環境への影響も少ない、夢のような繊維を手に入れることになる。  
△地震でたくさんの建物が倒れた。しかも津波が来て、大勢の人が流された。  
（地震造成大量建筑倒塌。而且还发生了海啸，许多人被冲走了。）

#### 第32课（课文）トキ

**単語：**

トキ（トキ）朱鹮  
絶滅（ぜつめつ）灭绝、绝灭  
危機（きき）危机  
直面…（ちょくめんする）直面、面临、面对  
朝鮮半島（ちょうせんはんとう）朝鲜半岛  
東…（ひがしアジア）东亚  
一帯（いったい）地带、一带  
分布…（ぶんぷする）分布  
乱獲（らんかく）滥捕、乱捕  
悪化（あっか）恶化  
絶滅危惧種（ぜつめつきぐしゅ）濒危物种、濒临灭绝物种  
野生（やせい）野生  
生息…（せいそくする）栖息、生息  
陝西省（せんせいしょう）陕西省  
西安（せいあん）西安  
洋県（ようけん）洋县  
生息地（せいそくち）栖息地  
一時期（いちじき）一度、一段时期  
営巣地（えいそうち）筑巢地、筑巢区域、营巢区域  
監視（かんし）观察、监视  
保護（ほご）保护  
取り組む（とりくむ）致力于、埋头于  
陝西…救護飼養…（せんせいトキきゅうごしようセンター）陕西朱鹮救护饲养中心  
かたわら（かたわら）一面、一边；旁边  
飼育…（しいくする）饲养  
啓発（けいはつ）启发、启示  
こうした（こうした）这样的、如此的  
支援（しえん）援助、支援  
中国…保護支援基金（ちゅうごくトキほごしえんききん）中国朱鹮救护援助基金  
募る（つのる）募集、征募、招募  
中国…保護観察団（ちゅうごくトキほごかんさつだん）中国朱鹮救护考察团  
派遣…（はけんする）派遣  
観察（かんさつ）观察  
深める（ふかめる）加深、深化  
時点（じてん）时候、时间  
佐渡島（さどがしま）佐渡岛  
佐渡…保護…（さどトキほごセンター）佐渡朱鹮保护中心  
試みる（こころみる）尝试、试验  
懸命（けんめい）拼命、竭尽全力  
救い（すくい）援助、救援、搭救；挽救  
差し伸べる（さしのべる）伸出  
江沢民（こうたくみん）江泽民  
際する（さいする）正值、正当  
贈呈（ぞうてい）赠送  
雄（おす）雄、雄性  
友友（ヨウヨウ）友友  
雌（めす）雌、雌性  
洋洋（ヤンヤン）洋洋  
…のみ（…のみ）只…、仅…  
翌…（よく…）次…、翌…、第二…  
断水（だんすい）断水、停水  
明け方（あけがた）黎明、拂晓  
仕方（しかた）做法、方法、办法  
衝突（しょうとつ）撞上、冲突、矛盾  
感染…（かんせんする）感染、染上  
休校措置（きゅうこうそち）停课措施  
山本（やまもと）山本  
コーチ（コーチ）教练、技术指导  
審判（しんぱん）裁判（员）；审判、判决  
被災地（ひさいち）灾区、受灾区  
銀（ぎん）银；银钱；银色  
アンテナ（アンテナ）天线  
書面（しょめん）书面；书信、信件  
本…（ほん…）本…、这…  
国境（こっきょう）国境、边境  
付近（ふきん）附近  
開館…（かいかんする）开馆  
三浦（みうら）三浦  
米田（よねだ）米田  
歴史小説（れきししょうせつ）历史小说  
中島（なかじま）中岛  
議員（ぎいん）议员  
平和活動（へいわかつどう）和平运动  
閉鎖…（へいさする）关闭、封闭  
愛顧（あいこ）光顾、眷顾、惠顾  
社員割引制度（しゃいんわりびきせいど）内部员工折扣制度  
割引（わりびき）打折、折扣、减价  
郵政公社（ゆうせいこうしゃ）国营邮政公司  
建造物（けんぞうぶつ）建筑物  
立ち退き（たちのき）搬迁、搬走；离开、撤退  
…可（…か）可…、可以…  
…運動（…うんどう）…活动、…运动

**课文：**

**トキ**  
トキは国際的に絶滅に危機に直面している鳥である。もともとはロシア東部、中国東北部から中部、朝鮮半島、日本など東アジア一帯に広く分布していた。しかし、乱獲と環境の悪化によって各地で減少し、現在では、絶滅する恐れのある動物として絶滅危惧種に登録されている。  
現在、世界中で野生のトキが生息しているのは中国のみで、陝西省西安市の南に位置する洋県にトキの生息地がある。中国でも一時期トキは絶滅したと考えられていたが、１９８１年に７羽が発見された。その後、営巣地の監視・保護、人口繁殖などに取り組み、現在では１０００羽以上が確認されるに至っている。洋県の「陝西トキ救護飼養センター」では、自然と同じような環境でトキを飼育するかたわら、パンフレットやビデオを使って小学生向けのキャンペーンを行うなど、国民に対する普及啓発を行っている。  
こうした中国のトキ保護活動に対して日本が支援をしていることはあまり知られていない。「中国トキ保護支援基金」を募ったり、「中国トキ保護観察団」を派遣し、野生のトキの観察や保護施設や地元小学校を訪問したりして、交流を深めている。  
一方、日本のトキは、明治時代以降急激に数が減った。１９８１年には、その時点で野生に残っていた最後の５羽を、新潟県佐渡島の「佐渡トキ保護センター」に保護し、人口繁殖を試みた。しかし、懸命の努力にもかかわらず、人口繁殖は失敗に終わり、２００３年をもって日本のトキは絶滅した。  
そのような状況のもとで、日本に救いの手を差し伸べたのが中国だった。１９９８年、中国の江沢民主席が来日に際して、２羽のトキの贈呈を約束した。翌１９９９年、雄の「友友」と雌の「洋洋」が日本に到着し、「佐渡トキ保護センター」で飼育されることになった。それ以来、この２羽をもとにトキの人工繁殖が行われ、２００７年現在、１０７羽が飼育されるに至っている。繁殖は次々と成功し、自然に戻す計画も進んでいる。  
中国の協力のおかげで、日本のトキの再生が実現した。今後は、日本が環境を整備し、自然の中でトキの飛ぶ姿が見られるよう、努力していかなければならない。

**【课程讲解】**

**1.～おそれがある**

“动词（基本型）＋おそれがある”“名词＋のおそれがある”表示不希望发生的事情、不好的事情有可能出现。“～かもしれない”（初级第26课）表示主观推测，而“～おそれがある”表示客观推测。本课中因在小句中修饰名词“動物”，助词“が”变成了“の”（中级第5课会话）。  
△トキは、絶滅するおそれのある動物として、絶滅危惧種に登録されている。  
（朱鹮作为有灭绝危险的动物而被列为濒危物种。）  
△台風が本州に上陸するおそれがある。  
（台风有可能登陆本州。）  
类似的表达方式还有“～かねない”（中级第26课课文）。“～かねない”与“～おそれがある”意思相近，但是没有明确指出可能性的依据时，不能使用“～かねない”。另外，比起“～おそれがある”来说，“～かねない”更加明确地表达了情况会变得糟糕起来这种主观感受。  
△彼が家に帰るのは、毎日明け方だ。このままでは病気になりかねない。  
（他每天都是黎明时分才回到家里。这样下去，很可能会病倒的。）  
△もう一度問題を起こしたら、彼は学校を退学になりかねない。  
（如果再惹一次麻烦的话，他很可能被勒令退学。）

**2.～のみ**

“のみ”是表示限定的助词，意思与“だけ”相同（初级第35课），但是比“だけ”更多用于书面语。接续形式有“小句（简体形式）+のみ”“名词+のみ”等。  
△現在、世界中で野生のトキが生息しているのは中国のみだ。  
（现在，全世界栖息着野生朱鹮的只有中国。）  
△この商品は予約している方のみ購入することができます。  
（这种商品，只有事先预定的客户才能购买。）

**3.～に至る**

“至る”表示达到、到达某地点、时刻或状况，用于书面语。接续形式有“小句（简体形式）+に至る”“名词+に至る”等，用助词“に”表示到达的时刻或地点、状况、“名词+に至る”中的名词只能是动作性名词（三类动词的汉字部分）。需要注意，这里的用法与表示列举最后一项的“～に至るまで”用法不同（中级第21课课文）。  
本课中分别表示迎来了“確認される”的状态和“飼育される”的状态，含有从以前到现在发生变化的意思。  
△現在では、1000羽以上が確認されるに至っている。  
（现在被确认的数量已达到1000多只。）  
△2007年現在、107羽が飼育されるに至っている。  
（到2007年的今天，饲养数量已达到107只。）  
△その大学では、10人以上の学生がその病気に感染し、ついに休校措置に至った。  
（在那所大学，有10多名学生感染了那种疾病，以至于采取了停课措施。）

**4.～かたわら**

用“AかたわらB”的形式表示A和B同时进行。A是职业或本职等主要活动或行为，B是次要行为。“动词（基本型）＋かたわら”“名词＋のかたわら”。  
△洋県の陝西トキ救護飼養センターでは、自然と同じような環境でトキを飼育するかたわら、パンフシットやビデオを使って小学生向けのキャンベーンを行うなど、国民に対する普及啓発活動を行っている。  
（在洋县的“陕西朱鹮救护饲养中心”，一面在接近自然环境下饲养繁殖朱鹮，一面也对普通民众开展普及教育活动。譬如利用宣传手册、录像资料等开展面向小学生的宣传活动等。）  
△山本さんはコーチのかたわら、審判としても活躍している。  
（山本先生既做教练，同时也经常做裁判。）

**5.～時点で**

“時点”是指时间长河中的一个点，而“～時点で”带有以这一点将时间区隔开的意思。本课中用“その”指代1981年当时的情况，而用“その時点で”表明截取1981年这一时间点来观察朱鹮持续减少的状况。如果比较“昨日”和“昨日の時点で”，那么“昨日”只是单纯表示今天之前的一天这个时间点，“昨日の時点で”的意思则是停留在昨天这个时间点来看在那之前一直持续着的状况。因此，如果不是从以前就持续着的情况，就不能使用“～時点で”。“～時点で”前面除了使用表示时间的名词外，还可以使用句子。  
△1981年には、その時点で野生の残っていた最後の5羽を、新潟県佐渡島の佐渡トキ保護センターに保護し、人工繁殖を試みた。  
（在1981年，当时仅存的最后5只野生朱鹮被放到新潟县佐渡岛朱鹮保护中心保护饲养，并尝试进行人工繁殖。）  
△先月、課長が辞めた時点で、会社の倒産は分かっていたらしい。  
（上个月，在科长辞职之时，似乎就已经知道公司会破产了。）

**6.～に終わる**

“～に終わる”用于某事件的结果事与愿违的情况。助词“に”前接“失敗”“倒産”“不調”等消极意义的名词。本课中的“失敗に終わる”与“失敗した”意思相同，不过含有猜测的意味，表示这个失败或许不是事件执行者的本意（中级第28课会话）。  
△人工繁殖は失敗に終わり、2003年をもって日本のトキは絶滅した。  
（人工繁殖以失败告终，在2003年，日本的朱鹮灭绝了。）  
△今回の世界大会で、日本チームは実力が出せずに不調に終わった。  
（在本次世界大赛中，日本队没能发挥出实力，成绩不佳。）

**7.～をもって**

“时间名词+をもって”一般表示成为事件分水岭的时间，常用于表示某种状态结束的时间。  
△人工繁殖は失敗に終わり、2003年をもって日本のトキは絶滅した。  
△私は、3月31日をもって、会社を退職することにいたしました。  
（我决定在3月31日从公司辞职了。）  
另外，如下面的例子，“～をもって”还可以用于表示事情的开始，但这时也含着现在的工作到4月1日结束的意思。  
△4月1日をもって、支社に転勤することになりました。[事情的开始]  
（我从4月1日起调到分公司工作。）  
“～をもって”还可以表示工具或手段。  
△詳細は書面をもってご連絡差し上げます。  
（详情以书面形式与您联系。）

**8.救いの手を差し伸べる**

“Aに（救いの）手を差し伸べる”意思是向A伸出援助之手，是惯用表达方式。  
△そのような状況のもとで、日本に救いの手を差し伸べるのが中国だった。  
（在这种情况之下，是中国向日本伸出了援助之手。）

**9.～に際して**

“动作性名词（三类动词的汉字部分）+に際して”用于表示某事的起始时刻或进行过程中的某时刻，是书面用语。在感谢信、正式演讲等场合，常用“に際しまして”的形式。  
△1998年、中国の江沢民主席が来日に際して、2羽のトキの贈呈を約束した。  
（1998年，中国国家主席江泽民访日之际，答应向日本赠送两只朱鹮。）  
△本ホームページのご利用に際しては、以下の点にご注意ください。  
（使用本网页时，请注意以下几点。）  
△息子の結婚に際しまして、いろいろとお世話になりました。  
（在我儿结婚之际，得到您很多帮助，深表谢意！）